

# NICHIGO PRESS

電子版のダウンロードはこちらから  
[nichigopress.jp](http://nichigopress.jp)

10  
OCT 2015

Nichigo Press Australia Sydney Office: Suite 303, Level 3, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722 npsyd@nichigo.com.au



■忘年会特集～接待編～

## 今から予約しておきたい 人気店を徹底リサーチ



■不動産特集②

買うなら今しかない!?  
シドニーでマイ・ホームを  
購入しよう



■今年のラインアップは?

日本映画祭いよいよ開催



■ファッション連載

## プロが教える OZ流着こなし術



■観戦ガイド

モトGP2015-ベテラン勢が大活躍



■観戦&必勝ガイド

日本馬の活躍に期待! メルボルン・カップ



■ダイエット連載・拡大版

「シドニー・ランニング・フェスティバル」参戦記

Earlybird  
Special  
運賃発売中!

2016年4月1日～  
2016年7月31日の出発、  
2015年11月30日までの  
購入分



## JAL SKY SUITE 777で快適な空の旅を

運航期間: 2015年10月26日～2016年3月26日まで(シドニー発成田行き)

同一料金で、大阪・名古屋・福岡・札幌へ同日乗り継ぎ可能 ※2015年9月18日現在の諸税込み運賃

エコノミークラス  
\$948より

プレミアムエコノミークラス  
\$1,988より

ビジネスクラス  
\$4,618より

チェックインお荷物はお一人様2個(1個につき23kg、合計46kg)まで無料。ビジネスクラスはお一人様3個(1個につき32kg、合計96kg)まで無料。  
詳しくは右記、または最寄の旅行会社にお問い合わせください。



JAPAN AIRLINES

[www.jal.com.au](http://www.jal.com.au) 1800-047-489



# Accord

SPORT HYBRID



HONDA

## 次世代のハイブリッド。

最高効率を追求。渾身のハイブリッドシステム  
デモカーもご用意しております。



アコードスポーツハイブリッドは  
NSW州で唯一当店のみ取り扱いになります。

スコット Honda はホンダオーストラリアより NSW 州で  
唯一スポーツハイブリッド車専門取扱店に指定されました。  
2016年には待望の新型『NSX』を発売予定!

車の買取は全メーカー  
対応しております。  
ぜひご相談ください。

**Scotts Honda**  
PACIFIC HIGHWAY, ARTARMON  
scottshonda.com.au (02)9431 2333  
日本人担当者在籍店舗

製丸  
麵龜

MARUKAME  
UDON  
UDON & TEMPURA

## 新メニュー

続々登場!

すき焼きのうどん  
釜玉



トマトのうどん

牛肉

旨みたっぷり、  
太陽のトマトスープ \$9.90~



牛肉たっぷりのすき焼きに  
山椒のアクセント!  
これぞ至福の一杯! \$9.90~

ラーメンの  
博多ん丸!



独自に輸入した粉を使用した、  
こだわりの自家製麺!

製丸  
麵龜 MARUKAME  
UDON  
UDON & TEMPURA

332 Victoria Avenue,  
Chatswood NSW 2067  
02 9413 9434  
Open 7days  
Mon - Wed 11:30 - 20:00  
Thu - Sat 11:00 - 20:30  
Sun 11:00 - 20:00

博  
丸  
HAKATA-MARU  
Japanese Ramen Bar

Shop1 475 Victoria Avenue,  
Chatswood NSW 2067  
02 9884 8861  
Open 7days  
Lunch 11:30 - 14:30(L.O)  
Dinner 17:00 - 20:30(L.O)

博  
丸  
博多ん丸  
ラーメン

Shop 3, Level 3 Market City  
9-13 Hay St., Haymarket NSW 2000  
02 9281 6648  
Open 7days  
11:00 - 19:30

**Chatime**

あなたの渴きを癒やす  
**フレッシュティー  
スペシャル**

店はこちらからチェック  
🏠 [www.chatime.com.au](http://www.chatime.com.au)

いいね  
📌 CHATIMEAustralia

## オーストラリア不動産 特別講演決定!!

**今がチャンス!**  
ファーストホーム  
バイヤー向けの  
特典間もなく終了!

物件例：メルボルンの緑があふれ、学術施設も近い優良物件

**Stamp Duty \$3000~\$5000(条件あり) 1Bed \$392,500~**  
メルボルンCBDまで8分/駐車場付/人気のランドスケープ・デザイナーPaul Bangay作/  
2年間賃貸保証付き特別不動産

**講演料金  
無料**

■メインスピーカー  
グローバル インテリジェンス マネジメント代表：**鶴 美枝**  
2010年設立。不動産・教育・ビジネス・法律の総合コンサルティング会社。

■特別ゲストスピーカー  
リチェ コンサルティング代表： **MIYI KIM**  
2009年よりファイナンス(税務・ローン)と不動産のスペシャリスト。過去に日本人・韓国人・中国人他のべ3000名のセミナー参加者実績あり。

日時：**10月24日(土)**  
14:00~16:00  
場所：**Alliance Française de Sydney**  
257 Clarence St., Sydney NSW 2000

お申し込み・お問合せは下記にお早めにご連絡ください。  
<GIM グループ>  
**02-8084-0308**  
**0421-458-081**  
gimgiminfo@yahoo.co.jp  
gintelligencemanagement@live.com

Television Oceania 創立25周年記念

## NHKワールド プレミアム オーストラリア

### 24時間日本語テレビ 新規加入キャンペーン実施中!

新規加入者全員に**2ヶ月視聴料無料+録画機能付きレシーバー**のプレゼント。

オーストラリアで  
唯一合法的にお届けしている  
日本発のTV放送です

10月末  
まで

視聴料\$49.95/月 視聴には衛星受信機器が必要です。詳しくはホームページ[www.japantv.com.au](http://www.japantv.com.au)をご覧ください。  
お問い合わせ：カスタマーセンター(フリーダイヤル)1800-196-003 TEL (02)9281-4424 [info@japantv.com.au](mailto:info@japantv.com.au)



CONTENTS

5 Catch the News  
 6 ニュース 総合  
 10 ニュース コミュニティー  
 14 ニュース 日本  
 15 税務&会計Review  
 16 政局展望  
 17 教えて! 今さら聞けない経済学  
 18 **不動産特集②買うなら今しかない!?**  
**シドニーでマイ・ホームを購入しよう**  
 20 **忘年会特集~接待編~**  
**人気の飲食店を徹底リサーチ**  
 22 **メルボルン・カップ観戦&必勝ガイド**  
 24 話題の日本映画をオーストラリア各地で一挙上映!  
**第19回日本映画祭**  
 25 新・豪リークス  
 26 不動産のプロに聞く豪州不動産事情/オーストラリアで夢のマイホーム計画  
 そこが知りたい! 日本の不動産/FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座  
 27 政界こぼれ話/楽笑マーケティング  
 28 日豪プレス何でも相談  
 30 【新連載】オーストラリア・メディア・ウォッチ  
 31 カルチャー・アイ  
 32 オーストラリアで今を生きる人 Vol.14 ハウス愛子さん  
 33 **オーストラリア・モトGP 2015 観戦ガイド**  
 34 **プロが教える0Zの着こなし術 Daily Style in Australia**  
 36 ママのためのヨガ  
 37 Editor's Pick  
 38 乙女修行にいざ行かん 部員Zの女磨きレポート

Dr.コバの禅風水 in シドニー/陰陽師・橋本京明の開運指南  
 39 11月15日は七五三のお祝いをしよう!/アロマで快適生活  
 40 午後3時の甘い誘惑/編集部セレクト・絶品レストラン  
 41 シドニー虹色通信/福島先生の人生日々勉強  
 42 **HAPPY kids!** キッズ・フォト/キッズ・カレンダー  
 生徒の作文/AUS教育システム  
 44 ワーホリ・ダイアリー/オージーに英語で説明してみよう!  
 45 サクラハウス 世界からのゲストをご紹介します!/数独  
 46 ソーシャル・シーン  
 47 ローカル・ゴルフ・レポート  
 48 日豪プレス杯 第39回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦  
 49 しゅり先生のゴルフ・ワンポイント・レッスン/幸せワイン・ガイド @ Australia  
 50 イベント・シドニー  
 52 BBKのガチンコ・体当たりダイエット企画  
 54 誰でも分かる現代アート塾  
 55 **Melbo** メルボ! ニュース ローカル・コミュニティ/それでも恋するメルボルン  
 イベント・メルボルン/ローカル・ゴルフ・レポート/タスマニア再発見  
 58 ドクター印藤の「ここがツボα」/フィジオセラピストに聞こう 体の痛み改善法  
 59 シネマ・チェック  
 60 最新BOOKS トレンド・チェック/書家れんの月イチ年中行事  
 61 Go! ワラビーズ/日豪サッカー新時代  
 62 サークル・コミュニティ掲示板  
 64 メガ・ゴシップ  
 65 広告索引  
 66 クラシファイド  
 70 今月の星占い

刑事事件に關しても  
充実した体制が整いました

2015年7月1日より、6年間  
ニューサウスウェールズ州の検事をしていた  
ジョン・カン弁護士が当事務所の一員となり、  
主に刑事事件を担当します。

**主任弁護士 林由紀夫プロフィール**  
 神奈川県横浜市の聖ジョセフ・カレッジを卒業後、  
1972年に17歳で単独来豪。  
1978年 ニューサウスウェールズ大学より法学士及び  
法理学士号を取得。  
1979年 オーストラリアで初の日本人弁護士となる。  
1980年 オーストラリアで最大規模の最も伝統ある法  
律事務所の一つであるフリーヒル・ホリングデール&  
ページ法律事務所に入所し、1984年パートナーに昇格。  
1996年に独立し、現在の林由紀夫 ケン・ホン法律事  
務所の前身である林由紀夫法律事務所を設立。

**ケン・ホン弁護士 プロフィール**  
 韓国ソウル出身。1994年来豪。ポンド大学にて法学  
士号を取得。  
2004年 NSW 州にて弁護士資格を取得。林由紀夫法  
律事務所入所。主に商法、会社法、民事訴訟や不動産の  
分野で中小企業、政府関連及び個人に対して法的アド  
バイスを提供。

**HAYASHI & HONG**  
LAWYERS

**主な取扱業務:**

- ・商取引全般
- ・リカーライセンス関連
- ・コーポレート
- ・ビザ申請代行
- ・労使関係全般
- ・訴訟全般 (民事・刑事)
- ・ビジネス売買
- ・遺言書・相続
- ・不動産取引全般
- ・家族法

**Tel: (02) 9233 1411**  
 Fax: (02) 9223 5366  
 Level 10, 82 Elizabeth Street, Sydney  
 NSW 2000  
 Email: info@hhlaw.com.au  
 http://www.hhlaw.com.au

**ご成約  
キャンペーン  
実施中**

# Gulliver

9~10月中にご成約いただいたお客様に、  
**DFS \$100バウチャーをプレゼント!**

**DFS  
\$100  
バウチャー  
プレゼント**

無料出張査定

無料送迎、引取

帰国日の空港引取可

日本への振込

帰国後のサポート

ブー ブー イロ イロ

**問合せ (日本語可) 1800-22-1616**

www.glv.net.au

※キャンペーンは買取成約のお客様が対象となります

# CATCH THE NEWS

— 新着情報 — 毎月、旬な耳寄り情報を発信

PRESENT

**映画鑑賞券を5組10名にプレゼント  
第19回日本映画祭**  
締切: 10月15日(木)

昨年の開催では約3万人の観客を動員し大盛況に終わった日本映画祭。第19回となる今年は、10月14日にキャンペラを皮切りに、シドニー(11月5日~15日)やメルボルン(11月26日~12月6日)など豪州の各都市で開催される。『ピリギャル』『暗殺教室』など日本で人気の作品約40作が英語字幕で上映される。さらに、スペシャル・ゲストも登場予定! 今回、日豪プレスの読者5組10名に抽選で映画鑑賞券をプレゼント。応募方法は下記を参照。



■応募先: nichigopress.jp/campaign ■Web: www.japanesefilmfestival.net (日本映画祭公式サイト) ■応募締切: 10月15日(木) ■備考: 当選者の発表は発送をもって代えさせていただきます。チケットは開会式など一部使用不可

PRESENT

**ランコム80周年を記念して、  
人気の目元用美容液を2名にプレゼント**  
締切: 10月15日(木)

日本人にも馴染みの深いフランスの化粧品ブランド「ランコム」が今年80周年を迎える。これを記念して、日豪プレスの読者2名に「ランコム・ジェニフィック・アドバンスド・アイセラム・ライトパール(定価95ドル)」をプレゼント。同社のスキンケア部門でもトップの人気を誇る同商品は、人間工学に基づき改良された applicator を採用しており、これまでにない精密なマッサージが可能だ。季節の変わり目に、目元のケアを欠かさずに行おう。応募方法は下記を参照。



■応募先: nichigopress.jp/campaign ■応募締切: 10月15日(木) ■備考: 1つのメールアドレスにつき応募は1回まで。当選発表は発送をもって代えさせていただきます ■提供: LANCÔME

PRESENT

**ABLメルボルン・エイセズの  
サポーター・キャップ&Tシャツを8名様に**  
応募締切: 10月15日(水)

オーストラリア・プロ野球リーグ(ABL)の2015/16年シーズンが10月23日に開幕する(詳細はMelboページのコミュニティー・ニュースから確認できる)。日本での秋季キャンプを終えた日本のプロ野球選手も多数参戦する同リーグの6チームのうち、西武ライオンズの選手が参戦予定のメルボルン・エイセズ(Melbourne Aces)より、サポーター向けキャップとTシャツをプレゼント。サポーターとして球場で日本人選手を応援しよう。



■応募方法: nichigopress.jp/campaign ■球団名: ABL Melbourne Aces ■本拠地: Melbourne Ballpark (Merton St., Laverton VIC) ■Web: theabl.com.au

CAMPAIGN

**ワールドシティ日本語医療・歯科が  
歯列矯正10%オフ・キャンペーンを実施**  
期間: 10月1日(木) ~ 31日(土)

良心的な価格と技術力が評判のワールドシティ歯科が、10月中の申し込みで歯列矯正治療費が10パーセント・オフになるキャンペーンを実施(矯正の初回見積もりは常に無料)。また、同院は小児歯科も得意としているが、子どもの歯の治療費を1,000ドルまでカバーできる保険サービス「Medicare Child Dental Scheme」は、来年も継続の保証がないため年内の使用がベター。GPや美容医療、カウンセリングなどの診療もできる同院で総合的なヘルスケアを。



■ワールドシティ日本語医療・歯科 ■住所: Level 1&2, 722 George St., Sydney NSW (チャイナタウン近く) ■Tel: (02)9281-0348 (日本語ライン), (02)9281-6744 (歯科) ■Web: www.worldcitymedical.com.au/jp ■Facebook: 「ワールドシティ」で検索 ■営業時間: 月~金9AM~6PM, 土9AM~4PM, 日・祝休

CAMPAIGN

**「NHKワールドプレミアム」25周年記念  
新規加入者に抽選で視聴料無料など**  
期間: 10月末まで

「あさいち」や「ためしてガッテン」など日本の人気テレビ番組が見られるサービス「NHKワールドプレミアムオーストラリア」は、現在創立25周年記念の新規加入キャンペーンを実施中。加入者全員に2カ月の視聴料無料と録画機能付きのサテライト・レシーバーがプレゼントされる。さらに抽選で1名に視聴料1年間無料、「NHK世界遺産100」のDVDセットなどのほか、「どーもくん」グッズなど各種プレゼントが当たる。詳細は同社ウェブサイトにて。



■会社名: テレビジョン・オセアニア ■Tel: (02)9281-4424, 1800-196-003 (カスタマー・センター) ■Web: www.japantv.com.au ■Email: info@japantv.com.au

CAMPAIGN

**1時間のフェイシャル予約で  
30分のマッサージが無料に**  
期間: ~10月31日

1人ひとりのケースに応じて丁寧に肌分析をしてくれる親身な対応と豊富な知識で早くも話題の新サロン「SAKURA holistic beauty room」シドニー近郊のウルティモにあるこのサロンでは現在、1時間のフェイシャルトリートメントを受けに来てくれたお客様を対象に、30分のリラクゼーション・マッサージをサービスするキャンペーンを実施中。希望する人は、予約時に「日豪プレスを見た」と伝えよう。このキャンペーンは、10月31日まで実施中。



■SAKURA holistic beauty room ■602 Harris St., Ultimo NSW ■Web: www.sakuraholisticbeautyroom.com.au ■Email: mail@sakuraholisticbeautyroom.com.au ■営業時間: 水・金10AM~6PM, 木10AM~8PM, 土9AM~6PM

INFORMATION

**琴の音色を楽しむコンサート  
「Koto Evolution East to West」**  
期間: 11月5日(木)、7(土)、8(日)

The Koto Music Institute of Australiaは11月、コンサート「Koto Evolution East to West」を開催する。今回は日本の伝統楽器である琴と、西洋音楽・現代音楽・ジャズ・即興音楽などとの接点を探求し続け、邦楽界の第一線で活躍している沢井一恵氏、オーストラリアのサクソフォーン奏者のサンディー・エバンス、そして尺八奏者のブラウニー・キークパトリックの3人を迎え、さまざまな演奏曲目を用意している。



■日時: 11月5日(木)、7(土)、8(日) ■会場: Carrington Hotel Ballroom (11月5日)、Glebe Town Hall (11月7~8日) ■料金: 5日・7日は大人\$30、コンセッション\$25、8日のワークショップは\$55など日程より異なる ■Tel: 0449-112-946 ■Email: info@kotoensemble.com.au

INFORMATION

**マンリー・ビーチで国内最大級の  
ジャズ・フェスティバルが開催**  
期間: 開催中~10月05日(月)

豪国内最大にして最古のジャズ・フェスティバル「マンリー・ジャズ・フェスティバル」が今年もシドニー北部のマンリー・ビーチで行われる。美しい海を臨みながら、青空の下でジャズが無料で楽しめる嬉しいイベント。今年もゲストに、フィリピン・マニラ生まれの女性ジャズ・ボーカリストのチャリット・アカベラグループの「The Idea of North」をはじめとしたさまざまなアーティストを招き、そのほかにも国内外から850人以上のパフォーマーが参加する。



■会場: マンリー・ビーチ周辺各所 ■日程: 開催中~10月5日(月) ■料金: 無料 ■Web: www.manly.nsw.gov.au/whatson/manlyjazz

INFORMATION

**日豪プレス  
川柳作品を募集中**  
期間: 募集中

日常生活を送る中で起こる何気ない出来事を、ユーモアと風刺のセンスで表現してみよう! 川柳は俳句と違って、日ごろの思いを5・7・5の17音に表すだけで、誰でも気軽に作ることができる。日豪プレスでは、先月から川柳作品を募集中。Eメールを送るだけで簡単に参加することができるのでぜひ挑戦してみてください。件名に「オーストラリア川柳」と入れるのを忘れなく。応募作品が集まり次第、選考会を実施して優秀作品は紙面で発表する予定なので楽しみに。



■Email: nichigopress@gmail.com ■備考: Eメール件名に「オーストラリア川柳」、本文に作品とペンネームを記載すること

豪州一時滞在者専用  
**メディパック**

特長は・・・

- 日本人にとって頻度が高い歯科治療、メガネ関連のカバーが充実
- ご予算とニーズに合わせて複数のプランをご用意
- 他のオーストラリア民間医療保険からの切り替え特典あり
- 病院でのキャッシュレス対応も可能



**医療保険**  
オーストラリアに暮らす日本人必携の

エーオン グループ概要

世界120カ国で500カ所以上の営業拠点を持つ多国籍企業であり、各国にリスクマネジメントサービス会社、元受・再保険ブローカー会社、コンサルティング会社、保険引受会社(生命保険、損害保険、延長保証保険)を有しています。堅固なグローバルネットワークで、お客様に、総合的なリスクコンサルタントサービスを提供しています。

また「メディケア」に代わる日本人一時滞在者向け医療保険として、1995年より「メディパック」の商品名で豪州現地手配の医療保険の開発・販売を行い、ビザ申請の際に求められる保険アレンジについても柔軟に対応しています。

お問い合わせは 関口、斉藤 まで  
TEL: (02) 9253-7075 (日本語直通)  
E-mail: au.jis@aon.com  
Aon Risk Services Australia Limited  
www.aon.com.au

**AON**

本社: ロンドン  
事業所: 120カ国 約500カ所  
従業員数: 約65,000人  
年間連結総収入: 約115億USD  
上場: ニューヨーク証券取引所  
Remarks: Fortune 500 Company

# 新連邦首相にターンブル氏 アボット氏、1期日半ばで退陣

マルコム・ターンブル前通信相が9月15日、第29代オーストラリア連邦首相に就任した。連邦与党自由党は14日夜、緊急開催した両院議員総会で党首選を行い、ターンブル氏が現職のトニー・アボット氏に54票対44票で勝利した。支持率が低迷していたアボット氏は、首相就任から2年弱の1期日半ばで退陣に追い込まれた。ターンブル氏は党首選後の会見で、「直面する大きな課題と可能性を説明できるリーダーシップ」を訴え、経済改革に取り組む姿勢を強調した。

同時に副党首選も行われ、ジュリー・ビショップ副党首兼外相の留任が決まった。ターンブル新首相は16日、自由党とともに保守連合政権を構成する国民党との連立協定に合意した。首相は21日、内閣人事を発表し、重要閣僚のうち財務相にはスコット・モリソン前社会サービス相が就任した。

中道右派の自由党内では、ターンブル氏はリベラル系の政治家として知られる。政界入り前には、英国国王を元首とする現行の立憲君主制を見直し、オーストラリア人を元首とする共和制への移行を推進する運動を主導した。同性愛者の結婚を認める法整備にも賛同するなど、立ち位置は保守色の強いアボット氏と異なる。野党党首時代は、温暖化ガス排出削減など環境保護政策にも前向きだった。

ターンブル氏は1954年シドニー生まれの60歳。政界を代表する富豪だが、幼少時代に両親が離婚、父親に育てられながら経済的な困窮の中で奨学金で学校に通った経験を持つことから、社会的弱者にも寛容とされる。

シドニー大、英オックスフォード大を卒業後、弁護士などを経て、投資銀行の経営者として巨額の富を得た。2000年まで「オーストラリア共和制運動」代表。04年に自由党からシドニー東部ウェントワース選挙区に立候補して初当選。ハワード政権で環境相、野党時代の08～09年に自由党党首を務めた。しかし、温室効果ガス削減の政策をめぐる党内の混乱を招き、09年の党首選でアボット氏に敗北した。同氏との間では遺恨を残した格好だが、アボット政権では通信相として入閣した。

## 経済の構造改革に課題

ターンブル氏は、温室効果ガス削減や同性愛結婚をめぐるアボット政権の主な政策を当面、踏襲する方針を表明しているが、徐々に同性愛結婚の承認など社会政策を中心にリベラル色を打ち出す可能性はありそうだ。一方、経済界からは、実業家としての経験が豊富なターンブル氏の手腕に期待が高まっている。外交や安保政策では、親米路線や日本との安保協力を進める基本姿勢に変更はないと見られる。

ただ、懸案の豪海軍次期潜水艦選定をめぐる問題では、ターンブル氏は国内造船産業の雇用を守る観点から、完成品を輸入するよりも、外国技術を導入して国内で生産する方針に傾いている。通常動力型潜水艦の建造で高い技術を持つ日本は、豪海軍次期潜水艦の受注を目指してきたが、海外への技術移転のノウハウに乏しい。このため、ターンブル政権の下で国内生産が正式に決まれば、輸出経験が豊富な他・独との受注競争で形勢が不利になる可能性も否定できない。

ともあれ、新政権が直面する最大の課題は、中国の成長鈍化や資源価格の急落で岐路に立つ豪州経済の構造改革だ。ただ、資源輸出に代わる成長エンジンを育てるには時間がかかる。直近の「中国ショック」の影響も測りきれないだけに、党首選後の会見で訴えた「経済ビジョン」をどこまで具体化できるかは不透明だ。

これまで実施された世論調査では、ターンブル氏への支持率はアボット氏を大きくリードしていた。首相就任後に実施された世論調査でも、与党支持率、党首別支持率はともに大幅に上昇した。今回の党首選は1年後に迫った次期連邦選挙を視野に「勝てるリーダー」に期待を託した形だが、中国経済次第で景気がさらに悪化することになれば、就任直後のハネムーン（蜜月）効果で支持率が高いうちに早期選挙に打って出る可能性もある。

## 首相交代は5年間で延べ5人目

アボット前首相は2013年9月の前回連邦選挙で労働党から政権を奪取して首相に就いた。温室効果ガス排出量の多い企業から徴収する「炭素税」を撤回し、政治問題化していた難民船の漂着も食い止めるなど、前労働党政権時代の主な懸案を公約通り片付けた。資源ブーム後のオーストラリア経済の発展に欠かせないとして、日・中・韓との経済連携協定（EPA）や自由貿易協定（FTA）の締結も実現した。しかし、昨年5月の予算案で打ち出した緊縮策や「ごう慢」とされる政治スタイルが不評を買っていった。

今年2月に開かれた緊急両院議員総会でも党首辞任が動議された。この際は、対



9月21日、連邦総督邸の内閣認証式に出席したマルコム・ターンブル首相（左）とジュリー・ビショップ外相

## オーストラリアの連邦政権は短命化傾向が著しい

(敬称略)

過去10年間の首相	政権党	在任期間	
ジョン・ハワード	保守連合（自由党党首）	1996年3月～2007年12月	(11年8カ月)
ケビン・ラッド（第1次）	労働党	2007年12月～2010年6月	(2年6カ月)
ジュリア・ギラード		2010年6月～2013年6月	(3年)
ケビン・ラッド（第2次）		2013年6月～2013年9月	(72日)
トニー・アボット	保守連合（自由党党首）	2013年9月～2015年9月	(1年11カ月)
マルコム・ターンブル		2015年9月～	—

立候補が現れず、信任票が不信任票を上回り、アボット氏は首相の座にとどまった。しかし、2016年末までの実施が予想される次期連邦選挙までの交代は避けられないとの観測も出ていた。

交代劇の口火を切ったのはターンブル氏。15日午後の会見で、通信相辞任を表明するとともに、アボット氏とは「異なるリーダーシップが必要だ」として党首候補に名乗り出た。公共放送ABCなどによると、ビショップ氏ら複数の有力議員が同日午後、アボット氏に会い、閣内に広がっている首相交代を求める声を伝えたという。ビショップ氏は、この時点でアボット

氏への不支持を示唆したとされる。そのわずか数時間後にアボット氏の退陣が決まった。

6年間に延べ3人が首相に就いた前労働党政権に続き、アボット保守連合政権もオーストラリアでは異例の2年弱の短命政権に終わった。首相交代はこれまで5年間で延べ5人目（表参照）。オーストラリアでは1人の首相が最低でも2期6年程度は務めるのが通例だが、近年は政権の短命化が著しい。ボブ・ホーク氏（労働党＝首相在任期間83～91年）、ジョン・ハワード氏（自由党＝96～07年）といった強いカリスマの不在も一因と言えそうだ。

## 日本の安保法制支持伝える 日豪関係—就任後初の電話首脳会談

ターンブル首相は、前首相に続いて日豪関係の強化に取り組む意向だ。ターンブル氏は9月18日午前10時から約20分間、安倍晋三首相と就任後初の日豪首脳会談を電話で行った。日本の外務省の発表によると、安倍氏はターンブル氏に首相就任に祝意を伝えるとともに、日豪の「戦略的パートナーシップ」を重視していると強調。ターンブル首相とともに、政治や安保、経済、文化、人的交流など幅広い分野で、日豪関係をさらに発展させていきたいとの考えを伝えた。

これに対して、ターンブル氏は、オーストラリアの重要なパートナーである日本との関係強化とアジア太平洋地域の安定と繁栄に、安倍氏とともに取り組むことを楽しみにしていると表明した。その上で、ターンブ

ル氏は、集団的自衛権の行使を容認する日本の安保法制への支持を表明した。

また、安倍氏は同日午前10時30分から約15分間、首相を退いたトニー・アボット氏とも電話会談を行った。安倍氏はアボット氏とともに日豪関係を「特別な関係」に引き上げたことを誇りに思うと述べた。アボット氏は、アジア太平洋地域の平和と繁栄のために、安倍氏とともに取り組むことができたことは大きな喜びだと指摘し、今後も日豪関係強化のため尽力したいと語った。

アボット氏は就任以来約2年間、日本の安倍晋三首相と緊密な関係を構築し、日豪経済連携協定（EPA＝今年1月発効）の締結や豪国防軍と自衛隊の連携など、経済と安保の両面で関係強化を図ってきた。

東 皆様の明るく楽しいお食事に日本の味を提供する  
**TOKYO MART**

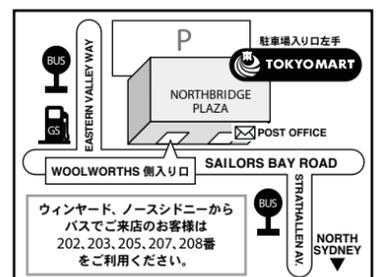
紙おむつなど**20%オフ**

今月は日本より新しく入荷した大王製紙・エリエールの紙おむつ「GOO.N」、女性用衛生用品「elis Megami」、日本盛の化粧品「米ぬか美人」が**20%オフ**。この機会に日本の高品質の商品をどうぞお試しください。その違いがわかります。

築地直送のお刺身用大トロを販売中!

日本のお酒好評発売中

0221 TOKYO  
今月のSpecial  
10月1日～31日まで



東京マート

TEL: (02) 9958-6860

Shop 27, Northbridge Plaza  
Northbridge NSW 2063

<http://www.junpacific.com/tokyomart/>

● 営業時間 ●

月火水金 9:00a.m.～5:30p.m.  
木 9:00a.m.～6:30p.m.  
土 9:00a.m.～6:00p.m.  
日 10:00a.m.～4:00p.m.

# 財務相にモリソン氏、国防相に女性のペイン氏 内閣発足一ホッキー前財務相は引退表明

ターンブル首相は20日、新しい内閣の人事を発表した。ターンブル政権は翌21日、連邦総督の認証式を経て正式に発足した。主要閣僚では、スコット・モリソン氏（前社会サービス相）を財務相に、マリス・ペイン氏（人的サービス相）を女性初の国防相にそれぞれ横滑りさせた。閣内相のポストは21人とアボット内閣の19人から拡大した。女性閣僚は5人と前内閣の2人から大幅に増えた。

ウォーレン・トラス副首相兼インフラ地域開発相（国民党）、ジュリー・ビショップ外相、アンドリュー・ロブ貿易・投資相、ピーター・ダットン移住・国境警備相らはそれぞれ留任した。バーナビー・ジョイス農相（国民党）も留任したが、環境相から分離された水資源の担当が加わった。



新財務相のモリソン氏（左）と女性初の国防相に就任したペイン氏

前内閣の大物閣僚のうちジョー・ホッキー前財務相、ケビン・アンドリュース前国防相、エリック・アベッツ前雇用相、イアン・マクファーレンの4人は、アボット前首相とともに「バックベンチャー」（政府の役職を持たない陣笠議員）に退いた。

ホッキー氏は20日、連邦下院議員を辞職し政界を引退すると表明した。同氏は年末に任期が切れる駐米オーストラリア大使への転身が取りざたされている。

## ターンブル内閣の顔ぶれ（閣内相）

首相	マルコム・ターンブル	(自由党党首)	下院
副首相、インフラ・地域開発相	ウォーレン・トラス	(国民党党首)	下院
外相	ジュリー・ビショップ*	(自由党副党首)	下院
財務相	スコット・モリソン		下院
法相	ジョージ・ブランディス		上院
歳出相	マシアス・コーマン		上院
農業・水資源相	バーナビー・ジョイス	(国民党副党首)	下院
産業・イノベーション・科学相	クリストファー・パイン		下院
先住民問題相	ナイジェル・スカリオン	(地方自由党)	上院
国防相	マリス・ペイン*		上院
保健相、スポーツ相	スーザン・リー*		下院
教育・訓練相	サイモン・バーミンガム		上院
雇用相、女性担当相	ミカエラ・キャッシュ*		上院
社会サービス相	クリスチャン・ポーター		下院
中小企業相、財務副大臣	ケリー・オドワイヤー*		下院
貿易・投資相	アンドリュー・ロブ		下院
環境相	グレッグ・ハント		下院
移住・国境警備相	ピーター・ダットン		下院
通信相、芸術相	ミッチ・フィフィールド		上院
資源・エネルギー・豪北部担当相	ジョシュ・フライデンバーグ		下院
内閣書記	アーサー・シノディノス		上院

敬称略、\*は女性官僚

# 対中政策で微妙な変化も 中国コネクションー海洋進出は批判

ターンブル外交は大筋で従来の政策を継承すると見られるが、対中国ではスタンスの微妙な違いが出てくる可能性が指摘されている。9月16日付の経済紙「オーストラリアン・フィナンシャル・レビュー」は、ターンブル氏の「チャイナ・コネクション」は公私ともに深いと報じた。

同紙によると、ターンブル氏は実業家時代の1994年、中国に合弁で資源企業を設立した。株式を保有していたが、現時点ではすべて売却しているという。中国河北省張家港市に本社があるこの企業は、鉛や亜鉛の採掘・精錬を手がけている。現在では700人の従業員を雇用し、売上高は1億100万ドルに達しているとされる。

現在、シンガポールでヘッジファンドを経営している長男アレックス・ターンブル氏の妻は、香港生まれの中国人女性。その父（92歳）は、かつて中国政府のシンクタンク中国社会科学院で国際法と貿易学を研究した。米国留学中に共産党との関係が問題視され、国外に退去させられた過去があるという。後に香港に移り、貿易コンサルタントを務めたとされる。

アレックス氏は同紙の取材に対し、妻の父が共産党員だったことは認めたものの、諜報機関と関係があったとの見方は否定した。その上で同氏は「義父は20年

以上も共産党に雇われていない。現在の権力者とは誰もコネクションはない」と述べた。

アボット前首相は経済関係は重視しながらも海外進出を進める中国への警戒感を隠さなかったが、ターンブル氏は過去に中国寄りの発言が目立つ。例えば、同氏は昨年、シドニーで開かれた豪中経済界の集まりで、日中戦争について「（第2次世界大戦中の）中国の日本との戦争は、中国だけではなく我々（連合国）の戦争でもあったことを忘れてはならない。中国（の力）がなければ（日本に）我々は勝利できなかったかもしれない」と発言した。

ただ、ターンブル氏は21日、公共放送ABCのインタビューで、現在の中国が南シナ海を進めている環礁の埋め立てや滑走路建設などの動きを批判した。中国の積極的な海洋進出に対しては、ほかの西側諸国と歩調を合わせ、けん制していくものと見られる。

外交官出身で北京語を話したケビン・ラッド元首相（労働党）は2007年の就任後、初の外遊で中国を訪問したことが注目を集めた。オーストラリアの新首相はまず日本を訪問するのが慣例になっていたからだ。

ターンブル氏もまずはどこを2国間訪問の最初の外遊先に選ぶかが注目される。

# 「好ましい豪首相」、ターンブル氏55% 5年2カ月ぶり高水準ー与党支持率も上昇

9月22日付のオーストラリアン紙に掲載された世論調査によると、「好ましい首相は誰か」との質問で、ターンブル新首相が55%の支持を集め、ギラード首相（労働党）在任時の2010年7月以来、5年2カ月ぶりの高水準を記録した。

ターンブル氏は、与党・自由党の党首選で首相だったアボット氏を破り、新首相に就任した。アボット氏の支持率は9月上旬の前回調査で37%に低迷。次期総選挙に向けて危機感が強まり、「党内クーデター」につながった。

野党・労働党のショーテン党首は前回は41%でアボット氏を上回っていた。しかし、ターンブル氏の登場で、今回は21%に急落した。

ターンブル氏は投資銀行家出身の大富豪で、経済政策では自由市場経済や自由競争を信奉する。一方で、環境保護や社会政策を重視する点では労働党に近い。右派のアボット氏に反感を抱いていたリ

ベラル層が、穏健派のターンブル氏支持に回ったもようだ。

調査はニューズポール社が17～20日、有権者1,645人を対象に実施した。

2大政党ベースの支持率は、保守連合（自由党、国民党）政権が前回の46%から51%に上昇し、労働党を上回った。労働党は前回の54%から49%に低下した。

保守連合支持率が野党を上回ったのは、2014年7月の新年度予算案発表後では初めて。この緊縮型予算案が「弱者いじめ」と国民の不評を買ったことが、その後のアボット政権の支持率低下と党首交代につながった。

首相の実績評価では、「満足」が12ポイント上昇の43%、「不満足」は39ポイント低下し、24%だった。

一方、ショーテン党首の満足度は1ポイント低下の29%、「不満足」は4ポイント低下の54%だった。

（時事）



## 上松不動産

LICENSED REAL ESTATE AGENT

# Tel: (02)9953-3268

住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay  
Mobile: 0412-231-000  
Email: info@uematsuproperties.com.au  
Web: www.uematsuproperties.com.au

**20年以上の実績と経験を持つ弊社に、安心してお任せください。**

上松不動産は1992年の設立以来、多くの日本人の方に不動産の賃貸、売買サービスを提供してまいりました。長年の経験と実績で地元の情報にも強く、「お客様に信頼と満足をしていただく」をモットーに物件を紹介しております。

不動産に関する質問やご相談、また他にも多数物件がありますので、お気軽にお問い合わせください。

**今月の豆知識**

**Q. 退去時の修理代・清掃代請求を減らすために気をつけることはありますか？**

**A.** 植木鉢を置いていた所のカーペットにカビが出ていた、書棚を置いていた後ろに水漏れの後があり、カビが出ていた…等、退去時に荷物を動かして初めて気づくダメージがあります。これらはカーペットの一部張替え等、テナントの責任となりますので、普段からチェックして置く事が大事です。!

\$880/week



<今月のおすすめ物件情報>

<賃貸>2 Bed  
3 Carlton St, Chippendale (Central Park)  
築約2年のお洒落なモダンユニット。建築賞も受賞したエコを意識したマンション。ジム、プール、屋上BBQエリア等の設備完備。同ビル内にウールワース、ダイソーも入っており、セントラル駅にも近く便利なロケーション。

<賃貸>2 Bed タウンハウス \$680/week  
69 Allen St, Leichhardt

<賃貸>1 Bed \$630/week  
69 Albert Avenue, Chatswood

## 難民1万2,000人、新たに受け入れへ 豪軍の空爆、シリア領内にも拡大



9月14日、シリア領内での作戦行動を終えて帰還するオーストラリア空軍の戦闘攻撃機 (Photo: Australian Defence Force)

内戦が続くシリアやイラクから欧州に大量の難民が流入している問題で、トニー・アボット首相(当時)は9月9日、シリア難民を新たに1万2,000人受け入れるとともに、「イスラム国」(IS)を名乗るイスラム過激組織へのオーストラリア軍の空爆をシリア領内にも拡大すると発表。アンドリュース国防相(当時)は16日、会見で「シリア東部で2日前、精密誘導弾でデーシュ(ISの別称)の兵員輸送車を破壊した」と述べた。戦争に参加している当事国として負担を各国と共有しながら、長引く対IS戦への関与を深める。

アボット氏は先に年間の難民受け入れ枠は変えない方針を示していた。しかし、野党をはじめ与党内からも受け入れを増やすべきだとの声が相次ぎ、現在の年間1万3,750人の難民受け入れ枠に追加することにした。政府内には当初、受け入れる難民をISの迫害を受けている少数派キリスト教徒に限定するべきだとの主張も出ていたが、宗教を限定せず「迫害されている少数派の子どもや女性、家族」を中心に支援する方針を明確にした。

難民受け入れに加え、祖国を追われて周辺国に滞在している難民の人道支援に

4,400万ドルを追加支出する。食糧や飲料水、医療サービス、教育、緊急支援物資などの提供にあてる。

近く政府高官をジュネーブの国連難民高等弁務官事務所 (UNHCR) に派遣し、受け入れ前の難民認定などの詳細を詰める。アボット氏は難民受け入れについて「中東の人道危機の解決に大きく貢献する」と指摘した。

一方、空爆のシリアへの拡大について同氏は、「デーシュのイラク領内への攻撃からイラク国民を守る」とした上で「オーストラリア国内にも死のカルト集団であるデーシュの手が伸びていることは、これまでのテロ事件や未遂事件で明らかだ」と述べ、軍事行動の拡大はオーストラリアの国益を守るものであることを強調した。米国のオバマ政権からの正式な要請を受けて決断したとしている。

オーストラリアは昨年10月、米軍主導の「有志連合」によるISへの空爆に参加した。これまで、戦闘攻撃機「F/A-18」6機、空中給油機1機、早期警戒管制機1機を中東に派遣し、アラブ首長国連邦の基地を拠点にイラク領内に限定した空爆を行っていた。

## 7月の豪小売売上高、前月比0.1%減 市場予想下回る一統計局

オーストラリア統計局が9月3日発表した7月の小売売上高(季節調整済み)は前月比0.1%減となり、市場予想(0.4%増)を下回った。

内訳は実質ベースで、食料が0.2%増、日用品が0.4%増、飲食店が0.3%増、その他小売りが0.3%増、衣料が0.4%増。一方、百貨店は0.1%減少した。

地域別では実質ベースで、ニューサウスウェールズ州が0.4%増、ビクトリア州が0.2%増、西オーストラリア州が0.1%増、キャンベラを含む首都特別地域が0.5%増、南オーストラリア州が0.1%増、北部準州が0.3%増、クイーンズランド州とタスマニア州は横ばいだった。

(時事)

## ロブ貿易相、対中FTA法案を提出 「年内発効逃せば損害大きい」と警告

ロブ貿易・投資相は9月16日、対中自由貿易協定(FTA)の関連法案を議会に同日提出したと明らかにした上で、「年内の発効を逃すと、関税引き下げが遅れて豪企業は大きな損失を被る」と警告した。

豪国内では、中国人労働者の大量流入を招き、豪労働者の賃金低下を招くとして、労働組合や野党労働党が対中FTAに反対している。

ロブ貿易相は「中国が先進諸国と結ぶ貿易協定の中で、中豪FTAは質が最も高く、自由化に最も踏み込んだ協定だ」と強調。さらに、「オーストラリアにとっても、モノ、サービス、投資の面で過去最良のFTAとなる」と訴えた。

中豪FTAでは、発効時にまず第1弾の関税撤廃・引き下げが実施され、その後は毎

年1月1日に段階的に引き下げられる。年内に発効すれば、第2弾の関税引き下げが2016年1月1日に行われるため、短期間で大きな効果が得られるという。

ロブ貿易相は「発効に失敗すれば、企業や雇用創出、成長に壊滅的な打撃が及ぶだろう」と指摘し、労働党に譲歩を求めた。

豪州にとって中国は最大貿易相手国で、輸出額の3割強を占める。FTA発効後、中国は最終的には、牛肉やワイン、乳製品、石炭など輸出品目の95%で関税を撤廃する。豪州側は、中国製電気製品に課している5%の関税などを撤廃するほか、中国企業の参入審査を緩和する。

オーストラリアン紙に掲載された世論調査によると、中豪FTAを豪国民の43%が支持。35%が反対の意向を示している。(時事)

## ジョイス農業相：EPA効果で対日牛肉輸出31%急増 米国より関税25%低い

ジョイス農業相は9月7日までに声明を出し、1月に発効した日豪経済連携協定(EPA)の効果で、豪州産牛肉の1~6月対日輸出が前年同期比31%急増したなどと成果を強調した。

日本側は発効を受け、豪州産牛肉関税を38.5%から、冷蔵は23.5%、冷凍は19.5%へ段階的に引き下げる。

ジョイス農業相は「豪州は貿易立国で、農業はその典型的な分野だ。農産物の輸出国と厳しい競争にさらされている」と説明。日豪EPAを結んだことで、「豪州産牛肉の対日輸出関税は現時点でも、最大の競合国である米国より25%低くなってい

る」と利点を力説した。

ほかに、アーモンドの対日輸出額は360%以上伸び、160万ドルに達した。日本側は魚介類の多くの関税を即時撤廃したため、エビの輸出量は188トン(約360万豪ドル)とほぼ倍増したという。

ジョイス農業相は対日EPAの成果を引き合いに出す形で、対中自由貿易協定(FTA)に反対する動きをけん制した。

中豪FTAが経済に悪影響を及ぼすとの労働党の主張は無責任で、「労働党は労働組合からの隷属状態から脱すべきだ」と訴えた。

(時事)

## SA州首相：新潜水艦はすべて現地建造を 首相交代を歓迎

南オーストラリア(SA)州のウェザリル首相は、連邦政府のペイン新国防相に書簡を送り、最大12隻の新潜水艦をすべて同州内で建造するとの選挙公約を順守するよう要望した。ABC放送が9月21日報じた。

政府は総額200億ドルを投じ、次期潜水艦を建造する。保守連合(自由党、国民党)のアボット前首相は2013年9月の選挙前、「新潜水艦をすべて(豪防衛産業が集積する)アデレードで建造する」と公約。ところがその後、国産潜水艦の性能面への不安感もあってか、日本、ドイツ、フランスのいずれかと共同開発する方式に転じた。

3カ国はそれぞれ(1)豪現地建造(2)海外建造(3)折衷案を11月末までに提出。豪政府が発注先を決める。ターンブル新政

権は、雇用増につながる豪現地建造案を支持するとの見方が強まっている。

ウェザリル州首相は「ペイン国防相の就任を歓迎する。前政権は南オーストラリア州の重要性を理解していなかった」と指摘した。

南オーストラリア州は潜水艦の現地生産に向け、環境整備を進めている。豪州労働者組合(AWU)や豪製造業労働者組合(AMWU)など3組合は、潜水艦のアデレード建造が決まった場合、建造を阻害する労働争議を行わないことを約束したという。

豪州では、大規模プロジェクトが労働争議の影響を受け、スケジュール遅滞やコスト増大につながるケースがある。

(時事)

JAPAN  
PROPERTY  
CONSULTANTS

西山不動産

Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065

ABN 280 650 480 43

NSW州政府公認不動産会社

7470NISH



<賃貸済み>

Crows Nest Oxley St 家具付き 高層セキュリティーマンション

賃貸物件

- (1)Crows Nest 3Bed 家具付き Oxley St \$1200p/w  
高層セキュリティーマンション 3階 賃貸済み バルコニー 日当たり良好 オープン台所  
バスルーム 2台 買い物/交通に便利
- (2)Milsons Point 3Bed 家具無し Portfio \$1350p/w  
高層セキュリティーマンション 14階 賃貸済み トハウス フローリング 各部屋から  
海の景色 日当たり良好 電車の駅ビルの前
- (3)Milsons Point 3Bed 家具付き Pinnacle \$2500p/w  
高層セキュリティーマンション ハードウッド/シティーの景色 広い 大理石  
リビング 新しいカーペット バスルーム 2台 賃貸済み バルコニー2つ 駐車場2台 冷暖房  
屋内プール/ジム ドライクリーニングのサービス有り 24時間管理人常駐
- (4)Chatswood 4Bed 家具付き Waratah St \$1400p/w  
一軒家 2階建て 庭付き バスルーム3つ 冷暖房 駐車場2台 電車駅まで徒歩約15分



西山由佳  
Yuka Nishiyama Principal LREA  
未掲載物件も多数ご用意

# 中国ショック、豪株価も乱高下続く 豪ドルは対米ドルで6年ぶりの安値

オーストラリアの株式市場では、4年ぶりの下げ幅を記録した8月24日の「チャイナ・ショック」の余波が続いている。オーストラリア証券取引所（ASX）の代表的な株価指数「S&P/ASX200」の終値が9月23日に5,000の大台を割り込むなど、乱高下が収まる気配はない。



乱高下が止まらないオーストラリア証券取引所（シドニー市内）

急落から1カ月経った24日の同終値は5071.67と、年初比で6.7%、年初来最高値を付けた4月27日比で15.2%、それぞれ低い水準にある。

## 1米ドル=50豪セントの可能性も指摘

豪ドル相場も落ち込んでいる。中国経済の失速で資源需要がさらに縮小し、オーストラリア最大の輸出商品である鉄鉱石など商品価格のさらなる下落が予想されるからだ。豪ドルの対米ドル・レートは9月4日、1米ドル=70豪セントを割り込んで69豪セント台前半まで売られ、2009年以来6年ぶりの安値を記録した。9月23日午後の時点で、1米ドル=70豪セント後半で推移している。

豪ドルはこのところ資源価格に連動する形で値を下げており、早かれ遅かれ70豪セント割れは想定内だったが、今回の世界株安連鎖で豪ドル安が予想以上のペースで進行した格好だ。一部メディアは、来年末までに1米ドル=50豪セントまで豪ドル安が進むとの観測も伝えている。

## 24年連続の経済成長もついに息切れか!?

今回の株価急落前から既に主要オーストラリアの資源企業の業績は悪化している。中国経済の減速と商品価格の下落を受けて、8月末までに出そろった6月期決算の純利益は、豪英資源大手BHPピリトンと豪英資源大手リオ・テント、豪鉄鉱石大手フォーテスキューの主要3社が軒並み80%以上の大幅な減益を記録した。原油安を背景に、天然ガス・石油大手サントスも82%減益と不振だった。

オーストラリアは1991年から現在まで24年間、96四半期連続で景気後退（2期連続のマイナス成長）を経験していない。しかし、今回のチャイナ・ショックの影響次第では、息の長い経済成長をけん引してきた資源部門がいよいよ苦境に陥りかねない。シドニーをはじめ大都市圏の住宅価格を吊り上げてきた中国人の投資熱が冷え込む可能性もある。市場関係者の中には、四半世紀ぶりの景気後退入りは避けられないとの見方も浮上してきている。

## 4~6月の豪GDP、前期比0.2%増

オーストラリア統計局が9月2日発表した2015年第2四半期（4~6月）の実質GDP（国内総生産）は、季節調整済みで前期比0.2%増加した。前年同期比では2.0%増。市場予想（前期比0.4%増、前年同期比2.2%増）には達しなかった。

4~6月期もプラス成長を確保し、豪経済は24年連続で「リセッション（景気後退）知らず」を達成した。大半の先進諸国が世界金融危機の余波などで不況に陥ったが、豪経済は資源投資ブームに支えられ、順調に成長してきた。

ただ、中国経済減速で最大輸出品の鉄鉱石や石炭価格が低迷しており、豪経済にも陰りが出ている。豪準備銀行（RBA、中

央銀行）は1日、景気下支えのため、政策金利を史上最低の2.00%に据え置いた。

4~6月期実質GDPを支出ベースで見ると、最終消費支出のうち、政府支出は前期比2.3%増、個人消費は0.5%増。総固定資本投資は0.4%増。

モノとサービスの輸出が3.4%減、輸入が0.7%減だった。

生産ベースでは、鉱業は3.0%減少。内訳は、石油・ガスが9.0%減、石炭が2.7%減、鉄鉱石が0.2%減。

そのほかの業種では、農林水産業が2.3%減、製造業が0.8%増、建設業が0.6%減、金融・保険サービスが1.3%増となった。（時事）

# 豪でビール離れ進む 酒消費に占める比率は41%に低下

調査会社ロイ・モーガンが8月31日までに発表したオーストラリア人のアルコール消費動向調査によると、2015年夏季（1~3月）にビールを飲んだ人の比率が40%弱に落ち込んだ。06年夏季の46%からほぼ一貫して低下傾向が続いている。

赤ワインを飲んだ人の比率も、06年冬季（7~9月）の36%から14年冬季には31%へ低下。ロイ・モーガンの調査責任者は、ビールやワインを飲む人の減少は、全体的なアルコール消費量減少傾向に沿ったものとの見方を示した。

豪統計局が5月に発表した統計でも、酒を飲む人の比率は過去50年間で最低水準に低下したことが分かった。若者を中心に、アルコールを飲まない人が増えている。特にビール離れが顕著で、アルコール消費に占めるビールの比率はかつての約4



アルコール消費に占めるビールの割合は年々低下している

分の3から、現在は41%程度に下がったという。

シドニー・モーニング・ヘラルド紙によると、シドニー大学の専門家は「ビール業界は、ビール離れに頭を悩ませている。新たなフレーバーを加えたり、テレビ広告でなくソーシャル・メディアでの活動を強化したりするなど、苦心している」と指摘した。（時事）

# 住友林業とNTT都市開発 メルボルンで大規模宅地開発

住友林業とNTT都市開発は9月17日、メルボルン近郊で、大規模な宅地開発分譲事業に着手したと発表した。総開発面積は100ヘクタール規模で、販売物件は1,000区画を超える。新事業はメルボルンの北約35キロ、ヒューム都市開発エリアに位置する。開発が進んだクレイギーバーン地区に隣接し、交通の便も良いことから、住宅地として今後発展が期待できるとい

う。両社は今年6月、宅地開発会社「アナデル・デベロップメント・パートナーズ」をメルボルンに共同で設立。今回は第2弾の共同開発案件になる。

メルボルンは、英経済誌エコノミストの調査部門エコノミスト・インテリジェン

ス・ユニット（EIU）による「住みやすい都市」ランキングで、5年連続で世界1位に輝いた。

文化度や治安の良さ、医療、教育などで評価が高く、100点満点で97.5点を獲得。アデレード（5位）、シドニー（7位）、パース（8位）、ブリスベン（18位）など豪都市は軒並みランキングが高いが、メルボルンの首位の座は揺るがなかった。

上位10都市のうち7都市がオーストラリアとカナダから入った。東京やニューヨークなど大都市は、交通渋滞や犯罪の多さがマイナス要因になる。先進国の中規模都市の方が、1人当たりで見ると公共施設の充実度が高く、高評価を得やすい。（時事）

# 豪中銀は16年2、5月に各0.25%利下げへ ANZ銀が予測

オーストラリア・ニュージーランド（ANZ）銀行は9月24日発表した調査レポートで、豪準備銀行（RBA=中央銀行）が2016年2月と5月に各0.25%の利下げに踏み切るとの見通しを示した。

ANZ銀はこれまで、RBAは緩和姿勢を保ちながら、金利を16年にかけて過去最低の2.00%に据え置くかと予測していた。

ANZ銀は利下げ予測を打ち出した理由

について、中国など主要貿易相手国で成長懸念が強まっていると説明。高止まりする失業率の引き下げや非鉱業部門の投資加速に向け、RBAは一段の緩和を迫られると分析した。

豪AAP通信のエコノミスト調査で、16人のうち3人が16年末までに追加利下げが実施されると予測している。（時事）

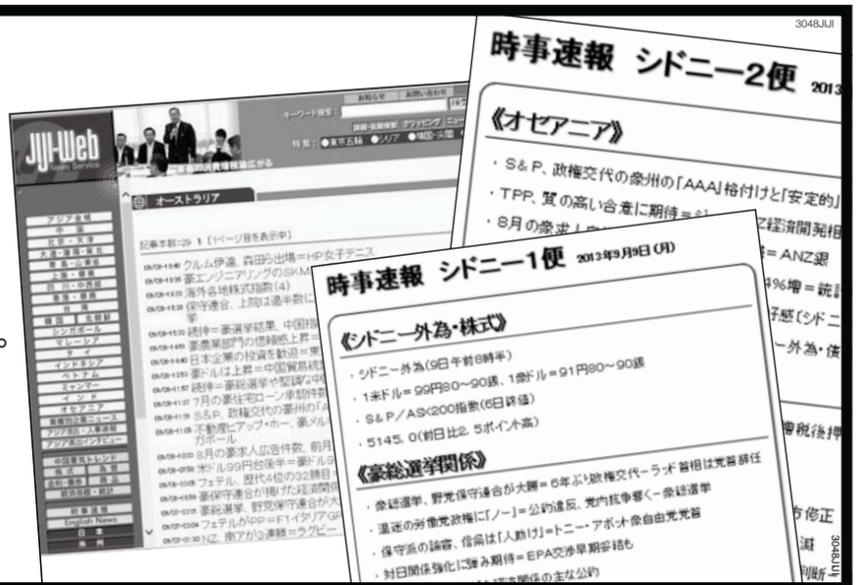


# 時事速報 JIJI PRESS

日本と世界の最新情報。  
為替相場、政治・経済ニュース満載。  
朝夕刊に相当する1日2便をメール配信(アドレスは2件まで登録可)。  
リアルタイム更新の専用ウェブもご覧になれます。

## 申し込み

時事通信社シドニー支局  
フリー・トライアルをお試ください!



TEL : (02) 9230-0020 Email : sydney@jiji.com.au 「時事速報」(日本語版) 1ヵ月\$209 (含GST)

## 短編映画『RICEBALLS』 俳優・宇佐美慎吾氏が監督・脚本・主演

オーストラリアで活躍する日本人俳優の宇佐美慎吾氏が、シドニーで暮らす日本人男性と、その息子を題材にした短編映画『RICEBALLS』を制作中だ。監督・脚本・主演は同氏が務める。

同作品は、若手映画作家を支援する団体「Metro Screen」が主催する資金援助プログラムで、2015年度の8作品の1つに選ばれた。既に撮影は開始され、完成は10月末を予定している。また、同プログラムのほか7作品と合わせて、来年1月にパディントン映画館「Chauvel Cinema」で上映が予定されているという。

作品の主人公はシドニーで暮らす日本人の健二。オーストラリア人の妻を亡くした後、無我夢中で1人息子のジョシュを育てる毎日が続く中で、日本に帰るべきかと迷いながら、来る日も来る日も思いを込めて、息子のためにおにぎりを作る。妻を、そして母を亡くした2人の心の痛手を、やがてそのおにぎりが癒し、結びつけていく。

同作品では、制作資金調達を行うにあたり10月13日までクラウド・ファンディングを行っている。詳細はWebサイト(www.pozible.com/riceballs)を参照のこと。また、『RICEBALLS』の制作過程はFacebookページ(www.facebook.com/riceballsfilm)で見ることができる。



おにぎりがつなく父と子の絆



短編映画『RICEBALLS』の監督・脚本・主演を努める宇佐美慎吾氏

### プロデューサー春日弘氏にインタビュー

オーストラリアで活躍する日系の映画人がキャスト、スタッフで関わる短編映画『RICEBALLS』の制作が進んでいる。今回は同作のプロデューサーで自身も映画俳優として活動する春日弘氏に、映画の制作に至るまでの経緯などの話を聞いた。

(聞き手: 植松久隆/本紙特約記者)

— 今回の作品の制作に至る経緯は。

同作の監督・主演を努める宇佐美慎吾氏が、オリジナル脚本を州の外郭団体である「Metro Screen」の若手支援プログラムに応募、100近い応募作の中から対象作品の1つに選ばれたことで制作が決まり、その過程で監督と旧知の私がプロデューサーとして参加することになりました。

— 今は、作品の撮影、制作はどのような段階なのでしょう。

3カ月間の「Metro Screen」のプログラムで脚本執筆・演技指導などのトレーニングに参加した後、資金援助と機材の無償貸与を受けて制作を開始しました。今は、撮影が終わり、編集や整音といった撮影後作業に入るところです。

— 撮影や準備で困ったことなどはありましたか。

何しろ初めての経験で、(同プログラムなどの)支援金だけで制作費を賄えるかと思いきや、その倍以上の予算が必要になるなど、難産でした。使いたい小道具の製造元の使用許可が出なかったりと細々とした苦労は絶えなかったですが、幸い、東京マートさん、東芝さんなどに協賛いただき、何とか動き出すことができました。それでも、まだまだ資金が必要ですので、今回のクラウド・ファンディングの実施を

決めました。

— クラウド・ファンディングで集めた資金はどのように使われるのでしょうか。

ご支援いただいた資金は、今後の編集や整音などの作業費用、作品を世界の映画祭へ出展したりというプロモーション費用に使わせていただきます。映画は、費用をかければかけるだけ仕上がり良くなるので、在豪邦人を代表するつもりで取り組んでいるこの作品がそれに恥じない作品に仕上がるよう、皆様のさらなるご支援・ご協力をいただければありがたいと思います。個人のみならず、日系企業や投資家の方々の協賛も大歓迎ですので、お気軽にお問い合わせください。

— 最後に豪州の邦人コミュニティへのメッセージをお願いします。

この作品は州政府の支援を受けていますが、これは、私たち日系移民にも分け隔てなく門戸を開いてくれたこの国の素晴らしい公平性“fair go”精神のたまものです。そんな多文化共生における先進国の豪州で、多様化する日系社会でも忘れてはならない帰属意識など「今」の在豪邦人に感情移入していただける作品になります。そして、この作品を見た次の世代の日本人、日系人が海外からでも果敢に日本を表現できる機会と可能性があるということを知ってもらえれば嬉しいです。

## ウィロビー日本祭り、大盛況



有志によって結成されたアノソソ・バンド



会場では浴衣の販売も行われた。左から在シドニー日本国総領事館・松前了領事ご夫妻、グローバル・プロモーションズ・林さゆり代表



書家のれん氏による書道教室も開催

シドニー日本クラブ主催のウィロビー日本祭りが9月12日チャッツウッド駅前の遊歩道で開催された。

通りには屋台などが立ち並んだほか、日本文化の紹介ブースや着物の販売、また中央にはステージが設置され、よさこい

ソーラン踊りや和太鼓のパフォーマンスなどが行われた。また、コスプレやアニメ・ソングを演奏するバンドのライブも開催。

「翼をください」などの曲が披露されなどの人気タイトルが披露され会場は盛り上がりを見せた。

## 第9回井上靖賞授与式が開催

豪州・NZでの日本文学研究者を支援すべく、2006年の日豪交流年を記念し設立された「井上靖賞」の第9回授賞式が9月18日、シドニー大学構内で行われた。授賞式では賞の設立者である大谷正矩氏のほか、高岡正人・在シドニー日本国総領事、シドニー大学関係者らが挨拶。その後、第9回井上靖賞を受賞したアメリカ出身のオーストラリアの作家/演出家・ロジャー・パルバース氏による講演が行われた。パルバース氏は長年日本に住み、宮沢賢治研究の第一人者として日本文学・文学に造詣が深く、講演では「現在日本はエネルギー政策や平和外交の面で転換点にある」と訴え、宮沢賢治や与謝野晶子の作品も引用された。

授与式では、文化プログラムとしてシドニーの合唱隊「さくらコーラス」による日



第9回井上靖賞受賞者ロジャー・パルバース氏

本の歌の合唱と、俳優・橋本邦彦さんらによる井上靖作品の日本語と英語の朗読が披露された。訪れた人々は懐かしい歌や文芸作品の日本語の美しさを堪能し、式典は拍手喝采のうちに幕を閉じた。

## カウラ埋葬の旧日本軍准尉の遺骨 戦後70年を経て祖国へ

9月11日、NSW州カウラの日本人墓地で1人の日本人埋葬者の遺骨が掘り起こされた。発掘されたのは、長野県出身の旧日本陸軍准尉・若麻積道明さん(死亡時27歳)の遺骨。終戦間際、ピクトリア州マーチソン収容所で病を得て、同収容所の近くの病院で命を落とした若麻積さんの遺骨は1964年、カウラ日本人墓地に移され埋葬された。

昨年、若麻積さんの遺族から遺骨返還の希望が伝えられた際には実現は困難とされていたが、関係者間での粘り強い折衝を経て、今年3月の事前調査の後に実現に至った。現地では長時間に及ぶ作業を見守った若麻積さんの姪の林康子さんは、灰化した遺骨が掘り当てられると感極まった様子でその場にうずくまった。戦後70年を経て遺族の手に戻った遺骨は、既に祖国日本への帰還を果たしている。

紆余曲折を経て実現した今回の返還は、

今後の課題も浮き彫りにした。カウラ日本人墓地には、日本人捕虜集団脱走のカウラ事件の犠牲者以外にも戦時下の豪州で命を落とした民間人を含む500人以上が葬られている。

今後、埋葬者の遺族らが遺骨返還を希望することが想定されるが、カウラ市のビル・ウエスト市長は「(遺骨の発掘は)今回限りの措置と理解している」と発言するなど、今後の動き次第では戦後70年の長きにわたって培われてきたカウラを舞台にした日豪友好関係にさざ波が立ちかねない。

戦後すぐのまだ反日感情が強いころから多くの遺骨と日本人墓地を守り続けてきた現地の人々の感情、何とか遺骨を祖国に返してやりたいという遺族の純粋な願い。この相反する2つの思いにどう応えていくのか。今後の成り行きを見守る必要がある。(本紙特約記者/植松久隆)

## JETROシドニー事務所、日本の調味料をPR



会場には大勢の飲食業関係者が訪れた

日本貿易振興機構（JETRO）シドニー事務所は9月22日、オーストラリアの飲食業界関係者を対象に、日本の調味料の利用を促進するイベント「Japanese Food Masterclass」を、シドニー・フィッシュマーケット内シドニー・シーフード・スクールで開催した。

日豪間の貿易品目の中で日本からの最大輸出品目「調味料」の認知をさらに拡大することを目的に、レストラン・シェフをはじめ国内の飲食業関係者を前に2人のシェフが日本の調味料を使った調理を実演。シェフとして招かれたのはオーストラリアを代表するメルボルンの5つ星プライベート・クラブRACVシティ・クラブ・メルボルンでエグゼクティブ・シェフを務めるマーク・ノーモイル氏、および日本食の伝道師として知られ日本料理式包丁・四条真流文芸師範でもある料理研究家・出倉秀男氏。

ノーモイル氏はマヨネーズ、柚子ジャム、100パーセントの柚子果汁を使った創作料理の数々を披露。出倉氏は「シンプル」をキーワードに漬物、寿司、味噌汁など日本食の代表的な品々の調理を実演した。デモンストレーション後は実際に調理された品々を食しながらのネットワーキングが開催された。

JETROシドニー事務所の平野修一所長は「日本の調味料の認知度はかなり高まってきています。その中で今回はオーストラリアの方々に非常に好まれるであろうポテンシャルを持つ柚子に焦点をあてました。生の柚子は難しいので柚子の加工品の普及を目指してより日本食の普及につなげたいと考えています」とコメント。今回の参加者には複数の航空会社へのケータリング・サービスを行っている企業も含まれ、同社での取り扱いが実現すれば大幅な輸出の増加を見込むことができる。

JETROの支援を受け、今回柚子果汁や柚子ジャムなどの商品を提供した岡林農園の岡林富士男代表は「シェフのノーモイル氏は柚子をはじめ日本の調味料の



マーク・ノーモイル氏の実演



出倉秀男氏による実演



実演された料理を実際に食しながらのネットワーキングが開催された

導入に非常に積極的だうちの農園にも視察に来たことがあります。メルボルンでは大分柚子の知名度は徐々に上がっていますし、シドニーでも盛り上がりつつある」とコメントした。

ネットワーキングの会場では日本食材卸のジュン・パシフィック、JFC、タイヨー・フーズなどの担当者も一堂に会し、それぞれ日本酒や日本食材などのPRを行った。日本食の裾野拡大には各社の協力も不可欠。そのかじ取り役をJETROが担った同イベントの開催には大きな意義があるだろう。

## UNSW大学が主催、学生による研究発表会

ニュー・サウス・ウェールズ大学（UNSW）で10月30日、日本研究専攻生による研究発表会が開催される。

同発表会では、UNSW大学の日本語専攻の学生が、日本に関するテーマを選び、研究結果を日本語で発表する。出席を希望さ

れる場合は、10月21日までに以下のメールアドレスまで問い合わせを。（要予約）

■UNSW大学・研究発表会  
日時：10月30日（金）受付開始12:45PM、1PM～7PM  
会場：UNSW大学ケンジントン・キャンパス内  
Email: jpcapstone2015@gmail.com  
Web: www.unsw.edu.au

## スクールFETEが開催、シドニー日本人学校

シドニー日本人学校（SJIS）で10月31日、毎年恒例の日本のお祭りスクールフェイト（FETE）が行われる。

例年2,000人を超える来場者がある同フェイトでは、たこ焼きやたい焼きなどの屋台フードが並ぶほか、よさこいソーラン・ダンス、茶道、習字など日本文化のデモンストレーションが行われ、懐かしい日本のお祭りを存分に楽しむことができるという。

また、回転ブランコやジャンボ滑り台などの大型アミューズメントが楽しめるほか、古本市なども行われ、普段はなかなか手に入らない日本の本も入手できるという。

■シドニー日本人学校・スクールFETE  
日時：10月31日（土）11AM～4PM  
会場：シドニー日本人学校（112 Booralie Rd., Terrey Hills NSW）  
料金：無料  
問い合わせ：registrar@sjis.nsw.edu.au、(02) 9450-1833

## キリン傘下のライオン、ビール工場見学会を開催



工場内を見学する参加者



できたてのビールをその場で楽しむことができる

キリン・ホールディングス傘下でシドニーに本拠地を置く醸造会社ライオンは9月4日、キャンパードウンにあるビール工場「Malt Shovel Brewery」の見学会を開催した。同工場はオーストラリアの代表的なクラフト・ビールである「James Squire」が

作られていることで知られるが通常一般公開はされていない。総勢約20人の参加者は担当者の説明を聞きながら工場内を見学後、できたてのクラフト・ビールを試飲した。見学会終了後希望者は工場近くのバーへと移動し親睦を深めた。

## 日本酒「菊正宗」試飲会、東京マートで開催

人気の老舗酒蔵・菊正宗酒造の試飲会が9月5日、ノースブリッジのスーパー・マーケット「東京マート」で開催された。創業時から辛口にこだわり続けた日本酒はどんな料理とも相性が良いとされ、その人気は世界中で高まりを見せている。

2011年以來の来豪となった菊正宗酒造の良津智成課長（営業部・貿易課所属）は「前回から4年ほど期間が空いてしまいましたが、今後は今まで以上にオーストラリア市場に注目していきたいと考えています」と話す。続けて「オーストラリアにもさまざまな日本酒ブランドが進出していますが、その中で現地向いて実際の消費者と話をしながら提案していくことが非常に重要だと思っています。現地の方に菊正宗がどこまで理解されているかははっきりとは分かりませんが、どんな料理にも合いやすい辛口というところはしっかりとPRしていきたいと思っています」と語る。

当日会場を訪れた大の日本フリークだという現地在住のロスさんは菊正宗を試飲し「もともと日本酒は大好きだが今回試飲した菊正宗も大好きになった」とコメント。ますます高まりを見せる日本酒人気から目が離せない。



左から営業部・貿易課の主任・福井雅人氏と課長・良津智成氏



試飲会を訪れた日本フリークだという現地在住のロスさん

## 名古屋市民ランナー、シドニー市庁舎を表敬訪問



中央左から松下澄子選手、ロビン・ケミス市長代理、木下雅裕選手

9月20日に開催されたシドニー・マラソンに愛知県名古屋市から参加した市民ランナー2人が21日、タウン・ホールにあるシドニー市庁舎を表敬訪問した。シドニーと名古屋市は姉妹都市関係にあり、シドニー・マラソンと名古屋シティ・マラソンは両都市の交流を深めるため2012年から姉妹マラソンとして提携され、今回、木下雅弘・松下澄子両選手の派遣が実現。

市庁舎への表敬訪問に際しロビン・ケミス市長代理は「シドニーと名古屋の姉妹都市関係は今年で35周年を迎え、こうした交流が続いていることを喜ばしく思う」と述べ、ハーフ・マラソンに参加した両選手を労った。木下選手（記録：1時間10

分22秒）は「自己ベストではないが大きな声援にやる気が出て良い記録につながった。初海外大会で4位という成績を残せて嬉しい」とコメントし、松下選手（記録：1時間37分44秒）は「坂が苦しかったが、目標を上回るタイムでシドニーの美しい景色の中を走れたことは素晴らしい経験だった」と語った。

名古屋市はシドニーとの姉妹都市関係35周年を記念し、11月1日にシドニーで日本文化と触れ合えるイベント「Nagoya Day」開催を予定している。

■Nagoya Day  
日時：11月1日（日）11AM～5PM  
会場：Hyde Park, Sydney

## ゴスフォードで茶会開催、裏千家淡交会シドニー協会

シドニー北部のゴスフォード市で9月5日、江戸川ゴスフォード友好記念公園の21周年を記念するイベント「Family Cultural Day」が開催された。

ゴスフォード市は1988年、東京都江戸川区と姉妹都市提携を結んでいる。江戸川区は同市に「両都市をつなぐ友好のしるし」として日本庭園を寄贈し、94年9月4日、「江戸川ゴスフォード友好記念公園」が開園した。

イベント当日はさまざまな日本文化が披露される中、裏千家淡交会シドニー協



ゴスフォード市にある江戸川区から寄贈された日本庭園

会のメンバー11人による茶道のデモンストレーションも行われた。訪れた参加者は、抹茶と手作りのお菓子を堪能した。

## 春の茶会が開催、裏千家淡交会シドニー協会

茶道裏千家淡交会シドニー協会は10月18日、シドニー王立植物園内のメイデン・シアターで恒例の「春のお茶会」を開催する。

当日は、伝統的な和室でのデモンストレーションと御園棚（テーブル式）を使ったデモンストレーションが行われる予定で、抹茶とお菓子が楽しめるという。1セッションは約45分で要予約。予約・問い合わせ

せは、下記のメール・アドレスもしくは電話番号まで。

■春の茶会  
日程：10月18日（日）  
時間：11AM～、11:45AM～、12:30PM～、1:15PM～、2PM～、2:45PM～  
会場：The Royal Botanic Garden Sydney "The Maiden Theater" on Mrs. Mcquaries Rd.  
料金：\$20（2席、抹茶とお菓子付き）  
問い合わせ：chado.sydney@gmail.com、0403-710-459（Misako）

## 「Japan Day」が開催、レーン・コーブ・ノースで

シドニー北部のレーン・コーブ・ノースにある現地校 Mowbray Public School で9月8日、伝統的な日本の遊びや文化を紹介する「Japan Day」が開催された。

当日は晴天の下、餅つきをはじめ、日本の運動会（綱引き・大玉転がし・玉入れ）、相撲レスラーとの取組、けん玉・独楽回し・竹馬・浴衣の着付け・折り紙・習字などの文化体験、クイズ大会が行われ、参加者は日本のさまざまな行事を楽しんだ。

Japan Dayは、社会科の授業の一環として、同校に通う日本人保護者によって企画された。ジャパン・ファウンデーション、シドニー日本人学校、シドニー日本クラブなど、さまざまな日系団体からの支援を



大人気だった日本の運動会玉入れ。ほかには大玉転がしや綱引きも

受けて実現。保護者をはじめ、多くの日本人がボランティアとして参加した。

このような草の根レベルでの日豪交流を通じ、初めて日本文化を体験したオーストラリアの子どもたちはもちろん、故郷の文化に触れる機会の少ない現地校で学ぶ日本の子どもたちにとっても、貴重な1日となった。

## ジュニア・ゴルフ大会、日系人女子が優勝

ジュニア・ゴルフ・トーナメント・シリーズ JOM (Juniors on the Move) 8月大会の女子の部で、シドニー在住のスカイ・ワタナベ・ジョンストンちゃん（7歳）がネット・スコア28で優勝した。

JOMは、ジャック・ニュートン・ジュニア・ゴルフ協会が、毎月1試合開催している9ホールの月例ジュニア・トーナメント・プログラム。毎回、約40人のシドニー在住の男女ジュニア・ゴルファーが大会に参加している。



優勝したスカイ・ワタナベ・ジョンストンちゃん

## サロンdeとまり木、第2回ミーティング開催

シドニー日系コミュニティ初のグリーン・サポート・グループ「サロンdeとまり木」が10月10日、第2回目のグループ・ミーティングを行う。同グループは、グリーン・ケアについて学び、メンバー同士がお互いをサポートし合う。ファシリテーターは、リンカーン瑞枝さん（地球セラピスト）と、さとうかおるさん（心理カウンセラー）。

シドニーに来たばかりでホームシックやストレスを感じている、家族・友人など

が亡くなり気分が落ち込んでいる、人間関係を改善していきたいなど、日ごろ悩みを抱えている人で同グループへ参加を希望する人は、下記の問い合わせ先まで連絡を。

■サロンdeとまり木  
日時：10月10日（土）1PM～3PM  
会場：Mosaic, 12 Brown St., Chatswood NSW  
料金：\$20（学割・ペンション割\$10）  
定員：5人  
問い合わせ：0423-037-180、jcscommunitynet@gmail.com

## 企業ネットワーク定例講演会が開催

企業ネットワーク・インクは10月27日、「オーストラリア人が日本で事業を成功させる方法」をテーマに定例講演会を開催する。

今回のゲスト講師は、ソフトウェアの開発や販売及びサポート業務を行う「株式会社Forum8」の取締役、アニタ・バーンズ氏。

日本とオーストラリアでIT事業を成功

させてきたその秘訣を、(1)日本とオーストラリアでIT事業を成功する方法、(2)オーストラリアと日本のビジネスの将来性、(3)事業と人生の関係の3項目に分けて日本語で講演する。

■企業ネットワーク定例講演会  
日時：10月27日（火）6:15PM～9:30PM  
会場：SMSA (Sydney Mechanics' School of Arts), Level 1 280 Pitt St., Sydney  
問い合わせ：member@kigyonet.com

## HSC日本語対策委員会が総会開催

シドニーのHSC日本語対策委員会（以下HSCJC）は8月8日、チャッツウッドで第4回年次総会を開催した。

総会はゲスト・スピーカーおよびHSCJC代表者のスピーチと音楽演奏の第1部、そして前年度の事業および会計報告と本年度の役員選出の第2部で構成。

今年のゲスト・スピーカーには、ニュー・サウス・ウェールズ州立大学の木下トムソン千尋教授が選ばれ、「継承言語者は大学の日本語プログラムで何を学べるか（UNSW大学の場合）」をテーマに講演が行われた。音楽演奏では、ハリー・洋美さん、大野唱子さん、サントス玲子さんによる琴のライブ演奏が披露された。

HSCJCは、保護者が主体の非営利法人団体。NSW州のHSC（高校卒業兼大学入



総会に集まったメンバー

試試験）の日本語コースの履修基準の問題改善のためにロビー活動を行っている。入会費や会費は無料。入会希望者は下記連絡先まで問合せを。

【2015年度役員（敬称略）】  
嶋田典子 会長  
ジョン・マーン 副会長  
マーン 兼 会計  
サマツちづる セクレタリー  
内野尚子 一般役員  
神代典子 一般役員  
モーゼルマン美香 一般役員  
■Email: enquiry@hscjapanese.org.au

## ベートーベン名曲で聴衆を魅了、オペラハウス

オーストラリア国内でも一流のスキルを誇る奏者を集め結成された管弦楽団「オメガ・アンサンブル (Omega Ensemble)」は8月30日、シドニー市内オペラ・ハウスの1室、ウッツオン・ルームでコンサート「ベートーベンス・ジニアス」を開催した。

今回はティエリオの「Octet in B flat major」に続いて、ベートーベンがその生涯を通じて節目ごとに書き残した全16曲からなる弦楽四重奏曲から「String Quartet No. 15 (第15番)」を披露。この楽曲は、およそ1カ月にわたる闘病生活で生死の間をさまよった後、奇跡的な回復を遂げた晩年のベートーベンによって書き上げられた。「宇宙的な広がりを持つ」とも称されるほどエネルギーに満ちた楽

曲で、中でも第3楽章は、聴衆から最も愛された作品の1つとしても知られる。「感謝のアダージョ」とも呼ばれる美しく印象深い旋律に続いて、第1バイオリンと第2バイオリンの繊細かつ奥深い掛け合いが響き渡る。その後は行進曲調の第4楽章へとエネルギーに進んでいき、悲しみの第5楽章が会場いっぱいに届いて曲が終了すると、観客からは惜しめない拍手が巻き起こった。

同楽団には、オーストラリア・オペラ&バレエ・オーケストラの第2バイオリン・プリンシパルも務める日本人バイオリニスト、中村愛リナさんも所属。今後の演奏会スケジュールや楽団の詳細についてはウェブサイト (Web: omegaensemble.com.au) から確認することができる。

## 日本人向けのサイコロジック・イベントが開催

毎年11月に行われるオーストラリア心理臨床学会「Australian Psychological Society (APS)」主催のサイコロジック・ウィークが今年も11月9～14日、シドニーをはじめ全国で開催される。これに伴い、今年からシドニーを中心とする日本人コミュニティ向けに、メンタル・ヘルスに関するイベントが行われる。イベントは毎年開催の予定で、主催は日本とオーストラリアのサイコロジスト資格と経験を持つ日本人サイコロジストのやのしおり氏。同時開催される英語イベントはチューンホワ・リム氏が主催する。

APSの会員サイコロジストによって全国的に行われているサイコロジック・ウィークは、心理学とメンタル・ヘルスに関する啓蒙が目的。チャイナタウンに近いジョージ・ストリート沿いのワールドシティ日本語医療・歯科センターではイベント期間中、クリニック内と前にブースを設置し、APS発行

の心理学とメンタル・ヘルスに関する印刷物を配布する。

また、13日午前10時と午後4時からそれぞれ、同クリニックにて、文化的差異とメンタル・ヘルスに関するワークショップを行う。テーマは「日本人に特有なメンタル・ヘルスへの影響～日本で身につけて来たこと」で、講師はやの氏（11月10日までに要予約）。

そのほか、パーソナリティ特性や自我同一性の達成度など、自分自身が知りたいことに関する質問事項を日本語で記入した後、やの氏が無料で30分のコンサルテーションを提供する（11月10日までに要予約）。

■サイコロジック・ウィーク  
日時：11月9日（月）～14日（土）10AM～6PM  
会場：ワールドシティ日本語医療・歯科センター (Worldcity Medical, Level 1, 722 George St., Sydney NSW)  
Web: www.facebook.com/psychweekjp (日本語イベントに関するお知らせ)  
問い合わせ：0416-006-835（電話受付は8AM～10PM）

# 「シドニーの名所にしたい」 ボランティアで日本語の無料ツアー

## ニュー・サウス・ウェールズ州立美術館 コミュニティ・アンバサダー・プログラム

シドニーのニュー・サウス・ウェールズ州立美術館（アート・ギャラリー・オブ・ニュー・サウス・ウェールズ）は、日本語で作品について説明しながら館内を案内するツアーを無料で実施している。ボランティアで日本語ガイドを務める7人の「コミュニティ・アンバサダー」に話を聞いた。

（取材・文：守屋太郎）

同館は1871年に創立されたオーストラリアを代表する美術館の1つ。シドニー市内中心部の東側に広がる緑地の一角にあり、自然光が降り注ぐ明るい館内から湾内の美しい景色が見渡せる。英国植民地時代から現在までのオーストラリアン・コレクション、先住民アボリジナル作品、西洋・東洋の古典からコンテンポラリー作品まで約3万点を所蔵。来館に関しては入場料はなく、常設展は無料で、テーマごとの特別展を有料・無料のものを合わせて年間30回以上開催。毎年100万人以上が来場している。

運営を支えているボランティアの人たちは、「ソサエティー・メンバー」（美術館会員）の募集などを行う「タスク・フォース」が約100人、英語ガイドが約150人いる。英語以外の言語（日本語、中国語、韓国語）を話すガイドは「コミュニティ・アンバサダー」と呼ばれ、約50人が在籍している。

### 多文化社会の橋渡し役に

日本語ツアーはほかの言語に先がけて2003年にスタートし、今年で12年目を迎えた。日本語のコミュニティ・アンバサダーは当初4人で始まり、現在では7人が活動している。その1人である鴨粕弘美さんは「（英語以外の）多言語のコミュニティからの訪問客を増やすのが目的で、単なるガイドではなく各コミュニティとの橋渡しをしています」と話す。

コミュニティ・アンバサダーは、高等教育（ターシャリー・エデュケーション＝大卒相当）以上の学歴、同館のソサエティー・メンバーであることが応募の条件。まず面接試験をパスした上で、1年間の研修を受ける。研修では、ボランティアの心構え、館の歴史、作品の知識、プレゼンテーション（表現、説明）のスキルなどを習得する。1年後に1時間のツアーを行う実技試験

を受け、これに合格すればようやく正式に採用されるが、その後も新たに展示される作品や特別展の内容などについて、2週間に1回、半日の講義を受ける。また、ボランティアを続けるには、毎年1回の実技試験にパスする必要がある。

7人のメンバーのうち最も初期から携わっている萩原愛子さんは00年にタスク・フォースのボランティアを始め、03年からコミュニティ・アンバサダーを務めている。「常にボランティアをやりたいと考えていて、友人に（この仕事が）向いていると言われた」のがきっかけだった。吉澤なほみさんは「自分でも絵を描くので興味を持ちました。美術館にあふれるエネルギーが好き」と語る。森岡薫さんも「もともと絵を鑑賞するのが大好きで、退職後に応募しました」という。

課題は日本人の利用者をもっと増やすこと。チョーカー和子さんは「NSW州には約3万人の日本人がいらっしゃいますが、日本人の来館者は少ない。多くの人に来ていただければ」と話す。渡辺恵理子さんは「英語で勉強した美術の知識を日本語で説明するのは難しい」といい、「日本語で楽しんでもらえるよう」努力を重ねている。

ボランティアの仕事にはお金に代えられない喜びがある。「大学院で勉強するような美術の知識が得られます。美術館のスタッフやボランティアの仲間といっしょに仕事を楽しんでいます」とパーソンズ恵子さん。渡辺恵理子さんは「来館者に『また来ます』『今度は友人を連れてきます』と言われるのが一番の励みになるようだ。

### 1人でも多く利用してほしい

鴨粕さんは「私たちの活動をもっと知ってもらって、ニーズを掘り起こす必要がある」と考えている。より多くの日本人に利用



左から、パーソンズ恵子さん、吉澤なほみさん、森岡薫さん、萩原愛子さん、アン・マッカーサーさん（同館コミュニティ・プログラム部門のシニア・コーディネーター）、チョーカー和子さん、渡辺恵理子さん、鴨粕弘美さん

してもらえば、1つのテーマに焦点を当てたり、子ども、日本の学生、高齢者、障がいを持つ人などを対象にするなど特別ツアーも企画できるようになるという。

「日本人がシドニーに来たら必ず行くべき名所」にするのが7人の目標だ。

渡辺さんも「癒される空間ですので、時間がある時は美術館に出かけて気分転換してみませんか。7人で力を合わせて、皆さんのご要望

にできる限りお応えしたいと思いますので、1人でも多くの方に足を運んでいただきたい」と日本語ツアーの利用を呼びかけている。

英語力の有無にかかわらず、日本語で詳しく解説してもらえるのはありがたい。常設展の日本語無料ツアーは、毎週金曜日の午前11時から1時間開催している。10月末から始まる特別展「スコットランド国立美術館展 The Greats～巨匠たち～」の



日本語ツアーで展示作品について説明する萩原愛子さん

ツアーに関しては、毎週水曜日と土曜日の午前11時から1時間実施する。少人数の個人が利用する場合は予約は必要ない。特別展のツアーに関しては、まとまった予約があれば毎週水曜日と土曜日の午前11時から1時間実施している。学校など団体ツアーも、要望に応じてアレンジする。問い合わせ・予約はEメールで下記のアドレス（日本語可）まで。

### ■NSW州立美術館日本語無料ツアー

Art Gallery of NSW  
Art Gallery Rd., The Domain (マーティン・プレース駅から徒歩10分)  
日時：毎週金11AM～（常設展、年末年始のスクール・ホリデー期間を除く）  
問い合わせ・予約Email:  
communityambassadors@ag.nsw.gov.au  
開館時間：毎日10AM～5PM（グッド・フライデーとクリスマス・デーは閉館）  
入場料：無料（特別展は有料）



## NSW州立美術館・日本語ボランティア・ガイド便り

今月からこのコーナーで州立美術館の催しを中心にさまざまなお知らせやご案内をさせていただくことになりました。「もっともっとたくさんの方に来ていただきたい」そんな思いをこめて、毎月新しい情報を発信していきます。

美術館が公認する私たち日本語ガイドは、ご来館いただく皆様に美術館でより楽しく有意義にお過ごし頂けるよう、ハイライト・ツアーや特別展ツアーを行っています。

今月の耳寄り情報をお知らせします。10月24日より「スコットランド国立美術館展 The Greats～巨匠たち～」が開催されます。名だたるヨーロッパの巨匠の作品が集

結する見ごたえ満点の特別展です。

期間中は、毎週水曜日と土曜日（12/20～1/5を除く）午前11時から「The Greats」特別展日本語ツアーを、また常設展ハイライト・ツアーは毎週金曜日午前11時より行います。

グループで来館をご希望される場合は、事前にご予約いただければ、上記以外のご希望日時に行くことも可能です。

（投稿＝コミュニティ・アンバサダー・渡辺恵理子）

■問い合わせ  
Tel: (02) 9225-1700 (英語)  
Email: communityambassadors@ag.nsw.gov.au (日本語可)

## オーストラリアにまつわる川柳を募集中

日常生活を送るなかで起こる何気ない出来事をユーモアと風刺のセンスで表現してみてくださいか？川柳は俳句と違って、日ごろの思いを5・7・5の17音に表すだけで、どなたでも気軽に作ることができます。

日豪プレスでは、先月からオーストラリアにまつわる川柳作品を募集中。応募作品が多数集まり次第、紙面で発表します。作品とペンネームをご記入の上、nichigopress@gmail.comまで。

## SBSラジオ日本語放送10月のハイライト

SBSラジオ日本語放送は毎週、火曜、木曜、土曜の午後10～11時に番組を放送している。番組は、AMラジオ1107kHzにチューンを合わせる方法と、デジタル・テレビのデジタル・ラジオ「SBS Radio1」を選択する方法で聞くことができる。

10月の「シドニーサイド」では、ウィロビーで行われた日本祭りをはじめ、グループ「声」の詩の朗読や日本語弁論大会全国

大会のレポートなど行う予定。なお、5月末より毎月最終週の木曜に、日豪プレス翌月号の見どころを紹介している。次回は10月22日（木）放送予定。

■SBSラジオ日本語放送  
Email: Japanese.program@sbs.com.au  
Web: www.sbs.com.au/Japanese  
Facebook: www.facebook.com/SBSJapanese

## 10月4日、夏時間が始まる

NSW、VIC、TAS、SAの4州とACTで10月4日、夏時間（Daylight Saving）が始まる。午前2時が午前3時へと1時間早まる。終了は2016年4月3日。QLD州、WA州、北部準州は、今年も採用しない。



## 1カ月間の出来事をまとめて！ ニュース・ダイジェストー日本

### 安保関連法が成立 集団的自衛権行使容認へ

安全保障関連法は9月19日未明の参院本会議で採決が行われ、自民、公明両党と元氣、次世代、改革の野党3党の賛成多数で可決、成立した。関連法は従来の憲法解釈を変更し、集団的自衛権行使を可能にすることを打ち出しており、戦後日本の安全保障政策は歴史的な転換点を迎えた。民主党など野党5党は関連法を「憲法違反」などと主張、ぎりぎりまで抵抗したが、今



安保法成立を受け「今後も国民の皆さまに粘り強く説明を行っていく」と述べた安倍首相。写真は14年7月来豪時のもの (AFP)

国会成立を掲げた安倍政権の方針の下、与党が数で押し切った。採決の投票総数は238で、賛成148票、反対90票だった。

安倍晋三首相は19日未明、成立を受けて首相官邸で記者団に「幅広い支持の下に、法案を成立させることができた。今後も国民に誠実に、粘り強く説明を行っていく」と強調。これに対し、民主党の岡田克也代表は、記者団に「これからが本場の勝負だ。集団的自衛権の部分は白紙に戻さなければいけない」と訴えた。

27日の会期末を待たず、週内の成立を目指した与党側は、民主党などが審議続行を求める中、参院平和法制特別委員会が17日に採決に踏み切った。野党側は、担当閣僚である中谷元防衛相や首相の問責決議案、安倍内閣不信任決議案などを提出して対抗したが、与党は元氣などと連携して順次否決、当初の方針通り成立させた。

成立したのは、自衛隊法など10本の改正法を束ねた「平和安全法制整備法」と、自衛隊の海外派遣を随時可能にする新たな恒久法「国際平和支援法」の2本。政府は、北朝鮮による核・ミサイル開発や中国の海洋進出で日本の安保環境が大きく変化したことを踏まえ、日米同盟強化により抑止力を高めるとしている。

関連法は、米国など日本と密接な関係にある他国が攻撃を受け、日本の存立が脅かされる事態での武力行使の要件を規定。朝鮮半島有事を想定した周辺事態法から「日本周辺」の概念を外し、他国軍支援への地理的制約を取り払った。国連平和維持活動 (PKO) では、任務遂行

の目的などでの武器使用を解禁した。

与党と元氣などの合意を受け、参院特別委は自衛隊海外派遣の際の国会関与を強化する付帯決議を行った。政府は19日、閣議と国家安全保障会議 (NSC) をそれぞれ持ち回りで開き、法施行に当たって「合意の趣旨を尊重し、適切に対処する」ことを決定した。

衆参通算で約216時間に及んだ審議では、閣議決定による憲法解釈変更の正当性や憲法9条との整合性、武力行使の要件の1つとされた「存立危機事態」の定義と具体的なケース、自衛隊活動拡大に伴う隊員の安全確保などが焦点となった。審議の過程で、憲法学者や内閣法制局長官経験者らから「違憲」との指摘が続出。報道各社の世論調査で賛否が二分し、市民らの反対デモが国会周辺を中心に各地で繰り広げられた。

#### 廃案求め市民が最後の合唱

成立が目前に迫った夜、東京・永田町の国会前には安全保障関連法案に反対する無数の市民が詰めかけた。「絶対廃案」「野党がんばれ」。野党が最後の抵抗を続ける議事堂に向けて拳を突き上げ、「賛成議員は落選させよう」と大合唱が巻き起こった。

中央公聴会が開かれた15日以降、連日万単位の市民が訪れてきた。この日は数日降り続いた雨がやんだこともあり、主催者発表で4万人超、警察関係者によると約1万1,000人が集結。ペンライトやプラカードを持った人々は正門前の歩道を埋め、車道まであふれた。

### 茨城・常総で2遺体発見—豪雨災害

関東・東北地方を襲った豪雨災害で、鬼怒川の堤防が決壊した茨城県常総市で9月13日、浸水地域から男性2人の遺体が見つかった。同市内では依然として15人の安否が分かっておらず、県警が確認を進めている。また栃木県栃木市でも、水没した車から新たに男性1人の遺体が見つかり、豪雨災害の死者は茨城、栃木、宮城3県で7人となった。

茨城県警によると、13日午前11時45分ごろ、決壊した鬼怒川堤防の東約1キロにある常総市新石下の水田で、男性の遺体を警察官が発見。運転免許証から布施政昭さん (51) と確認された。決壊堤防の南東約1キロの同市三坂町の水田でも同日午後2時ごろ、同町の栗田要也さん (71) の遺体が見つかった。

県などによると、常総市では3日間

で4,000人近くが自衛隊ヘリコプターやボートなどで救助された。連絡が取れなくなっている人は15人おり、死亡した2人はこの中に含まれていなかった。市が避難所2カ所に行方不明者相談窓口を設置して安否確認を進めているほか、警察や消防、自衛隊が13日も1,880人態勢で浸水地域の捜索を続けた。

最大約40平方キロに及んだ常総市の浸水範囲は、排水作業などの結果、13日時点で約15平方キロに縮小したが、なお約2,700人が避難を続けた。

栃木県警によると、13日午前7時半ごろ、栃木市藤岡町の田畑で水没した軽乗用車の中から、近くに住む職業不詳小倉治さん (68) の遺体が見つかった。死因は水死で、大雨により車ごと押し流されたとみられる。

### エンブレム白紙撤回、佐野氏取り下げで公募へ

2020年東京五輪・パラリンピックの公式エンブレムがベルギーのリエージュ劇場のロゴと酷似しているなどと指摘された問題で、大会組織委員会は9月1日、佐野研二郎氏デザインの公式エンブレムの使用を中止すると正式発表した。新しいエンブレムは改めて公募して選ぶ方針。

メイン会場となる新国立競技場建設計画が白紙撤回されたのに続き、エンブレムも発表から1カ月余で取り下げられる異例の事態となった。

組織委は8月28日、エンブレムのデザイン原案と選考過程を説明し、独自性を主張した。しかしこの原案や、公開した佐野氏作成の空港における活用例の写真についても無断流用が指摘されたため、組織委は1日に佐野氏を呼んで事情を聞いた。組織委の武藤敏郎事務総長は記者会見で「佐野氏からデザインは模倣ではないが、国民の理解を得られないので提案を取り下げたいと申し出があった」と経緯を明かした。写真については、内部資料を意図しての流用だったと



組織委員会が使用中止を決めた2020年東京五輪・パラリンピックのエンブレム (Photo: AFP)

認めたという。

また武藤氏は混乱を招いた組織委の責任について、「国民の皆さんにご心配をかけ申し訳ない」と謝罪し、「きちんと対処し、新しいものを作るのが我々の責任」と述べた。

エンブレムのデザインは公募で決まり、東京五輪開幕まで5年となった7月24日に発表された。しかし、劇場ロゴをデザインしたオリビエ・ドビ氏側が盗作だとして国際オリンピック委員会を相手に使用差し止めを求めて提訴。これに対し組織委側は、あくまで佐野氏のオリジナルだと主張を崩していなかった。

### ラグビー、日本が歴史的勝利=南アから大金星

ラグビーの第8回ワールドカップ (W杯) イングランド大会で、世界ランキング13位の日本が9月19日、英国のブライトンで行われた1次リーグB組初戦で世界ランク3位の南アフリカに34-32で逆転勝ちし、1991年第2回大会のジンバブエ戦以来、24年ぶりの勝利を挙げた。

南アフリカはW杯で最多タイの2度の優勝を誇る、世界屈指のラグビー強国。7大会連続1次リーグで敗退し、通算1勝

2分け21敗だった日本が世界のラグビー史に残る大金星を挙げた。今大会の目標としている初のベスト8進出へ向けても絶好のスタートを切った。

日本は前半を10-12で折り返した。後半も粘り強い戦いぶりで接戦に持ち込み、29-32の試合終了直前に、途中出場のWTBカーン・ヘスケス (サニックス) が逆転トライを奪って劇的な勝利を収めた。

## タックスリターン (個人/法人) スーパーアニュエーションの引き出しなら

### 甘利鳥居会計事務所

(旧 鳥居税務会計事務所)

親切丁寧な対応で個人事業主・smallビジネスを応援します  
迅速なサービスを安心価格で提供しています

- タックスリターン申告
- 会計業務のサポート (MYOB等)
- BAS・IAS・FBT等の申告
- 事業開始・会社設立の相談
- 雇用主のスーパー届出
- 税務相談
- 決算書作成
- 帰国に伴うスーパー引き出し



公認会計士・登録税理士 甘利知子

Amari Torii Accounting Office  
電話: 02-9223-7448 Fax: 02-9223-7449 Email: info@taxjp.com.au

www.facebook.com/amaritoriiaccountingoffice  
Level 10, 84 Pitt Street, Sydney NSW 2000 (マーティン・プレイスとハンター・ストリートの間)

## smallビジネス・若手経営者を応援します!

こんなお悩みありませんか?

- 会社設立や独立・開業を考えているが、どうしたら良いかわからない
- 決算を効率よく済ませたい
- GSTなどの税務申告が面倒
- 会計ソフトを導入・移行したい

フリーランスの方など、個人の  
タックスリターンもお気軽にご依頼ください

## 松本会計事務所

MATS & Co. | Matsumoto Accounting Taxation Services & Consultancy |  
Email: info@cnmpartners.com.au Web: www.cnmpartners.com.au  
Tel: 02 8011 4651 Fax: 02 9475 1340 ※要予約  
Suite 8, Level 12/101 Bathurst St., Sydney NSW 2000



税務&会計 REVIEW

EYオーストラリア 税務ディレクター/ジャパン・ビジネス・サービス/渡辺登二



オーストラリアの印紙税：変わり続ける制度

オーストラリアの印紙税は、全国8つの州政府および準州政府にとって重要な財源の1つであり、その制度は特に過去15年間にわたり変化し続けてきています。

今月号では、オーストラリアにおける変わりゆく印紙税制度について各州政府および準州政府に焦点をあてて解説していきます。

著者プロフィール◎国外投資スキームのストラクチャリング、移転価格、M&A、資金調達、税務当局対応において税務とリーガルをあわせ15年以上の経験を持つ。現在、日系企業の豪州およびパプアニューギニアへの投資に対する税務サービスを担当

最近の傾向としてオーストラリアでは、各州政府および準州政府とも印紙税の適用対象となる取引や資産の範囲を拡大していますが、この数年間においてはそれぞれの州政府および準州政府が採るアプローチが異なってきたことが見て取れます。こうした継続的な変化と州・準州ごとの規則の違いのため、印紙税は思わぬ問題につながる可能性があります。

印紙税とは？

オーストラリアには譲渡税（オーストラリア国内の資産や事業に関する直接取引に課されるもの）、土地権利税（land rich duty）/土地保有税（landholder duty）（オーストラリア国内の土地や鉱業権の間接的な譲渡に課されるもの）、保険税、抵当税、株式譲渡税および自動車の所有権譲渡税を含む多様な印紙税があります。今月号ではその中でも、一般譲渡税および土地権利税/土地保有税に焦点を絞って説明します。

印紙税は、オーストラリア国内にある土地に関する権利（賃借権を含む）、事業資産（有形資産、のれん、知的財産、法定免許やその他の特定権利）および特定の会社や信託の持分に関わる取引に対して適用されます。加えて、オーストラリア国内の鉱業合弁事業における少数持分の取得や売却も課税対象となりえます。

また、オーストラリアと直接的な関係がない場合においても、印紙税の課税対象となる場合があります。例えば、オーストラリア国内の土地または鉱業権を持つ会社の20%の株式を保有する別の海外居住法人（例えば日本の会社）の株式を譲渡または売却する場合においても、印紙税が課される場合があります（譲渡先または売却先が同じグループ企業の一員であっても課税される可能性があります）。

印紙税の拡大：政治的背景

特にこの15年間における印紙税制度の変遷の背景には、連邦政府と各州政府および準州政府の間で互いの財源と責任の分担をめぐる争い広がられてきた国家的

な政治論争があります。1999年6月の物品サービス税（Goods and Services Tax、GST）導入に合わせて、一部の州政府および準州政府は特定の印紙税の段階的廃止を検討することに合意しました。その後一部の印紙税は実際に廃止されたものの、いくつかの印紙税目（とりわけ譲渡税と土地権利税/土地保有税）は徐々に拡大されてきました。

一例として、2008年の西オーストラリア（WA）州政府による改正を皮切りに、タスマニア（TAS）州を除く各州・準州政府はそれぞれ従前の「土地権利税」を「土地保有税」に変更しました。これらの改正により、印紙税はより多様な取引に適用され、また各取引においてより多くの資産に対しても適用されるようになりました。もう1つの例としてはニュー・サウス・ウェールズ（以下、NSW）州およびクイーンズランド（QLD）州における、印紙税課税対象となる鉱業権の種類の追加が挙げられます。

加えて、印紙税の免税措置の適用可否を判断する際、より厳しい調査により厳密に運用（具体的には、印紙税関連法の解釈を狭めるか、法律自体を改正する形で）されるという傾向があります。例えば最近では「オーストラリア納税者」と「非オーストラリア納税者」という属性の違いに注目する傾向が強まっており、その結果印紙税の免除適用を否認される件数が増加しました。

相違点：各州・準州ごとの異なるアプローチ

今年すでに発表された各州政府および準州政府の予算案から、印紙税に関して各々が異なるアプローチを取っていることが分かります。例えば、南オーストラリア（SA）州政府はむしろ3年間にかけていくつかの印紙税目を廃止する意思を表明しました。この動きは、12年にオーストラリア首都特別地域（ACT）準州政府がいくつかの印紙税につき、向こう20年間にわたって毎年段階的に税率を下げていくことによって、最終的には廃止すると決定したことに基づくものです。

一方で、ビクトリア（以下、VIC）州政府は15年7月1日から外国人に対する印紙税率

を実質上引き上げるといった法改正を行うなど、かなり異なるアプローチをとっています。こうした法改正の結果、外国人による直接的または間接的な住宅物件の取得を含む一定の取引に課される印紙税率は3%引き上げられました。その上、対象となる外国人購入者は当該3%の増加分に関して同州の税法に基づくさまざまな特典を受けることができません。

上記法改正では十分検討されていない文言や、場合によっては意味があいまいな文言が使われているため、とりわけオーストラリアの不動産業界から批判を受けています。このような批判をかわすためVIC州政府はガイドラインを発表し、州財務相に「VIC州における住宅供給に資する商業活動（主に住宅用を目的とする新規開発または再開発）を行う」外国人購入者を適用から免除する単独裁量権を与えることにしました。同ガイドラインは「対象住宅物件に対する外国人投資家の所有権または支配権の実質および程度」と「当該外国投資による地域社会への影響」を考慮するなど、州財務相が尊重すべきいくつかの原則を規定しています。しかし実際の運用では、投資家が商業上慎重に扱うべき情報を州政府に開示しないと単独裁量を申請できないという問題が伴います。このような問題を考慮に入れた上、VIC州にある宅地に関する取引を行う前に、州財務相の単独裁量による印紙税減免を申請するかどうかを検討する必要があります。

印紙税：不透明な将来

本記事で取り上げられた実例は、オーストラリアにおける印紙税制度の今後の方

向性が極めて不確実であることを示唆しています。他の州政府および準州政府はVIC州の後に続いて国内と国外の納税者を差別化する方向に転じるか否かについて態度を明らかにしていません。さらに、連邦政府が「税制改正」と「各級政府間の責任分担に関する改革」をテーマにした2つの報告書の作成を表明していますが、これらに印紙税に関する提言が含まれるかどうか、また含まれたとしても各州政府および準州政府がそれを採用するかは明確ではありません。

結論として、これらの改正によりオーストラリア国内の資産に直接的または間接的に関連する取引を実行する場合には、事前にオーストラリアの印紙税制度に関してアドバイザーに相談することが、重要となります。

ジャパン・ビジネス・サービス・ウェブサイト  
ey.com/au/en/JapanBusinessServices

※この記事は出版時の時点で適用される一般的な情報を掲載しており、アドバイスを目的としたものではありません。この情報を基に行動をされる際には、専門家のアドバイスを受けることをお勧めいたします。

コンタクト：  
菊井隆正（ナショナル）  
Tel: (02)9248-5986  
Email: takamasa.kikui@au.ey.com  
渡辺登二（シドニー/ブリスベン）  
Tel: (07)3011-3526  
Email: toni.watanabe@au.ey.com  
清水規史（メルボルン）  
Tel: (03)8650 7650  
Email: nori.shimizu@au.ey.com  
井上恵章（パース）  
Tel: (08)9217-1296  
Email: shigeaki.inoue@au.ey.com  
川井真由美（アデレード）  
Tel: (08)8417-1974  
Email: mayumi.kawai@au.ey.com



### 適切な会計・経理サービスを受けていますか？

\*会計・税務のすべての業務を含む年間契約を行っております。  
\*当社はFair Workの問題を専門的に解決します。

- 私たちはお問合わせに「即日対応」します。
- 私たちは貴社の「成長」を手助けします。
- 私たちは確実な「利益」を生み出します。
- 私たちは貴社の「資産」を守ります。
- 私たちは貴社の「価値」を最大限に高めます。
- 私たちは貴社の「キャッシュフロー」を改善します。

当社では「新職場関係法 (Fair Work Act)」に関する、労働時間、解雇規制、休暇等のアドバイスも行っております。お困りの方はまずはお気軽にご相談下さい。

**お客様の声**  
サニサイド・アカウントは、いつもハイ・クオリティな「プロ」の会計・税務サービスを提供してくれました。—Ng氏  
ビジネス上の疑問や不安、進行中の取引に対する適切なアドバイスと遂行業務を通じ、彼らのプロとしてのプライド、そして顧客にいかに献身的であるかがとてもよく分かります。—ゴルツマン女史

### 税務エキスパートの公認会計士事務所

日本人の有資格者\*によるオンライン税務会計サービス  
「EZY TAX ONLINE」は、良心的な価格と手軽さで、  
多数の在豪邦人、在豪ビジネスの皆様にご愛顧いただいております。  
(※登録税理士、公認会計士)

**個人向け**

個人タックスリターン、  
不動産収入のタックスリターン、  
スーパー・アニュエーション返金申請  
[www.ezytaxonline.com.au/ja/](http://www.ezytaxonline.com.au/ja/)

**法人・自営業者向け**

ビジネス決算、タックスリターン、  
BAS申告、GST申告、法人設立、  
各種登録、起業相談  
[www.ezytaxonline.com.au/biz/ja/](http://www.ezytaxonline.com.au/biz/ja/)

■ Akira Oguchi: 2000年フランス フリーダイビングワールドカップ日本代表、  
豪米ハイブリッド公認会計士、MBA  
■ Tomoko Kaneyuki: 国家資格Registered BAS Agent  
■ Shohei Kaya: 競馬騎手、登録税理士、  
豪米ハイブリッド公認会計士、MBA

Tel: 02-8007-5247 / 07-4041-6964  
[www.facebook.com/ezytaxsolutions](http://www.facebook.com/ezytaxsolutions)

**EZY TAX ONLINE**  
ISO9001取得会計事務所

**SUNNYSIDE**  
accountants ptly limited  
Your professional choice ACN: 123 048 635  
[www.facebook.com/SunnysideAccountants](http://www.facebook.com/SunnysideAccountants)

94 Chandos Street  
St Leonards NSW 2065  
Web: [www.kmcapital.com.au](http://www.kmcapital.com.au)  
Tel: **8116-8408** Fax: 8095-8158

## 政局展望



## ターンブル首相の誕生

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー：松本直樹

9月14日(月)午後4時、ターンブル通信大臣が連邦議会内の中庭で突然記者会見を開き、アボット首相に対し党首交代を求めたことを公表した。これを受けて同日午後9時15分に、与党自由党の正副党首を選出する臨時の連邦自由党両院議員総会が開かれたが、党首選挙ではアボットが44票であったのに対し、唯一の挑戦者であったターンブルは54票を獲得し、ターンブルが勝利を収めている。その結果ターンブルは、翌16日のコスグロブ連邦総督公邸での認証式を経て、正式に第29代目の豪州連邦首相に就任した。



新首相に就任したターンブル氏(左)と党首選で破れ退陣したアボット元首相(右)

## 自由党リーダーシップ問題の経緯

今年の1月に実施されたQLD州選挙での与党自由国民党の敗北は、驚天動地の一大政治事件であった。同選挙を通じて、豪州では同一政権が最低2期は続くとの「常識」が明確に覆されたのである。QLD州選挙における歴史的惨敗の責任は、ひとえに尊大なニューマン州首相にあったものの、これを契機にして、自由党内で高じていたアボット首相への不満や、次期連邦選挙への不安が一挙に表面化、顕在化してしまった。そしてアボットの党内支持基盤は急激に脆弱化し、2月6日には、WA州の自由党陣笠議員2人が、指導部への不信任動議の提出を宣言する事態となった。

これを受けて、動議を採決するための自由党臨時議員総会が9日に開催されたが、採決の結果は、動議への支持が39票に対して、反対は61票であった。動議は否決され、正副党首選挙も実施されずに終わったが、仮に不信任動議が可決されていた場合は、その時点で、ターンブル通信大臣が党首選挙への出馬を宣言していた公算が高く、そしてモメンタムの高まりに鑑み、党首選挙が実施されていた場合には、ターンブルがアボットに勝利する可能性もあった。そのため、動議が否決されたことで、アボット陣営は安堵に胸をなで下ろしたのだが、アボットが自ら認めた通り、臨時議員総会の一件はアボットにとり正しく「臨死体験」であった。さすがに反省したアボットは、その後リーダーシップ・スタイルの改善などを図っている。

具体的には、第1に、最も重要な点として、今年の連邦予算案に盛り込まれ、国民の強い反発を惹起した各種節減策をソフト化、もしくは破棄したこと。第2に「攻撃は最大の防御」との認識の下、与党の対労働党攻撃を激化させたこと。第3に、国民への啓蒙努力。コミュニケーション努力。第4に、与党の得意な政策分野の誇示。とりわけ国家安全保障政策分野の能力の誇示、そして第5点として、党内の風通しを良くするための努力、ならびに首相オフィスの権限抑制、すなわち、チーフ・オブ・スタッフであるクレダリン女史の管理、介入行動の抑制、などが挙げられる。こういったアボットの努力もあって、その後党内求心力は改善し、また世論調査も回復していた。しかも世論調査での改善ぶりは、アボット政権としては2回目当たる連邦予算案が5月に公表されたことによって、「トレンド」化しつつあった。

周知の通り、アボット与党の世論調査低迷の最大の要因は、今年の5月に公表された14年緊縮予算案に対する国民の反発であった。15年予算案は、14年予算案内の「重大問題」政策を破棄する一方で、小規模事業体向けの寛大な政策や、新託児助成パッケージなど、あたかも選挙直前予算案のような、かなり寛大な有権者懐柔策を盛り込んだものであった。その結果、国民の多数より評価され、また大いに歓迎されたのである。

一方、アボットや政府の努力とともに、与党支持率回復の重要要因となったの

が、ショーテン野党労働党党首に対する評価の低さであった。実のところ、最近までのショーテンへの評価がアボットへのそれを上回っていたのも、ショーテンへの絶対的評価が高かったためでは毛頭なく、単なる相対的評価、すなわちアボットへの評価が低かったことの裏返しに過ぎなかった。ところが、そのアボットの評価が改善してきた結果、ショーテンの相対的評価が低まってきたのだ。ところが8月になると、アボットや政府のこれまでの努力、そして15年連邦予算案を通じて積み上げてきた「貯金」も、一挙に雲散霧消してしまい、再度アボット政府の評価は「超低空飛行」となった。

与党支持率の悪化の主因は、何と言っても、ビショップ下院議長の旅費・交通費スキャンダルに対する、アボットの対応の遅さ、稚拙さであった。アボットは、国民が議員や議員の家族の「ぜいたく三昧ぶり」に憤っているにも関わらず、当初ビショップのぜいたくスキャンダルを矮小化し、そして更迭のほかに選択肢がなくなるまで、党の内外からの更迭要求を無視して、ビショップをひたすら擁護し続けたのである。2月の臨時自由党議員総会を何とか乗り切った直後、アボットは半年以内に情勢を好転させると約束し、また、その後は確かに支持率も回復基調を示したので、党内もいわば「様子見」の状況であった。ところが、上記のビショップ・スキャンダルは、アボットの頑迷さを再認識させるもので、党内を大いに失望させるものであった。

## ターンブルの勝利

9月19日には、WA州のカニング連邦下院選挙区で補欠選挙が実施される予定であったが、以前から与党の苦戦が予想されていた(注:結局、与党が勝利)。そのため、補選の数週間前より、再度アボットのリーダーシップ問題が取り沙汰されていた。そういった最中、ニューズポール社が9月3日から6日にかけて全国で実施した世論調査の結果が公表されている。それによると、選好票の流れも加味したいわゆる「二大政党選好率」ベースで、与党が46%に対して、野党は54%となっていた。「二大政党選好率」ベースで与党が野党の後塵を拝するのは、今回の世論調査で実に連続して30回目であった。また与野党の「二大政党選好率」が46%対54%であるのは、同調査で連続3回目であったが、この数値は、仮に世論調査の実施の時点で実際に選挙が実施されていた場合、定数が150の下院で現在90議席を擁する与党保守連合は、実に35議席を喪失し、現行の労働党議席数と同じく55になることを意味する。ただ、自由党のリーダーシップ問題が再燃すると見る向きは多かったものの、まさに補欠選挙が実施されるゆえに、その直前に自由党の「お家騒動」が顕在化し、いわんやリーダーシップ挑戦が行われると予想する向きは極めて少なかった。言うまでもなく、「国民の生活とは無関係な党内権力闘争に現を抜かしている」として、カニン

グ選挙区の有権者が反撥する危険があったからだ。そのため、ターンブルが14日に突然挑戦を宣言したことは、大きな驚きをもって受け止められた。いずれにせよ、9月14日に開かれた連邦自由党両院議員総会での党首選挙では、ターンブルが54票でアボットは44票と、10票差でターンブルの勝利となったが、ターンブルの最大の勝因は、ターンブルの国民人気に尽きる。

すなわち、各種世論調査では、ホッキョー財務相、モリソン社会サービス相、ビショップ外相、そしてターンブル通信相の4人の後継候補の中で、常にターンブルへの評価が突出しており、それどころかターンブルは、アボットばかりかショーテンをも大きく陵駕し続けてきた。義務・強制投票制を採用する豪州では、多くの浮動層、無党派層が投票するわけだが、こういった層の投票行動を決定する上で重要なのは、リーダーに対するイメージや好悪、そして政党の経済運営能力に対する漠然とした評価である。何と言っても、次期選挙での落選を懸念する激戦区の自由党議員にとって、依然として国民に人気の高いターンブルは、それだけで魅力的に感じるのだ。また、メディアによるターンブル支援も大きい。連邦政治を担当する連邦議会プレス・ギャラリー所属のジャーナリストは、おそらく7割程度が労働党のシンパであり、例えば国営ABC放送やフェアファックス系メディアには左派系のジャーナリストが多い。こういったジャーナリストたち、とりわけ女性ジャーナリストの中には、強硬右派のアボットを嫌う者が多いのだが、他方で、進歩的なターンブルについては好感を抱く者が多数いる。その結果、アボット対ターンブルを巡る自由党のリーダーシップ問題では、ターンブルに有利な、あるいはターンブルを支援するような報道が多くなされることとなる。

これに対してアボット側の敗因を見た場合、やはり党内の不満の中核はアボットの「頑迷さ」にあったと言える。確かに、今年2月の「臨死体験」を経て、アボットの姿勢も変化したかに見えた。ところが、8月に大きく政治問題化したビショップ下院議長のスキャンダルは、結局、アボットは何も変わっていない、具体的には、チーフ・オブ・スタッフのクレダリン女史を除いて、周囲の助言に耳を傾けない、あるいは一般国民の感覚から遊離している、ということから自由党議員の多数に再確認させると同時に、今後も変わることはあり得ないとの結論を抱かせたものと思われる。しかも、ターンブルが挑戦記者会見でいみじくも指摘した通り、国民の多数も同様な確信を抱き、既にアボットを見限っていると判断したものと思われる。

## ターンブルの当面の課題

ターンブルが極めて有能で、国民の人気も高いことは否定できない。ただ、ターンブルもさまざまな問題点や課題を抱えており、今後のターンブルのパフォーマンスによっては、「収支決算の結果はアボットの統投よりもマイナスであった」となる恐れ

もなきにしもあらずである。ターンブル派の自由党陣笠議員にとっての最大の魅力であるターンブル人気にしても、09年末にターンブルが野党リーダーから失脚する直前の評価は極めて低いものであった。要するにターンブルは、かつて「落第点」の付いたリーダーである。ターンブルが苦境にあえていた保守連合政府の「救世主」となるかについては、今後も注意深く観察していく必要があろう。

ターンブルにとっての当面の課題としては、第1に、世論調査での高評価の維持が上げられる。新首相と国民との間の「蜜月期間」効果や、元々人気もあることから、ターンブルへの支持率が高くなることは間違いないし、それに伴い、自由党への支持率も相当に改善するものと思われる。ただ仮に世論調査が低迷した場合、労働党のラッドほどではないとしても、ターンブルに対する党内の評価は一挙に低下して、党内求心力は大きく脆弱化することとなる。ターンブルの党内支持基盤は、国民の人気に強く担保されているからだ。

第2の課題は党内求心力の維持である。その点で重要なのは、世論調査での高支持率に加えて、党内右派・保守派との良好な関係を維持できるか否かである。自由党穏健派のターンブルの思想・信条は、労働党とも重なる部分が多く、したがって政策分野によっては、ターンブルの姿勢は右派を強く刺激し、反発させるものである。現在のところターンブルは、基本的にアボット政府の政策を保持しているが、今後徐々に姿勢を変えていく可能性もあり、それに右派が反発することもあり得よう。また党内求心力を維持する上では、アボットの轍を踏まないこと、あるいは野党リーダー時代のターンブル自身の轍を踏まないことが重要である。すなわち、政策/意思決定過程におけるほかの政治アクターの重視、「手続き」の重視、相談や議論の重視と言った点である。アボットへの批判の中核は、「人の話や助言を聴かずに独断専行する」という点にあったが、この指摘はまさに、野党リーダー時代のターンブルに向けられた批判でもあった。

最後に第3点として、自由党のジュニア・パートナーである、連立先の国民党と良好な関係を維持することも重要である。自由党と国民党は長年にわたって連立関係を結んできたことから、両党を括った上で、労働党とともに二大政党などと呼んでいるが、もちろん、その「重心」が中道右派で、小ビジネス層などを支持基盤とする自由党と、右派で地方在住層、とりわけ農業従事者層を支持基盤とする国民党では、各種政策分野で少なからぬ、あるいは小さからぬ差異がある。自由党穏健派のターンブルとはなおよさることである。また国民党議員にはタフで保守的な田舎の政治家が多いが、アボットは「体育会系」の強硬保守であることから、「土の香りのする」国民党議員とも相性が合った。ところが、ターンブルは典型的な都会派政治家であることから、同党との関係が懸念されているのだ。

教えて!

今さら聞けない



けい

経

ざい

済

がく

学

日本や世界の経済ニュースに登場する「？」な話題やキーワードを、丁寧に分かりやすく解説。ずっと疑問だった出来事も、誰にも聞けなかった用語の意味も、スッキリ分かれれば経済学がグンと身近に。

解説・文＝岡地勝二（龍谷大学名誉教授）

## ◆◆ 第6回：変動相場制の良いところって？

### 固定相場制のおさらい

前回までに学んできたように、外国為替相場制度には大きく分けて**固定相場制**と**変動相場制**の2つの制度があります。まず固定相場制とは何か、少しおさらいしておきましょう。

固定相場制とは、ドルと円の相場（値段）が「1ドル＝何円」としっかりと「固定」しているという制度でした。この制度の下では、あらかじめ決められた金額のお金が手元に入るため、世界のお金の取引はとても安心して実行できました。

しかしこの制度は、アメリカという政治的にも経済的にも「絶対的な地位」にある国の力に頼って成り立っていました。つまり、ドルというアメリカの通貨を世界の通貨の中心（**基軸通貨**）として、それぞれをしっかりと結びつけたのです。また、アメリカの国内通貨を世界の取引に用いる**国際通貨**とするために、ドルの価値を金と結びつけました。これにより、ドルを持つことは金を持つことですよ、と世界に信じさせてドルを基軸通貨と決めたのです。

ところが、1960年代後半から**ベトナム戦争**の拡大と**貿易戦争**という「2つの戦争」によって国力をすっかり落としてしまったアメリカは、世界経済において絶対的な力を失ってしまいました。それによって世界の国々は通貨の中心をなくし、バラバラに歩み始めることになりました。

### 1ドル＝360円から、円の切り上げ

私は、とても印象的な経験をしたことがあります。71年の夏ごろ、名古屋市立大学の大学院で学生として勉強していた時、恩師の柴田裕先生から講義中に「**円の切り上げ**とは何か、理論的に説明しなさい」と指名されました。恥ずかしいことに、そんな言葉を聞いたこともなかった私が黙っていると、「大学院生にもなって円の切り上げを知らないとは」と叱られました。私はそれを契機に為替相場制度についての勉強を始めたので、今でも柴田先生のその強い「お叱り」にはとても感謝しています。

今では考えられないかもしれませんが、当時、日本では「円の切り上げ」などという専門用語に精通している人は、あまり多くありませんでした。というのも、人々は長い間「1ドルは360円」と疑うことなく日々商売をしてきたため、円の切り上げというものを体験したことがなかったからです。しかし71年8月15日の**ニクソン・ショック**に端を発して、円の価値はドルに対してどんどん変化して

いき、12月にはついに300円近くになりました。つまり円は、ドルに対して一気に「切り上げて」しまったのです。

「円の切り上げ」は「黒舟の来襲」として日本中で恐れられました。それまで1ドルあたり360円入ってきたものが300円しか入らなくなったのですから、それはそれは日本中の企業にとって大変なことでした。

### 未知の領域、変動相場制

為替相場が不安定になり、輸出をしてもいくら入ってくるのか決まらなくなったことで、世界の国々はとても不安な状態に陥りました。国際通貨体制は73年の春、これまで世界経済が直面したことのない「未知の領域」に突入していったのです。それは、**変動相場制**というシステムを意味していました。

それまでは絶対的に強かったアメリカ経済を基に**国際通貨基金（IMF）**が1ドル＝360円と決めていましたが、その体制が崩れてしまったのです。これを「**国際通貨体制の崩壊**」と言い、世界は危機状態に陥っていました。

そこで世界の主要国は「固定相場制」を放棄して「変動相場制」へと移行することを決定したのです。変動相場制は、大まかに言って2つの形態があります。1つは、**自由変動相場制**です。これは外国為替市場で外国為替の需要と供給によって為替相場が完全に決定されるものです。2つ目は、**管理変動相場制**。これは今ある基準から為替相場が大幅に乖離することを防ぐために、外国為替市場に通貨当局が介入して為替相場を操作することを前提とした制度です。

主要先進国は、基本的には自由変動相場制の下で経済を運営しています。しかし、為替相場が大幅に変動して国の経済を危機に陥れるような局面になると、その国の通貨当局は為替相場をあるべき状態にすべく外国為替市場に「介入」することもあります。具体的には、今もし「急激な円高」が発生して日本の輸出に考えられないような損害が発生したら、日本の通貨当局は外国為替市場でドルを買い占め本来あるべき相場に戻す、という政策を採ります。ただこれをたびたび実行すると、日本は自分勝手だと世界の国々から信用されなくなりますので、あまり実行されることはありません。

### 変動相場制のメカニズムって？

どんな制度にも良い点と悪い点があります。世界経済の中心をなす変動相場制も同様です。当然のことですが、固

定相場制によって成り立っていた世界経済は行き詰まりを解消するために変動相場制を取り入れましたが、決して世界は変動相場制が最良の制度だという意見で一致していたわけではありません。今でもそうですが、当時は変動相場制の採用しか道はなかったのです。その上で、変動相場制の良い点を考えてみましょう。

### <変動相場制の利点①>

変動相場制の下では、ある国の**対外不均衡**は自動的に解消される、ということが考えられます。対外不均衡とは、「ある国の国際収支の大幅な赤字・黒字」のことです。たとえば、日本の国際収支が大幅な黒字になったとき、日本の外国為替市場に大量のドルの流入が発生します。その結果、「ドル安・円高」という状態になり、この円高で日本の財に対する海外からの需要は抑えられ、結果的に日本の輸出は減少することになります。つまり、初期にあった日本の国際収支の大幅な黒字は変動相場制の下では自動的に解消される、と考えられるのです。これを変動相場制の**自動調整メカニズム**と言い、変動相場制の大きなメリットだと考えられています。

「日本の大幅な黒字は良いことなのでは？」と思うかもしれませんが、日本を世界の一員として考えると、そうとも言い切れません。なぜなら、日本だけが一方的に黒字になるということは、相手は赤字になるということなのですから。「世界中の国がともに発展しよう」という考えで成り立っているのが今の世界経済のあり方です。

確かに固定相場制の下では1ドルは360円と固定されていましたが、日本の国際収支がどんどん黒字になっても1ドルは360円のままであり、日本の生産物は安いままでどんどん他国で買われる、ということがありました。それをして固定相場制の時は「日本の1人勝ち」などと世界から揶揄されてもいました。

### <変動相場制の利点②>

変動相場制だと**投機的な資本の流入**が少ないことも考えられます。この投機的な資本の流入とは、為替の急激な変動を利用して利益を得ようとしてくる外国投資のことを意味します。例えば世界的な「投資ファンド」や、強大な資金を運用する「機関投資家」などは、ある国の為替の変動に利益を求めようと一気に大量の資金を流入させます。この投機的な資本のことを**ホット・マネー**とも呼びます。

ホット（Hot）とは主に「暑い」または「熱い」という意味ですが、さらに「浮気な」とか、「好色的な」という意味もあ

ります（ですから「Hot girl」には気を付けましょう、ということになります。つつい横道にそれました）。ホット・マネーとは、「何か上手い話はないのか」という鶴の目・鷹の目で世界を見回し、「そうだ、日本の為替が急激に変わりそうだ」と見つけるとドーンと入って来て、短期で利益を上げドーンと出ていってしまう、という性質の資金の出入りのことを意味します。変動相場制の下では為替相場は日に日に変動する、つまり急激な変動を回避することから、**為替差益**を求めて流出する度合いは低い、と考えられます。これは投機的な資本の流出によってかく乱される度合いが低いということです。

### <変動相場制の利点③>

為替相場の変動によって自国の国際収支は理論的には自動的に均衡するので、その国の政府は国際収支の問題に頭を使う必要は多くないでしょう。つまり自国の政府は主として自国内の対内均衡（インフレやデフレ）の克服に注意を払えば良い、というのも変動相場制の利点です。

### <変動相場制の利点④>

為替相場は外国為替相場で自動的に調整されるので、一国の通貨当局は為替相場をあるべき姿に戻すための資金を持つ必要がない、つまり**介入資金**の必要がありません。よって、外貨準備をあまり持つ必要がないことも変動相場制の利点の1つと言えます。

そのほかにも利点はありますが、このように変動相場制はいわば「良いことづくめ」と変動相場制を擁護してきた専門家は言いました。しかし変動相場制の下に置かれた世界経済の実情を見てみると、「良いこと」ばかりが起きているとは決して言えず、上で述べた変動相場制の利点に大して効果はなく、世界は混乱状態に陥っているようにも見えます。

今回は、為替相場の変動から逃れるための方策はあるのか、もしあるとすればそれは何なのかを考えてみましょう。

◎岡地勝二プロフィール  
関西大学経済学部卒業。在学中、ロータリークラブ奨学生としてジョージア大学に留学、ジョージア大学大学院にてM.A.修得。名古屋市立大学大学院博士課程単位終了、フロリダ州立大学院博士課程卒業Ph.D.修得。京都大学経済学博士、龍谷大学経済学教授を経て現在、龍谷大学名誉教授。経済産業分析研究所主宰



## ■不動産特集②

# 買うなら今しかない!?

## シドニーでマイ・ホームを 購入しよう

今、マイ・ホームを買うべきなのか。シドニーの住宅価格が史上最高値圏で推移する中で、悩んでいる人も少なくないようだ。しかし、現時点でも空室率はきわめて低く、長年にわたって人口増加が見込まれることから、短期的な調整はあっても相場は急落は想定しにくい。需給バランスがますます逼迫していくことを考えれば、長期的な資産形成を視野にできる限り早く購入しておくに越したことはないだろう。

住宅価格の上昇が止まらない。米国拠点の不動産情報サービス会社コアロジックが毎月発表している「コアロジックRPデータ」によると、今年8月31日時点のシドニーの住宅価格（戸建てと集合住宅）の中央値は77万3,000ドルと前年同月比で17.6%上昇した。戸建ては90万ドルと18.6%、集合住宅は67万ドルと12.7%、それぞれ高い伸びを記録した。シドニーとメルボルン（前年同月比10.6%上昇）以外の主要都市はどれも1ケタの小幅な伸び、またはマイナス成長となっており、2大都市の突出ぶりが改めて浮き彫りになっている。

特に、シドニー市内中心部（CBD）周辺、「ノーザン・ビーチ」（北部海岸）や「イースタン・サバード」（東部郊外）といった海に近い高級住宅街、日本人が多く住む「ノース・ショア」（北部郊外）などの環境の良い地域では、一般的な戸建ての中古住宅の相場は優に100万ドルを超え、日本円で1億円以上は当たり前。夢のマイ・ホームはなかなか手が届かなくなっている。

一方、CBDから遠い「ウエスタン・サバード」（西部郊外）、新興住宅地が多い北西部の「ヒルズ」地区、クルマで1時間以上かかる北方の「セントラル・コースト」などではまだ、一般的な勤労者世帯でも購入できる価格帯の戸建て住宅やタウンハウス（低層の集合住宅）を探すことはできる。また、CBDに近いエリアでも、市内南部の産業地区に最近多く建設されている新築集合住宅などは、比較的手頃な価格で購入できる。

ただ、相場が最高値圏にある今は、果たして「買い時」なのか。マイ・ホームの購入をためらう人がいるのも無理はない。

### 「土地神話」は生きている

しかし、日本でかつて信じられていた、不動産価格が右肩上がりに上昇していくという「土地神話」は、シドニーでは今も生きている。

過去の長期的なデータを見ると、シドニーの住宅価格はインフレを大幅に上回るペースで上昇してきた。統計手法が現在と異なるため単純に比較できないものの、大雑把に計算すると、シドニーの住宅価格指数は1986年から2015年までの約30年間に約8倍（オーストラリア統計局=ABS）に拡大した。一方、消費者物価指数（CPI）は86年から14年までに約2.5倍（オーストラリア準備銀行=RBA）上昇した。つまり、30年前にシドニーで家を購入した人は、物価上昇分を考

慮した実質ベースで平均3倍以上の付加価値を手に入れている。

また、過去10年間の動き（グラフ参照）を見ても、住宅価格の上昇率はインフレを上回っている。ABSによるとシドニーの住宅価格指数は05～15年に約75%上昇した一方、CPIは約31%の上昇にとどまる。この間に、リーマンショック前の景気拡大時の07年、その直後の景気回復時の10年、そして歴史的な低金利下にある13年～現在の3回のピークがあった。数年おきのサイクルで調整局面を挟みながら、シドニーの不動産相場はほぼ右肩上がりに上昇している。

### 価格は実需を反映している

外国人による投資熱の先行きなどマクロ経済要因次第で今後、短期的には小幅な調整はあり得るものの、シドニーの住宅価格が急激に下落する可能性は低そうだ。その最大の理由としては、現在の相場が投機的なマネーゲームよりも、実需を反映していることが挙げられる。例えば、シドニーの賃貸物件の空室率は2.1%（15年6月=NSW不動産研究所）とほぼ満室の状態にあり、世界の主要都市と比較しても非常に高い水準にある。

移民や他地域からの人口流入やを背景に、シドニーの人口は長期的に拡大していくと見られる一方で、特にCBD周辺の既存住宅地では新規供給の余地が限られている。住宅の供給不足は構造的な問題であり、容易に解消されることはないだろう。

このため、長期的な視点で資産形成を考えるなら、歴史的な低金利下で資金調達コストが低い今のうちに、手の届く物件を購入しておくのが得策と言える。最初は無理せずに買える範囲内の物件を購入し、それを元手に段階的に大きな家に買い替えていくことで、長期的な資産形成を図ってはどうか。

確かにここまで価格が高くなってしまえば、「一生借家に住んで家賃を払い続けた方が得だ」といった指摘もある。しかし、家賃を掛け捨てするだけの借家と、将来の価格上昇を見込める持ち家を単純に比較できない。幸いオーストラリアに相続税はない。子どもや孫の代までを見据えた長い時間軸で、マイ・ホーム購入を考えたい。

### 住宅価格以外のコストも負担に

とはいえ、住宅は普通の勤労者にとって人生で最大の買い物。住宅ローンを利用する際は、収入や支出の見直し、将来の家族構成といったさまざまな要素を考え、現実的

な返済計画を立てたい。また、オーストラリアで主流の金利変動型住宅ローンの場合、現在は低金利のため支払い金額は少ないが、将来は金利上昇にしたがって負担が増えることも想定しておく必要がある。

オーストラリアでは、最適な住宅ローン選びを支援する「モーゲージ・ブローカー」のサービスを利用する人も多い。状況に応じて、支払い中にローンの借り換えを行うことも一般的だ。予算やローン借入れ金額、購入したい住宅の地域や条件などが決まれば、インターネットなどで物件を探す。気に入った物件があれば、「インスペクション」（内見会）に参加したり、見学を申し込んだりする。購入の意思が決まれば不動産会社に申し込むが、複数の買い手がオークションに参加するケースも多い。購入が決まれば「バイヤーズ・エージェント」と呼ばれる買い主側の代理人を通して、売り主側の不動産会社と交渉する人も少なくない。契約手続きは、弁護士や事務作業を担当する「コンベインサー」に依頼するのも一般的だ。

購入時には、頭金以外にもさまざまな支出が発生する。大手不動産サイト「realestate.com.au」によると、総額50万ドルの一般的な物件を頭金10%（5万ドル）、利率5%で自宅として購入した場合、印紙税（1万7,990ドル）、住宅ローン保険（7,920ドル=頭金が20%以下の場合）、法的費用（1,500～3,000ドル）、ローン申請料（600ドル）、物件検査費（300～400ドル=中古住宅の場合）、書類作成費（200～300ドル）など、合計1万1,540～1万4,050ドル程度の費用が別にかかる。

一方、NSW州で自分で住む目的で初めて

シドニーの住宅価格指数と上昇率の推移（四半期ごと）  
（2011/12年度=100）



出典：オーストラリア統計局

永住権を持たない外国人（短期滞在の非居住者または長期滞在の居住者）については、投機的な売買を防ぐためにさまざまな規制が設けられている。

### 外国人の非永住権保持者の住宅購入に関する主な規制

	短期滞在の非居住者	1年以上滞在可能なビザを持つ居住者*
中古住宅	購入不可	申請・認可が必要。居住目的の住宅1軒に限り購入可能。帰国時に売却しなければならないなどの条件がある。投資目的の購入は不可
新築住宅	申請・認可が必要	申請・認可が必要。購入前の入居期間が1年以内で、かつ開発業者から直接購入する新築住宅のみ購入可

\*永住権申請中の者を含む  
出典：外国投資審議委員会（FIRB）

新築住宅（上限75万ドル）を購入する場合、1万5,000ドルの補助金「ファースト・ホーム・バイヤー・グラント」（2016年1月1日から1万ドルに減額）を受けられる。ただ、これを差し引いても、合計1万1,540～1万4,050ドル程度の追加コストが必要になるという。

購入後も、ローン支払い額のほかに、「ストラタ・レビー」（共益費=集合住宅の場合）、市税、水道代などの固定費の支払いも意外と負担になる。水道、電気、ガス、雨漏りなどさまざまな修理に思わぬ出費がかかる可能性もある。古い家を購入後に人に貸したり転売したりする場合、物件の価値を高めるためには外装やインテリアのリノベーション（改修）も欠かせない。

こうした追加コストも考慮した上で、家計を圧迫しない、無理のないマイ・ホーム計画を立てたい。

（編注：本記事は一般的な情報提供を目的としたもので、住宅の購入を推奨するものではありません。購入の際は、専門家によるアドバイスを受けることをお勧めします）

(Photo: AFP)

## 上松不動産 Uematsu Properties

不動産

### 22年の歴史と実績を持つ、日系不動産会社



在豪歴の長いスタッフは不動産だけでなく生活情報にも詳しく、家探しの心強い味方になってくれる

1992年に開業以来、数多くの日本人に住まいのサポートを提供してきたシドニーの老舗不動産会社。不慣れな海外で、賃貸の法律も違うシドニーの住まい探しの頼れるパートナーだ。設立22年の実績と経験で現地情報にも詳しく、またスタッフ全員が日本人なので、不動産に関する質問や相談に日本語で対応してもらえるのがありがたい。そのほか生活情報なども、ベテラン日本人スタッフが日本人目線で適切なアドバイスをしてくれる。また、不動産ブームが起きているシドニーの近況についてもプロのアドバイスを受けられるのもポイントだ。同社のウェブサイトには、不動産契約の手続きの流れや、日本人に人気が高いお薦めの居住エリアの紹介も掲載されており大変便利だ。ぜひ一度覗いてみては。

ひと言  
アドバイス

不動産を所有すると、カウンシル費(市町民税)、ストラータ費(管理組合費)、水道代などの費用が発生し、これらは毎年のように値上げされています。カウンシル費も、各カウンシルごとにより差があります(例:2ベッドルームのユニット取得の場合/ノース・シドニー860ドル、チャッツウッド1,300ドル)。また一戸建ての場合はストラータ費はかかりません。購入時には印紙税約4パーセントがかかります。購入する場合はまず一戸建てかユニットかを検討し、購入のタイミングを逃さずローンの計画を立て準備をすることをお勧めします。

(代表:上松さん)

■所在地: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay NSW ■Tel: (02)9953-3268 ■Mobile: 0412-231-000 ■Email: info@uematsuproperties.com.au ■Web: www.uematsuproperties.com.au

## スターツ・インターナショナル・オーストラリア Starts International Australia

不動産

### 日本の大手不動産会社による安心のサポート



居住用にも投資用にも最適な、シドニー・シティ近隣の物件を数多く紹介。他都市の物件も相談に応じ可能

日本でもお馴染みピタットハウスのシドニー支店、スターツ・インターナショナル・オーストラリアは、不動産に関わる全サービスをワンストップで行うことができる手厚いサポートが強みだ。賃貸の部屋探し、不動産売買(住居用、投資用)、物件購入後の個人向け管理、オフィスの新規設立、居残り交渉、移転ほか法人向けのサービスをすべて日本語で提供している。日本帰国後の物件探しも、日本でのネットワークを生かしサポートが可能だ。不動産物件購入については、シドニーだけでなく、ゴールドコーストにも支店があるので、今投資で注目されているブリスベンもサポートできる。メルボルンやパースも相談に応じて対応が可能なので、ぜひ問い合わせよう。大手不動産会社ならではの安心のサービスで、頼りになる存在だ。

ひと言  
アドバイス

どんな物件を購入し、どこに投資したらいいか、その物件が相場なのか、どの銀行から融資をうけるべきか、弁護士の選び方など、ほとんどの方が分からないかと思えます。私たちはお客様のご要望にあった物件を探し、その物件が間違いない物件かどうか調査いたします。物件の調査だけでなく、銀行やモーゲージ・ブローカー、弁護士の紹介サポートもしており、ワンストップ・サービスで物件購入が実現できます。また予算オーバーの場合は、比較的価格が安い他州の物件に目を向けてみるのも1つの手。弊社ゴールドコースト支店にもご相談ください。

(シドニー支店長・寺田さん)

■所在地: 1336, Level 13, 135 King St., Sydney NSW ■Tel: (02)8973-7420 ■Email: syd@starts-syd.com.au ■Web: www.starts.co.jp/sydney

## MT Building Construction

建築

### 家の設計は、丁寧な顧客対応が評判の日系建築事務所がお薦め



同社のリノベーション事例。バスルームやキッチンなどの改装も可能。

個人宅のリノベーションから、レストランやヘアサロンなどの商業店舗の内装工事まで幅広く取り扱っている日系の建築事務所。日本とオーストラリア両方で長年の建築経験を持つオーナーのトヨタ氏は事前に詳細な説明や見積もりを作成してくれる。文化やビジネス慣習の違いなどからローカルのビルダーには中々伝わりづらい細かい要望なども汲み取ってくれ、スケジュールの遅れやトラブルなども少なく、日系ならではのカスタマー・サービスの良さが評判だ。要望にあわせて資材なども全て手配してくれるので、安心して任せられる。大事なマイホームのリノベーションは、長期的視点での住みやすさなどを考えてくれる誠実な業者を見つけることが大切。おおまかな予算や依頼内容が決まったら、まずは気軽にプロに相談してみよう。

ひと言  
アドバイス

思い通りの内装を実現するためのポイントは、重視する箇所を明確にし、優先順位をつけることです。見た目を美しくしたいのか、使いやすさや機能を重視するのか、簡単なメンテナンスだけで済ませれば十分なのか、など工事の予算や目的を担当者にきちんと伝えていただければ、その要望を最大限反映させるための工事プランを提案致します。どういった雰囲気や部屋に改造したいか、など参考となるインテリア写真をWEBサイトや雑誌などから探して見せていただくと、イメージの共有がしやすいので助かります。

(代表:トヨタさん)

■連絡先: <担当トヨタ、日本語、英語可>0423-883-273, toyota@mtbuilding.com.au、<担当マーク、英語、中国語可>0431-392-728, mark@mtbuilding.com.au ■Web: www.mtbuilding.com.au ■備考: ライセンス・ナンバー Lic283353C

## リチェ・コンサルティング Riche Consulting

不動産

### 実例を基にした分かりやすいセミナーが好評

不動産購入のアドバイスや物件紹介、税務情報、住宅ローンまで不動産購入をするためのワンストップ・サービスを無料で提供する多国籍の不動産会社。日本語を含めた各国言語で定期的にセミナーを開催しており、最新情報を分かりやすく教えてくれる。

ひと言  
アドバイス

オーストラリアでは、マイ・ホームまたは投資用に限らず、一軒は不動産を所有することをお勧めします。

(日本部門リーダー・キムさん)



実例も学べる無料セミナーは過去に1,000人以上が参加

■所在地: Suite 226, 813 Pacific Hwy., Chatswood NSW ■Tel: 0430-150-435 ■Email: miyeon@riche-consulting.com ■Web: www.riche-consulting.com

## グローバル・インテリジェンス・マネージメント GIM

不動産

### 不動産を中心としたビジネス・コンサルティングを提供

不動産投資と資産構築、ビジネス、法律調査、教育の4つの事業を主に行うビジネス・コンサルティング会社。オーストラリアの不動産市場を丁寧に分かりやすく説明し、注目の地域や新プロジェクトなどを紹介するセミナーや個別サービスが好評だ。

ひと言  
アドバイス

不動産購入では多角的な視点でのアドバイスが必須。弊社ではファイナンス・住宅専門会社などと連携し一元管理を実現できます。

(代表:鶴さん)



真の価値ある物件購入を手伝うプレミアム・サービスを提供

■所在地: 5503, 91 Liverpool St., Sydney NSW ■Tel: (02)8084-0308 ■Mobile: 0421-458-081 ■E-mail: gimgiminfo@yahoo.co.jp ■Web: gimmanagement.net

# 忘年会特集

## ～接待編～

2015年も残すところあとわずか。そこで今月は、ビジネス・シーンでの少し改まった忘年会や接待のために今から予約しておきたい人気店を徹底リサーチします。「まだ先だから……」と気を抜いていると、いざという時に会場探しに戸惑い、予約も断られ焦ってしまうというケースは少なくありません。今のうちからしっかりと事前リサーチをして、クライアントや上司の要望を叶えてくれる「使えるお店」を把握しておきましょう。お得なプランや幹事のリクエストに応じてメニューをカスタマイズしてくれる宴会コース、大人数での会食にも対応して座席をアレンジしてくれる広々とした寛ぎの店内など、年末を締めくくる華やかな会にぴったりなお店が満載です。



### 松緑

豊かなオーストラリアの食材を活かした上質な和の味

QVBの目の前に位置する、1991年創業の本格日本料理レストラン。日豪で長い経験を持つ日本人シェフが、豊かなオーストラリアの食材を用い、創意工夫を凝らした繊細な料理を提供してくれる。活ロブスターの刺身や活あわびのしゃぶしゃぶ、極上の霜降り和牛などのぜいたくなメニューから、アジやサバなど地元の新鮮な青魚を使った料理まで幅広い上質な和食が楽しめる。アルコール類も、日本酒、梅酒、ゆず酒、ワイン、ビール、ウイスキー、リキュール類など幅広く取りそろえており、ワインやシャンパンならBYOも可能だ。お薦めは季節ごとに内容が変わる前菜や地元で捕れた魚介のお造り、煮もの椀など前8品で構成される懐石コース（1人88ドル）だが、予

算や利用目的、好みなどに合わせてコース料理をカスタマイズすることも可能なので、大切なゲストをもてなす際にはぜひ1週間前には予約しておきたい。

席数：テーブル40席  
 寿司カウンター6席  
 個室：なし  
 BYO：ワイン・シャンパン可  
 予算：\$80～  
 備考：無料駐車スペースあり  
 (6PM以降)



敷石や暖簾など、本格的な和の雰囲気が漂う内装



ビジネス利用にも適した、落ち着いた空間



銀ダラの杉板焼きなど約13種の前菜が美しい吹き寄せ盛り



#### Kabuki Shoroku Japanese Restaurant

■所在地：Ground Floor, St Martins Tower, 202 Clarence St., Sydney ■Tel: (02)9267-4552 ■Fax: (02)9267-4668 ■Web: www.kabukishoroku.com.au ■営業時間：ランチ月～金12AM～2:30PM、ディナー月～土6PM～9:30PM、日・祝休

### 鱒屋

シドニー CBD

多国籍の人々から支持を受ける、CBDの繁盛和食店

在シドニー日本領事館の目の前、ビジネス街の中心部に位置しており、日系ビジネスマンの人気を集める鱒屋レストラン。元兼松豪商が同居していた重要文化財のビルと、高級感のある内装で、接待客の利用も多い。毎朝仕入れる地魚を中心に20種類以上のネタが並ぶ約5メートルの寿司カウンターや、利き酒師でソムリエの資格を持つ金丸雄一氏が選ぶ数々のワインと日本酒、ホール・マネージャーの杉村あや子氏をはじめとした笑顔のステキなスタッフによる接客など、目や舌の肥えたゲストも満足できること間違いなしのサービスがそろそろ。ディナー・タイムは平日でも開店と同時に満席になることが多いため、訪れる前に必ず予約をしておきたい。また、

予約時に接待などの利用目的を伝えておくと、メニューや座席などのアレンジにも極力対応できるよう相談に乗ってくれるのも嬉しいポイントだ。

席数：100席  
 個室：なし  
 BYO：不可（応相談）  
 予算：\$50～  
 備考：事前予約推奨  
 4～20人向けの  
 パーティー・メニューあり  
 寿司カウンターでの  
 コース・メニューあり



豪勢な見た目の「海宝鍋」(\$136.00)など、春季限定メニューは11月末まで提供中



日本人ビジネスマンに大好評の大江シェフのお任せ寿司コースは、こだわりの地魚が盛りだくさん



落ち着いた照明の店内。数人～大人数のパーティーにも対応可能



ビジネス・ランチにお薦めの各種弁当。ベジタリアン向けメニューもある



#### Masuya Japanese Restaurant

■所在地：Basement Level, 12-14 O'Connell St., Sydney ■Tel: (02)9235-2717 ■Web: www.masuya.com.au ■営業時間：ランチ月～金12PM～L.O.2:30PM、ディナー月～土6PM～L.O.10PM、日休



## クウジン

熱気あふれる店内でシドニー随一の鉄板料理を堪能

キングス・クロスの喧騒を離れた、エリザベス・ベイに位置するモダンな和食レストラン「Kujin」。「Good Food Guide」に3年連続で取り上げられるなど、日本人だけでなくローカルからの支持も高い。鉄板料理が目玉の同店では、熱々でボリューム満点のメニューを鉄板でジュージューと焼く料理人の姿を、カウンター越しに眺めながら食事を楽しむことができる。一方、テーブル席はシックで開放的な空間が広がっており、目的に応じて使い分けられる。看板メニューであるお好み焼きは、生地はふんわりとしていて具たくさん。スタンダードのお好み焼きのほかにモダン焼きなども各種そろっており、選ぶのについつい目移りしてしまう。具は豚肉や牛肉はもちろん、

シーフードや野菜など幅広いチョイスが可能。毎日打っているという本場讃岐仕込みの自家製うどんを使った焼きうどんや焼きそばなど、お酒が進むメニューが嬉しい。

席数: 50席  
個室: なし  
BYO: ワインのみ可  
予算: \$30~  
備考: 鉄板焼きカウンターあり  
キングス・クロス駅から徒歩10分  
ベジタリアン・メニューあり  
ランチ・ディナーともにデリバリー可



シドニーでは珍しいお好み焼き (\$13~) も食べられる



あふれる肉汁がたまらない、鉄板和牛ステーキ (\$28)



カウンター席では目の前の鉄板で調理してくれる



### Kujin Japanese Cuisine

■所在地: Shop 1, 41B Elizabeth Bay Rd., Elizabeth Bay ■Tel: (02)9331-6077 ■  
E-mail: info@kujin.com.au ■営業時間: 月~土12PM~2:30PM, 6PM~9:30PM ■  
Web: www.kujin.com.au ■Facebook: www.facebook.com/kujin.sydney



## 仏舍利

セブにも人気の本格和食店で特別な時間を

多くのレストランがひしめくポッツ・ポイントで、ニコール・キッドマンをはじめとする数々のオージー・セレブも訪れる人気の隠れ家的和食レストラン「仏舍利」。おしゃれなバーのような店内はさまざまなシーンで利用でき人気だという。毎朝シドニー・フィッシュ・マーケットから直接仕入れる新鮮な魚介や特選WAGYUを使った数々の料理はどれも好評で、一番人気は脂の乗ったヒラマサと3種類のソース(ねぎオイル、土佐酢ゼリー、海苔ソース)でいただく「ヒラマサのカルパッチョ」。これに次ぎ人気の、特別に仕入れた特選WAGYUをふんだんに使った「和牛ビーフ陶板焼」は、目の前の陶板で焼く臨場感も嬉しいお薦めの1品だ。また新鮮な刺し身をぜい

たくに盛り付けた「刺し身盛り合わせ」も外せない。料理にぴったりの日本酒はもちろん、ワインリストも充実。大満足の食事会を開催できること間違いなしだ。

席数: 45席  
個室: なし  
BYO: ワインのみ可  
予算: \$40~  
備考: キングス・クロス駅から徒歩3分  
新鮮な刺身とWAGYU料理各種  
カウンター席あり



おしゃれなカウンターのある店内はバーのような佇まい



目の前でシェフが腕を振るう様子に気分も盛り上がる



新鮮な刺身の盛り合わせは思わずお酒も進みそう



### Busshari

■所在地: 119 Macley St., Potts Point ■Tel: (02)9357-4555 ■Fax: (02)9357-4997 ■Email: reservations@busshari.com.au ■Web: www.busshari.com.au  
■営業時間: 月~土6PM~11PM、日休



## クラブ・グランド・ヒット

大人の社交場で、特別なひとときを

オーストラリアでも日本のキャバクラを楽しみたい。そんな遊び心を持つ人にお薦めしたいのが、シドニー最大のキャバクラ「グランド・ヒット」。日本と同様のサービス力とホスピタリティあふれるスタッフに迎えられ、店内に1歩入れればそこはまるで日本。同店最大の魅力は何と言ってもキャストの豪華さで、北海道はすすきのから、東京は銀座、歌舞伎町、六本木まで、経験を積んだ選りすぐりのキャストが在籍する。お気に入りのキャストを見つけるのも、毎回異なるキャストを選ぶのも楽しい。2部屋あるVIPルームは5~10人まで収容可能で、パーティーなどで盛り上がる時に利用したい。ゆっくりと会話を楽しみたい日にはバー・カウンターや1人用のテーブル席

がお薦めだ。場所はハイド・パークから近く、仕事帰りや2次会、3次会にも最適。ぜいたくな大人の時間で今日の疲れを癒やしリフレッシュしよう。

席数: テーブル8台 (28席)  
カウンター8席  
個室: VIPルーム1 (5人まで)  
VIPルーム2 (10人まで)  
BYO: 不可  
予算: \$185~  
備考: カラオケスペースあり



1人でもカウンターでゆっくり楽しめる



2部屋あるVIPルームには、カラオケ設備も付いている



華やかな店内はくつろぎのスペース



### Club Grand Hit

■所在地: Basement, 155 Castlereagh St., Sydney ■Tel: (02)9283-5090 ■  
Email: info@clubgrandhit.com.au ■Web: www.clubgrandhit.com.au ■営業時間: 月~土9PM~3AM、日休



## 崑介

熟練の技が光る本格派な日本食

オーナー・シェフの森田雄介氏が腕を振るう当店では、見た目も美しい本格的な和食が楽しめる。和食にピッタリな日本酒・アルコール類も豊富に取りそろえ、企業へのケータリングも行っている。10人以上のオーダーで配達してくれるお弁当ランチ (\$15~) もお薦め。



鮮やかな色合いが食欲をそそる、創作寿司の盛り合わせ

席数: テーブル24席、カウンター8席  
個室: なし  
BYO: ワインのみ可  
予算: \$40~  
備考: ウィンヤードから直通バスあり



### KISUKE

■所在地: Shop2, 56-58 Frenchs Rd., Willoughby ■Tel: (02)9967-8878 ■営業時間: ランチ月・水~土11:30AM~2PM、ディナー月・水~日6PM~10PM、火休



早割り予約 (10月31日まで)  
**\$110** /PP  
inc. one welcome drink  
Open: 6:30pm - 12:30am  
Level 4, Overseas Passenger Terminal Circular Quay NSW 2000  
お申し込み先: (02) 9252-8600  
**info@yukis.com.au**  
10月中旬にTicketekにてオンライン販売予定  
※お申し込み後のキャンセル料は返金できません。8pm以降は入場できません。NO BYO Food & Drink

チケット価格  
**\$110** 早割りスペシャル (10月31日まで)  
inc. one welcome drink & an exclusive admission to our balcony  
**\$130** 11月以降の通常価格  
inc. one welcome drink & an exclusive admission to our balcony  
**\$180** プレミアムシート (限定70席)  
inc. one welcome drink & an exclusive admission to our balcony + one chair hire  
おつまみ・ドリンク \$5-  
フード&ドリンククーポンも早割りあり  
\$50 \$5チケット X11枚 (10月31日まで)



# メルボルン・カップ 観戦&必勝ガイド

## 155th Melbourne Cup Carnival 2015

### 春は人気レースが目白押し

ストップ・ザ・ネーション (Stop the Nation)、“国家を止める競馬”の愛称を持つ「第155回メルボルン・カップ」(賞金総額640万ドル)は毎年11月の第1火曜日、今年は11月3日にビクトリア (VIC) 州メルボルン近郊のフレミントン競馬場 (芝3,200メートル) で10万人以上の観客を集めて開催される。

冬のAFL、ラグビー、夏のクリケットの人気スポーツがシーズン・オフの10月から11月初旬にかけてVIC州ではスプリング・レーシング・カーニバルと呼ばれる競馬のG1レース (競馬レースの最高レベル Grade1) が集中的に行われる。コーフィールド・カップ (10月17日)、ジローン・カップ (10月21日)、コックス・プレート (10月24日)、ビクトリア・ダービー (10月31日)、メルボルン・カップ、VRCオックス (11月5日)、VRCステークス (11月7日) の7戦を主に指す。特にビクトリア・ダービーからVRCステークスまでのメルボルン・カップ・ウィークにはG1レースが集中して街中が華やかさに包まれる。休暇を取る人も多く、仕事にも身が入らない1週間となる。メルボルン・カップの馬券売上総額は、日本円にすると700億円にも達するという。

コーフィールド競馬場 (2,400メートル) で開催されるコーフィールド・カップ (賞金総額300万ドル) は、「メルボルン・カップの前哨戦」と言われ、両レースで優勝することはカップス・ダブルと呼ばれ大変な名誉とされる。優勝馬はメルボルン・カップに一番近い馬であるが、付加されるハンディキャップ重量を見ながら参考にしたい。メルボルン・カップは出走馬の戦績により主催者が決め

た重量を背負って走るハンディキャップ戦だ。50~55kgの軽量ハンディの馬が活躍するケースが多く、最重量トップ・ハンディを課されて優勝した馬は数少ない。

競馬開催日が祝日 (VIC州のみ) となるのは世界でも豪州だけであるが、これはメルボルン・カップが単なる競馬レースではなく、ファッション、文化などを含んだ豪州最大のビッグ・イベントであるからだ。職場でも公然と馬券購入が話題となる。

メルボルン・カップは女性の豪華なファッションに注目が集まるがVIC州各地でご当地自慢の競馬が開催され、いずれも正装に身を包んだ紳士淑女が見られる。派手な帽子と華やかなファッションの女性が街にあふれて、VIC州は競馬とファッションに包まれる。レースごとにファッション・ショーが開かれるが、決して競馬の添え物ではなく、多額の賞金を懸けたビッグ・イベントであり、競馬以上に人気を集める。

なお、メルボルン・カップの出走登録は9月上旬から3回に分けて行われ、400頭ほどの馬が1,650ドルを支払って登録する。徐々に馬数が絞られて10月31日の最終登録では4万9,500ドルを支払ってフル・ゲート24馬が決定される。登録料は返還されず獲得賞金から差し引かれる。参加料が高額なため、勝ち目が少ない馬主は参加できないシステムとなっている。優勝賞金360万ドル、2位90万ドル、6~10位は同額の12.5万ドルである。つまり11~24位は登録料分の損となる。

### 今年の注目馬は？

昨年は日本馬のアドマイヤ・ラクティが本命に推されて大いに盛り上がった。しか

し結果は最下位に沈み、その後、厩舎で心臓麻痺により亡くなるという悲劇が起こった。直線での鋭い差し足でコーフィールド・カップを快勝し、カップス・ダブルを願う多くのファンの支持を集めて本命となったが、58.5kgと最重量ハンディを背負っての出走となった。レース中盤までは2番手を保ったが、終盤遅れて最下位となった。

今年もフェイムゲーム (宗像義忠調教師) とホッコーブレイヴ (松永康利調教師) の2頭がコーフィールド・カップとメルボルン・カップに登録している。フェイムゲームは9月20日時点では一番人気。この2頭に賭けて、日本馬が1、2着を独占して大いに話題となった「2006年の再来」を期待したい。

### ■外国調教馬が急増

昨年の優勝馬は、ドイツ調教馬のプロテクションニスト (Protectionist) であったが、外国調教馬が数多く出走するのメルボルン・カップの特徴である。メディアパズル (02年・アイルランド)、デルタブルース (06年・日本)、アメリカイン (10年・フランス)、ドゥーナデン (11年・フランス) と12年で5回も外国調教馬が優勝している。

昨年の出走24頭中で豪州調教馬 (NZ含む) は6頭のみであり、外国調教馬が優勝する可能性は依然として高い。今年もプロテクションニストは2連覇を狙って出走する予定であり、本命に近い。空路で到着する外国馬はメルボルン西郊のウェリビー競馬場で検疫厩舎を受ける。

### ■バート・カミングスと調教師たち

メルボルン・カップ史上最多の12回の優勝を誇りメルボルン・カップの王様 (カップ



9月20日現在、1番人気の日本馬フェイムゲーム



女性たちの華やかなファッションにも注目



今年8月に亡くなった名調教師のバート・カミングス (左)

ス・キング) とも呼ばれた名調教師のバート・カミングスが今年8月30日に87歳で亡くなった。

最後のメルボルン・カップ優勝は08年のビュードであったが、その後も毎年、カミングスの調教馬は注目を集めた。昨年は孫のジェームス・カミングスと一緒に調教したプレシーデンスが出走して6位に入っている。筆者も何度も競馬場で写真を撮ったが、まさに豪州を代表する人物の1人であった。カミングスの獲得したメルボルン・カップはMCG (メルボルン・クリケット・グラウンド) の豪州競馬博物館に展示されている。今年もジェームスが調教したプレシーデンスが出走登録しており注目を集める。バート・カミングス最後の調教馬に賭けてみるのも面白い。

ゲイ・ウォーターハウスは、13年にフィオレンテでメルボルン・カップ優勝を果たした初めての豪州人女性調教師となり一躍時の人となった。父トミー・スミスもメルボルン・カップで2回優勝している調教師父娘である。昨年も有力視されたThe Offerや上位を狙うPornichetで勝負をかけてくる。

11年の優勝馬グリーンムーンを調教したロバート・ヒックモットはAFLの名門メルボルン・デーモンズの元選手。クラウン・カジノの創設者でありメルボルン・カップを過去最多の4回獲得した馬主ロイド・ウィリアムズに見出された。今年もAmralah、Observationalの2頭が馬主ウィリアムズと調教師ヒックモットのコンビの馬だ。

そのほか、昨年2位のRed Cadeaux、3位のWho Shot Thebarmanをはじめ、今年好調のMongolian Khanにも注目したい。

170年以上の歴史と伝統を誇るフレミントン競馬場



■ファッション

メルボルン・カップではファッションが大きな注目を集める。メルボルンの老舗デパート、マイヤーが開催するファッション・コンテスト（ファッション・オン・ザ・フィールド）は、豪州ファッション界の最高峰でもある。プロ・モデル部門と一般部門があり10月28日まで応募ができる。最先端のファッションまたはクラシックかつ独創性などが求められ、帽子の着用が義務づけられている。2万ドル相当のマイヤー商品券や宝石、ゴールドコーストへの旅行券など優勝賞品総額は5万ドルを超える。

女性の派手な帽子は、マイヤーをはじめ大手デパートや市内のどこでも買えるが、男性用となると数少ない。名門店はフリンドース駅ドーム口隣にあるシティー・ハッターズはメルボルン・カップの公式帽子店である。

■メルボルン・カップへはおしゃれをして行こう

会場ではほとんどの人が派手なファッションに身を包んでいる。一般入場者にはドレス・コードはないが、男性はネクタイ・ジャケット着用など正装に準じるドレス・アップが求められる。着物や浴衣姿の日本人も最近では増えている。

■バラとメルボルン・カップ

メルボルン・カップに合わせて世界中から選ばれた200種類以上、数万本のバラがフレミントン競馬場を豪華に飾る。バラの色が女性のファッションにも大きく関係していることに注目したい。胸元に当日の花をアレンジしたい人は、地元の花屋にかなり以前から注文しておくことが必要だ。

コーフィールド・カップはホワイトローズ、コックス・プレートはセシルブラナー・ローズ、ピクトリア・ダービーはコーンフラワー、メルボルン・カップはイエロー・ローズ、オークス（女性の日：牝馬戦）はピンク・ローズ、VRCステークスはレッド・ローズが特徴。

■レース

メルボルン・カップ・デーでは全10レースが行われる。開場は午前8時半。第1レースは午前10時40分出走。メルボルン・カップは第7レースで午後3時出走。

一般観客席（芝生席）には臨時馬券売り場が設けてあり、売り場のおじさんは気軽に馬券の買い方を教えてくれる。PlaceとEach Wayは当たる確率が高いのでこれを数レース試してみるのがおススメ。The Age紙またはHerald Sun紙にはそれぞれ特集ページが組んであるので最新情報を入手できる。

■会場への行き方

フリンドース駅（8番・9番ホーム）から多数の特別列車が出る。9時ごろから着飾った男女が集まり、11時を過ぎると日本のラッシュ・アワー並みの大混雑となる。サザンクロス駅にも停車するがほぼ乗り込めない。トラムは、フリンドース駅からエリザベス通りで57番トラムに乗る。

■競馬場

一般入場券（\$74）は、オンラインやフェデレーション・スクエア特設売り場、フリンドース

駅、サザンクロス駅などで購入しておくこと。10月16日までは\$70で購入できる。当日、フレミントン競馬場では購入できない点に注意。

会場へはアルコール飲料は持ち込めない。場内でアルコール飲料を買う場合にはパスポートなどの年齢証明書を見せてリストバンドを入手する。

午前中にできるだけレース・コース近くの場所を確保すること。本番レースがスタートすると全員が立ち上がり最前列付近以外ではレースがまったく見えない。レースをよく見たい場合はスタンド席になるが別にチケットの購入が必要。

アルコール禁止区域の家族連れのエリアもあり、子どもたちや体の不自由な人が楽しめる施設もある。



馬券購入ガイド

競馬場、フェデレーション・スクエア特設馬券売り場、クラウン・カジノ、オンラインなどいろいろな場所・方法で馬券は買える。配当は買った場所でも多少異なる。下記以外にも複数のレースにわたって賭ける馬券もある。

- Win（ウィン：単勝）…選ぶ馬は1頭。1着の馬を当てる。昨年の配当例は約8ドル。
- Place（プレイス：複勝）…選ぶ馬は1頭。3着までに入る馬を当てる。昨年の配当例は2着5ドル、3着3ドル。
- Each Way（イーチ・ウェイ：単勝と複勝の組み合わせ）…選ぶ馬は1頭。1着に入ればWinの配当、3着までに入ればPlaceの配当というお得な馬券。
- Quinellas（キネラ：連勝複式）…選ぶ馬は2頭。1着、2着を当てる。順位は逆もOK。昨年の配当例は87ドル。
- Exacta（エグザクタ：連勝単式）…選ぶ馬は2頭。1着、2着を正しく当てる。昨年の配当例は155ドル。
- Trifectas（トライフェクタ：3連単）…選ぶ馬は3頭を着順通りに当てる。昨年の配当例は2,173ドル。
- First Four（ファースト・フォー：4連単）…選ぶ馬は4頭を着順通りに当てる。昨年の配当例は1万5,381ドル。

■Melbourne Cup 2014

会場：Flemington Racecourse (400 Epsom Rd., Flemington)  
 日程：11月3日（火）3PM出走  
 Web: www.melbourncup.com、www.racingvictoria.net.au

文・写真＝イタさん（板屋雅博）  
 日豪プレス of ジャーナリスト、フォトグラファー、駐日代表  
 東京の神田神保町で叶屋不動産（http://kano-ya.biz/）を運営



交流の輪を、広げよう!!

県人会や同好会ボランティアの有志や  
 飲み友・スポーツの仲間探しが簡単に♪



日豪プレス of 無料クラシファイドなら

利用料・会員登録一切不要!

写真のアップも簡単

メアドなどの個人情報掲載不要で安心

【投稿例】

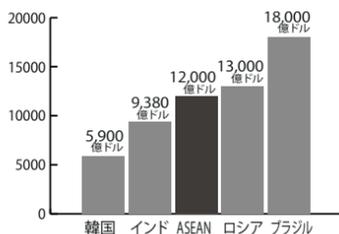
サークル & フットサルメンバー募集中! (Broadway)、毎週土曜日IELTS無料自主学習会 (Chatswood)、7~16歳までのジュニア野球部 (St. Ives)、福島被災児童のためのボランティア (Clontarf)、参加費無料の日本人パソコン・クラブ (Neutral Bay)、オーストラリア・ラウンド旅行仲間募集 (Surfers Paradise) など

日豪プレス コミュニティ  nichigopress.jp

急成長を続けるASEANでの  
 不動産取得・投資を全面サポートします

ASEANのマーケットは、世界人口の9%にあたる6億人以上。現在ASEANの市場規模は、1兆2000億ドル。これはインドや韓国を上回り、ブラジル・ロシアに匹敵する額です。小額から投資実現が可能で劇的な成長を見せる同地域での不動産取得・投資を、長年の経験とネットワークを持つ同社がサポートいたします。

※ASEAN: ブルネイ、カンボジア、インドネシア、ラオス、マレーシア、ミャンマー、フィリピン、シンガポール、タイ、ベトナムの10カ国  
 ※金額は米ドル表記です。



アタコーポレーション代表 畠平 豊

ASEAN 全域に広い人脈を持つ。輸入販売業を営んだ後、アジア企業の販売コンサルティング、東南アジアの不動産仲介を中心に、ラオス・カンボジア・マレーシアなど優良投資不動産物件を幅広く取り扱う。

ATA Corporation.Ltd

kouhei.hata@ata-corporation.com  
 www.ata-corporation.com

日本オフィス  
 Tel:+81-4-6872-3830

マレーシアオフィス  
 (ATA Nihon Sdn. Bhd.)  
 Tel:+60-3-7651-7316





# 話題の日本映画をオーストラリア各地で一挙上映! 第19回 日本映画祭

ジャパンファウンデーションが主催する、毎年恒例の映画祭「第19回日本映画祭」がいよいよ開催される。今回も国内外で評価の高かった人気作品が一挙に上映される。年に一度のこのお祭りを存分に楽しもう。

### 【日程&会場】

■シドニー  
日程: 11月5日(木)~15日(日)  
会場: Event Cinemas George Street: 505-525 George St., Sydney (シドニー) Event Cinemas Westfield Parramatta: 159-175 Church St., Parramatta (パラマタ)  
料金: 一般当日券\$18.50、一般前売り\$16.50、コンセッション当日券\$15.50 (ほか各種パス、メンバー価格、グループ予約などあり)  
公式サイト: [japanesefilmfestival.net](http://japanesefilmfestival.net) (英語のみ)  
【問い合わせ】  
Tel: (02)8239-0055 (日本語可)  
Email: [japanesefilmfestival@jpf.org.au](mailto:japanesefilmfestival@jpf.org.au)

最新スケジュールは公式ホームページでチェック! Web: [japanesefilmfestival.net](http://japanesefilmfestival.net)

## お薦めの8作品 シドニーでは40タイトルを上映。その中から注目の8作品をピックアップしてご紹介。

**ドラマ**

©2014 TOEI VIDEO COMPANY, LTD.

**百円の恋 (2014年公開)**  
100 YEN LOVE

一子 (32) は実家でパツとしない生活を送っていた。しかし独り暮らしを始め、とあるボクサーの男性に出会ったことから恋愛とボクシングに目覚めていく。さえない日々が葛藤しながら、みるみるうちにボクシングに傾倒していくヒロインを、体を張った熱演で見せる安藤サクラ。ボクシングシーンと対照的な繊細な感情表現について引き込まれてしまう。監督は『インザヒーロー』の武正晴。

- 監督: 武正晴
- キャスト: 安藤サクラ、新井浩文、伊藤洋三郎、早織、福川美代子、坂田聡、沖田裕樹、宇野祥平ほか

**時代劇**

©2014 TOHO CO., LTD. / TV TOKYO Corporation / Nikkei Inc. / DENTSU INC. / THE Yomiuri Shimbun TELEVISION SYSTEM INC. / BS Japan Corporation / SHODENSHA CO. LTD. / NIPPON SHUPPAN HANSAI INC. / KDDI CORPORATION / GYODEN CO. LTD. / THE NIPPON SHIPPEN SHIMIZU CO. LTD. / THE NIPPON SHIPPEN SHIMIZU CO. LTD. All Rights Reserved.

**蜷ノ記 (2014年公開)**  
A SAMURAI CHRONICLE

直木賞作家の葉室麟のベストセラー小説を映画化した人間ドラマ。無実の罪で3年後に切腹を控えるという過酷な運命を背負った主人公役所広司が演じ、その生きざまが師弟の絆や家族愛、夫婦愛を交えて描かれる。監督を務めるのは、黒澤明に師事し、その後引き継いだ遺作シナリオを使った初監督作品『雨あがる』でベネチア国際映画祭などで多くの賞を受賞した小泉堯史。

- 監督: 小泉堯史
- キャスト: 役所広司、岡田准一、堀北真希、青木崇高、吉田晴登、小市慢太郎、中野澤、綱島郷太郎ほか

**ドラマ・社会問題**

©2015 "Flying Colors" Film Partners

**ピリギヤル (2015年公開)**  
Flying Colors

塾講師・坪田信貴による原作「学年ピリのギヤル」が1年で偏差値を40上げて慶應大学に現役合格した話を『ハナミズキ』の土井裕泰監督が映画化した。有村架純が熱演する落ちこぼれ女子高生が、人生の一発逆転を狙って無理な目標に突進する姿が観客の笑いと涙を誘う。坪田先生役の伊藤淳史、あちやんに扮する吉田羊など主人公を取り巻く共演陣も実力派がそろい、作品に厚みを与える。

- 監督: 土井裕泰
- キャスト: 有村架純、伊藤淳史、野村周平、大内田悠平、奥田ことろ、あがた森魚、安田顕、松井愛莉ほか

**アニメ**

©2014 - 110 Hinako Sugiura-MS.Hi. / Sanusuber Film Partners

**百日紅 ~Miss HOKUSA!~ (2014年公開)**  
Miss HOKUSA!

『河童のクゥと夏休み』や『映画クレヨンしんちゃん』シリーズなどをヒットさせ、大人を泣かせるアニメーション作家として有名になった原恵一監督。そんな彼が今回手がけたのは漫画家・杉浦日向子の代表作「百日紅」。江戸の浮世絵師として数多くの作品を発表し多大な影響をもたらした葛飾北斎と、その制作をサポートし続けた娘・お栄を取り巻く人間模様を、江戸情緒たっぷりに描いた群像劇。

- 監督: 原恵一

**フード**

©2015 YARO ABE, SHOGAKUKAN/SHINYASHOKUDO FILM PARTNERS

**深夜食堂 (2015年公開)**  
MIDNIGHT DINER

安倍夜郎の人気コミックを基に、小さな食堂で織りなされる人間模様を描いた人気テレビドラマ「深夜食堂」シリーズの劇場版。監督はテレビドラマも手がけた松岡錠司。食堂のマスターに扮する小林薫を筆頭に、高岡早紀、多部未華子、田中裕子など個性派で知られる豪華キャスト陣が集結。人情味にあふれるストーリーはもちろんのこと、美味しそうな料理の数々にも目を奪われる。

- 監督: 武正晴
- キャスト: 小林薫、高岡早紀、柄本時生、多部未華子、余貴美子、筒井道隆、オダギリジョーほか

**ドラマ**

©2015 THE FURTHEST END AWAITS Film Partners

**さいはてにて〜やさしい香りと待ちながら〜 (2015年公開)**  
THE FURTHEST END AWAITS

永作博美と佐々木希が共演を果たした心温まるヒューマン・ドラマ。故郷の能登でコーヒー店を開いた孤独な女性と、キャバクラ嬢として働き子どもたちを育てるシングル・マザーの隣人の触れ合いを通して、人と人との関わり合いが生み出す温かさや喜びを描く。監督は『風に吹かれて〜カメラマン李屏賓 (リー・ピンピン) の肖像』で注目を浴びたチア・シウチュン。能登半島の美しい風景も見もの。

- 監督: チア・シウチュン
- キャスト: 永作博美、佐々木希、桜田ひより、白田あさ美、村上淳、永瀬正敏、浅田美代子ほか

**ドラマ**

©2015 "T.L.S.I.T.W." FILM PARTNERS

**風に立つライオン (2015年公開)**  
The Lion Standing in the Wind

同名のさだまさしの楽曲を基に、主演の大沢たかおが企画から参加して足かけ8年で映画化を実現させた本作。物語のベースとなったのは、ケニアの辺境で医療ボランティアに従事した実在の医師・島田航一郎氏の体験で、心と体に深い傷を負った患者たちと向き合っていく姿は感動的。現地の過酷な医療環境の実態を浮かび上がらせると同時に、ケニアの雄大な風景が観る者の胸を打つ。

- 監督: 三池崇史
- キャスト: 大沢たかお、石原さとみ、真木よう子、萩原聖人、鈴木亮平、藤谷文子、中村久美、山崎一秋、石橋蓮司ほか

**アクション・サスペンス**

©2015 "The Big Bee" Film Partners

**天空の蜂 (2015年公開)**  
THE BIG BEE

原作は、東野圭吾が1995年に発表した小説。最新鋭の大型ヘリを手に入れたテロリストが、日本全国の原発停止を求め、稼働中の原発上空でホバリングさせる。そんな中で、この史上最悪の原発テロ事件解決に向けて奔走する人々の8時間を描く。ヘリコプター設計士を江口洋介、原子力機器の設計士を本木雅弘を演じる。メガホンを取ったのは『20世紀少年』の堤幸彦監督。

- 監督: 堤幸彦
- キャスト: 江口洋介、本木雅弘、仲間由紀恵、綾野剛、柄本明、岡村隼、石橋蓮司、竹中直人、向井理ほか

**Enjoy a bite of Japan**

**今年も日本映画祭の季節がやって来た。**  
アカデミー賞日本代表作から原作コミックの実写映画版など、40タイトルの最新作を味わうこのチャンス!

シドニー・パラマタ 2015年11月5日~15日      メルボルン 2015年11月26日~12月6日

詳しくはウェブへ!  
[www.japanesefilmfestival.net](http://www.japanesefilmfestival.net)

f [japanesefilmfest](https://www.facebook.com/japanesefilmfest)      t [#JFF2015AU](https://twitter.com/japanfilmfest)

PRESENTED BY  
JAPAN FOUNDATION BRINGING JAPAN TO YOU

JAPANESE FILM FESTIVAL  
- - - Watch Japan Unfold - - -

Canberra / Brisbane / Perth & Fremantle / Adelaide / Sydney & Parramatta / Melbourne

# 新 豪リークス

現在TBSのシドニー通信員を務める筆者が、オーストラリアの“ホット”な話題を独自の視点で分析する。あっと驚く“裏情報”や“暴露（リーク）情報”も!?

第2回

## 「日本は受注できるのか?」 どうなる豪の次期潜水艦建造計画

日本政府は、オーストラリアが進める次期潜水艦共同開発計画で受注を目指しているが、親日的だったアボット前首相の突然の失脚などで、その雲行きが怪しくなっている。少なくとも200億豪ドル規模とされる巨額プロジェクトの行方を探る。

**PROFILE**  
飯島浩樹（いじまひろき）  
日本の民放局でニュース番組のディレクターなどを経て来豪。豪SBSの日本語教育番組の制作などに携わった後、TBSのシドニー五輪支局現地代表となる。現在、TBSのシドニー通信員として多くのニュース・レポートを日本に送っている。オーストラリア人の妻、子ども3人とシドニー北部に在住。



海上自衛隊の「そうりゅう型」潜水艦（海上自衛隊ギャラリー提供）

### ◇アデレードで日本の潜水艦をアピール

今年8月末、まだまだ街路樹に枯れ木が目立つ南オーストラリア州の州都アデレードに、日本の防衛省と民間企業などで構成する代表団が向かった。オーストラリア政府が進める次期潜水艦共同開発計画の受注を目指し、現地説明会を行うためだ。

オーストラリア海軍は、現在6隻のディーゼル・エンジン搭載のコリンズ級潜水艦を保有しているが、これらが老朽化していることから、代替として新たに4,000トン級の新型潜水艦を最大で12隻共同開発する計画で、少なくとも200億ドル（約1兆6,840億円）の予算が見込まれる巨額プロジェクトとなっている。

現地の産業界の代表など関係者約200人が集まった説明会では、代表団を率いる元統合幕僚長で防衛省顧問の齋藤隆団長らが、原子力を使わない通常動力型潜水艦としては世界最大級の「そうりゅう型」潜水艦の優秀性をアピールした。「日本は過去40年間で50隻の潜水艦建造の実績を持ち、水中で静かに深く、外洋で長期潜行できる日本の潜水艦は、世界最高水準にある」。説明会の前に行われた記者会見でこう語った齋藤団長は、「日本は過去40年間で50隻の潜水艦建造の実績を持ち、水中で静かに深く、外洋で長期潜行できる日本の潜水艦は、世界最高水準にある」「日本の潜水艦建造技術の開示は初めて」と強調したが、新型潜水艦をオーストラリア国内で建造するか否かについては「現在真剣に検討している」として明言しなかった。

当初、オーストラリア政府は、日本の「そうりゅう型」潜水艦の導入に前向きだと伝えられていた。オーストラリア国内で建造されたコリンズ級潜水艦にはさまざまな問題があり、既に完成した潜水艦を調達したほうが安上がりなうえ、中国の海洋進出を踏まえ、日米豪の連携を強化したい同盟国のアメリカが日本の潜水艦の導入を支持していたことから、日本の受注が有力視されていた。

しかし、海軍の潜水艦が海外で建造されることで雇用が失われると懸念するオーストラリア国内の反対が根強く、昨年末、コリンズ級の潜

水艦を建造した国営の造船所ASCは「カヌーを造る能力さえないと、当時のジョンストン国防相が発言したことで、造船業などに関わる労働者らの不満に拍車をかけてしまった。また、日本の安倍首相と親密な関係を築いていたアボット前首相が、日本との間に「密約」を交わしたのではないかとという憶測が流れ、アデレードで開かれた記者会見では、地元メディアの記者が「密約」の有無に

ついて日本代表団に繰り返し質問する場面が見られた。

### ◇日本の受注に“逆風”

今回説明会が開かれたアデレードは、オーストラリアの軍事産業と造船業の中心地だが、地元の労働者をとりまく環境は厳しい。かつては三菱自動車の工場もあり、製造業が盛んだったが、相次ぐ企業の撤退や工場などの人員削減により、今年7月には、失業率がオーストラリア国内で最も高い8.2%に跳ね上がった。

南オーストラリア州の製造業労働組合副書記のコリン・フェンネイ氏に話を聞くと「もし潜水艦が海外で建造されるなら、地元の労働者2,500人が職を失い、オーストラリア全体では関連企業など1万人の雇用に影響がでる」と指摘し、「オーストラリア政府は、潜水艦の国内建造の公約を守るべきだ」と語気を強めた。

また、日本代表団の説明会にも参加していた南オーストラリア州のマーティン・ハミルトン防衛産業相は「日本から潜水艦を調達すれば、最大の貿易取引国の中国との関係を損ないかねない」と述べている。

9月には「日本はアジアの親友」と呼んだアボット前首相が与党党首選で敗れ、「中国寄り」とされるマルコム・ターンブル氏の新首相となり、日本の受注はますます楽観視できなくなった。

現在潜水艦の発注先候補は、日本、ドイツ、フランスの3カ国に絞られているが、ドイツ企業は潜水艦の100パーセントの現地生産が可能と表明し、フランスの造船会社も7割から8割を現地生産できるとアピールしている。オーストラリア国内での潜水艦建造について明言を避け続ける日本には、まさに“逆風”が吹き始めている。

### ◇日豪両国民が注目する巨額プロジェクトの行方

そんな中、9月25日付けの全国紙「オーストラリアン」が、日本が潜水艦のオーストラリア国内での建造可能と表明」という内容の記事を一面トップに大きく掲載した。

草賀純男駐豪大使が、同紙記者の単独インタビューに答えたというものだが、これに南オーストラリア州選出のクリストファー・パイン産業科学相が、即座に「歓迎する」と反応した。

この記事について、キャンベラの日本大使館に確認すると「草賀大使は、アデレードを訪れた日本代表団の説明とほぼ同じ内容を記者に話しただけ」ということだった。

オーストラリア国内での建造を「真剣に検討する」と、駐豪日本大使が発言したことで、大きく報道されたようだが、見方を変えれば、この問題に対するオーストラリア国民の関心の高さを象徴する記事だとも言える。

日本は「武器輸出三原則」に代わる「防衛装備移転三原則」を昨年4月に閣議決定し、「平和貢献」や「日本の安全保障に資する場合」などに限り、武器輸出が可能になった。

今回、日本が潜水艦共同開発を受注すれば、新三原則決定後初の大型案件となるが、親密な関係ではあるものの同盟国ではないオーストラリアに、戦闘能力の高い武器を搭載した潜水艦を「売る」ことに対する日本国内での反発も考えられる。

また、オーストラリア国内で建造することになれば、日本の持つ世界最高水準の高度な技術を移転させることになり、技術面でのオーストラリアの対応力への不安とともに、第3国への機密情報流出の恐れも懸念される。

今後、発注先候補の3カ国は、11月末までに潜水艦共同開発の計画書を提出し、来年初めにもオーストラリア政府が結論を出す見込みだが、日本でも注目度が高いこの巨額プロジェクトの行方には、潜水艦だけにまだまだ“曲折浮沈”がありそうだ。



アデレードで関係者に日本の潜水艦について説明する防衛省顧問の齋藤隆団長（8月26日筆者撮影）



オーストラリア国営造船会社ASCのアデレード本社（8月26日筆者撮影）



「日本大使が豪国内建造可能と表明」と伝える「オーストラリアン」紙（9月25日付）

## 新型カムリ好評発売中!

From \$28,990 Full Driveaway

自家用から業務用車、お車に関することは何でもご相談ください。買取もメーカー問わず行っております。ご帰国等でお車が必要なくなった際にはお気軽にご連絡を。



お問い合わせは  
日本人スタッフ中村まで  
JPsupport@chatswoodtoyota.com.au  
0433-163-116

Chatswood Toyota  
728 Pacific Highway, Chatswood  
02-9201-8888  
MD042149  
chatswoodtoyota.com.au



不動産

Web版 マネー/法律/不動産

不動産のプロに聞く

## 豪州不動産事情



スターツ・インターナショナル・オーストラリア  
取締役シドニー支店長 寺田環  
NSW州不動産業者免許(フルライセンス)所持

## 第41回 今月の不動産の見通し

シドニーもようやく春になり、不動産市場が活発に動く時期が到来しました。

先週末のオークション落札率は80パーセントを切り今までのような90パーセントを超え、ほとんどの物件が落札される状況から少し落ち着いた気がします。

とはいえ、人気のエリアではまだまだ競争が激しく、実際に私もシドニー近郊のアレキサンドリアのオークションを見に行きましたが、1ベッド・ルーム駐車場付きのユニット(オファー価格65万ドル)に対し、20人が登録、価格が84万ドルまで上がり落札されました。

現在、バイヤーは多いのに、売り物件が少ないために物件獲得の競争が加熱しているように感じました。物件に対してついた価格ほど、実際の物件に価値があるのかはなんとも言えません。しかし、バイヤーの心理としてはまだまだ不動産価格は上がり続けると予想されます。また現在、金利が安いいため、不動産の購入を検討する方が多いように見受けられます。

また、中古と新築物件の価格を比較しても、新築物件を購入した方が自分の好きなプランを適正価格で購入できるため、中古で物件を購入できない方が新築物件

の購入へシフトしている傾向です。

新築物件だと、完成は2年前後と先になりますが、1)今購入する価格より完成時の価格の上昇を見込んでいること、2)適正な価格で

好きなプランが選べることなど、があるため、新築物件は、投資家のみならず中古物件の購入を諦めた方からの需要が高いです。

シドニー・シティ中心エリアでの新築物件開発は少ないため、最近では工業地帯でウェアハウスやオフィス・ビルなどを居住用に改築した物件が割安感もあり人気が高まりつつあります。

## シドニー近郊の手ごろな価格で注目を集めるエリア

Chippendale、Ashfield、Camperdown、Rosebery、Marrickville、St Peters周辺

9月中旬には、オーストラリアの首相がトニー・アボット氏から、マルコム・ターンブル氏に変わりました。これに伴い、今後の豪州経済も変化していくと予測される中、不動産市場がどのように変わっていくのか、要注目です。

不動産

Web版 マネー/法律/不動産

世界から見る投資事情

## そこが知りたい! 日本の不動産



オーストラリアにいても気になる「今」の日本の不動産事情を、不動産投資のプロが分かりやすく解説!

鈴木学◎グローバルに展開する不動産投資家。日本を中心に世界7カ国で不動産に投資。投資案件開拓やセミナー講演で毎月のように世界各国へ出張。2000~05年シドニーに在住。現在は豪州国籍の妻、2人の子どもと東京在住 Web: asia-pacific.tv



## 第7回 国際化する日本の不動産市場

ここ数年、日本では中国人をはじめとする外国人観光客の急増が目立ちますが、不動産売買の現場でも東京都内を中心に外国人バイヤーが確実に増えた感があります。その背景には、日本円が安くなり、人民元や香港ドルなどで生活している人々にとって日本不動産の割安感が出てきたこと、中国、台湾、香港などの不動産が高騰し、バブル崩壊の懸念から資産を国外に分散するニーズが増えたことなどがあります。

日本不動産のバイヤーとして、最も先を行っているのが台湾人でしょう。元より日本に強い親近感を持ち、日本への観光旅行、留学、移住などを好むお国柄。加えて円安と台北の不動産価格高騰により「東京でマンションを買った方が安い」ことを知った台湾人の間で、2012年末のアベノミクス登場以降、ずっと日本不動産ブームが続いています。台湾でセミナーを開き日本の不動産を売る業者も増えています。

東京の浜松町で「999万台湾元」(約3,700万円)で売り出された1LDKマンションが、値ごろ感から、台湾人に飛ぶように売れたケースもあります。台北の都心部ではマンションは到底この値段では買えません。

最近では香港人バイヤーの動きも目立ちます。不動産価格が世界一高いといわ

れる香港に暮らす人々にとって、東京のマンションの価格は「香港のマンションの頭金程度」。安いから試しに買ってみたいという人も増えています。

中国大陸の人々も、富裕層を中心に日本の不動産を買うようになりました。ただし彼らの場合、純粋な不動産購入者よりは「日本に自由に行けるビザがほしい」人が多く、「日本不動産販売」と「日本のビザ申請」をセットにした商売も登場しています。

なお、日本ではオーストラリアに比べて非居住者に対する銀行融資が発達しておらず、日本で不動産を買う外国人の多くは現金買いか、あるいは自国の銀行(例:中国銀行の東京支店)から最大50パーセント程度の不動産担保融資を引いて買うケースが多いようです。最近では、台湾の銀行が続々と東京に支店を出し、台湾人顧客向けの融資商品を開発していますから、今後は選択肢が増えるかもしれません。

今年に入ってから、東京都内では不動産価格の高騰から利回りが低下していることもあって、大阪、京都、福岡、名古屋、札幌、横浜など各主要都市に物件を求め外国人も増えてきました。つい最近まで自国民しかいなかった日本の不動産市場も、徐々に様変わりしつつあると言えるでしょう。

不動産

Web版 マネー/法律/不動産



## オーストラリアで夢のマイホーム計画

XL Group

住宅ローン・コンサルタント (MFAA正式会員)

Yon



## 第88回 オフ・ザ・プラン物件購入の注意事項

今回はオフ・ザ・プラン(Off-the-Plan)での不動産物件購入のプラス面とリスク面を比較してみました(参考Web: nichigopress.jp/account/myhome/107111)。プラス面はキャピタル・ゲインが期待できること、税金面でのメリット、そして新築であるという点でした。リスク面としては物件価格が下がってしまう可能性は否めないということ、銀行のポリシーが変わったり、自分自身の経済状況が変わり、融資条件に影響することを挙げました。今回は、まだ建物が完成していない状態で購入するという、オフ・ザ・プラン購入の注意点をまとめたいと思います。

## ①金利、銀行の条件は同じではない

オフ・ザ・プラン購入時の銀行の金利や条件は、数年後には変更されているはずですが、今はオーストラリアの歴史上最も低い金利を維持しているところですが、これが2年後も同様であるかは誰にも分かりません。さらに下がる可能性もありますし、もしくは大幅に上昇することもあり得ます。オフ・ザ・プラン契約時にはあくまで現時点でのシミュレーションしかできないので、万が一大幅に上昇する可能性も念頭に置いてください。併せて、銀行の融資条件もその時々によって大きく変わります。リーマン・ショック以前は100パーセント・ローンも可能とい

う時期もありましたが、今はまず不可能です。融資条件が大幅に変更される可能性があるということもご注意ください。

## ②銀行への融資申請は物件完成予定日の3カ月前から

建っていない物件に対して銀行は融資をしません。ただ完成予定である約3カ月前から銀行選択、申請を行っていただければ、余裕を持って決済の準備ができるでしょう。銀行からの家屋査定はほとんどの場合は完成時点に行われます。前もって家屋査定以外のファイナンス査定を終了しているとよいでしょう。

## ③家屋査定価格

もし家屋査定価格が購入価格を割った場合には、ご自身で足りない分を補充する必要があります。オフ・ザ・プラン購入を決めた時点から、最悪のシナリオにも備えるべく頭金を多めに準備されることをお勧めします。

## ④銀行の融資審査のための条件

融資審査には、申請時直前から数えた過去2~3年の滞在住所、職務履歴が必要となります。融資申請前にご自身の状況が大きく変わってしまうと、融資に通らなくなる可能性もあります。

以上がオフ・ザ・プラン購入での注意点です。ぜひ参考にしてみてください。

マネー

Web版 マネー/法律/不動産

FPキョウコの

暮らしに役立つ  
パーソナル・ファイナンス講座

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー (FP) 吉住京子氏が解説



吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた買い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティのためのチャリティー活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

## 第16回: 専業主婦の4つの家計の悩み

オーストラリアでは30~40代の日本人女性が多く、新しい生活を始めています。結婚して、子どもができると専業主婦になる女性もたくさんいますが、家計管理は育児と家事とともに主婦にとっては仕事のようなもの。お金の管理が上手にできない、むしろ無駄遣いが増えたと悩んでいる方も多くいます。今回はそんな専業主婦の家計の4つの悩みと解決策の話です。

## 1.過度なショッピングと衝動買い

仕事を辞め育児と家事中心の生活になるとお母さんたちの中には、自分らしさを求めて、心の隙間やストレスをショッピングなどで埋める人もいます。また、物とサービスがあふれているこの社会では、気を抜くと財布のひもが緩みがちです。しかし、しっかりとお金や家計と向き合ってください。自分は何が好きで、何をしていると幸せな時間が過ごせるのか? 自分らしい夢や目標を持つことで、それを叶えるためにお金、労力、時間を使うよう考え方と行動をシフトすることができます。

## 2.親からのアドバイスに頼った家計

オーストラリアに移住した第1世代の日本人は、親が日本にいるためにサポートを受けることは少ないかもしれませんが、しかし、日本とオーストラリアの文化・経済の違い、そして親が若かった時代とは30年ほどの差があることを知っておきましょう。したがって

親にお金の相談をしても必ずしも正しい答えやアドバイスをもらえるとは限りません。親やパートナーに安定を求めるのではなく、自分でお金を稼ぐ、管理する、守る、投資するという力を身に付けることが大切です。

## 3.産後の家計の赤字

家計管理で1番難しいのが出産後の2~3年です。妻は働かず、貯金は増えず、それどころか貯蓄を切り崩して生活するということがあります。この期間は皆さんが通る関門です。赤字を出さないなら合格だとすべきでしょう。共働きだった方は収入がガクッと落ちたことを考慮し、支出の内容を出産前と変えなければならないことを把握してください。生活のレベルを上げることは簡単ですが、下げるのは努力が必要です。支出面から見直していきましょう。仕事に戻るタイミングなどを話し合い、将来への計画を持つと、家計が辛い時期は一時的なものだと分かります。気持ちも楽になるでしょう。

## 4.お小遣いと貯蓄

専業主婦の方は、美容や個人の出費を自分の貯蓄から使って残高が目減りするのが怖いという方もたくさんいます。夫婦ともに自由に使ったお金の感覚を変えなければなりません。パートナーとのコミュニケーションも必要です。決まったお小遣いをもらう、生活費をカード支払いではなく、キャッシュでもらいやり繰りするなど、お互いの負担にならないよう話し合いをしましょう。

コラム



コラム



政界こぼれ話人物編 その179

ターンブル新首相

第29代目の連邦首相となった自由党のマルコム・ターンブルは、1954年10月24日にシドニーで誕生している(60歳)。父親のブルースは電気工の見習いなどを経て、パブを専門とする不動産関係のビジネス・マンとなった人物である。一方、作家であった母親のコーラルは、ターンブルが8歳の時に、自身のキャリアを追求するため単身で米国に渡り、その後は英文学の学者として活躍したが、結局、両親は離婚している。

シドニーの名門私立校シドニー・グラマーを最優等の成績で卒業し、シドニー大学に進学。同大学から法学と人文学の両学士号を取得後、78年には栄誉あるローズ奨学金を獲得し、英国のオックスフォード大学法学部に留学している。その後ジャーナリズム、法曹界、ビジネス界と、ターンブルはさまざまな世界で相当な成功を収めてきた。ただ政治への強い興味、関心は若いころからのもので、第4のキャリアとして政治家を選択したのも当然の成り行きであった。

連邦政界入りは2004年10月に実施された選挙である。既に著名人であったターンブルは、初当選の時点から近い将来の閣僚候補、それどころか、将来の自由党党首、首相候補の1人とまで目されていた。実際に07年1月には、閣外大臣を経ずに、いきなり閣内の環境・水資源担当大臣に大抜擢されている。そして08年9月には、連邦政界入りからわずか4年弱で、保守系の大政党である野党自由党の党首の座にま

で上り詰めている。ただ09年12月の党首選挙では、わずか1票差ながら挑戦者のアボットに敗北。その後は影の通信相を務め、13年9月の第1次アボット保守政権の組閣でも、そのまま閣内の通信相に横滑りしている。そして、アボットへの評価が一貫して「超低空飛行」を続ける中、また高いターンブル人気を背景にして、今年9月14日にアボットに党首挑戦して勝利を収め、ターンブルは若いころからの野望であった連邦首相に就任し、現在に至っている。

思想・信条傾向だが、アボットが自由党の(強硬)右派であるのに対し、ターンブルは自由党穏健派に分類できる。人物・人柄だが、唯我独尊で我が強いなどと言われるものの、そういった批判は、ターンブルの華麗な学歴、職歴、人脈、政界でのスピード出世ぶりなどに対するやっかみ、嫉妬に根ざす部分も多分にある。実はターンブルはさまざまな慈善事業、福祉団体へ寛大な寄付を行うなど、篤志家としても有名である。

シドニーでも一等地であるポイント・パイパーの豪邸に住んでいることもあって、尊大にも見られるが、実際には極めて庶民的で、高給取りの投資銀行家の時代にもフェリーなどで通勤していた。また抜群のコミュニケーション・スキルを誇る。家族であるが、妻であるルーシーは政治的名門の出で、ルーシー自身も、女性として初めてシドニー市長を務めたというキャリア・ウーマンでもある。

コラム



コラム

楽しみながら笑売繁盛!  
らくしゅう  
**楽笑**  
マーケティング  
今日から売れる販促・集客のコツ



森茂樹 ● 出版・映画会社のKADOKAWA入社後、雑誌記者・情報誌編集者として従事。その後、広告制作ディレクター、専門学校広報など出版・広告業界を渡り歩く(編渡りだけ!)。現在は、格安ホームページ制作者、販促アドバイザー、翻訳家として活動中。  
Web: www.mideax.com

「モノが売れない時代」における「売れる」ポイントはただ1つ、「過去の成功体験ほど疑わしいものはない」と気付けるココロです。本コラムは出版・広告業界に15年以上携わってきた著者が、販促・集客のための「気付き」を与え、あなたの「やわらかアタマ」を育てます。

Webコンテンツでの“パクリ”(盗作)はどこまで許されるのか?

日本中を騒がせた佐野研二郎氏らによる東京五輪エンブレムの“パクリ”騒動。公募という形で収束しましたが、今後の佐野氏への損害を考えると、パクリの賠償って恐ろしいですね。さて、WEB業界でもパクリは横行しており、昨今は「キュレーション・サイト」による記事の盗用が相次ぎ問題となりました。こうしたパクリ問題は、大手メディアだけでなく、ブログを書いている一般人にも大きく響く問題です。そこで今回は、Webコンテンツでの“パクリ”がどこまで許されるのかについて調べてきました。

◆コピペ・サイトはGoogleに嫌われる

2011年にGoogleが導入した検索アルゴリズム「パンダ・アップデート」により、検索順位は大きく変動しました。パンダ・アップデートとは、「他サイトのコンテンツをコピーしただけのようなオリジナル性のないサイトや情報が希薄でユーザーにとって価値のないサイト」といった低品質サイトの検索順位を下げる」システムです。そのため、コピペ・サイトは軒並み検索順位が下げられ、最悪、検索から除外という重いペナルティーを受けるサイトも出ました。

◆コピペの許容範囲は10%以下が目安

それでは、どれくらいコピーするとコピペ・サイトと認識されるのでしょうか? Googleの検索アルゴリズムは公表されていませんが、僕がコンテンツ記事の仕事を手伝っている日本の某大手ウェブ・メディア企業は、「他サイトからの引用は10%以下」と厳しく規定しています。「引用」で10%以下というのがポイントで、引用は

「<BLOCKQUOTE>〜</BLOCKQUOTE>」というHTMLタグで文章を囲む必要があります。つまり、このタグを記入し忘れると、たった一文でもコピペと認識される可能性があることを示唆しています。

◆ドメインの信頼性によっては誤審も

次に、Googleはどうやってコピペとオリジナルを見分けるのでしょうか? 1つは投稿日時です。公開日時が古い記事の方をオリジナル記事として認識しているようです。しかし、指標はそれだけではなく、「ドメインの信頼性」も影響します。例えば、日本国内に登録されている企業や団体だけが登録できる「.co.jp」「or.jp」はドメインとしての信頼性が高いため、あからさまな転用でなければペナルティーを受けにくくなっています。また、「.com」よりも「.au」「.jp」という地域ドメインの方が信頼性が高いとされています。そのため、実際はある程度コピペをしても、ドメインの信頼性の高さによって、オリジナル・コンテンツが検索順位で下回る場合もあります。

◆記事を盗用されたら、どうするか?

さて、ブログやコンテンツが盗用された場合はどうすれば良いのでしょうか? Googleは現在、コピペ・サイトにはかなり厳しい姿勢を取っています。こうした被害に遭った場合には削除依頼ができるようになっています。いずれにしても、人のまねをしないと成り立たないようなビジネスはいずれ淘汰されますので、しっかりとオリジナルの記事を作成しましょう。

お金のことを日本語で分かりやすく説明します。



◆サービス例

- スーパーアニュエーションの管理・運用相談
- 保険の診断・見直し
- リタイアメントプランニング・年金相談
- ライフプランニング
- 投資・貯蓄運用
- ビジネスコンサルティング
- 不動産購入資金計画・ホームローン
- 遺産相続

初回コンサルティングは無料



吉住京子

独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd  
03 9014 9678 www.fpsyoko.com  
kyoko@wealthprotectionaustralia.com.au  
www.facebook.com/fpsyoko



日本の年金、  
どうしていますか?

日本の年金  
手続代行・相談

ご存知ですか? 海外在住の方、  
加入期間が短くても受給できます。

国民年金・厚生年金・共済年金の  
受給資格、査定額を無料でお調べ  
致します。

※本手続きのみ有料とさせていただきます。

帰国時、海外在住時の  
日本の手続

ご自身や日本のご家族のため、  
暮らしに必要な行政手続や社会保障  
制度についてご相談ください。

- ・戸籍謄本等証明書の取得
- ・医療介護保険制度
- ・在留資格
- ・帰化申請
- ・住民登録
- ・雇用制度

ライフメイツ

Tel:+81-3-6822-9002  
info@life-mt.com / www.life-mt.com

大切な住宅ローン(マイホーム・投資)は  
モーゲージ・ブローカーにご相談ください。

無理のない返済プラン

返済額や借入限度額を簡単シュミレーション。頭金は?返済額は?  
シュミレーションで無理のない返済プラン設計。

ライフスタイルに合ったローンの選択

数ある銀行やプロダクトの中からあなたのライフスタイルに最適な  
ローンプロダクトを選択します。

住宅ローンの手続きもモーゲージブローカーにお任せください

複雑な住宅ローンの申請手続きも、モーゲージブローカーが全て代行。  
銀行と住宅ローン契約が結ばれるまで、しっかりサポート。



住宅ローンのシュミレーションを承っております。  
お気軽に日本語 or 英語でお問合せください。  
ご予約 / お問合せ 02-9232-1515  
info@xlgroup.net.au / suite 305, Level 3, 74 Pitt St, Sydney  
www.xlgroup.net.au

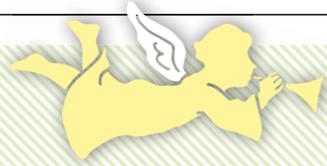
日本での不動産物件探しは、  
経験豊富な叶屋不動産へ

- ファミリー向け、単身者・学生向け、シニア向けの  
マンション/一戸建ての賃貸物件の紹介
- 分譲マンション、戸建の紹介、売買
- 日本の不動産の管理、売買
- 不動産相続のコンサルタント

弊社代表・  
板屋は豪州在住  
経験者です!



かのうや  
叶屋不動産株式会社  
代表: 板屋雅博 携帯: 81-80-4419-1510  
所在地: 東京都千代田区神田神保町1-38 森ビル  
電話: 81-3-3518-9545 Fax: 81-3-3518-9546  
Email: info@kano-ya.biz  
Web: kano-ya.biz



# 日豪プレス何でも相談

## 歯

Web版 美容/健康

クリア・マウスピースを使用して受ける矯正治療があると聞きましたが、ワイヤー矯正と比べると支える力が弱そうな印象を受けます。本当に歯並びはきれいになるのでしょうか？

(24歳アルバイト=女性)

以前は歯列矯正というと、ワイヤーの矯正装置（ブラケット）を用いる治療が一般的でしたが、ここ10年ほどで、多くの歯科医がこのクリア・マウスピースを使用した矯正治療に魅了されています。

インビザラインは、マウスピース状の取り外しのできる矯正装置です。無色透明のプラスチック素材の矯正器具（アライナー）を使用しているためワイヤー矯正に比べて目立たなく、大人でも安心して矯正できるのが魅力的。また、アライナーは取り外しが容易なため、管理も簡単にできます。

1999年ころから人気が急上昇し、一般的になってきたインビザラインですが、この矯正法では「クリンチェック」というコンピュータ上のシミュレーションソフトを使って、治療の計画を立てていきます。矯正治療のプロセスや結果の予測を事前にコンピュータ上で行なうことができるので、でき上がりが予想しやすく、安心感を得られるでしょう。患者さんと歯科医師と一緒に3Dアニメーションで表示される3次元的診断を確認し、歯がどのように移動していくかのシミュレーションを見ていきます。

### 矯正のスピードアップ装置

ここ4年ほどでは、歯科矯正の必要期間を30パーセント以上も縮めることのできるシステムなども登場してきています。このスピードアップ装置は、1日に20分間上下の歯でくわえるだけのシンプルなもの。振動を与えることで顎の血流を促し、骨格の形成と歯の動きを早めます。



### ノックス・キム院長

シティ・ワールドタワー歯科 (Dental Clinic @ World Tower)  
オーストラリア・シドニー大学歯科学部を卒業。キャンベラやストラスフィールドで勤務した後、03年にワールドタワー・レーザー歯科を開院（東京・大阪・名古屋・千葉・京都・アメリカに提携クリニックあり、医療法人徳真会グループ）。一般歯科治療のほかにも多くの歯科関連資格を保持。インビザライン特別推薦ドクター。東京臨床協会 (SJCD)、アメリカ審美歯科学会会員、シドニー大学臨床講師。

### インビザラインとホワイトニングの組み合わせで一石二鳥

顔の中心をしめる歯。この部分に対する美意識を高く持っているという人が多いです。最近ではインビザラインで矯正をしながら、マウスピースにホワイトニング薬剤をつける方法もあるので、インビザラインの施術に踏み込むことにした時には、このホワイトニングも併せて検討してみると良いでしょう。白く輝く歯は清潔感や好印象を与えてくれます。



## 法律

Web版 マネー/法律/不動産

11歳と5歳の子どものParenting Ordersについてです。最近上の子が父親の家に住むようになったのですが、私も仕事を始めた関係で父親の家に連れて行くのに手間がかかります。これを変更することは難しいでしょうか？

(42歳会社員=女性)

Parenting Orders (子どもの養育に関する裁判所命令) の変更は、両親ともに変更とその内容に合意しているのであれば比較的簡単に行うことができます。現行のOrdersの変更を家庭裁判所に申し立てる手続き (Application for Consent Orders) がその方法で、これは正式に現行のOrdersを変更することになりますが、両当事者の合意の下行う手続きですので争う必要もなく、低コストそして短期間で完結します。場合によっては (つまり相手の気が変わらないことが本当に信用できるのであれば)、弁護士を依頼せず当事者だけで処理することも可能です。両当事者間でParenting Planを作成することがその手段で、Parenting Planは特定の書式に沿うことが求められていませんので当事者間で自由に作成することが可能です。ただし新たな合意事項をParenting Planに盛り込む前に、現行のOrdersを変更することが両当事者共通の希望であることを明記することが重要です。作成したParenting Planは必ず両親ともにサインをし、コピーを1部ずつ保管しておくようにしましょう。

ただし、Ordersの変更に関して相手の合意が得られない場合は、先述のように簡単にはいかず、変更を希望する当事者が家庭裁判所にOrders変更の申し立てを行う必要があります。これは新たに訴訟を開始する時と手続きはほぼ同じで、変更希望理由を裁判所に対して説明する必要があります。他方当事者の合意が得られていない上では、一般的に裁判所はこうした変更申し立て手続きでは否定的な立場を取ります。裁判所を納得させるためには、前回

の裁判以降状況が大幅に変わったことを立証する必要があります。認められる変化としては、当事者や子ども自身の生活環境や状況が変わったこと、または (再婚や子どもの出生など) 新たな状況が発生したこと、などが挙げられますが、変化は大幅なものである必要があります。ほかに認められる理由としては、前回の裁判時に相手側から出されなかった重要証拠が発見された、などとしたこともあります。さらに近年の判例では、子ども自身が発育したことによる身体面、精神面の変化も状況の変化として認められるとした例もあります。

生活環境や状況が変化に応じてParenting Ordersの内容が適合しなくなってくるのは珍しいことではありませんが、変化に合わせた形でOrdersを守ろうとすることは事実上Orders違反であり、場合によっては相手側にこちらの状況を利用し裁判所に違反を訴え出る機会を与えることにもなります。Ordersを厳密に守ることができない状況に達した場合は、できるだけ早い段階で上述のいずれかの方法を取り変更を客観視させることが重要です。

※なお、本記事は法律情報の提供を目的として作成されており、法律アドバイスとして利用されるためのものではありません。



### 山本 智子 (やまもと ともこ)

Yamamoto Attorneys

NSW大学法学部・教養学部卒。International Lawyers Co-operativeのメンバーであるYamamoto Attorneysの代表として各種法務を遂行している

## 30年の経験豊富な歯科医が治療します

Dr. Stephenie Harjono  
(BDS QLD)

Dr. John Wong  
(BDS Adelaide)



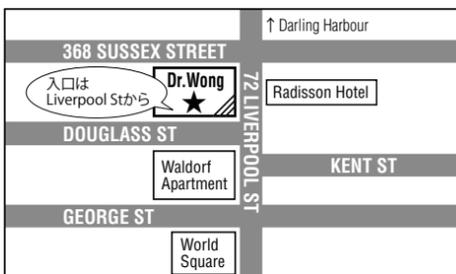
初回診察料無料

歯科検診とクリーニング  
は健康保険で全額カバー

学生・シニアは15%オフ

- 一般歯科
- 歯列矯正

- インプラント
- 審美歯科・ホワイトニング
- 親知らず
- いびき防止治療



各種保険有効 急患随時受付

【予約制】  
(月～土、電話・SMSの予約可能)

0421-773-833  
(02)9264-3633

www.drjohnwong.com.au  
Shop 10, 368 Sussex St., Sydney

## International Lawyers Co-operative - Yamamoto Attorneys -



6名の弁護士連携により、高い専門性を各種法分野でご提供できることを誇りとしております。

### 【主要専門分野】

- 家族法 (離婚・養育・財産分配 国際間の子の奪取問題など)
- 遺言検認手続き・遺言不存在の場合の管財手続き・遺留財産請求訴訟など
- 民事・刑事訴訟法
- 会社法・労使関係法
- 各種商取引法 (ビジネス売買・フランチャイズ)
- 各種不動産取引法 (売買・リース)



Suite 449, Level 5, 311-315  
Castlereagh St., Sydney 2000

Tel: (02)9282-9377

Fax: (02)9282-9771

Email: tyamamoto@ilclaw.com.au

初回コンサルテーション (30分まで) は無料です。

\* オーストラリアで生活していて、不思議に思ったこと、日本と勝手が違って分らないこと、困っていることなどがありましたら、当コーナーで専門家に相談してみよう。質問は、相談者の性別・年齢・職業を明記した上で、Eメール(npeditor@nichigo.com.au)、ファクス

(02-9211-1722)、または郵送で「日豪プレス編集部・何でも相談係」までお送りください。お寄せいただいたご相談は、紙面に掲載させていただく場合があります。個別にご返答はいたしませんので、ご了承ください。

# ビザ

Web版  ビザ

現在会社を経営しており、近々ビジネス・ビザの sponsor 申請をしようと思っています。申請にあたり、どういった義務が発生するのか教えてください。(48歳会社経営=男性)

ビジネス・ビザの sponsor シップを取得する場合には、さまざまな義務が発生します。主なものは以下ようになります。

1. 移民局の調査員に協力すること
2. オーストラリア人スタッフと同じ条件による雇用をすること
3. 各種記録を残しておくこと
4. 必要とされた場合、移民局に記録を提出すること
5. 状況が変更になった場合、移民局に知らせること
6. ノミネーションで認可されたポジション、業務内容にて、ビザ保持者が勤務するよう確認すること
7. ビザ保持者より、sponsor シップやノミネーションのコストを請求したり、関連するコストを回収しないこと
8. ビザ保持者がビジネス・ビザ期間を終了し、帰国する際、適切な旅費を出すこと
9. ビザ保持者が不法滞在者になった場合の、本国送還費用を出すこと
10. オーストラリア人、また永住者へのトレーニングを行うこと

この中からいくつか、よくご質問をいただく項目についてさらに説明していきます。

## 5. 状況が変更になった場合、移民局に知らせること

この義務は、sponsor シップが認められた当日から始まります。事項が発生してから28日以内に移民局に連絡が必要です。知らせるべき主な項目は以下の通り。

- ・ビザ保持者の雇用が終了した場合
- ・ビザ保持者の業務内容が変更になった場合
- ・会社の詳細(住所等)が変更になった場合

- ・会社として、新しい雇用主/ディレクターが決まった場合
- ・アドミニストレーター(管財人)がついた場合 など

## 8. ビザ保持者が本国に帰る際、適切な旅費を出すこと

雇用が終了し、ビザ保持者とその家族が本国に帰国する場合、必要とされる適度な費用(エコノミー・クラスなど)を払う必要があります。ビザ保持者は、書面で、雇用主にリクエストを出す必要があります。

このリクエストを受け取った場合、30日以内にビザ保持者に必要とされる適度な額を支払う必要があります。ただ、この支払いは1回のみとなります。

## 10. オーストラリア人、また永住者へのトレーニングを行うこと

ビジネス・ビザ申請時、申請からさかのぼって12カ月の総給与額の1パーセントのトレーニング費用、もしくは2パーセントの教育機関への寄付を支払うことによって、ビジネス・ビザの sponsor シップが出ます。sponsor シップが出たら、申請時に支払った同じパーセンテージの額を、ビザ保持者がいる限りは毎12か月ごとに支払っていく必要があります。またその証拠も残しておく必要があります。

sponsor シップの義務の詳細は、移民局のウェブサイト内、「sponsor」タブにあります。今一度、確認しておくとい良いでしょう。※上記は一般的なご案内となり、各個人へのアドバイスとして使われるものではありません。ご自身の状況への詳しいアドバイスは、専門家に相談されることをお勧めします。



西尾 彩子 (にしお あやか)

Australian Visanet

UTS並びにSydney大学卒。教育、流通、航空業界での経験を経て、永住権取得後、移民エージェントとなる。豊富な社会経験を生かした確実丁寧なコンサルタントに定評がある

# ペット

4歳の犬(マルチーズ、雄、去勢済み)を飼っています。毎月フィラリアの予防薬を飲ませているのですが、これは本当に必要なのでしょうか?(32歳主婦=女性)

フィラリア(Dirofilaria immitis)は蚊によって媒介される寄生虫で、英語ではハートワーム(Heartworm)と呼ばれます。犬に寄生したフィラリアは、心臓と肺をつなぐ肺動脈内に住み着き、次第に心臓内部にも侵入していきます。成虫は30センチもの長さにもなるため、虫の数が多いと血管内に詰まって循環不全を起こし、死に至る危険のある深刻な感染症です。治療自体も難しくリスクを伴うので、予防するに越したことはありません。

## 原因:

フィラリアは、蚊を介して犬から犬へと感染していきます。犬に寄生したフィラリアは成虫になると犬の血液中に大量の幼虫(ミクロフィラリア)を生み出します。この血液を蚊が吸うと、幼虫も一緒に取り込まれ、別の犬を吸血するときに今度は蚊の唾液とともに吐き出されて犬の体内に侵入します。幼虫は最初の数カ月は皮下で生息し、その間は何の症状も見られません。成長すると共に血管内へ移動し心臓へと向かい、寄生から6カ月後には成虫になります。成虫の数が少ない場合、無症状のこともあります。フィラリアの寿命は3~5年もあるので、年月をかけて成虫の数も増えていき、次第に心臓の右心室を占拠してしまいます。

## 症状:

フィラリアが長期間心臓や肺動脈に寄生していることから、慢性的に心肺機能への支障が出てきます。咳、運動や散歩を嫌がる、疲れやすい、といった心不全/呼吸器不全の症状が現れ、次第にむくみ

や腹水なども見られます。

フィラリアの数が増えると、大静脈内にも大量の虫が詰まって大静脈症と言う急性の症状が起こります。これは急性貧血を伴う緊急事態で、早急に治療を施さないと助かる見込みはありません。

## 治療:

フィラリアの成虫は血管内にいるため、いっぺんに駆除してしまうと死んだ虫で血管が詰まってしまう恐れがあります。そのため駆除薬は2~3段階に分けて与える必要があります。

また、治療を受ける犬にある程度体力がないと虫の駆除自体に耐えられないため、慢性症状が重い場合はまず容態が安定するように支持療法をしてからでないと駆除薬は使えません。

急性の大静脈症の場合は、外科的に成虫を取り出します。

## 予防:

予防薬は蚊から感染した幼虫を殺すことで、フィラリアが成虫になって心臓に寄生するのを防ぎます。

シドニーは気候が温暖なため、1年中蚊がいます。そのためフィラリアの予防も年間を通してする必要があります。

月に一度使用するタイプと、年に一度注射するものがあります。

毎月投与するものは、フィラリアだけでなく腸内の寄生虫にも有効なので、子犬などには便利な薬です。成犬は年に一度の注射が、効果的です。予防接種と同時に打つようにすると、投与を忘れる心配もありません。



戸塚 遊喜 (とつか ゆき)

Chatswood Veterinary Clinic

シドニーの現地校を卒業後、シドニー大学の獣医学部を卒業。現在、シドニーのノースショアにある小動物専門病院「チャッツウッド・ベタリナリー・クリニック」に勤務。動物の鍼灸師の資格を保持している。

# 『確実に』『丁寧に』オーストラリアンビザネット

各種ビザに必要な、英語・専門学校・大学のご案内、お手配もしております。ビザ最新ニュースは、弊社ウェブサイトをご覧ください。www.visanet.com.au

## 配偶者ビザ申請をお考えですか?

配偶者ビザは、主に以下の3つの方法にて申請できます。

- デファクト(12か月以上の同居)申請
- 結婚してから申請
- 婚約者ビザで入国し、結婚してから申請

最近、ビザ拒否になるケースが増えているようです。移民法やポリシーは常に変わっていますので、お友達情報などで申請されると危険です。申請をお考えの方は、一度ご相談ください。

初回のご相談(30分)は無料です。お気軽にどうぞ。

ビザのお問い合わせは日本語で、西尾までどうぞ  
(MARN : No: 9792769, 0208479)

TEL: (02)9264-1911 FAX: (02)9264-1977  
www.visanet.com.au visa@visanet.com.au  
Suite 1401, Level 14, St Martins Tower, 31 Market Street, Sydney NSW 2000  
(York St と Market St の角、ANZが入っているビルの14階) 営業時間9:00AM-5:00PM

ANZはオーストラリアの最大手銀行の一つです。ANZのファイナンシャル・プランナーは下記の分野についてのご相談をお受け致します。どうぞお気軽にお問い合わせください。

### Personal Insurance

- Life Insurance
- Total & Permanent Disability Insurance
- Trauma Insurance
- Income Protection Insurance

### Business Risk Insurance

- Business Expenses Insurance
- Key Person Insurance

### Pre & Post Retirement Planning

- Superannuation
- Account Based Pensions
- Annuities

anz.com

### Wealth Creation

- Managed Funds
- Investment Lending

### ANZファイナンシャル・プランニング

37 Pitt Street Sydney  
日本語直通電話: 02 9156 1210  
ファクス: 02 9156 1299  
Eメール: Akiko.Coster@anz.com  
連絡先: アキコ・コスター



## オーストラリア・メディア・ウォッチ

オーストラリアの新聞をはじめ、テレビ、ラジオ、映画、書籍などのメディアで今話題のもの、または面白い記事やエピソードを毎月1つ取り上げ、そこから見えるオーストラリア社会を在豪日本人の視点で紹介する。



クレイトン川崎裕子/Hiroko Kawasaki Clayton  
◎米系通信社の東京特派員(経済・日銀担当記者)を経て、2001年よりオーストラリア在住。クイーンズランド大学院にてジャーナリズム修士号を取得後、03年からライター。キャンベラを拠点に社会事情などについての記事を雑誌や新聞に執筆する  
Web: <https://twitter.com/HirokoKClayton>

## 第1回:同性カップルの子どもに耳を澄ます

ゲイビー(gayby)という言葉をご存知だろうか。「ゲイ(gay)」と「ベイビー(baby)」を合わせた言葉で、同性カップルの家庭に育つ子どものことを指す。多くの同性カップルが子どもを持つようになり、現在はベビー・ブームならぬゲイビー・ブームの時代とも言われている。そんな子どもたちの声に耳を傾けたオーストラリア映画『Gayby Baby』が話題だ。

「ゲイ家庭に育つ子どもたちを、彼ら自身の視点で描いた初めてのドキュメンタリー映画」と説明するのは、監督のマヤ・ニューウェルさん。彼女自身も2人の母親に育てられた。

切れ長の黒い目に、まっすぐに切りそろえられたまっ黒な前髪。快く取材に応じてくれたニューウェルさんは、私が日本人だと分かると、「ドナーが日本人だったんです」と嬉しそうに話してくれた。母親の友人だった日本人男性が精子ドナーとなり、ニューウェルさんが生を受けた。

「映画の構想は、時間をかけて培ってきたものです。私は長い間、自分の家族に対する批判的なコメントを聞き続けてきました。子どもには父親と母親が必要だという議論も繰り返し聞いてきました。でも、そういった議論は仮説にすぎません。そろそろ子どもたち自身の声に耳を傾けるときです」

実際この作品は、ナレーションも含め、すべてが子どもたちの言葉で語られている。カメラは子どもたちの日常を追ひ、彼らの声がストーリーを作り上げている。

登場するのは、10歳から12歳の4人のゲイビーたち。プロレスの大ファンであるガ

ス。歌手を目指して舞台芸術専門ハイスクールを受験に臨むエボニー。読み書きが苦手なグレム。ゲイの母親が信仰するカトリックの教えに疑問を持つマット。同性カップルの子どもたちが抱える問題や夢は、父親と母親を持つ子どもたちのものとも異なる。

2人の父親は、養子に迎えたグレムに必死に読み書きを教える。エボニーの母親たちは、てんかんの発作を繰り返す下の子を心配しながら、エボニーの夢を叶えようと応援する。思わず笑ってしまうほど鋭い口答えをするガスを、2人の母親がたしなめる。どこの家庭にでもある親子の風景だ。

本作品のプロデューサー、シャーロット・マーズさんは、「政治的な映画にはしたくはなかった」と言う。映画を観ればわかるが、押し付けがましさは全く感じられない。ユーモラスな視点が笑いを誘い、コメディ映画のようだ。上映中の会場も、終始笑いに包まれていた。

こんな映画が、8月末にメディアをにぎわせた。ニュー・サウス・ウェールズ州のエドリアン・ピッコリ教育相とマイク・ベアード州首相が、学校でこの映画を上映することを禁じたのだ。デイリー・テレグラフ紙がそれに火をつけるような報道をし、シドニー・モーニング・ヘラルド紙などが反発した。

映画『Gayby Baby』のレーティングはPG(ペアレンタル・ガイダンス)だ。子ども向け映画の『アナと雪の女王』や『レゴムービー』と同じである。ゲイ・カップルの子どもについての映画であること以外に特別

な要素はない。それが問題となったのであれば、偏見だと言わざるを得ない。

今回の騒動に関してマーズさんは、「おそらく必要な議論だったのだろう」と冷静に受け止めている。「私たちが5年前に映画を制作し始めたのは、結婚の平等や同性カップルの子どもについての議論があったからです。いまだ結婚の平等は実現されていませんが、私たちの映画が、渦中の子どもたちの声を届けてくれるかもしれないと思っています。その意味では、今回のメディアの注目は良かったのかもしれない」

オーストラリアではここ数年、同性婚の合法化に関する政治議論が活発だ。その中で子どもの問題もよく取り沙汰される。子どもには父親と母親の両方が必要だと主張する人もいるからだ。

そんな主張に反して、昨年発表されたメルボルン大学の研究で、同性カップルの子どもとそのほかの子どもでは統計的に大差がないことが明らかになった。サイモン・クラウ

チ医師は500人の同性カップルの子どもを対象に調査を行い、健康面や行動面を項目ごとに一般の子どもと比較した。健康と家

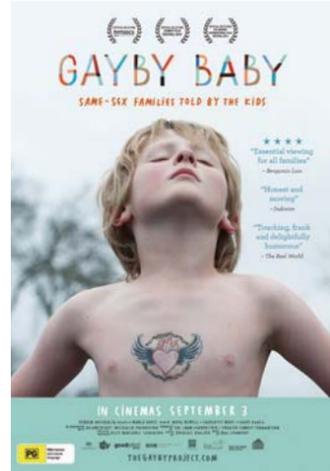
族関係の良好度では、同性カップルの子どもの数値は全国平均値を上回った。

ニューウェルさんは、「結婚の平等の議論に子どもが巻き込まれるのは、おかしな話」と言う。「結婚は子どもを産むための前提ではありません。ゲイの家族は何世代にもわたって子どもを育ててきました。(同性婚合法化の)議論と子どもの問題は別です」

ゲイビー・ブームともいわれる時代。家族の形はさまざま。政治議論はさておき、まずはゲイビーたちの声に耳を澄ませてみたい。

ニューウェルさんは言う。「もしあなたがゲイの家族を受け入れられないとしても、良い映画ですからぜひ観に来てください。子どもの視点で家族を見つめる良い機会です」

映画『Gayby Baby』はオーストラリア各地で上映中(詳細はこちら: Web: [thegaybyproject.com](http://thegaybyproject.com))



映画『Gayby Baby』は9月から各地で上映中。予想を上回る反響だという



日本とも強いつながりがあるニューウェル監督

# 学校、旅行、両替、iPhoneも ぜんぶトラトラにおまかせ!



## 携帯

トラトラは、**iPhoneが安い!**

トラトラなら特典がいっぱい!!

特典①オプタス無料通話  
特典②オプタス無料SMS  
特典③機体無料プレゼント契約あり

便利でうれしいサービスも!

レンタル  
無料携帯

& ポケットWiFi  
(2泊3日から契約OK)

## 旅行

10月イチオシ旅行!

お申込みはこちら [sale.tora-tora.net/trn](http://sale.tora-tora.net/trn)

☆世界の中心を観光!

日本語ガイドで **エアーズロック1泊2日 \$914~**(航空券・ツアー・宿泊込)

☆10月11日まで期間限定 **キャンベラフロリアード \$69~**

☆ついにタスマニア観光シーズン到来!! **ワイングラスベイ&ロス(魔女の宅急便)1泊2日~ \$542~**(航空券・ツアー・宿泊込)

## 学校

無料学校相談受付中!

学生ビザ、永住権申請、ビザのことなど、何でもご相談ください。

☆今月のおすすめ☆

- ①英語コース NSEC \$160~
- ②ビジネスコース Lloyds \$1200~  
Certificate 3 & 4 in Business - 15months  
Diploma of Management - 9months

☆ 専門コース ☆

J-Shine & TECSOL  
英語を第一言語としないうちの子供たちに英語を教えられるようになるための資格。  
夢の英語教師になってみませんか?

☆ スピーキング強化 ☆

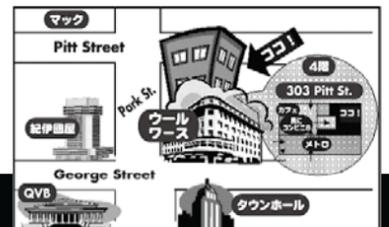
スピーキングを伸ばす為にはそれなりの方法があります!  
確実に伸ばせる授業を受けてみませんか?

## 両替

円からドルへ、ドルから円へ  
「どこよりもレートがよい」と  
皆さんおっしゃっています!

手数料  
なし!!

Level 4, 303 Pitt St., Sydney 2000  
TEL: (02) 9286-3774  
E-mail: [travel@tora-tora.net](mailto:travel@tora-tora.net)  
営業時間: 月~金: 10am~6pm  
土: 11am~4pm



詳しい情報はお問合せ、又はトラトラ シドニーで検索!!

[www.tora-tora.net](http://www.tora-tora.net)

CULTURE EYE

カルチャー・アイ

もっと知りたいオーストラリアの歴史や楽しみ方を、気になるイベントや、この国にまつわる文化作品を通してご紹介。毎日見る景色とは違った視点から、今まで知らなかったオーストラリアの魅力や奥深さに出合えるかも。

今回のピックアップ▶▶ The Temper Trap (文・構成=関和マリコ)

披露し、1人のメンバーが曲によりフレキシブルに別の楽器を担当するなど、自由なムードだが綿密に計算されたステージで観客を魅了した。

The Temper Trapのサウンドを説明する際に「The ColdplayやU2のような」と形容されることがある。これらはイギリス出身の大御所バンドで、空間的な広がりを感じさせる音色やアレンジが特徴だ。実際にThe Coldplayのコンサート・ツアーの前座にThe Temper Trapが抜擢されたこともあり、親和性の高い音楽同士と言える。

その上でThe Temper Trapのメロディーはよりシンプルに研ぎ澄まされ、無国籍な印象を生み出している。白人メンバーの中でただ1人ボーカルがインドネシア系オーストラリア人であることも、時代やこの国の多国籍性を反映しているだろう（白人と有色人種の混合バンドを歓迎しない空気が過去の音楽業界にはあった）。活動展開も非常に現代的で、ストリーミング・ライブなどにも積極的。ビデオ・クリップは現代アートのインスタレーションのような作品が目立つ。現在は3枚目のアルバムをじっくり制作中で、シューズ・ブランド「New Balance」とタッグを組んだユニークなプロモーションを展開しており、豪州が生んだ注目アーティスト新作に大いに期待したい。

昨年の大晦日、テルストラ社主催のカウント・ダウン・イベントで大トリを務めた「The Temper Trap (テンパー・トラップ)」は、メルボルン出身のオルタナティブ・ロック・バンドだ。爽やかで壮大なスケールを感じさせるサウンドは、水面に波紋が広がりがさざ波を起こす様子を想起させ、ダギー・マンダギ (ボーカル) の中性的で透き通るような声がそこに溶けこむ。シンプルで美しいメロディーは流行歌のように時代を直情的には反映しないが、パワフルなビートと合わさり心の奥に入り込み、長く聴かれるのにふさわしいものだ。

ロックという言葉に男っぽく激しい、騒がしい音楽を思い浮かべるかもしれないが、オルタナティブ・ロックという分野はそのイメージにとどまらず時に静かな音楽をも含む。時代や風土にこだわらない音楽的普遍性に挑み、前衛的な要素のあるものを指すこともあり、商業性の強い音楽とは一線を引いた姿勢を感じさせる。

The Temper Trapは2006年に全豪デビューの後、08年にはイギリスやアメリカの大型音楽フェスティバルに出演し存在感をアピール。09年に日本でも「SUMMER SONIC」などでライブを



①オンライン放送されたThe Temper Trapのライブ映像 (2012)  
②ファーストアルバム「Conditions」の先行シングル「Sweet Disposition」(2009)。オーストラリアの主要音楽チャートでアルバムは最高9位、シングルは14位と好記録でのCDデビューを飾った③バンド名を冠したセカンドアルバム「The Temper Trap」(2012)はプラチナ・レコード (7万枚販売) に④ボーカルのDougy Mandagi (「Sweet Disposition」ミュージック・ビデオより)

TPG ホームフォンと ADSL2+ のセット

インターネット & 電話基本料で **\$39.99** ~ 月額

動画もサクサク見られます! ADSLよりも高速! 最高速度 20M!! (20000K) ・最低契約期間6ヶ月

携帯電話

4G モバイル・プラン **\$19.99** ~ 月額

月額\$19.99で\$500分の通話をご利用いただけます。TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

NAKED ADSL2+

・インターネット代のみのお支払い ・電話基本料金が無料  
・電話回線でインターネットだけを楽しみたい方に最適

月額 **\$49.99** ~

Web サイトをリニューアル致しました [www.souljapan.com.au](http://www.souljapan.com.au)

TRG

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ **02 9357 4241**

★人気 No.1 まるかじり エアーズロック2日間 航空券+宿泊+観光

★これぞオーストラリアの大自然 シドニー発 出発日 10/1(木)~3/31(木)

遺世産界

1 スケジュール  
シドニー発 空路、エアーズロックへ。エアーズロック着。サンセットツアーまで自由行動。  
世界遺産マウントオルガ散策&エアーズロックサンセットツアーへ  
①1人\$100のエアーズロックエアーズロックの大自然の中で楽しむ「BBQ&スタービュー(星空観測)ツアー」

2 早朝: 世界遺産エアーズロックサンライズ登山&山麓巡りツアーへ。ここにはかない一枚岩のエアーズロックを自分自身で山頂へ登頂。  
(天候条件により登れないこともあり。)その後、係員と共に空港へ。エアーズロック発 空路、シドニーへ。  
シドニー着。着後、解散。

ホテル グレード UP アウトバックバイオニアホテル

スタンダードホテル お1人様 +\$150 (1泊)

**\$799** ~

日本航空 エコノミークラス **\$956** ~

全日空 エコノミークラス **\$1058** ~

カンタス航空 エコノミークラス **\$1101** ~

ANA **\$1996** **\$4626**

QANTAS **\$2258** **\$4808** **\$2293** **\$4271**

観光&食事 コミコミ **\$1219** ~

まるかじり パリ島 5日 食事5回付

まるかじり ファイジー4日間 食事6回付

★パリ島往復航空券  
★空港・ホテル往復送迎  
★パリ島ツアー/ランチ&ディナー付  
★5時間チャーターカー  
★20分アロマセラピーマッサージ  
★H.I.S.パリ支店が日本語で安心サポート

★ナンティ往復航空券  
★マナ島1日クルーズ観光  
★ナンティ市内観光  
★空港・ホテル往復送迎  
★H.I.S.ファイジー支店が日本語で安心サポート!

シドニー支店 ☎ (02) 9267 0555  
E-mail: [syd-out@his-oceania.com](mailto:syd-out@his-oceania.com)  
営業時間: 月-金 9:00~17:30 土日祝・定休

オーストラリア 6店舗にて受付  
詳細はこちら ↓  
HISオーストラリア 検索  
[www.his-oceania.com](http://www.his-oceania.com)

重要 掲載の広告は2015年10月30日までにご予約頂いた場合適用。\*航空機の座席・ホテルの客室には限りがございます。ご予約の際、既に売切の場合がございます。●掲載の旅行代金は、2・3人部屋を2・3名様でご利用時の大人お1人様の代金です。お1人様でお申込の場合は別途追加料金が必要。スケジュールは2015年9月25日現在。天候・交通・その他の事情により変更となる場合がございます。●写真は全てイメージです。●各ホテルのグレードは当社基準によります。●詳細な旅行条件は事前にご確認の上お申込下さい。

もっと世界を楽しもう  
**HIS**  
Love. Peace. TRAVEL

## オーストラリアで 今を生きる人

オーストラリアの日系コミュニティで今を生きる、  
さまざまな人のライフスタイルを追うコラム。

### Vol.14 ハウズ愛子さん

# 思い切って結婚して良かった 豪州に来て幸せな人生が送れた



1945年8月6日午前8時15分、山口県の岩国海軍航空隊で勤労働員中、北の空に原子爆弾が炸裂するのを見た。戦後、岩国に駐留したオーストラリアの兵士と恋に落ちた。終戦10年目にオーストラリアに渡り、1人娘を育てながら必死で働いた。来豪から60年目を迎えた今年7月、長年続けてきたボランティアの社会貢献が認められ、オーストラリア赤十字社と高齢者介護施設から感謝状を授与された。

(聞き手：林さゆり)

—戦争体験について教えてください。

1930年に山口県岩国市で生まれ、地元の女学校を卒業した後、洋裁学校に通いながら花嫁修業をしていました。70年前の夏、勤労働員で岩国海軍航空隊で働いていたんです。その朝、航空隊の近くにある河原で、滑走路の拡張工事のための石を捨てていると、突然、「バーン」というものすごい音がしました。私たちは一斉に空を見上げました。真夏の空に、真っ白な、巨大な煙がムクムクと立ち上がっていました。その日の夕方になって、広島に新型爆弾が落とされたことを知りました。9日後、戦争は終わりました。

—戦後、オーストラリアの空軍兵士だった夫と知り合いました。

戦後は岩国の米軍基地で働きました。54年に友達の家で開かれた集まりに行くと、そこに将来夫となるロン・ハウズも来ていました。家族には内緒で付き合い始めて間もなくロンからプロポーズされ、とても驚きました。時代が、時代でしたからね。

当時の国際結婚は、手続きの上でも簡単なことではありませんでした。まず警察が家に来て、実家や素性を調べる必要がありました。その時に初めて「オーストラリア人と結婚したいんです」と父に伝えました。予想通り、父には大反対されました。

「よく考えなさい。もしオーストラリアに行くと、嫌になって帰りたくなくても、うちはお金持ちじゃないから、帰るお金はないんだよ。親や親戚の具合が悪くなくても、帰って来られないぞ。それでもいいのか!」。父の言葉は今でも忘れません。それでも私は「夫側にも調べが入るので、とりあえずそれぞれ調べさせようよ」と突っぱね、間もなく警察の許可が下りました。家族や親戚がどれほど肩身が狭かったか分かってはいましたが、「私、結婚します。オーストラリアに行きます」と改めて決心を伝えました。父は何も言いませんでした。

—いわゆる「戦争花嫁」として、かつての敵国だったオーストラリアに移り住みました。初めてオーストラリアの地を踏んだ日のことを教えてください。

夫は先にオーストラリアに帰国していました。私はビザが降りるのを待ち、神戸港から船に乗りました。シドニーに降り立ったのは、終戦から10年後の55年7月のことです。当時の船旅は、香港やケアンズを経由してシドニーまで28日間もかかりました。「やっと着いた」という嬉しい気持ちでいっぱいでした。

青く澄み渡った冬空の下、軍隊の上官2人に連れられて夫が迎えに来てくれました。南半球は真冬なのでとても寒いと聞いていましたが、ミンクのコートを着た人がいるかと思えば、半袖の人や海でサーフィンをしている人もいて、びっくりしましたね。

このころ、オーストラリアの兵士と結婚した日本人女性の中には「戦争花嫁」という言葉を嫌う人もいます。でも、私は「戦争花嫁」と呼ばれることに少しも違和感はありません。99年にキャンベラで、日豪友好の架け橋として貢献したとして、駐オーストラリア日本国特命全権大使から顕彰状をいただきました。戦争花嫁としてそのことを誇りに思っています。

—戦後間もない時代に、日本人がオーストラリアで生活するのはどんな苦労がありましたか?

英語が片言しか話せませんでしたので、言葉で苦労することは覚悟していました。夫は英国生まれで、家族はオーストラリアに住んでいませんでした。姑や小姑もいない2人だけの夫婦生活では、2人の間だけで意思疎通ができればいいので、その点は心配する必要はありませんでした。これといった大きな夫婦喧嘩をした記憶もなく、幸せな生活を送りました。

当時、トイレは屋外の小さな小屋の中であり、市役所が週に1回、容器を取り替えてくれました。雨の日は傘をさし、夜は蜘蛛がいなか確かめてからトイレに行きました。来豪7年目に水洗トイレになり、主人と大喜びしたのを思い出します。お腹が減ると、馬のヒヅメの音に耳を澄ましていました。パン屋さんが馬車に乗ってパンを売りにくるからです。シドニーにもそんなのどかな時代があったのです。

よく人から「苦労したでしょう」と聞かれますが、別に苦労は感じませんでした。夫が軍隊を辞めた時にもらった退職金で土地を買い、土地を抵当に銀行からお金を借りて来豪10カ月目に家を建てることができました。オーストラリアに来て間もなくマイ・ホームを持つことができたのは、夢のような出来事でした。

夫は除隊後、まず民間企業に就職し、飛行機を修理する仕事をしました。その後、エアコンの会社に転職し、部品を作ったり、ビルやレストラン、工場などにエアコンを取り付けたりしました。

やがて1人娘を授かりました。母親が日本

人ということで、娘がいじめられることがなかったのは、何よりも幸いなことでした。

私も近所の夫婦に子どもを預けて働き始めました。若い時に習った洋裁の経験を生かし、ミシンで洋服を縫う仕事をしました。当時、日本は海の向こうの遠い国でした。反対を押し切って出てきた日本の家族に会いに行きたい一心で、お金を貯めるために必死で働きました。来豪5年目に幼い娘を抱えて船に乗って里帰りしました。家を出てから初めての父との再会。父と我が子が戯れ遊ぶのを見た時は、言葉には表わせない幸せを感じました。65年から工場洗濯機のタイマーを作る仕事に就き、その会社が99年に倒産するまで34年間、ただ働き続けました。2004年には、娘家族とともに故郷に帰り、亡き父と兄の墓に手を合わせました。

—仕事を辞めてからボランティアを始めたきっかけは?

勤めていた会社が倒産したのが69歳の時。「この歳で再就職は難しいだろう。かといって何もしない毎日を過ごすなんてできない」と思いました。そこで、ボランティアだったらできると考え、社会福祉事務所に相談したところ、オーストラリア赤十字社を紹介してくれたんです。

失業して3日目には、もう赤十字社でボランティアを始めていたんですよ。それから週1回のペースでボランティアをする生活が今でも続いています。現在、病院に寄付する手編みのティニー・ベア(クマのぬいぐるみ)に、目鼻をつけたり、ラベルを縫い付けたりして完成品にする作業をしています。

また、赤十字社を通してナーシング・ホーム(高齢者介護施設)を訪問するボランティアも同時に始めました。最初に担当したのは101歳のおばあさんでした。月に2回訪問して、お話ししたり、一緒に歌ったりするので、私は11歳で母を亡くしているのに、母が生きていれば同じことをしてあげられたのじゃないかな、お会いする度に心が躍りました。ナーシング・ホームのボランティアも現在まで続けています。

—ボランティアの社会貢献が認められ、感謝状を授与されました。

今年7月、オーストラリア赤十字社とナーシング・ホームから、15年間の社会貢献活動への感謝状をいただきました。来豪してからひたすら働いてきましたが、退職後は様々なボランティアをすることが生き甲斐になりました。2000年シドニー五輪の時も、選手や応援客に道案内をするボランティアをしました。ボランティアをしていなければ、これほど幸せと感じる人生はなかっただろうと思います。感謝状をいただいたのは、異国に住む日本人として本当に荣誉なことだと思います。



オーストラリア赤十字社のボランティアでクマのぬいぐるみを作るハウズ愛子さん



1954年、知り合ったころの愛子さん(右)と後に夫になったロンさん

私が今もオーストラリアで元気に暮らしていて、ボランティアで感謝状までいただいたことを、日本の親戚に伝えられたのが一番うれしいです。

—69回目の原爆記念日だった昨年8月6日、長年連れ添ったロンさんが他界されました。これまでのオーストラリアでの人生を振り返って、現在のお気持ちをお聞かせください。

オーストラリアで暮らすことを深刻に悩んだ時期もありましたが、今では思い切って来豪してよかったとつくづく感じています。昨年、夫は亡くなりましたが、オーストラリア全土を旅行したことなど楽しかった思い出が次々と浮かんできます。ボランティアの仕事を続けてこられたのも、夫の理解と協力があってこそだと感謝しています。夫と結婚したことに後悔は全くありません。オーストラリアに来たから幸せな人生を送れたと思っています。

Here from Japan



PRETTY Mrs. Aiko Howes travelled alone from Japan by the liner Taiping which arrived at Sydney today. From Iwakuni she will join her husband, an Englishman now serving with the RAAF, at Richmond.

ハウズ愛子さんの到着を伝える当時の新聞記事



オーストラリア・モトGP  
2015 観戦ガイド

2015 AUSTRALIAN MOTORCYCLE GRAND PRIX

二輪界の世界最高峰モトGP2015年第18戦オーストラリア・グランプリが10月18日、メルボルン南部のフィリップ島で開催される。昨年のチャンピオン、新星マルク・マルケスは大方の予想を裏切って大不調。一方でベテラン勢ががんばっており、優勝の行方が混迷している。メーカーではベテラン勢2人が騎乗するヤマハが、マルケスのホンダに対して圧倒的に有利な展開となっている。

熾烈な争いを繰り広げるベテラン勢

モトGPは、モトGPクラス(1,000ccエンジン)、モト2クラス(600cc)、モト3クラス(250cc)の3つのクラスがある。最高峰はモトGPクラスで最高時速は350kmにも達する。

昨年は18戦中13戦で優勝したマルク・マルケス(ホンダ/22歳、スペイン)が年間チャンピオンを獲得した。2位のバレンティーノ・ロッシ(ヤマハ/36歳、イタリア)が2勝、3位のホルヘ・ロレンソ(ヤマハ/28歳、スペイン)が2勝、4位のダニ・ペドロサ(ホンダ/29歳、スペイン)が1勝であった。マルケス、ロッシ、ロレンソ、ペドロサは「4強」と呼ばれている。

開戦前のマスコミの予想はマルケスの年間チャンピオン3連覇であった。若い天才マルケスに死角はないと思われた。ところが今年には転倒リタイアに苦しんでいる。米国GPで勝利したものの、その後10戦までリタイア4回を繰り返し、英国GPでは早くも敗北宣言を出す始末である。HRC(ホンダレーシング)の中本修平氏はシーズン前に「マルケスの最大の課題は、集中力が欠けていると反応が遅れて転倒すること」と語っている。

一方、ヤマハのベテラン勢が熾烈な戦いを演じている。第13戦サンマリノGPまでロッシが4勝で247ポイント(P)、ロレンソが5勝で224Pである。モトGPは1位25P、

2位20P、3位16P、4位13Pと15位1Pとポイント差が少ない設定なので1位を多く取るよりも安定して上位の順位を取る方が年間チャンピオン争いでは有利になる。ロッシは12戦までの全戦で表彰台に上がっているのがトップの理由である。

バレンティーノ・ロッシは15年間で9回の年間チャンピオンを獲得しており不世出の天才ライダーと言われ、世界中に熱狂的なファンがいる。6年ぶりに年間チャンピオンを奪回する好機であり本人もやる気十分だ。今年は開幕戦カタールGP、アルゼンチンGP、ダッチGP、英国GPを優勝してコンスタントな成績を残している。13戦以外のレースで表彰台を確保している点で年間チャンピオンの最有力候補である。

年間チャンピオン奪取を熱望しているのはホルヘ・ロレンソも同じだ。2010年と12年の2回、年間チャンピオンに輝いており、マルケスが脱落した今年には虎視眈々と王座奪回を狙っている。今年にはスペインGPから4連勝し、チェコGPも制して最多の5勝だが、サンマリノGPで転倒リタイアなど表彰台を逃すレースも多く、ロッシに比べると安定性に欠けている。

ロッシ、ロレンソの戦いに一番影響すると見られるのはマルケスだ。優勝4回、ポール・ポジション6回、ファースト・ラップ6回と調子は決して悪くない。ロッシとロレンソが熾烈な戦いを繰り広げる中で、マルケスがレース優勝をさらうかもしれない点

も今回の見どころの一つ。第16戦のオーストラリアGPまでチャンピオン争いもつれ込む展開が予想される。

今年はヤマハが独走か!?

メーカー別(マニファクチャラーズ・ランキング)では、4勝のロッシ、5勝のロレンソを擁するヤマハが独走している。13戦まで1位9回、2位2回、3位2回のヤマハに対して、ホンダは大きく離されている。メーカー別も個人と同じ得点だが、決勝レースで各メーカーの最高順位ライダーの得点が獲得できる。

ホンダのダニ・ペドロサも今年は良くない。ホンダとの差がかなりあり、ヤマハの10年以來5年ぶりの優勝は間違いない。ヤマハのマシンはYZR-M1、水冷4サイクル並列4気筒、最高出力175kW以上、最高速度350km/h以上。ホンダはRC213V。水冷4サイクルV型4気筒、最高出力175kW以上。

ヤマハ、ホンダとも公道で走れる追加装備したレース車を一般発売している。ホンダのRC213V-Sは日本で2,190万円、豪州で24.4万ドル。基本的にはレース車をそのまま公道を走れる仕様にしており、時速300km以上を出す性能がある。

スズキはGSX-RRで今年から再度参戦した。マシンの性能上はヤマハ、ホンダと遜色はない。アレシ・エスパルガロとマーベリック・ビニャーレス(ともにスペイン)で1993年以來の優勝を目指している。

日本勢に対抗するイタリア、ドゥカティのマシンはデスモセディチGP15。第13戦までに優勝はないが、2位5回と優勝まであと一歩に迫って日本勢を脅かす存在だ。

イタリア勢ではアプリリアがアルバロ・バウティスタとマルコ・メランドリのライダーで復帰参戦している。ヤマハ、ホンダ、スズキの日本勢に対するドゥカティ、アプリリアのイタリア勢の対決も楽しみである。

注目の日本人ライダーは?

日本人ライダーでは、青山博一(32歳)が昨年、アスパル・ホンダへ移籍し、8位2回と68ポイントを獲得した。今年には手術で欠場したダニ・ペドロサの代役として第2戦米国GPから参戦し、第4戦スペインGPで11位に入った。

モト2クラスのエンジンはホンダ製600ccでタイヤはダンロップ・タイヤ製だ。ホンダ・チーム・アジアから中上貴晶(カレックス・ホンダ、23歳)が参戦している。若手ホープの中上貴晶は、昨年は元気がなかったが、今年には10位以内が4回と勢いを取り戻してきている。

また、若手ライダーの登竜門であるモト3クラスには尾野弘樹(ホンダ/23歳)と鈴木竜生(マヒンドラ/18歳)が参戦している。英国GPまでで尾野が15点、鈴木が6点を獲得。鈴木は一昨年、高校1年生で日本のレース界に本格デビューし、昨年はフランスへ留学、今年からモト3へ参戦した新星。モト2、モトGPでの昇格、活躍を期待したい。

文=イタさん(板屋雅博)  
日豪プレスジャーナリスト、フォトグラファー、駐日代表  
東京の神田神保町で  
叶屋不動産(http://kano-ya.biz/)を経営



転倒で苦戦するマルク・マルケス



6年ぶりの王座か? バレンティーノ・ロッシ



王座に執念を燃やすホルヘ・ロレンソ



調子が上がらないダニ・ペドロサ

観戦お役立ち情報

■レース・コース

フィリップ・アイランド・グランプリ・サーキットは、メルボルンから140km南に位置し、コアラやペンギン・ツアーとして名高いフィリップ島にある。

晴れた日には美しい海と緑に囲まれた世界一美しいサーキットと呼ばれるが、「咆哮する南緯40度」と恐れられるバス海峡から強烈な南風が吹き込むと世界一厳しい難コースに変わる。

ホーム・ストレートは900mで全長4,448m。

■服装

フィリップ島はバス海峡から冷たく強い風が吹き付ける。地元の人は、完全な真冬用防寒具に身を包んでいる。冬用ジャケットやセーター、また観戦時に会場で広げるビニール・シート、雨の日には会場周辺はぬかるみと化すので長靴があると便利。

晴れた日には日焼け止め、サングラス、帽子も忘れずに。

■交通

メルボルンからはシャトル・バスが運行している。市内フェデレーション・スクエア裏手に

バス乗り場がある。決勝戦当日は午前6時45分と9時半の2便が運行している。メルボルン空港から会場まで毎朝10時に直行バスも運行されている。

■イベント

一番人気はライダーたちによるサイン会。16日と17日に行われ、マルケスなど世界のトップライダーの直筆サインが入手できる。朝9時にサイン会場に並んで整理券をもらうこと。

決勝戦のある19日の午前中は9時過ぎからスーパー・バイク・レースやモトGPのウォーム・アップなどが行われる。

午後12時25分からは、モトGPライダーのパレードがある。13時からはモト3クラス決勝レース(23周)、14時20分からはモト2クラス決勝レース(25周)と続き、16時からモトGP(27周)がスタートする。

サーキット内の各種レースだけでなく、さまざまなイベントが開催されており、朝早くから丸1日楽しみたい。

■2015 Australian Motorcycle Grand Prix

日程: 10月16日(金)~18日(日)  
会場: Phillip Island Grand Prix Circuit, Cowes VIC  
料金: 一般\$45(金)、\$95(日)、グランド・スタンド\$330~、VIP\$945~  
Web: motogp.com.au

プロが教える  
OZの着こなし術

# Daily Style in Australia

Vol.6

自分に似合うオーストラリアのファッションを知りたい! そんなあなたに送る、OZを知り尽くしたファッション、ビューティーのプロによるオーストラリアン・ブランドのデイリー着こなし講座。

## 私たちににおまかせ!



ファッション・コンサルタント  
さとむらはなえ  
**里村英恵さん**

バイヤーとしてNYやEUの数多くのブランドを日本に初導入。現在はシドニーを拠点に、豪ブランドの買い付け〜輸出までをトータルで行う。バイニングオフィス代表  
Web: apalog.com/hanaesatomura



メガネ・スタイリスト  
うちかわゆうき  
**内川祐紀さん**

パリミキ(チャットウッド店)勤務。同店に赴任し4年目になる。「皆様との出会いを楽しみに日々過ごしております。チャットウッド店の日本のおもてなしをぜひ体験ください」  
Web: www.paris-miki.com.au



メイクアップ・アーティスト  
**Ken Matsudaさん**

SHISEIDO・ナショナル・メイクアップ・アーティスト。Australian Fashion Week、NZ Fashion Weekなどのバックステージや、各種メディアでも活動中  
Web: www.shiseido.com.au



ヘア・スタイリスト  
もてぎこうすけ  
**茂木孝輔さん**

南青山、渋谷のヘア・サロンで10年の美容師経験後、2006年に来豪シドニーCBDにある「Planet Hair」に入店。2013年にビジネス・オーナーに  
Web: www.planethair.com.au

After



小物使いが光る  
トレンドのプレイ・スーツ

衣装: プレイ・スーツ \$220/Alpha60 (Alpha60 online store)、帽子 \$180/Helen Kaminski (Helen Kaminski online store)、水着 \$296、ショール(白) \$199、ショール(青) \$209/Lily and Lionel. (Lily and Lionel. online store: 2016年1月〜)、サンダル/スタイリスト私物  
ベースメイク&チーク: Glow Enhancing Primer \$54、Perfecting Stick Concealer \$45、Sheer and Perfect Foundation \$62、FUTURE SOLUTION LX Total Radiance Loose Powder \$90、Face Color Enhancing Trio RD1 \$60、アイメイク: Eyebrow Styling Compact BR602 \$59、Natural Eyebrow Pencil BR603 \$38、Smoothing Eyeliner Pencil BK901 \$38、Automatic Fine Eyeliner BK901 \$60、Shimmering Cream Eye Colour PK214 \$44、Shimmering Cream Eye Colour BE728 \$44、リップ: Perfect Rouge PK354 \$40、Lacquer Rouge RS312 \$38、Smoothing Lip Pencil RD702 \$34、スキンケア: VITAL PERFECTION White Revitalizing Softener Enriched \$95、VITAL PERFECTION White Revitalizing Emulsion Enriched \$105、WHITE LUCENT All Day Brightener \$65、WHITE LUCENT Anti-Dark Circles Eye Cream \$78/コスメすべてSHISEIDO <使用ブランド・ウェブサイト>  
Alpha60: www.alpha60.com.au  
Helen Kaminski: www.helenkaminski.com.au  
Lily and Lionel: lilyandlionel.com  
SHISEIDO: www.shiseido.com.au

サイドのデザインが個性的な  
サングラスでセブ感

サングラス \$549/Dior

写真=Naoto Ijichi

Before

今回のモデル  
**Mayukoさん**  
(主婦)

シドニー在住1年。普段はカジュアルで無難なファッションを選ぶことが多い。おしゃれ上級者向けの大胆なデザインの服や、今まで未開拓だったオーストラリアのファッション・ブランドも試すべく、イメージ・チェンジに挑戦



オーストラリアのスタイリッシュなヒト・モノ・コトを御紹介します。

## ファッション ビジネス・コンサルタント 里村英恵



### ■主な依頼可能業務

・豪ブランド買い付けサポート業務、ディストリビューション交渉  
・ファッション、アート、美容関連記事の取材・執筆  
・講演会・セミナー講師  
豪州の商品(ビューティー、ファッション等)を日本の企業、メディア様に紹介しております。

西武百貨店のNY駐在部にて研修後、婦人服バイヤーに。資生堂・ザ・ギンザにて、NY・EUの人気ブランドの日本初導入を担当。その後エボカ・ザ・ショップのチーフバイヤー、バーバリー・ジャパンのMDマネージャーを経て、フリー・コンサルタントに。ブランドの買付〜輸出までをトータルで行う。また嶋田あき氏のもとメイクアップアーティストの資格を取得後、同スクールで講師としても日本で活動中。シドニー在住



### ■主な顧客

サンエー・インターナショナル、ワールド、三陽商会、パレ・グループほか  
※メイクアップセミナーは個人可。契約サロン有。別途ご相談下さい。

■主な取材・執筆実績  
「VOGUE GIRL」人気プロガー mandy shadforth(oracle Fox) インタビュー、「ELLE」アーティスト JORDEE KNOWLS取材、「GLAMOROUS」シドニー・オシャレエリア特集、「STORY」NYダイアン・フォン・ファステンバーグ本人取材ほか

### ■お問い合わせ:

hanaesydney@gmail.com

### ■Blog:

http://www.apalog.com/hanaesatomura/



www.planethair.com.au

### 肌にやさしい白髪染めヘナ

この様な方にお勧め!

- \*髪の毛が細く根元がベタンとなりやすい方
- \*白髪染めをしたいけど抵抗がある方
- \*カラーとパーマを繰り返して髪が痛んでいる方
- \*頭皮の弱い方
- \*白髪を自分で抜いたりしている方

PRICE: 水ヘナカラー&カット

\$105~ スタイリスト (髪の長さによって料金は異なります)

**20%OFF** 平日2PMまでに2人以上でご来店の場合(カットは10%OFFのみ)

**ヘナトリートメント無料** カラー/パーマ/ストレートパーマ初回利用のお客様

■営業時間  
(OPEN 7days)  
月~金 10:00~20:30  
土・日 10:00~18:30  
<予約優先>  
■TEL:(02)9267-4881  
Level 2, 61-63  
MARKET ST.,  
SYDNEY (RIP CURLの上)



1728TACH

メイクアップ&撮影の裏側



1 髪全体をカールさせ、サイドで上下2カ所に分けゴムで結ぶ



2 ゴムと髪の根元の間に毛先を上からクルッと入れ引き出す



3 スキンケア、メイクアップはすべてSHISEIDO製品を使用



4 ファンデーションのよれやすい目元などにはパウダーをオン



5 華やかなヘアと上品なツヤありメイクで大人顔の完成!



大きめのプラスチックフレームでカジュアル感をプラス。フレーム全体が細いデザインで見た目に重い感じがなく、茶系のデミグラスカラーは肌なじみも良い。シンプルなデザインが好みの人にお勧め (メガネフレーム \$349/GUCCI)

これがイイかも! OZブランド・歴史

HELEN KAMINSKI AUSTRALIA

Helen Kaminski

今回使用した帽子はオーストラリア発の「Helen Kaminski」製。1983年、ヘレン・マリー・カミンスキーが夏の日差しから子どもたちを守るために、最初のラフィア製ハットを手作りしたことがこのブランドの始まりだ。彼女の作品は翌年VOGUE編集者の目に留まり、誌面で紹介されたことから「Helen Kaminski」の扉は世界へと開かれた。

帽子が人々に絶賛される中で自信を得たヘレンは、最高級ラフィアの原産国マダガスカルに手作業専門の工房設立を決意。そこで、ラフィアの風合いや柔軟さを生かしたバッグ、日本でも大人気で定番となったため帽子「プロヴァンス」などを生み出しヒットさせていく。独特の美しくきめ細やかな編み目の帽子は、かぶれば品良くスタイリッシュに決まるだけでなく、UPF値50で肌をしっかり日焼けから守ってくれる。

現在、製品を作っているのはスリランカの職人たち。カミンスキー社は2012年に津波の被害を受けた村に自社の工房を設立し、村人にラフィアの手編み技術の訓練を有給で提供することにより、彼らの生活向上も実現した。

たった1つのファースト・モデルの誕生から30数年を経て、今や25カ国で販売される世界的なブランドに。ファッション・ブランドが人々に長く愛される理由は、良品を作ることへのひたむきな情熱にほかならない。セレブリティも愛用するヘレン・カミンスキーのアイテムは、現在はウェブサイトから気軽にオーダー可能となっている。

(文=里村英恵)

Helen Kaminski/ヘレン・カミンスキー  
Web: www.helenkaminski.com.au (オンラインショップあり)



■デザイナープロフィール  
Helen Kaminski©1985年に最初の帽子「クラシック5」を子どものために作成したのをきっかけに、1シーズンに1色、1スタイルを発表するシンプルな帽子ビジネスを開始。現在、彼女の哲学を引き継いだデザイン・チームが数百にもおよぶスタイルとカラーのアイテムをソニーから世界に発信中



プロが教える! ワンポイント・アドバイス

春夏にふさわしい、世界で流行中のワイドシルエットのプレイスーツは「Alpha60」からセレクト。さらりとした着心地のリネン素材の大胆な背中開きデザインを、オーギー・ガール風にきれいな色の水着に重ねれば、ビーチにもぴったりなワクワク感のあるデート着に。「Helen Kaminski」のリボンが可愛い定番ハット「Newport」をアクセントに、太陽の下を軽やかに歩きましょう! (里村さん)

Pickup ITEM



アクセサリーやバッグ、どのアイテムも人気の高い「Dior」。今回は黒を基調とした大人っぽいサングラスをチョイス。さりげないセレブ感を醸しつつ、サイドの春らしい青色のラインがアクセントとなり可愛らしさも演出します。ユニークなデザインがデート気分を華を添えること間違いなし。大きめサイズで紫外線カットにも最適で、日本人仕様の軽いかけ心地も◎。(内川さん)

Pickup ITEM



ピンク系の「Perfect Rouge」で口元にボリュームを少しプラス。背伸びした大人らしい上品さを感じさせつつ、同色系のチークで女性らしさや可愛らしさも演出できます。アイ・ホールにはほんのりパール入りカラーをセレクト。ふとした時に目元が輝いてとても上質に見えます。アイ・ラインはペンシルでフレーム・ラインを取り、リキッドで仕上げを。(Kenさん)

Pickup ITEM



①髪全体をコテで巻き、ワックスを揉み込む。②頭の鉢から上と下に髪を分け、右サイドに寄せ耳後ろと襟足の2カ所でそれぞれゴムで結ぶ。③髪の根元からゴムの間にスペースを作り、結んだ毛束の先をひっくり返すようにして中に入れ込む。④バランスクラッシュを散らし、ハード・スプレーをかけて完成。やってみると意外と手軽でゴージャスなアレンジ。(茂木さん)

Pickup POINT



コシのある自家製麺を使用したラーメン、日本人板前による新鮮な寿司など

ハーストビル店 (火曜定休日)  
TEL:02-9586-3177  
20 Ormonde Pde., Hurstville

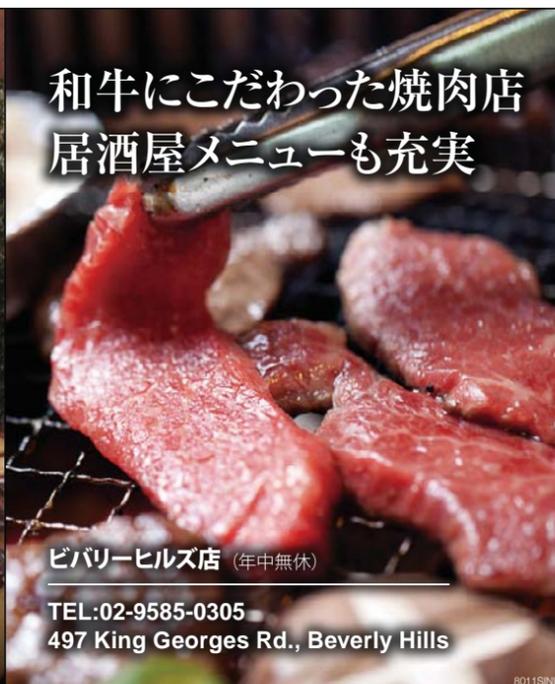
ケンプシー店 (月曜定休日)  
TEL:02-9789-5759  
193 Beamish St., Campsie

アッシュフィールド店 (火曜定休日)  
TEL:02-9799-6889  
217 Liverpool Rd., Ashfield



和牛にこだわった焼肉店 居酒屋メニューも充実

ビバリーヒルズ店 (年中無休)  
TEL:02-9585-0305  
497 King Georges Rd., Beverly Hills





# ママのための ヨガ

ほんの少しライフスタイルに取り入れるだけでも、さまざまな気付きを与えてくれるとして、大人気のヨガ。しかし、地道にクラスへ通い続けるのは忍耐がいるものです。ましてやママになると子育てに追われ、なかなか自分だけの時間を取るのには難しい——。そこでこのページでは、そんな忙しいママたちに向け、写真と分かりやすい解説で、自宅で1人でもできるようにヨガを伝えていきます。子育てのちょっとした合間でも、深い呼吸や体・顔のヨガをすることで良いリフレッシュに！気軽に取り組んで、気持ちの良い毎日を始めましょう。

ASUKA◎ジャズやヒップホップを中心にダンス・インストラクターとして10年間活動した後、さらに自分の体を知りたいと思いヨガを始めます。全米ヨガ・アライアンス(200時間)・UTLティーチャーストレージングなどの資格を取得後、2009年より東京で多くのヨガ・クラスを担当。現在は、マルブラ近郊の自宅スタジオにて子連れもOKのヨガ・クラスを開催している。  
Web: asukadancer.wix.com/earth-light-yoga



## 今回の ポーズ



### ゴムカアサーナ (牛の顔のポーズ)

足首、股関節と大腿、肩、脇の下と上腕三頭筋、胸のストレッチ、全身の疲れ、肩こり、坐骨神経痛、軽い腰痛、冷え性改善、ヒップ・二の腕の引き締め、背中 of 左右の筋肉を引き締め猫背の改善

まず足の形を作ります。四つん這いになり、ひざ頭が同じ直線状になるように注意しながら足を交差させます。足を横に開いて、空いたスペースにお尻を下ろして座ります。この時ひざが痛かったりお尻をマットに下ろすのが困難な方は、この後紹介する軽減ポーズから行ってください(無理にやるとひざを痛める原因になります)。

次に、上になっている足側の手を下から、下になっている側の手を上から背中に回して手をつなぎます。顔は下に向かないよう、しっかり正面を向きます。深い呼吸を送ることでより胸が開き、肩周りが緩んでくるのが分かります。

足、手を組み直し逆側も同じようにやります。

このポーズは肩周りの関節を緩め、肩甲骨周りの血行を良くすることで肩こりを軽減。また、体を柔軟にして姿勢を整えます。胸が気持ち良く開き、呼吸も入りやすくなり、さらには女性に嬉しいバスト・アップ効果も。

また骨盤を締め、特に股関節後の筋肉、お尻の深層筋である梨状筋にもアタックして伸ばしていくので坐骨神経痛の人にもお勧めです。ただし、ここが硬い人はまずお尻が床から浮いてしまうので、軽減ポーズから試してみてください。

難しかった人は  
ここから  
トライ!

### 軽減ポーズ1

手が結べない人にはタオルやひもを使った軽減ポーズが効果的。まず、上の手でタオルを持ち下に垂らします。下の手でタオルをつかんだら呼吸を送っていきます。肩が緩んできたらずいづつタオルをたぐり寄せるようにして手の距離を近づけていきましょう。



### 軽減ポーズ2

足を組むのが難しい人は足(ひざの間)を少しずつ緩めていくようにします。どうしてもお尻が浮いてしまう場合は、軽いあぐらの状態にします。ゴムカアサーナは肩周りや股関節がまだ硬い人には難しいポーズ。しかし柔軟性を高めるのにとても良いので、軽減ポーズを活用してぜひ試してみてください!



## 顔ヨガにも 挑戦してみよう!

「肌のハリがなくなる」「ほうれい線ができる」…これらの最大の原因は顔の筋肉の衰えにあります。顔も運動を怠れば筋肉組織が薄くなって衰えます。逆に、顔の筋肉だって鍛えれば確実にリフトアップされ、たるみが解消できるのです。顔には50種類もの筋肉が存在していて、表皮や脂肪を支える



「顔の土台」となっています。顔の筋肉はほかの筋肉と比べて非常に薄く繊細なので、効果も出やすいと言われています。

### 方頬ブク運動

頬全体の筋肉を鍛えることでほうれい線を目立たなくしてくれる運動です。

まず、片頬を思いっきりブクッと5秒ほど膨ませます。ゆっくりと元に戻しながら逆の頬も同じように。過度に変な顔になることもないので(笑)、子どもを公園で遊ばせている間、または家事をしながら、気軽に取り入れてみてください。

## ● ヨガにまつわるお話 ● リラクゼーション

私たちの心と体の状態は密接につながっており、心に不安がある時は体も苦しんでいます。

目まぐるしい現代社会において心は休む暇もなく、刺激の大洪水にさら

れており、体は危険を感じた動物のように警戒態勢を取っています。その結果、多くの方は寝てる間でも肉体的、また精神的に緊張したまま過ごしており、歯を食いしばったり、額にしわを寄せたり、首や肩が凝ったりという症状が体に現れています。こうした無用の緊張はそれ自体が不愉快だけではなく、エネルギーを恐ろしく消費するため疲労や

不調の大きな原因になっています。

ヨガでの正しいリラクゼーションは心、体、魂の3つの要素を休めてくれます。シャバアーサナ(死体のポーズ)では体の完全なるリラクゼーションが、深い一定の呼吸では「心のリラクゼーション」が、真我や純粋な意識そのものと一体化することを目指すことでは「魂のリラクゼーション」が味わえます。純粋

意識は真実と安らぎの源であり、私たち1人ひとりの内に存在するものです。

こうして体、心、魂がリラックスすると体が溶けていくような感覚、広がりや軽さ、暖かさの感覚を味わえることも。

休まらない状態で何時間も寝るよりも、このようなリラクゼーションを数分行うことの方が、不安や疲労を取る効果も高いのです。



WPM Japan  
CO PTY. LTD.

## 麺と餃子のスペシャリスト



“明日は、もっとおいしく”をモットーとする当社では、オーストラリア全土の飲食店やご家庭に10年後も変わらぬおいしさを届けるため、常に進化と努力を続けていきます。



住所: Unit7/79-85 Mars Rd., Lane Cove NSW 2066  
Tel: (02)9427-3547 Email: info@ramengyoza.com.au  
Fax: (02)9427-8916 Web: www.ramengyoza.com.au

メルボルンエリアでの連絡先はJFCメルボルン支店 TEL: (03)8398 7100まで



A Global Education Company

英・中・仏・伊・独・西など多数の言語をご用意。

1300-118881 無料体験・お問い合わせはテシガハラタカコまで。  
takako@berlitz.com.au

www.berlitz.com.au

# Editor's Pick

旬のトップ・モデルや女優たちから絶大な信頼を寄せ、雑誌や広告で活躍するヘア・メイクアップ・アーティスト・河北裕介氏による初の美容本『河北メイク論』が日本で話題になっている。彼が提唱するのは「センシュアル・メイク」とも称される、スッピン風なのにそられる少しセクシーな薄化粧。抜かりなく作り込んだモード顔よりも、素顔の美しさを最大限に引き出すよう、いつもの工程から引き算していくアプローチがトレンドなのだとか。そこでひと際重要な見直しポイントとなってくるのが、ヘアだ。河北氏もこの著書の中で、「女を決めるのはメイク3割ヘア7割」と断言している。

美しい髪の毛の条件とくれば、何はさておき、まずはツヤ。その人の笑顔をさらに輝かせてくれるあでやかなヘアは、普遍的な美の基準なのである。そこでもし、デイリー・ケアで気軽に豊かなツヤを与えたいというのであれば、O&Mの「セブン・デー・ミラクル・モイスタチャー・マスク」を一度ぜひ手に取ってみてほしい。若々しいハリを実現してくれるマカダミア・オイル、潤いを与えてくれるアルガン・オイル、乾燥から髪を守ってくれるホホバ・オイルなど、補修効果の高いオーストラリアのネイティブ・オイルの数々が絶妙なブレンドで配合されていて、それぞれの成分がすつとなじんでダメージを速やかに修復。来たる初夏の手強い日差しや乾燥、カラー、ヘア・アイロンなど、さまざまな要因でダメージを受けた髪をいたわり保護しながら、内側から輝きを放つストレス・フリーな美髪へと導いてくれる。さらりとしたテクスチャーのモイスタチャライザーなので、瞬時に内側まですりと浸透し、単品でオイルを使う時に感じるような重たい質感もベタつく感じもない。

美髪の秘訣は圧倒的なツヤにあり。夏の訪れとともに、この国の優秀な植物の力に頼って、しっとりとした光沢をまとった真の美髪を手に入れてみてはいかがだろうか。ふわっと静かに広がるバニラ・ビーンズの程良く甘い優しい香りも、この夏をより一層ロマンチックなものにしてくれるはずだ。

Original & Mineral  
Web: originalmineral.com

## 今月の気になる1品

優れた日用品からため息の出るようなとっておきの贅沢品まで、スタッフの気になるアイテムを独自の目線でピックアップしてお届け。日本とオーストラリアを中心に、しかし時にはそのほか世界各国のブランドから、ざっくばらんに紹介する。本当に良いものを愛用して、日々の暮らしを今よりもっと、心豊かに。大人の毎日を完成させよう。  
(編集・構成=編集部・荒川佳子 写真=Naoto Ijichi)



セブン・デー・ミラクル・モイスタチャー・マスク\$35/  
O&M (Original & Mineral)

TV BOXで日本のテレビを  
リアルタイムで観よう!

高画質  
(1080i)

ご家庭のテレビで  
民放・BS/CSなど  
日本の主要番組が  
見放題!

お子様の教育  
にもおすすめ

01 「リアルタイムプラン」  
46チャンネル \$35/月

※日本と同じ時間帯のテレビ番組が見られます  
※初期設置費用\$20+デポジット\$100

02 「リアルタイム+見放題プラン」  
25チャンネル \$40/月

※リアルタイムの番組はもちろん、最新の映画やドラマも見られます  
※初期設置費用\$20+デポジット\$100

1 申し込み

必要なものは、テレビと  
インターネット回線だけ!

2 取り付け

弊社スタッフがご自宅に  
訪問し設置します

3 すぐ観る

テレビをつければ、  
すぐに観られます

お問い合わせはこちら▶

TEL:0481-110-656

tvboxjapan@gmail.com Suite 5F, 9-13 Redmyre Rd. Strathfield NSW

※いずれのプランも、お試し期間一週間あり ※契約期間中は製品保証あり ※設置費は初回のみ発生します ※端末デポジットは解約時に返却致します

不定期連載

## 続・乙女修行にいざ行かん 女を磨く、がんばる女子のためのコラム

# 部員Zの女磨きレポート 女性の見た目年齢を左右する 「白髪」をチェック! ~対策・食生活編~

前回の「原因編」でご紹介した通り、髪は元々色を持たずに生えてくるが、伸びる過程でメラニン細胞(メラノサイト)が働き髪にメラニン色素を与えることで着色される。しかしさまざまな理由によりメラニン細胞の働きが低下することで髪が白いまま伸びたものを白髪と呼ぶ(前回Web: nichigopress.jp/healthcare/otome-shugyo/107297)。

このメラニン細胞の働きを衰えさせないために、まずは必要な栄養素が欠けていないか見直しが重要だ。以下の補うべき栄養素を覚えておこう。

### 白髪改善に役立つ食品

メラニン細胞の不活性の理由の1つに「貧血」が挙げられる。多くの女性が経験するものだが、意識してビタミンB12や葉酸を摂取することで貧血は改善でき、つまり白髪の改善・予防に有効だといふ。

まずビタミンB12だが、ほかのビタミン群と同じように水溶性のため体内に長くとどめておくことができず、摂り過ぎれば尿として排出されてしまう。そのため白髪改善のためにはこまめに摂取することが望ましい。1日あたりの推奨摂取量は0.002ミリグラムと言われ、以下のような魚介、肉類から摂取できる。

### ビタミンB12を含む食品

【貝類】  
アサリ、赤貝、ハマグリ、牡蠣  
【魚類】  
スジコ、アユ、アンコウの肝、サンマ  
※魚は生より焼いたほうがビタミンB12を摂りやすく、内臓は生のままがベター。  
【肉類】  
牛または豚のレバー

ちなみにビタミンB12は血管の状態を健康にする作用があることから、白髪改善や予防だけでなく、心臓疾患やガンの予防にも効果的だ。

そして葉酸も水溶性ビタミンの一種であるため、毎日の食事に取り入れるようにしたい。葉酸はビタミンB9とも呼ばれ、1日に0.0024ミリグラム程度が必要。以下の魚介、緑黄色野菜、肉類に含まれている。

### 葉酸を含む食品

【魚介類】  
生ウニ、桜エビ(乾燥)、スジコ  
【野菜】  
枝豆、生パセリ、芽キャベツ  
【肉類】  
生の鶏レバー、スモーク豚レバー

白髪を減らしたい、生えにくくしたいという切なる願いの下、その原因を探った前回に続き今回は「対策編」。健康で若々しい髪を保つためにできることは果たしてあるのか? 加齢に抗うのではなく、生活習慣の改善によって気になる白髪によるストレスをなくし快適に過ごすべく、今日からできる対策をご紹介します。まずは食生活を見直してみよう。

このほか、メラニンの元となるチロシンという成分を補うことも効果的とされている。チロシンとは神経伝達物質の原料となる非必須アミノ酸の1種で、白髪の予防のほか、うつ状態の改善、集中力を高めたりストレスを和らげる効果も認められている。白髪改善には毎日2,000ミリグラム以上の摂取が好ましく、代表的な食品としてチーズと大豆に含まれる。

### チロシンを含む食品

【乳製品】  
チーズ  
【大豆製品】  
豆腐など  
【野菜・果物】  
バナナ、リンゴ、アボカド  
【その他】  
アーモンド、ピーナッツ、タラコ



糖分、炭水化物の摂り過ぎは髪のためにNG

ほか、コーヒー、紅茶、烏龍茶を飲みすぎること、白髪の原因となりうる体内での過酸化水素の増加につながり、髪を黒くするために必要な機能の低下を引き起こす。日ごろから白髪を生じさせやすい食生活を送っていないか、今一度振り返ってみよう。

### 食生活以外も見直しを

今回は栄養素にフォーカスして白髪対策を考えたが、このほかにもエクササイズや生活習慣改善の必要性も含め、総合的な対応が効果的だ。ストレスや睡眠不足などが髪に与える影響についても、今後改めて取り上げたい。

コラム

Web版

コラム

## Dr.コパの 禪風水の シンボル

<プロフィール>  
Dr.コパ/小林祥晃(とばやしちあき)  
プロフィール◎1947年5月5日、東京生まれ。日本の風水・家相の第一人者。日大理工学部建築学科卒業。一級建築士。神職。日本中央競馬会(JRA)馬主。数々のGIホースのオーナーとしても有名。著書は200冊以上、累計売上1,000万部を超えるベストセラー作家。TV、ラジオ、講演会などで禪風水を分かりやすく話している。Web: copa.jp



## 10月の開運テーマ「風水で勝負に強くなる!」

暖かくなって色とりどりのきれいな花が咲き始めるこの時期は、私たちにとって運氣アップのチャンスです。この時期から年末までのラッキー・カラーは、グリーン、イエロー、ゴールドの3色。ラッキー・カラーのファッションでお出かけすると、掘り出し物が見つかったり、素敵な人に出会えるなど、ウキウキ楽しい時間が過ごせますよ。出先ではラッキー・フードである卵や牛肉、ポテトを食べて、全体運アップを目指しましょう。例えば、ハンバーグにフライド・エッグをトッピング、その付け合わせにはマッシュド・ポテト、なんていかがでしょうか。最高の開運メニューです!

さて、今月はギャンブルや勝負に強くなれる風水術をお教えしましょう。オーストラリアはホース・レーシングが盛んですね。実は私もJRAの馬主で、G1馬のコパノリッキー、コパノリチャードをはじめ20頭以上の競走馬を所有しています。近いうちに、メルボルン・カップでも愛馬を出走させたいな、なんて考えています。オーストラリアでは、ワインやおつまみを持って、まるでピクニックのように気軽に観戦できるイメージのホース・レーシング。せっかくなら読者の皆さんも勝負運をアップ

して、馬券を当てて楽しんでみましょう。

禪風水では、金運こそが運の王様であると考えます。健康に恵まれないのも、良い仕事に就けないのも、ギャンブルに勝てないのも、金運に問題があるから。金運はすべての運のベースになっているのです。ギャンブルも、運の王様である金運を上げないと勝てません。家の玄関や部屋の西側をきれいに掃除して、西側に黄色のグッズを置いて金運をアップさせましょう。その後、下記に紹介する「ギャンブル風水」を実行してみてください。

ギャンブル風水は、北側の庭や部屋の北側に、赤い花と黄色い花があればグッド。鏡や窓はピカピカにして、勤を冴えさせましょう。2015年のラッキー・カラーのファッションであなた自身の運を高め、チキン料理を食べてギャンブル運をアップさせましょう。騎手の勝負服も、グリーン・イエロー・ゴールドに注目すると良いですね。

ちなみに、季節柄、花粉症の方は、お部屋の東北と南西の位置にペット・ボトルの水を1本置いてみてください。症状が軽くなるでしょう。Dr.コパの禪風水で、あなたの運氣も大きく花開かせましょう! グッド・ラック!

コラム

Web版

コラム

## 陰陽師・橋本京明の 開運指南

第26回

「ラスト陰陽師」橋本京明が、毎日を笑顔で過ごせる開運方法を指南!



☆プロフィール  
著者・橋本京明◎神官の家系に生まれ、幼いころから念視・予知、霊感・霊体験をし、小学2年生で四柱推命、紫微斗数、奇門遁甲などの占いを学び始める。その後、数々の寺院で修行。高校卒業後は会社に勤めながら占いの個人鑑定を開始し、2008年に独立。「ラスト陰陽師」としてメディアにも多数出演。現在は東京都にオフィスを構え、個人鑑定を行っている。

## 新月の願い事と月光の浄化パワー

日本では秋も深まり月のきれいな季節になりました。月は地球に最も近く、なおかつ大きな影響を及ぼす星です。もしも月がなかったら、地球はバランスを崩して猛スピードで回転し、私たち生物は地球に存在できないことが計算で証明されています。

さて、月が日々姿を変えていく様子を「月の相」と言います。それを8つの相として、分かりやすく表わした読み方を紹介します。①新月(しんげつ)、②三日月(みかづき)、③上弦の月(じょうげんのつき)、④豊稔月(ほうじょうづき)、⑤満月(まんげつ)、⑥種蒔月(たねまきづき)、⑦下弦の月(かげんのつき)、⑧鎮静の月(ちんせいづき)の8つです。

これらの相は私たちにさまざまな影響を与えています。新月には「新しい物事の開始」に適したパワーがあり、そして新月から満月にかけての約2週間は「始めたことがさらに成長し豊かになっていく」時期。積極的に目標に向かって働きかけるのに適したタイミングと言えるでしょう。満

月は「完成」や「自己を振り返る」時です。そして、満月の翌日から次の新月に向けては「不要なものを捨て新たなスタートに向けて計画を立てる」ことに適した思考力を高めるパワーがあります。

新月の日に自分の目標や願いを紙に書き、満月になるまでの毎日その紙を見ることで、意識が高まり目標達成や願いが叶うというおまじないがあります。また、日光浴と同じく月光浴という言葉もあるように、月の光を浴びることは心身に溜まった悪いものを消す「浄化パワー」があると言われています。月を眺めることで気持ちが鎮まり心身ともに清められた気持ちになるのは、単に月の澄んだ美しさのせいだけではなく、月の放つパワーのためなのです。

日々の忙しさに追われ空を見上げることもない日常を送ってしまいがちですが、1日の終わりに月を眺め、その光を浴びてみましょう。そして自分の心を月に映し出してみましょう。今日という日への感謝や明日への希望が、月のパワーによってみなぎってくるはずですよ。



健康

Web版 美容/健康



# アロマで快適生活

いつもの生活をアロマでより快適にする情報をお届け。



相澤正弘◎IFA、IAAMA、ATMS、DIP AROMA、WOAA DIRECTOR、AYURVEDA AROMATHERAPY CERT IV、REMEDIAL MASSAGE CERT IV保持。マヴォ・アロマスクールを運営する傍ら、アロマセラピーを広めるべく日々活動中。

## 第23回 「サマー・タイム」の不調に効くアロマセラピー

10月4日からサマー・タイム (Day light saving) の始まりです。たった1時間の違いですが、この1時間の差は心身双方にとって大きな負担になる可能性があります。生活や睡眠のリズムが崩れることで、慢性的なだるさが抜けなくなったり不眠やイライラなどの不調が深刻になる前に、アロマセラピーでバランスを整えましょう。

以下でご紹介するアロマ・オイルを、キャリオ・オイルに希釈して1日3回を目安にみぞおちに塗布することで体調を整える効果が得られます。ディフューザーを使って部屋で芳香浴をするのも良いでしょう。

### 不眠、イライラなどが続く場合

◆効果的な精油  
ラベンダー、イラン・イラン、マンダリン

これらの精油を使ったシャンプーやコンディショナー、またはヘッド・マッサージ用のオイルも不眠やイライラに効果的です。

### やる気が出ない、寝起きが悪い場合

◆効果的な精油  
ゼラニウム、バジル、ペパーミント

気分が優れない時には、ティッシュ・ペーパーやコットンにこれらの精油を滴下して吸入してみると、やる気が出やすくなり、目覚めもすっきりします。

### 心身がだるい、集中できない場合

◆効果的な精油  
ペパーミント、ローズマリー・カンファー、レモン

上記の精油をアロマ・コロンやアロマ・インヘイラー (吸入器) に入れ、どこでもさっと使えるようにしておくこともお勧めです。

### 海外旅行の時差ボケにも

今回ご紹介したアロマセラピーはサマー・タイムの始まり以外にも、時差のある国への旅行で気分が優れない場合にも使用できます。移動中の飛行機の中で気分が悪い時に、ティッシュなどに1滴垂らして吸入しましょう。どのアロマが良いか悩んでしまう場合は、アロマセラピストに相談し事前に用意しておくことも安心です。

体のリズムの乱れに上手に対処し、健やかに快適に暮らしたいですね。それでは皆様、素敵なアロマ・タイムをお過ごしください。

PR

健やかな成長を願って

11月15日は

# 七五三

のお祝いをしよう!



日本で江戸時代に始まり明治時代に一般に広まった七五三は、子どもの成長に感謝し、縁起物の千歳飴を食べてさらなる無病息災や長寿を願う行事。一生に一度の子ども時代に、晴れ着とっておきの笑顔でお祝いしよう。

### 七五三を祝う年齢

元々は数え歳を基準にしていたが、現代では満年齢で祝うのが一般的だ。女の子は3歳と7歳、男の子は5歳 (いずれも満年齢) とされている。出身地域や家庭によっては数え歳を使用する場合もあるようだ。

### 11月15日でなくてもOK

最近、日本では当日以外の10月中旬～11月中の週末に七五三を祝う家族も増えている。お参りする神社や写真撮影場所の混雑を避けて、また子どもが風邪を引きやすい寒い季節になる前にというのが主な理由だが、日本の秋と同様に過ごしやすいオーストラリアの春～初夏もまた最適な時期と言えるだろう。

### せっかくなら和装で

七五三と言えば着物や袴など和装での記念撮影が人気だ。子どもの成長を祝うだけでなく家族の歴史を感じるイベントだからこそ、伝統の美を身にまとうて日本人としての矜持と未来への歩みに思いを馳せたい。オーストラリアで着物の購入は選択肢が多くないが、レンタル衣装と着付けのプロの手を借りれば特別な日の演出も実現できる。

素敵な七五三の思い出を記録に残し、子どもが大きくなった時に一緒に振り返るのも感慨深い。オーストラリアでも、ぜひ家族で七五三を祝ってみてはいかがだろうか。

◆写真=着志~ki-kokoro~  
Web: www.ki-kokoro.com



## アロマ専門スクール&ショップ

~マヴォアロマスクール~

セントレナス本校開催情報

- ◆アロマの原点「ティーツリー」を使ったアロマグッズを作ろう  
アロマで日焼け止めグッズを作ろう  
10月23日(金)10時~12時(お一人様\$48)  
マリンカラーゲン日焼け止めクリーム  
アフターサン・アロエ・ローション  
アフター・アロエジェルの3点をクラフト
- ◆WAOアロマベシクコース  
11月5日開始 10時~12時、毎週火/木開催、残席6名
- ◆アーユルヴェーダアロマセラピーコース  
11月2、4、6、9日の4日間、14時~16時、残席3名

シティ校開催情報

- ◆WAOアロマベシクコース  
11月5日開始 18時~20時、毎週火/木開催、残席6名

### アロマ専門ショップ

(セントレナス本校)

アロマディフューザー、マッサージオイル、ブレンドオイル、ミネラルコスメ、スキンケアなどが好評発売中!

生活の木 パートナーショップ  
**HERB GALLERY**

セントレナス本校: Suite3, Level1, 30 Albany St., St. Leonards 2065  
シティ分校: 401B/120 Sussex St., Sydney 2000  
www.marvo-aromatherapy.com  
Tel:02-9439-8633 info@marvo-aroma.sakura.ne.jp  
Facebookページははじめました "marvoaroma" で検索!

## 七五三 着物撮影会

開催日 ●  
11月8日(日)、14日(土)、15日(日)、22日(日)

場所 ●  
スタジオ撮影の場合...5 Myrtle St. North Sydney  
※オペラハウス、ハーバーブリッジを背景にした野外撮影も有

料金例 ●  
3歳/女の子...\$150  
5歳/男の子...\$180  
7歳/女の子...\$190

※上記料金はスタジオ撮影の場合で、着物レンタル、プロによる着付けと撮影、フレーム台紙付きのプリント写真1枚を含みます。※ヘアセット、メイク、ご両親の着付けや着物レンタルなどの追加オプションもございます。※ご兄弟での同時申し込みや、着物持込の場合など、割引料金もございます。

完全予約制・ご希望 先着順となりますので、申し込みはお早めにメールでお待ちしております。

着志~ki-kokoro~  
kimono@ki-kokoro.com 0406-993-571  
www.ki-kokoro.com

## シドニー日本人学校 Sydney Japanese International School

SJIS

### シドニー日本人学校 スクールフェイト

10月31日(土) 11AM~4PM

日本のお祭りが今年も日本人学校で開催されます。

- 見所① 日本の食べ物屋台がやってくる。  
たこ焼き、たい焼き、おべんとう、菓子パン、お寿司
- 見所② 振り出し物が見つかるかも。  
バザー、古本市、中古服、個人マーケット
- 見所③ スタンプラリーで先着250名さま景品ゲット!  
ラッキーディップ、アミューズメント(ビッグスライダー、ボニーライド等)、水ヨーヨー、おぼけやしき、輪投げ
- 見所④ これぞ、日本の文化!  
よさこいソーランダンス、盆栽、生け花展示、習字

●学校オープンデーもあります●10月27日(火)9:50AM  
2016年度キンディ受付中!

112 Booralie Road, Terrey Hills NSW 2084 Ph: 9450 1833 www.sjis.nsw.edu.au

## NORTH SHORE OPTOMETRY

Suite 402, Level 4, 282 Victoria Ave, Chatswood  
駅から徒歩5分、Chatswood Chaseの向かい側にあるビル4階です。(Chatswood Chaseの駐車場は3時間無料で利用できます)

(02) 8021 0953  
hitomi@northshoreoptometry.com.au  
www.northshoreoptometry.com.au/jp

EyeCarePlus OPTOMETRISTS

検眼医歴15年のクリスと日本人スタッフひとみが 真摯に皆様のビジョンケアを致します

あなたは...  
 最近視力が著しく低下したと感じますか?  
 40歳以上ですか?  
 たばこを吸いますか?  
 身内に緑内障や加齢黄斑変性症と診断された方がおられますか?  
 糖尿病を患っておられますか?

左記の質問に1つでもチェックを付けられた方は OCT検査 (眼底三次元画像解析) をされる事をおすすめします。年内は無料にて検査させていただきます。詳しくはお電話、メールにて日本語でお気軽にお問い合わせください。



## 午後3時の甘い誘惑

誘惑には勝てない編集部員が、今月の「甘くて美味しい世界」をご紹介します！

## 第11回 Shangri-La Hotel Sydney



アナが手がけるスイーツの代表作「バナナラマ」

人気パティシエが手がける濃厚バナナ・ムース

締め切りに追われちょっとぜいたくな気分になりたい時、しばしば1人でホテルのラウンジを訪れる。もちろんコーヒー一杯の値段は、普通のカフェの倍以上するが、何よりも静かでくつろげる空間に身を置くことで心身がリラックスできるため、疲れた夜はついラウンジに足が向いてしまう。

シドニー市内にはヒルトンやウェスティンなど有名ホテルが点在しているが、今回ご紹介するのは、サーキュラー・キーにほど近いシャングリラ・ホテルの「ロビー・ラウンジ」だ。ここは、オーストラリアのスイーツ界で注目を集める女性パティシエ、アナ・ポリヴィウ氏が手がけるアフターヌーン・ティーが有名である。

メルボルン生まれのアナは、ロンドンの老舗高級ホテル「クラリッジ・ホテル」で経験を積んだ。パリでは、マカロンでおなじみのスイーツ界の巨匠ピエール・エルメの下で修行を重ね、パティシエとしての腕をさらに磨いた。オーストラリアに戻った後は、バルモラル・ビーチ沿いの人気レストラン「ペイサーズ・パピリオン」でスイーツ部門のチーフ・パティシエとして活躍。2013年、シャングリラ・ホテルのエグゼクティブ・ベイストリー・シェフに就任し、以来数々の創作スイーツを生み出している。

アナが作るモダンで個性豊かなスイーツ

は定評がある。ロビー・ラウンジでいただけるアフターヌーン・ティーでは、そんなアナ自慢の数々のスイーツが皿に並び、目と舌を楽しませてくれる。これらのスイーツの一部は、ラウンジのショーケースにも並び、単品で購入することが可能だ。

ラウンジのスタッフに一番のお勧めを聞いてみると、アナの代表作の1つ「バナナラマ」が絶品とのこと。バナナラマは、キャラメルライズされたホワイト・チョコレートや完熟バナナ・ジャムなどがムース状に仕上がったバナナ・ムースだ。キャラメルとバナナの相性は抜群で、濃厚なのにスムーズな口当たり。

やたらと甘いデザートが多いオーストラリアで、こんなにも上品なバナナのスイーツは、ほかではなかなか味わうことができないだろう。バナナの下味がしっかりついているので、飲み物はストレートの紅茶がお勧めだという。

「夜疲れた時にちょっと甘いものを」という時には、ぜひシャングリラ・ホテルのラウンジを訪れてみてほしい。ただし、人気のスイーツは売り切れていることもあるから、早めに行ってみよう。

## DATA

●住所: 176 Cumberland St., The Rocks, Sydney NSW ●営業時間: 月～金7AM～11PM、土8AM～12AM、日8AM～10PM ●Tel: (02)9250-6144 ●Web: www.shangri-la.com/sydney/shangrila/dining/bars-lounges/lobby-lounge



濃厚なキャラット・ケーキもお薦め



温かみのある落ち着いたラウンジ

## 編集部セレクト 絶品レストラン・コレクション

日豪プレスのスタッフがプライベートで訪れ、舌鼓を打ったレストランを実際に食したメニューとともにご紹介。

## No. 23 ベロッキオ・カフェ・リストランテ

bellocchio cafe ristorante

自家製ニョッキやカツレッツを堪能する  
小さなイタリア料理店

何気なく入ったレストランで美味しいメニューに出会うと、事前予約やリサーチの末にたどり着いた場合は一味違う喜びを感じる。ダーリングハーストの大通り、オックスフォード・ストリートの「ベロッキオ・カフェ・リストランテ」は、まさにふらっと立ち寄りたくなるようなイタリア料理のレストランだ。

こじんまりとした店内はほぼ満員のゲストで活気に満ちていたが、ほの暗い照明とシックなテーブル・セットで落ち着いた大人の雰囲気。食事だけの時にもお酒を飲みたい時にも対応するメニューは、幅広く種類も豊富で思わず目移りしてしまう。アントレに選んだのはフレッシュなチーズとバルサミコ・ソースの味わいが印象的なブルスケッタ (Bruschetta / \$10)。アクセントの岩塩がトマトの酸味と甘味を引き立て食欲を刺激する。

パスタは種類こそ多くないが、シンプルな定番メニューから魚介類を大胆に使ったものまで、厳選された品ぞろえにシェフの自信が感じられる。「ホーム・メイド」の言葉にひかれてジャガイモを使ったパスタの一種、ニョッキ (Home made Gnocchi / \$24) をオーダー。ニョッキを出すイタリア料理店は少なくないが、自家製でないものを使用すると食べ終わ

るころには麺と同じように水分で伸びてしまい、あの楽しい歯ごたえが失われてしまうことも多い。しかしジャガイモと小麦粉のバランスの絶妙さを感じる自家製ニョッキは最後まで心地良い弾力のままで、チーズの香り高い濃厚なソースと絡んで新鮮なスピナッチとの相性も抜群だ。ちなみにラビオリも自家製とのことなので、次回ぜひ挑戦したい。

メインにはミラノ風チキン・パルミジャーナ (Chicken parmigiana miranese / \$28) を。パルミジャーナとは元々、薄切りのナスを揚げたものにトマト・ソースとチーズを重ねて焼いたイタリア料理だが、現代では仔牛肉やカツレッツ、野菜をベースに使用することも多い。今回選んだものはサクサクした食感がやみつきのカツレッツに、どっしりとした味わいのトマト・ソースを合わせたもの。添えられたチップスとともにカジュアルにいただくひと皿だが、丁寧に作られた味の余韻がいつまでも心に残る。

同店は残念ながらランチ・タイムはオープンしていないが、夜は毎日営業し予約も可能。パーティーなどでの貸し切りもできるので、気の置けない友人たちとの集まりにぴったりだ。(レポート:編集部・関和マリエ)



1



2



3



4



5

1. 「Home made Gnocchi」 (\$24) は、自家製ならではの弾力あるニョッキと濃厚でとろりとしたチーズ・ソースがクセになる
2. 黒地に白の「bellocchio」のロゴが映える看板。外にもテーブル席が用意されているのでこれからの季節にぴったり
3. 前菜の「Bruschetta」 (\$10) はさっぱりとしたバルサミコのアクセントが決め手
4. 「Chicken parmigiana miranese」 (\$28) はまた注文したくなる美味しさ
5. 思わずおしゃべりが弾むくつろいだ雰囲気の店内

D  
A  
T  
A  
住所: 129 Oxford St., Darlinghurst NSW / Tel: (02)9332-2161  
営業時間: 月～木5PM～11PM、金～日5PM～11:30PM  
Web: www.bellocchio.com.au

コラム

Web版

コラム

◆第3回

東日本大震災・被災地を想う

# シドニー虹色通信



文: Yukiko Salisbury (プロジェクト代表)

**プロフィール**  
 JCSシドニー・レインボー・ステイプロジェクト  
 2011年3月11日東日本大震災発生の際、被災児童を支援する目的でシドニーで発足した保養プロジェクト。毎年夏休み期間中に、10人の小中高生を東北からシドニーにホームステイ招待している。また毎年3月11日前後には、震災復興支援とファンド・レージングの目的で「3.11震災復興支援イベント」を開催している。シドニー日本クラブ(JCS)傘下団体。www.jcsrainbow.com

## 折り鶴に願いを込めて

私は小中学生のころ、日本のガール・スカウトに所属していたので、よく街頭で赤い羽根募金をしていました。その経験からすぐに被災地に送る募金活動を思い付いたのですが、シドニーに赤い羽根はありません。でも募金をしてくれる人たちに何かの形で気持ちを返したいと考えたのが「折り鶴」でした。日本の伝統文化である折り紙で鶴を折って渡そう…。被災地の人たちを想いながら鶴を折れば気持ちも伝わるかもしれない、そのような思いつきをフェイスブックに投稿しました。すると、たくさんの人たちから「折り鶴募金に参加したい、鶴を折りたい」というメッセージが届きました。

そこで早速、募金活動ができる場所を探しました。私はシドニー有数の観光地であるマンリー・ビーチの近くに住んでいるので、マンリー・ビーチの歩行者天国を思い付きました。週末になると国内外からたくさんの観光客がそこを訪れるからです。

すぐにマンリー・カウンスルに問い合わせ、いろいろと必要書類もあったので、以前関わっていたシドニー日本クラブに協力をお願いしました。マンリー・カウンスルも日本クラブも快く協力してくれました。特にマンリー・カウンスルは、1か月前の申し込み締め切りが規定なのですが、私は3月中に街頭募金を実施したかったのでその旨を伝えると、特別に許可をしてくれました。

こちらのお役所も普段は融通が利かない



のですが、事情を理解し協力してくれたのはとても嬉しかったです。そういう経緯で、震災発生2週間後、2011年3月26日にマンリー・ビーチの歩行者天国で折り鶴街頭募金イベントを開催することになりました。

集客率をアップするため、ステージでのパフォーマンスも披露しました。シドニー在住の大勢の著名パフォーマーが参加してくれました。折り鶴募金活動グループの名称やロゴも決める事にしました。「3.11 HELP JAPAN」です。

こうしてスタートした「折り鶴街頭募金」活動の第一弾は、ボランティア数達500人、募金は1日で300万円が集まりました。そこに集まった折り鶴は何万羽という数になりました。シドニー在住日系人の中からは「自分の実家が東北、家が心配だがすぐに帰国することができない、心配で気が狂いそうだったが、折り鶴を折ることで気持ちが鎮まった」という声も聞きました。

このような経緯で始まった折り鶴募金活動は、その後シドニーのさまざまな地域で展開されました。(続く)

コラム

Web版

学び



## 福島先生の人生日々勉強

# ただ立つ、ただ歩く

教育専門家: 福島 摂子

大阪府出身。30年間、教育に携わり、教育カウンセリング・海外帰国子女指導を主に手がける。1992年に来豪。シドニーに私塾『福島塾』を開き、社会に奉仕する創造的な人間を育てることを使命として、幼児から大学生までの指導を行う。2005年10月より拠点を日本へ移し、日々活動の幅を広げていく一方で、オーストラリア在住者に対する情報提供やカウンセリング指導も継続中である。

毎日同じ部屋で寝起きし、同じ仕事をしていると、体も心も凝り固まってしまう。厳密に言えば昨日と同じものは何一つないのですが、同じだと思ってしまうところがすでに凝り固まっている証拠だとも言えますね。心身の巡りが悪いと気が付いたら、歩いてみましょう。迷ったら、歩く。行き詰まったら、歩く。歩くと自分の中の固定観念を動かすことができます。

歩くといっても、そこには目的も目標もありません。「ただ歩く」こと。何かを達成するために歩こうとは、考えないことです。歩くためだけに、歩くのです。ただひたすら歩く。身体的な理由で歩けない人は、息を丁寧に吐いてみましょう。今自分の中にある息を吐き切れれば、自然に新しい空気を吸うことができます。歩くことも、息をすることも、体中に微細な共振を引き起こし、エネルギーの循環を促します。

歩くことによって心身の巡りがスムーズになってくると、次第に姿勢が良くなってきて、そのうちに体の軸がすっと通り、本当に立っていることができるようになります。本当に立つとは「ただ立つ」ということです。それができるようになると、無心になることができます。赤ちゃんが初めて自分で立ち上がった瞬間は、余分なものを何も身に付けていない無垢な姿、地球の中心をとらえた究極の立ち方をしてい

ます。そこから、人はさまざまな経験を経て、その人なりの立ち方によって変わっていきます。しかし再び不要なものを削ぎ落とし、目的や目標から自由になりただ立つことを始めた時、その人は「存在そのもの」になります。

ただ立つことができるようになると、座っていても体の軸が通り、どんな時も姿勢が決まり、人生そのものに調和が訪れるようになります。今この瞬間に生き、滞っていたあらゆるものの循環を取り戻していくことができます。生きていく上でただ立つということは、とても大切なことなのです。

私たちの祖先は何百万年という時を経て、2本の足で立ち、歩けるようになりました。その進化の過程があつてこそ、今があります。今この瞬間、何十億年と続く地球の、宇宙の時間の流れの中に立ち、周りのことも自分自身のことも無心に受け止めて歩く。ただ立つこと、ただ歩くことは、生きることに深い示唆を与えてくれる行為です。

地球に生まれ、地球に育った自分として生きていくということは、最終的に感情も頭も体もすべてが上手くつながり機能すること。そして宇宙にいる存在として、あらゆる営みと出会い、連携していくこと。人類の進化の先の答えは、きっとそこにあるのです。

# 求人でお困りですか？

キッチンハンドから会計士まで  
 幅広い求人に対応可能！  
 学生・ワーホリ・永住者など  
 あらゆる人が見えています！



## 日豪プレス 無料クラシファイドなら

会員登録不要で何件でも投稿できる！

ビザ別・英語力別など細かい分類が可能

毎月150万近くのアクセス数あり

### 【掲載例】

日本語学校の教員 (Ultimo)、フルタイムの留学カウンセラー (Sydney CBD)、長期働けるヘアメイクアップアーティスト (Neutral Bay)、ローカルパブのシェフおよびキッチンスタッフ (Ultimo)、犬カフェスタッフ (New Castle)、医療クリニックの受付兼通訳 (Sydney CBD)、会計・税務アドバイザー部門日本人スタッフ (Sydney CBD) など

日豪プレス 求人  nichigopress.jp

**LITECO PROJECTS** 建築のことならお気軽にお問い合わせください

**主要施工実績**

- 2006年 MERCURE HOTEL (96室改装工事) ULTIMO
- 2007年 Pepper Lunch (レストラン) CBD
- 2008年 Ajisen Ramen (レストラン) World Tower
- 2009年 KASHIWA (Yakiniku) Crows Nest
- 2010年 Hana Ju-Rin (レストラン) Crows Nest
- 2011年 Passion Flower (デザート) Kingsford
- 2012年 The Century (中華料理) The Star Casino
- 2013年 Hakatamaru Ramen (Market City)
- 2013年 Star Capital Seafood Restaurant (Chatswood)
- 2013年 Marukame Udon (Chatswood)
- 2014年 YAYOI-Japanese Teishoku Restaurant (Bridge St)
- 2014年 Yasaka Ramen (Liverpool St)
- 2015年 Hakatamaru Chatswood
- 2015年 Sydney College of English (政府認定学校: Ultimo)
- 2015年 Ippudo (Macquarie)
- 2015年 Ippudo (Chatswood)

**「現場管理業務」スタッフ募集**  
 長期滞在ビザ所持者・経験者優遇  
 建設業界に興味がある方、  
 元気な方大歓迎です！

**Mob : 0419-207-883** お問い合わせは富嶋まで  
 Builder License: 177875C ABN 31 115 267 322

**kei@liteco.com.au**  
**www.liteco.com.au**  
 Suite 42, Level 7, 591 George St, Sydney 2000

**MURRAYS**  
 COACHES • BUSES • LIMOUSINES

**旅行業界経験者**

**募集**

- 顧客対応、コミュニケーションの能力の高い方
- 旅行業界での経験がある方
- 上級レベルの日本語 - 給料と待遇は相談可

・詳しくはウェブページまで:  
[www.murrays.com.au](http://www.murrays.com.au)  
 ・英文レジュメと英文カバーレターはこちらまで:  
[muranomasahito@murrays.com.au](mailto:muranomasahito@murrays.com.au)

## ママとパパのための子育てコーナー

HAPPY  
kids!オーストラリアでの育児がとっても楽しくなる、教育と子育ての特集。  
子どもと一緒に遊んだり、学んだり、役立つ情報が満載です。フォト  
募集中!お子様のベスト・ショットで  
紙面を飾ってください

子どもって本当に成長するのが早いんですよね。そんな皆さんのお子さんの貴重な瞬間を紙面に残してみませんか? プレイグループでもよし、兄弟姉妹で撮ってもよし、アーティストっぽい写真もOK。ブログだけでは味わえない思い出にしてみらえることを願っています。Family Photo!に登場して下さるご家族も大募集中!

■写真の送付先: nichigopress@gmail.com

■応募方法: お子さんのお名前、読み仮名、写真の下に入れる60字ほどの「ひと言」、送付して下さった方のお名前、連絡先を明記して、写真(1MB以上)を添付し上記Emailアドレスまで。

マチルダちゃん(2歳)  
お歌が大好きなおてんば娘。今まで我が家の赤ちゃんだったけど、11月にはお姉ちゃんになるね。これからの成長が楽しみです。

## Kids Activities 子どもと楽しむイベント情報

親子で  
行こう!

Kidsイベント

子どもイベント・カレンダー 10月 親子で楽しめるイベントやお得な情報をご紹介します。

10月6日(火)、10日(土)、13日(火)、20日(火)、27日(火)

ミニ・マリナーズ: 南極の動物たち Mini Mariners: Antarctic Animals

オーストラリア海洋博物館の子ども向けアクティビティ。ペンギン、アザラシ、クジラなど、南極で暮らす生き物の生態を楽しく学びながら、歌やゲーム、人形劇にお絵描きなど、親子で1日たっぷり遊べる。

■会場: Australian National Maritime Museum ■日時: 10月6日(火)、10日(土)、13日(火)、20日(火)、27日(火) 9:30AM~5PM ■料金: 子ども\$8.50、大人(付き添い)\$3.50、大人2人目以降1人\$7 ■Tel: (02)9298-3777 ■Web: www.anmm.gov.au/whats-on/calendar/mini-mariners



10月19日(月)~27日(火)

グランドペアレンツ・デー Grandparents Day

©Shutterstock

NSW州は2011年、毎年10月最後の日曜を「Grandparents Day」に制定。これに伴い10月後半には、バーベキューや絵本の読み聞かせなど、おじいちゃん・おばあちゃんとともに家族3世代で楽しめるイベントが州内の各コミュニティで開催される。

■会場: NSW州各地 ■日程: 10月19日(月)~27日(火) ■Web: www.grandparentsday.org.au



10月30日(金)、31日(土)

ルナ・パーク: ハロースクリーム3

HALLOSCREAM III: CURSE OF THE FORGOTTEN FUNFAIR

遊園地で「トリックオトリート」を楽しむ、ルナ・パークのハロウィン・フェスティバル。お化け屋敷、ガイコツ・パレード、ピエロの独房、ドラキュラの「ホテル・トランスシルバニア」など、ハロウィン限定の催しがいっぱい。

■会場: Luna Park Sydney ■日時: 10月30日(金)、31日(土) 7PM~ ■料金: \$39.95 ■Tel: (02)9033-7676 ■Web: www.lunaparksydney.com/halloscream



11月20日(金)、21日(土)

ポケモン・シンフォニー・レボリューション

Pokemon Symphony Revolution

シドニー交響楽団による、ポケモン・コンサート。ゲームのテーマ・ソングと合わせ、スクリーンでは初期~最新のゲーム映像が楽しめる。11月開催だが、人気につきチケット予約はお早めに。

■会場: Sydney Opera House ■日程: 11月20日(金)、21日(土) ■時間: 公演により異なる ■料金: 一般\$49~99、コンセッション\$44~80 ■Tel: (02)9250-7777 ■Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/sso\_pokemon\_symphonic\_evolution.aspx



## Students' Works 生徒の作文

オーストラリア在住の  
生徒の作文よ!

## ◆メルボルン日本人学校

「さんすう」

G1 やま田こども

さんすうがたのしいです。なぜなら、けいさんのたしかめのドリルをすいすいできるからです。とくに、「20よりおおきいかず」ができるからです。日本では、あまりできませんでした。しかし、メル校に来てさんすうがすきになりました。いまは、「さんすうしゅぎょう」をまい日れんしゅうしています。じゅぎょうでは、すう字のれんしゅうをいっぱいしています。「クイズ10をつくりましょう」をしています。はじめは、8と2、7と3、6と4がにがてでした。だけど、いまはすらすらこたえることができます。まい日、れんしゅうするのは、たいせつだともいいました。いまは、ひきざんをがんばっています。2ねんせいであらう、かけざんはできます。もっとすらすらできるように、けいさんカードでたくさんれんしゅうしたいです。

リーでは、ぜんそくが出てしまい、全力を出し切ることができなかったため、今回は10位以内に入ることを目指しました。

本番の最終ラップでの順位は5位。ラストスパートをかけました。4位との差があと4mのところまで追上げることができました。今回、10位以内に入れて嬉しかったし、悔いなく走れて良かったです。見に来ていた母にもすげえと言ってもらえて、頑張ったかいがありました。早く父に報告したい気持ちを押しさえて、残りの競技も一生懸命頑張りました。

僕たちのチームは4チーム中3位でしたが、自分では全力が出し切れたので良かったです。また、色々な国の人と交流ができる機会はなかなかないので、とても良い経験になりました。

## ◆シドニー日本人学校

「インターナショナルスポーツデーを終えて」

Y6 大坪祐太

9月2日、シドニー日本人学校で、イタリアン、ジャーマン、アレキサンダー、ガルストンスクールの人たちが集まって、インターナショナルスポーツデーが行われました。

僕の目標は800m走を悔いのないように走ることでした。8月のクロスカント



# Education Systems Q&A AUS教育システムのしくみ

日本とは異なる教育システムに戸惑うママ&パパの疑問・質問に専門家がズバリお答えします。

## HSC前に、親ができること

**Q:** HSC間近の子どもがいます。本人も落ち着かない様子で時々イライラしているの、親子でぶつかることもしばしばです。もう1人子どももいますし、親としての心構えや今からでもできることなどについて、ぜひアドバイスをお願いします。

いよいよ10月12日から2015年度のHSC (Higher School Certificate. 前回コラム参照: nichigopress.jp/ikuji/auskyoiku/104677) が始まります。ご本人はもちろんのこと、保護者の方も落ち着かないことでしょうか。今さら親にできることなどあるだろうか、と思う方もいらっしゃるかもしれません。しかしこれからがまさに本番ですから、万全を期して家族で良い環境を作りたいものです。そこでHSC受験経験者5人にインタビューした結果から「保護者ができること」をまとめましたので、参考にしてみてください。

でのランチなど、気分転換を勤めてあげましょう。HSCが終わった後の楽しみなどを一緒に考えておくのもいいかもしれませんね。

### ⑤ほかの用事でわずらわせない

保護者の方々も忙しいと思いますが、HSCの間中はお子さんを家の用事などから解放してあげましょう(経験者から強い要望がありました)。

実際の経験者の声、参考になったでしょうか。HSC受験を控えた皆様、体調に気を付けてがんばってくださいね。

- HSC日本語対策委員会  
Web: www.hscjapanese.org.au
- Board of Studies Teaching and Educational Standards (BOSTES)  
Web: www.boardofstudies.nsw.edu.au

### ①保護者がHSCについて知る、勉強する

HSCは日本の受験よりも少々複雑です。また、ほとんどの保護者が日本で育った世代だと思いますので、お子さんが通う学校や補習校、民間の説明会などに積極的に参加しHSCについて勉強しましょう。また、新聞などにもHSCの内容や親としての心構えなどの話題が掲載されることがありますので、読んでみましょう。HSC受験者の保護者同士で情報交換をするのもいいと思います。

### ②親の日本での受験体験とHSCを比べない

理系・文系的な考え方、大学ランクの上下など、日本での受験に対する考え方をHSCに当てはめないようにしましょう。HSCは日本の受験とは大きく異なります。また、大学それぞれに特徴があり、どの学部で何を勉強したいかが何より大切です。

### ③HSCを受ける本人の話をよく聞いてあげる

過剰なプレッシャーは禁物です。親が学校やHSCの話ばかりをするのではなく、聞く方になってあげてください。

### ④気分転換の勧め

勉強漬けにせず、散歩やジョギング、カフェ



### 内野尚子 (うちのなご)

プロフィール◎96年よりシドニー在住。11年間ローカルの幼児教育機関で教師「Authorized Supervisor」を務める。元日本語補習校代表兼教師。幼児から大人のための総合教育センター「Universal Kids (旧子どもクラブ) www.universalkids.com.au」の代表。NPO日豪教育サポート・グループを通して、在豪日本人のための現地教育のシステムや、バイリンガルなどの教育の情報共有に努めている。



# PRIME CAR SERVICES

## 車の修理・メンテナンス・車検

日本車、外車を問わず、全ての車両サービスをお引き受け致します。

日本人メカニックによるキメ細やかなサービスで対応。ピンクスリップもOK!

事故の際の法的処理もLittle's法律事務所がお受けします。日本語だから安心!

安全で快適な乗り心地Bridgestone Tyreの特約店として取り扱いを開始しました。



予約・お問い合わせは日本語で **(02)9417-8466**

住所 2 SHORT ST CHATSWOOD 2067 (Short St.とAlleyne St.の角)

## 車の買取 および 販売

ご帰国? またはお車の売却をお急ぎの皆様へ



おかげさまで大好評! トラブルなし!

毎年、多数の企業のお客様からお買い上げ! **高額! 即決定! 即金!**

25年以上の絶大なる信頼と経験が築き上げた安心のサービス!

- \*無料ご自宅査定
- \*ご指定場所での引取りも無料
- \*現金、バンクチェックのお支払い  
国内外の送金も無料で可能

カンパニー車、ファイナンス車の買い取りもいたします。(車の販売もいたしております)

私共は、良質な車を **AUSNIC TRADING** 求めています。  
Central Coast Auto Barn (DL20160)

TEL&FAX(02)4341-6275 榎本まで 営業時間  
電話でのお見積もり、友人やお知り合いの引き合いはご遠慮ください。 **9:00~17:00**

# お子さんの英語をネイティブ並に!



### 利用者の声

英語の本を読むのが楽しくなった。学校の授業もよくわかるようになった (生徒より)

英語の読解力があがったせいか、算数の成績まで良くなってびっくりです (保護者より)

たった1年でYr2クラスからYr5クラスのレベルに伸びました (保護者より)



リーディング・タウンは世界10カ国・120拠点で展開する学習塾。読書を通じたオリジナルの学習法で、子どもの考える力と英語力を飛躍的に伸ばします。

- 2500冊の英語書籍の中からレベルにあった本を使用し、英語の読む・書く・話す力を向上。
- KindyからYr12まで対応のプログラムを用意。
- 1対3の少人数制クラス。リーディング・タウン教授法を熟知した経験豊富な先生から細やかな指導が受けられます。

☆詳しくはWEBで☆ [chatswood.readingtowntown.com](http://chatswood.readingtowntown.com)



## まずは無料相談

<Chatswood> 0452-477-881  
Shop 2, 58 Neridah Street, Chatswood NSW  
(Opposite to Chatswood Chase Centre)  
(02)9412-3667 Email: Chatswood@readingtown.net.au

<Strathfield> 0449-931-003  
Shop 2C, 56-60 The Boulevard, Strathfield NSW  
(Corner of The Boulevard & Morwick Street)  
(02)9747-5049 Email: Strathfield@readingtown.net.au

# 安心の日系ベビーシッター・家事代行サービス、わせみーくん!

## わせみーくんならこんな事も...



今月から料金システムが新しくなりました  
詳しくはWEBで→[www.wasemi.com.au](http://www.wasemi.com.au)

ベビーシッターお試しプラン:

最初の2時間 **\$45**

家事代行お試しプラン:

最初の2時間 **\$55**

\*お試しプランは、定期的な利用を前提にした初回限定のプランです。



## ベビーシッター・家事代行の わせみーくん

TEL: (02)8038-5035  
0474-124-858

WEB: [www.wasemi.com.au](http://www.wasemi.com.au)

Email: [info@wasemi.com.au](mailto:info@wasemi.com.au)

ベビーシッターは全員が資格保持者、サービスは保険でカバーされているから安心!

運営会社: Souseikai International Pty Ltd.

住所: Suite 305, 37 Bligh St. Sydney 2000 カード支払い可

## 就活&amp;ビザ情報が満載 グローバル人材になろう

ワーホリ・メーカー

## 学生&amp;WH応援コーナー

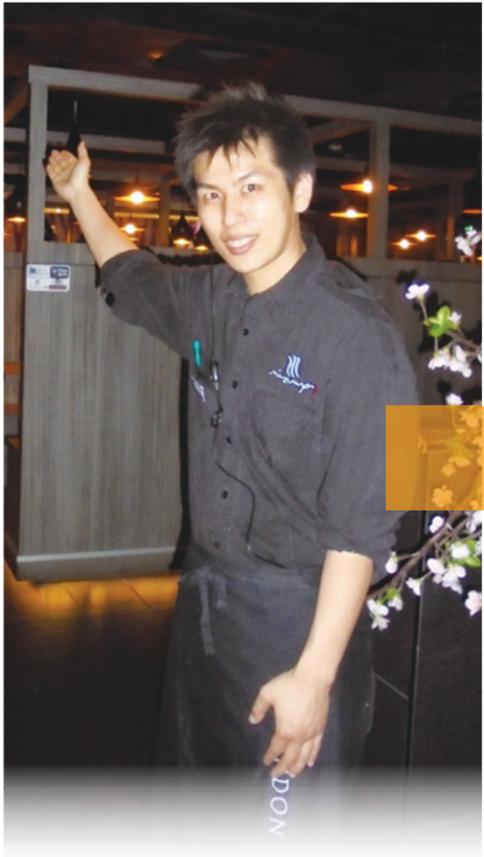
オーストラリアでの留学やワーホリ経験を、必ず将来の飛躍につなげてみせる! そんな、大志を抱く若者を応援するコーナー。学生&WH必見の留学生・WHインタビューや、英語情報など盛りだくさんにお届け。本コーナーを活用し、世界を舞台に活躍できる、グローバル人材への第1歩を踏み出そう。



第24回 がんばるワーキング・ホリデー・メーカーにフォーカス

みんなの「ワーホリ・ダイアリー」

オーストラリアでがんばるワーキング・ホリデー・メーカーを毎月紹介。



今回登場のワーホリ・メーカーは?

## 真田洋之さん

1986年生まれ・北海道出身  
日本で飲食店店長や小学生への英語教師のボランティアを経て、2013年に来豪。趣味はビリヤード。シドニーで極真空手にも挑戦中。

中学生のころから海外生活に憧れ英語の勉強に力を入れてきた真田洋之さん。きっかけはあるテレビ番組だったという。

「当時人気だった『進め! 電波少年』で芸人さんたちが世界中を旅する様子を毎週のように観ていました。試練の続く過酷な旅でしたが、観ているうちに自分も世界に出たいと思い始めたんです」と真田さんは楽しげに話す。そして「英語が話せれば世界中の何十億もの人とコミュニケーションが取れる」ことに魅力を感じ、高校は国際科、大学は英米文化学科を選択。大学在学中から英会話学校にも通い始め、アルバイト先のホテルでは仕事で英語を話すチャンスにも恵まれた。

## 人と接すること、教えること

「世界地図を見るたび、日本は小さいな

## 「働く=人と接する」ことをオーストラリアで楽しむ

とっていました」と言う真田さんは、まず地元・北海道を出て社会人経験を積むべく、大学卒業後は日本中に支店を持つ飲食店に就職した。千葉県、大分県、神奈川県など各地の店舗で働いた後、北海道に配属され店長のポジションに。労働時間が長く体力も求められる飲食店の仕事だが「人と接することが好きなので、楽しかったです。自分にとって仕事の楽しさ=人と関わることなので」と真田さんは熱意を込めて話す。

人を育てること、教えることもまた店長としての仕事の1つ。「入社したてのころ、『スタッフを育てることは自分の分身を作ること』と言われたのが印象的。自分が学んでできるようになるだけ

では十分ではないと、働く中で強く感じました」。

元々、人に何かを教えることが好きだったという真田さんは、就職後も続けていた英会話教室での勉強の中でJ-Shine (小学校英語指導者認定) の資格を取得し、小学生に英語を教えるボランティアを始めた。教える側としても英語に親しみ、多忙な社会人生活の中でも海外へ行きたいという気持ちは失われなまま。通勤で毎日乗る地下鉄の中では留学エージェントの広告がいつも目に入っていた。

## 退職、そして渡豪

5年続けた仕事を辞める契機となったのは、友人の結婚式のために取った休日だった。「式に出席していて職場の部下からの電話に出られなかったことで、後日上司から呼び出しを受けたんです。結

だ。その後、飲食店やファームの仕事を経て、真田さんのオーストラリア滞在は2年目に突入した。

## ニックネームは「店長」

シドニーへやって来た真田さんは食品工場や飲食店で働く傍ら、再び語学学校にも通い始めた。「いずれ子どもに英語を教える仕事をもっとやりたいので、今はケンブリッジ英語検定のために勉強しています。そのせいで週3日しか働けないことはストレスでもあるのですが…」と話すと、真田さんにとって「仕事」の存在は大きなウェイトを占める。

飲食店ではダイニング・セクションのサブリーダーに抜擢され、「頼られることでやる気も出ますし、何より人と接する仕事は楽しい。極真空手の先生をしている常連さんと親しくなり、自分も習い始めて交友関係が広がったり。職場の仲間には『店長』というあだ名を付けられて仲良く働いています」。同僚は日本人以外に台湾人、中国人、韓国人もいて、「英語力や接客スキル、人に教えた経験など、自分の持てる能力を生かせる場所にいられることが嬉しいです。日本へ帰ってもそういった環境で仕事をするのが夢ですね」と笑顔で話す。

「ワーキング・ホリデーは、社会人生活の中で得られる貴重な自由時間。勉強して、働いて、趣味に没頭して、睡眠時間を削ってでも自分の時間を作っています。これからこの国に来る人も、ぜひ人と積極的に関わって生活を楽しんでほしいです」と、真田さんらしいひとりで締めくくってくれた。

## 「ワーキング・ホリデー・メーカー」募集中!

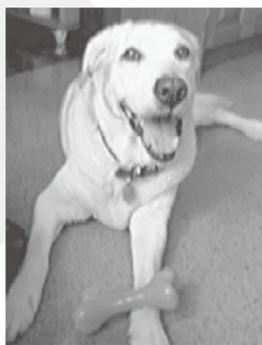
自薦、他薦は問いません! 「推薦理由」など、詳細をお書き添えの上、編集部 (nichigopress@gmail.com) まで。

## Chatswood Veterinary Clinic

日本人の獣医師もいます

☎9411-6547  
80 Sydney St., Willoughby

月・金 8:30am~7:00pm  
火・水・木 8:30am~6:30pm  
土 8:30am~4:00pm  
日 10:00am~12:00pm



7414CHAT

## SAKURA HOTEL &amp; HOSTEL

短期滞在 ドミトリ (相部屋)  
国際色豊かなホテルとホステル 3,000円~  
都内の便利な立地に4ヶ所 ダブルルーム 8,450円~  
団体のご予約も

www.sakura-hotel.co.jp



## 東京での長期・短期滞在



長期滞在 される外国人のための  
アパート、シェアハウス、ドミトリ  
Tel: +81-3-5330-5250  
info@sakura-house.com  
www.sakura-house.com

## SAKURA HOUSE

# オージーに英語で説明してみよう!

## Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。

オージー君



### エピソード

「A子が『私の父は団塊世代』って言ってたけど、どういうこと?」

### 第44回

団塊世代って何?

## What is Dankaisedai?

池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター  
協力: 池田澤奈

You: The baby boomers are called 団塊世代 (dankaisedai) in Japan, where 団塊 (dankai) means a 'mass' or 'cluster' and 世代 (sedai) means generation. The term is used to describe the large number of people born after World War II, between 1947 ~ 1949.

Aussie: Oh, I see. How many people were born then?

Y: **Roughly** 8 million people over the 3 years.

A: Wow! That sure is a big baby boom in the space of 3 years.

Y: Yes, it was, and because of it, a lot of problems **arose** for the people of the 団塊世代.

A: **Like what?**

Y: Well **for one**, things were **incredibly** competitive at school, as they had to compete with so many more students to get into the college / university they wanted to attend. I remember my own father telling me how his classes usually **crammed** 50 ~ 60 kids **into**

one tiny classroom and there would be **rotational** morning & afternoon **classes** to **accommodate** everyone.

A: That sounds really difficult. Especially being the post-war period, too...

Y: That's right. Resources were still **scarce**, too, so again, there was competition there. **Fast-forwarding** the topic to the present day though - 団塊世代 is a topic being **increasingly** discussed in the media, due to the group collectively **reaching retirement age** (the baby boomers are currently aged between 66 ~ 68).

A: Oh yeah, all those people wanting **retirement money / pensions** would be a lot of money... A big portion of the workforce suddenly **dropping off** would be an issue, too.

Y: Exactly. Japan certainly has a **tricky situation on its hands**. Also, another issue is only **around the corner** - the aged care measures for the 団塊世代.

### 説明する時のポイント

第2次世界大戦後、どの国でもベビー・ブームが起こったが、敗戦国日本は、国を建て直すため、特に子どもを奨励した、と教えてあげよう。特に、終戦から1年半経った昭和22年(1947年)から昭和24年(49年)までの3年間に生まれた人々を題材にした、堺屋太一という作家の小説「団塊の世代」が76年に発表されてから、この言葉が使われるようになった、と説明してあげよう。この世代は、その圧倒的に多い人数のせいで、学齢期から競争に揉まれ、青年期は既存社会体制に反発し、壮年期は仕事に没頭して過労死まで引き起こし、中年期はバブル崩壊に見舞われ、引退期・老年期は、一斉に定年を迎えるため、労働力不足や年金不足が社会問題になるなど、常に未曾有の人生を歩んで来た、と、付け加えておこう。

### [単語・成句]

roughly おおよそ/大体  
arose > arise 起こった/起こる  
Like what? 例えば、どんな?  
for one 例えば(1つの例として)  
incredibly 信じられないほど  
cram ~ into ... ~を...にすし詰めにする  
rotational ~ classes 2部授業  
accommodate 収容する  
scarce 乏しい/不足している  
fast-forwarding 早送りする/省略する  
increasingly ますます  
reaching retirement age 定年に達する  
retirement money / pensions 退職金/年金  
drop (ping) off なくなる/欠落する  
tricky situation on its hands 難局を迎える  
around the corner すぐそこまで来ている

### [会話文で使える表現]

■“due to ~” この言い方は、何かの原因、理由を挙げる時に使われるが、“because”のように「なぜなら」と改まって説明するわけではなく、「それは~によるものだ」と軽く相手に伝えたい時によく使われる。  
例①“1 heard you failed that course?” “Yeah, miserably, mainly due to my laziness.”  
「あの科目、落ちたんだって?」「うん、自分のだらしなさで、見事にね」例②This area was flooded due to the heavy rain over the last few days. この地域は、数日間の豪雨によって、洪水に見舞われた。例③Due to her busy schedule, Mary was not even able to visit her parents during her brief sojourn in her own country. メアリーの日程は多忙を極め、故国での短い滞在期間中、両親にも会えなかった。

### コラム

Web版

コラム

## サクラハウス

東京観光をしている  
世界からのゲストをご紹介します!

世界中から毎年約110か国国籍のゲストが訪れるという、東京のサクラハウス。ここでは毎日国際色豊かな光景が広がっている。そこで本コラムでは、このサクラハウスのスタッフたちが、ユニークなゲストたちやエピソードをご紹介します。

### サクラハウスとは?

1992年の創業以来、海外からのゲストに東京でのマンスリー・アパートやシェアハウス、ドミトリー・タイプの住まいを提供。東京23区を中心に便利な駅近物件を130カ所ほど構え、日本文化・国際的なイベント、ワークショップなども随時実施している。

### サクラ・ハウスから始まる新たな旅路

私はザンビア人と日本人のハーフです。18歳までをザンビアで過ごし、大学に入学するために来日しました。今年の3月に東海大学を卒業し、この7月から、サクラ・ハウスで働いています。日本への留学を決めた理由は2つ、まず私の母の国である日本の文化への理解を深めたかったから、そして、日本で建築学を学び、同時にスポーツにも没頭したいと思っていたからです。

2009年9月、東海大学の別科日本語研修課程に入学、1年半にわたって、日本語を勉強し、2011年4月、東海大学建築学科に合格し、部活動はアメリカン・フットボール部への入部を決めました。アメリカン・フットボール部を選んだ理由は、日本人にとにかくザンビアの事を知ってもらうため。実際に私はアメフト部創部以来初めての外国人選手だったこともあり、部活動に関わる多くの方々にザンビアという国について知ってもらうことができました。

その後大学を卒業し、初めての就職先として選んだ会社がサクラ・ハウスです。現在ザンビアでは不動産業界の動きが非常に活発で、私も日本で知識と経験を得て、近い将来は日本とザンビアの架け橋のような存在になりたいと思っています。サクラ・ハウスは常時100か国以上から訪れるゲストの方々が利用されています



いつもこの勤務先からお客様へサービスを提供しています

が、まだまだアフリカからのお客様は少なく、現在私は、日本に滞在されているザンビアの方々はもちろんのこと、ほかのアフリカン・コミュニティのゲストと積極的にコミュニケーション取っている最中です。日本にあるサクラ・ハウスをアフリカの方々に知ってもらうには、日本で家族のような温かいコミュニティを作ることが重要だと私は考えています。今まさにアフリカから日本に行こうと考えている人々にとっては、遠い日本にも同胞がいるという事実が一番の励みになるのですから。

日本に限らず、どこの国の社会も年々グローバル化が進んでいます。私はサクラ・ハウスという国際的な環境で働いているお陰で毎日さまざまな人と出会い、考え方の違いを目の当たりにして感銘を受けることが多いのですが、この素晴らしい体験を自分自身のために生かせるかどうかは自分次第。毎日1つ1つの壁を越えて自分の目標を実現させて行きたいです。

### パズル

Web版

学び



日本でもオーストラリアでも大人気の数独。以下のルールに従って解いてみてください。正解はP67に掲載。

2	4				7		
8	9			1		6	
			3		8		2
		1		9		8	
			2		6		
	3			1		2	
3		5			9		
	8		6				4 3
		9					1 7

パズル制作/ニコリ

### ルール説明

- ①空いているマスに、1から9までの数字のどれかを入れます。
- ②タテ列(9列あります)、ヨコ列(9列あります)、太線で囲まれた3x3のブロック(それぞれ9マスあるブロックが9つあります)のどれにも1から9までの数字が1つずつ入ります。



# Social Scene

## ソーシャル・シーン

本紙編集部では、コミュニティのパーティーや催し、スポーツ大会などの様子を撮影した写真を募集しています。応募される方は、そのイベントの正式名称、日時、場所、写真に写っている人の名前（漢字またはカタカナのフルネーム）、開催の趣旨、当日の様子などの詳しい情報を写真に添えて日豪プレス編集部まで郵送してください。デジタルカメラで撮った画像をEメールでお送りいただく場合は、画像を添付してnichigopress@gmail.comまでお送りください。採用された方にはこちらからご連絡いたします。

※写真キャプションのお名前は、特に記述がないものはすべて左端から

### AUG いけばな草月流シドニー支部55周年記念イベント

8月21日 シドニー「The Menzies Sydney」



左から西山先生、やまぐち先生、高岡総領事、赤穂昌江（草月流シドニー支部長）、樋口先生 (Photo: Moto)



デモンストレーションを行うやまぐち先生 (Photo: Moto)

いけばなインターナショナル・シドニー支部の設立55周年記念イベントが8月21日開催され、日本から草月流のマスターをお招きしてデモンストレーションを披露していただきました。当日は、高岡正人・在シドニー日本国総

領事のご参加のもと130人もの出席者が、日本からお越しいただいた先生方のデモンストレーションに感動しておりました。  
(投稿=いけばなインターナショナル・シドニー支部)

### AUG シドニー早稲田稲門会、懇親会が開催

8月19日 シドニー「蕎家」



懇親会に参加された皆さん

毎月第3水曜日に開かれる懇親会「三水会」。8月はシドニー中心部にある日本食レストラン「蕎家（あかねや）」さんで開催されました。24人が出席しました。  
今回のホットなトピックの1つは、甲子園でした。日本ではこの夏、スーパー1年生、清宮幸太郎選手を擁した早稲田実業（早実）が快進撃。早実は早稲田大学の系列校で、この日

の会合には、早実野球部OBも参加していました。後輩たちの活躍に胸を熱くし、飲み会のテンションもいつもより高かった気がします。  
10月9日には、稲門会の年次総会を開きます。会場は「MIZUYA（水屋）」さん。にぎやかな会合になりそうです。稲門会にご無沙汰の方、初参加の方、ぜひぜひ顔を出してください。  
(投稿=シドニー早稲田稲門会)

### SEP 福島県人会が開催

9月18日 シドニー「さくら亭」

和食レストラン「さくら亭」にて「シドニーふくしま会」が開催されました。今回は新しいメンバーも加わり、幅広い年齢層での楽しい飲み会となりました。ローカル話で盛り上がり、特技を披露される方などもあり、みんなで有意義な時間を過ごしました。次回の福島県人会は11月中旬を予定しております。肩肘張らず陽気な会です。シドニーで同郷の方にお会いできるのも何かのご縁ですので、ぜひ皆さんお気軽にご参加ください。お問い合わせは渡辺（kenji. watanabe31@gmail.com、0425-255-548、Facebookシドニー福島会）まで。  
(投稿=福島県人会)



福島県人会に参加した皆さん

### SEP クラフト・ビール工場見学会

9月4日 キャンパーダウン「Malt Shovel Brewery」



工場見学に参加された皆さん

キリン・ホールディング傘下でシドニーに本拠地を置く醸造会社ライオン社の主催でキャンパーダウンにあるビール工場「Malt Shovel Brewery」の見学会が開催された。

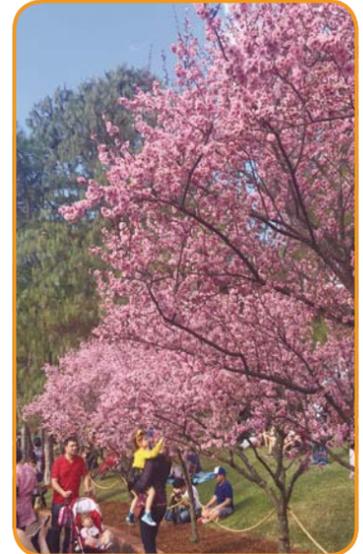
見学会を終えた後作り立てのクラフト・ビールを試飲、その後最寄りのバーへと流れ懇親会を行った。記事詳細はコミュニティ・ニュースを参照のこと。  
(文=本紙)

### AUG チェリー・ブロッサム・フェスティバル

8月22日 オーバン「Japanese Garden」



杉並区のハッピーをきて来場したウィロビー市在住の皆さん



きれいに開花した桜



日本人有志によるたこ焼き屋台は連日大盛況だったという

シドニー西部オーバンにあるボタニック・ガーデン内の日本庭園で8月22、23、29、30日の4日間にわたり「Cherry Blossom Festival」が開催された。日本ゆかりのイベントということでコスプレ企画なども用意されており会場にはコスプレイヤーの姿も見られ

た。また東京都杉並区と姉妹提携をするウィロビー市在住の日本人らは杉並区より譲り受けたというハッピーを来て来場。存分に花見を楽しんでいた。会場ではたこ焼き屋台も人気を博すなど盛況だった。  
(文=本紙)

### SEP シドニー着物エンジョイ倶楽部

9月12日 チャッツウッド周辺

今回はウィロビー市のスプリング・フェスティバルのパレードにMOSAIC Japanese Social Groupの一員として参加しました。当日はお天気にも恵まれ、沿道の見物客からはたくさんの拍手をいただきました。記念撮影は市長のゲイルさんと。  
(投稿=シドニー着物エンジョイ倶楽部)



華やかな着物に身を包んだシドニー着物エンジョイ倶楽部の皆さん

■ローカル・ゴルフ・レポート① (報告=ウィリアムス享子)

芳賀さんが優勝

日本人会婦人ゴルフ部 8月月例会



参加者の皆さん

8月14日(金)、クローマーGCでビジターを含む総勢16名が参加し、にぎやかな8月月例会が開催されました。景観の美しいプライベートコース



左からカスカートさん、優勝者・芳賀さん、小林さん

ですが多くのウォーター・ハザードやバンカー群のため、終始集中力の必要なコースでもあります。今回の優勝者の芳賀秀子さんは、クローマーGCメンバーならではの試合運びの上手さでコースを悠然と制していかれました。芳賀さんは「ホームコースということもあり難しいグリーンを無難にこなしたのが結果につながりました」とコメント。また、ベストスコアと圧倒的な飛距離で大きな存在感を示したカスカート幸子さんが2位、ショート・ゲームでの粘りとコース・マネジメントの強さを見せた小林美樹さんが3位に入賞されました。次回の月例会は9月11日(金)ワリンガーGCで開催します。

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	芳賀秀子	30
2位	カスカート幸子	29
3位	小林美樹	29

連絡先: jssladiesgolf@gmail.com (ウィリアムス享子)

■ローカル・ゴルフ・レポート② (報告=小柳互一)

雲内さんが優勝

第24回 東京ジャカラダ会ゴルフコンペ



左から南さん、優勝者・雲内さん、大内さん

東京ジャカラダ会(会長=町田博淳氏)は8月22日、さいたま市の錦ヶ原GCで「第24回ゴルフコンペ」を開催しました。初参加の大内辰夫さん、シドニーから帰省していた飯田明宏さんを含む16名が参加し、35度以上の暑さに負けず熱戦を繰り広げました。



ベストスコアの飯田さん

優勝はジャカラダ会でプレーに磨きのかかった雲内崇さん、準優勝には南圭三さん、3位には大内辰夫さんが輝きました。ベストスコアは貸しクラブでプレーした飯田さんです。前半は酷暑で倒れそうになりましたが、後半はやや風が出てきたので全員無事にホールアウトすることができました。19番では、ビールで水分を補給し生き返った思いでした。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	雲内崇	93	69
2位	南圭三	89	72
3位	大内辰夫	90	72
ベストスコア	飯田明宏	79	

連絡先: k-goichi@muc.biglobe.ne.jp (小柳互一)

■ローカル・ゴルフ・レポート③ (報告=シドニー日本商工会議所)

山下さんが優勝

第1回 JCCIゴルフコンペ

シドニー日本商工会議所(会頭=卯滝勝・豪州三井物産)は9月5日、リバーサイド・オークスGCで2015/16年度第1回JCCIゴルフコンペを開催。初出場5人を含む24人が参加しました。今大会の優勝は山下卓也さん(セコム オーストラリア)。さらに初出場の溝口雄介さん(キヤノン オーストラリア)が2位、廣田信治さん(オーストラリア三菱商事会社)が3位に入りました。また、今大会は昨年度の年間チャンピオン決定戦も兼ね、池口アイクさん(日豪プレス)が王座に輝きました。



卯滝会頭(左)からトロフィーを受け取る山下さん



年間王者に輝いた池口さん(右)

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	山下卓也	89	69
2位	溝口雄介	94	70
3位	廣田信治	101	73
ベストスコア	山下卓也	89	

連絡先: info@jcci.org.au (シドニー日本商工会議所)

■ローカル・ゴルフ・レポート④ (報告=山川裕士)

四宮さんが優勝

第425回 名古屋会ゴルフコンペ

父の日に開催された425回名古屋会は、前半は日が差す天候だったものの、後半は豪雨の中のプレーとなりました。そんな大雨を味方につけて猛烈な追い上げをされた四宮さんが、見事に名古屋会初優勝。天候が悪化したことで、逆に集中力が研ぎ澄まされたそうです。2位には英国風ゴルフウェアに身を包む坂田さん、3位には腰痛をはねのけた山川さんが入賞されました。



左から山川さん、優勝者・四宮さん、坂田さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	四宮真治	95	72
2位	坂田隆	96	79
3位	山川裕士	98	80
ベストスコア	小林由憲、山根武志、四宮真治	95	

連絡先: akihiro.iida@tokiomarine.com.au (飯田明宏)

■ローカル・ゴルフ・レポート⑤ (報告=高木将宏)

中村さんが優勝

芝刈り会 9月定例会

前日から降り続く雨と、100パーセントの雨の予報のため芝刈り会にしては少なめの15名の選手が参加しました。今回はロングリーフGCを得意とする選手たちが上位を占めました。優勝は、ここ2~3ヶ月の調子の良さを見せつけ2位に7打差を付けた中村さん。2位は最近重いハンデを抱え上位になかなか入れていなかった片桐さん。3位は1日中ドライバー・ショットが安定していた中嶋さんでした。



左から片桐さん、中村さん、中嶋さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	中村善好	84	64
2位	片桐達彦	80	72
3位	中嶋健司	84	71
ベストスコア	松尾貴史	79	

連絡先: hirotakagi40@hotmail.com (高木将宏)

■ローカル・ゴルフ・レポート⑥ (報告=ウィリアムス享子)

鈴木さんが優勝

日本人会婦人ゴルフ部 9月月例会



参加者の皆さん

9月11日(金)ワリンガーGCで晴天下、絶好のゴルフコンディションを楽しみました。今回はメンタル面で浮き沈みの少ない3名の入賞者が1スコア差を争う接戦となりました。



左から三木さん、優勝者・鈴木さん、太田さん

優勝者は新入部員の鈴木貴子さん! 見事なティー・ショットとアプローチ技で初勝利を挙げ、月例会を大いに盛り上げていただきました。鈴木さんは「初めてでしたがメンバーとお天気に恵まれ、無事に回ることができました。ありがとうございます」とコメントされています。2位は後半ハーフでスコアを伸ばし切れませんでした。定評のグリーン上のライン作りの上手さで逃げ切った三木俊子さん、3位は明るいパーソナリティーでほのぼのとした会話をしながらも、実は巧妙に淡々とグリーンを攻めていた太田順子さん。次回10月9日(金)もワリンガーGCで開催いたします。ご興味がおありの方はご連絡ください。

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	鈴木貴子	30
2位	三木俊子	29
3位	太田順子	29

連絡先: jssladiesgolf@gmail.com (ウィリアムス享子)

■ローカル・ゴルフ・レポート⑦ (報告=四居利之)

中島さんが優勝

日本人ゴルフ部 9月 定例会

9月の日本人会ゴルフ部月例会は20日(日)、1名の新会員及びビジターを含む14名が参加して、ウェイクハーストGCにて開催されました。小雨が降り、グリーンはエアレーション中という難しいコンディションの中、今大会を制したのは実力者の中島さん。ベストスコアでの優勝となりました。2位には久しぶりに参加の堀井由美さんがグロスでご主人に勝ち入賞。3位には、浦崎さんが「今日は運勢の悪い日」と呟きながら我慢のゴルフで入賞されました。



左から堀井さん、優勝者・中島さん、浦崎さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	中島健児	84	72
2位	堀井由美	98	76
3位	浦崎政美	88	80
ベストスコア	中島健児	84	

連絡先: tyotsui@itochu.com.au (四居利之)

■ローカル・ゴルフ・レポート 掲載ガイドラインのお知らせ  
当欄の掲載基準は以下の通りです。  
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフコンペであること。  
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、報告者名、掲載用連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。  
送り先: nichigopress@gmail.com

# 日豪プレス杯 第39回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦



大学)が76.4のスコアで優勝。今回は山口正人さん(連合西)が10番パー4の2打目を直接カップ・インさせて、イーグル賞を獲得しました。

栄えある団体優勝は、実力者ぞろいの関西学院大学を0.1ポイント差で振り切り、西軍最大勢力の神戸大学が獲得しました。今回神戸大学は幹事校で、前回の名古屋外大に続いて連続幹事校優勝となりました。東西対抗戦は優勝、準優勝校を擁する少数精鋭の西軍に軍配が上がりま

した。同日夜に開かれた表彰式兼親睦会も74名が参加し、いつもの“だるま”で美味しいお食事をいただきながら大いに盛り上がりました。富士フィルム、JCB、富士ゼロックス、そのほか参加者個人からの寄贈もあり、豪華商品で表彰式に華を添えていただきました。

次回は第40回記念大会となり、幹事校は東京大学と立教大学で、11月29日(日)にリバーサイド・オークスで開催される予定です。シドニー東西大学ゴルフ対抗戦は参加校メンバーの親睦、ネットワークを深める絶好の機会となっています。今後ご参加を希望される大学、並びに個人の方がいらっしゃいましたら下記の事務局までお問い合わせください。(東北大OB:中村)

8月30日(日)に第39回シドニー東西大学ゴルフ対抗戦がグレンモア・ヘリテージ・バレーにて開催され、16大学チーム(大学連合3チーム含む)から総勢80名が参加しました。春も間近の8月最終日曜日でしたが、朝はしっかりと着込でのティー・オフ、日中は素晴らしい天気恵まれ、最終的には半袖でホール・アウトされる方が多くなりました。その好天のせいか、週の前半に大雨が降ったにもかかわらずグリーンもしっかり硬く、コース・コンディションにも恵まれました。

個人では、ネット部門では四居利之さん(慶應義塾大学)が69.8で優勝。グロス部門では石井クニさん(海外連合)と宮下浩さん(明治大学)が85の同スコアで優勝となりました。また、女性ネット部門では小林美樹さん(立教

第39回幹事:大庭(中央)、井上(神戸)、中村(東北)  
連絡先: sydney-golf-taikou@googlegroups.com  
事務局:委員長・鈴木雄人、副委員長・竹原広樹、事務担当・大塚崇文

### 団体戦総合順位

団体名	最終ネット平均	団体名	最終ネット平均
1. 神戸大学	75.48	9. 慶應義塾大学	78.20
2. 関西学院大学	75.60	10. 青山学院大学	78.30
3. 東京大学	76.83	11. 上智南山大学	79.30
4. 連合東	76.88	12. 一橋大学	79.90
5. 立教大学	77.20	13. 東北大学	80.70
6. 連合西	77.55	14. 中央大学	81.80
7. 関西大学	77.60	15. 連合海外	82.07
8. 早稲田大学	76.31	16. 明治大学	84.00

### 個人戦総合順位

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	四居利之/慶應義塾大学	95	69.8
2位	増田清忠/神戸大学	90	72.0
3位	井上史章/神戸大学	96	72.0
ベストグロ	石井クニ/海外連合	85	
ベストグロ	宮下浩/明治大学	85	

### 女性ネット順位

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	小林美樹/立教大学	110	76.4
2位	高柴裕子/連合東	108	78.0
3位	北井優子/早稲田大学	108	79.2

### 過去5大会の優勝校

第34回(2014年6月)	同志社大学
第35回(2014年8月)	学習院大学
第36回(2014年11月)	関西学院大学
第37回(2015年3月)	連合西
第38回(2015年5月)	名古屋外国語大学



第2回

# しゅり先生の ゴルフワンポイント レッスン

お悩み解決!

**しゅり先生プロフィール**

1987年来豪、シドニーでアマチュアとして活躍後96年プロに転向。日本人初の豪州政府公認ゴルフ・コーチの資格を獲得し、指導を行っている。オーストラリア女子プロゴルフ協会会員。しゅりズ・ゴルフスクール主催。オーストラリアゴルフ・ライター協会会員

● **今月のお悩み**

よくボールが右のほうに飛んでしまうので、まっすぐ打てるようになりたいです。どうしたら良いですか。  
(コウタロウ君=9歳、ゴルフ歴1年)



**しゅり先生のワンポイント・アドバイス**

コウタロウ君は落ち着いたリズムのとても良いスイングができています。しかしアドレスの形を確認すると、やはり体が少し右方向に向いているためにボールが右へ飛びやすいようです(写真1)。9割以上のゴルファーが右方向にボールが飛ぶ悩みを持っていますが、原因は同様です。アドレスに入る前に必ず、ボールの後方から目標を確認しましょう。右方向に飛ぶボールが続いたら、ほんの少し左に向くのも良いかもしれません。また、コウタロウ君はバック・スイング

のトップで上半身のねじりが少ないことがあるので(写真2)、ドライバーのアドレスで、腕で作る三角形(写真1)をイメージしましょう。すると右足に少し体重が乗り上半身の捻転ができるようになります。これによりダウン・スイングからインパクトにかけて今度は左足サイドに体重がかかり(写真3)、もっと体が回転します。そしてフィニッシュが最後まで振り切れていないので(写真6)、ここで右肩を目標方向に向けるくらいに意識してください。

**相談者の感想**

今まではアドレスに入る前にボールを飛ばしたい方向の確認をしたことがありませんでした。先生に言われた通りに、顔を動かさずにボールを最後までちゃんと見て体をねじってみたら、ボールがまっすぐ飛んで嬉しかっ

たです! まっすぐ飛ぶと気持ちが良いです。

これからも先生の言う通りに考えながら打とうと思います。ありがとうございました。

紙上レッスン希望者は下記までお気軽に連絡を!

Tel: 0419-428-131

Email: email@shuriscountryclub.com

Web: ameblo.jp/shuriyasuda



# 幸せワイン・ガイド

@オーストラリア

今月のワイン: ロゼ

**春の到来!**

南半球のシドニーにも春が来て、ぐっと過ごしやすくなりました。1日の仕事を終えてオフィスの外へ一歩出るとまだまだ陽が高く真っ青な空が広がり、気持ちも自然と高揚してきます。シドニーの美しさ最も映えるこの季節、屋外でのランチやBBQ、仕事帰りのワインもますます楽しみになってきました。

さて、春といえば、日本人としてはやっぱり桃や桜の花のような、きれいなピンク色を思い浮かべてしまいます。今回は、そんな春らしい華やかなワイン、ロゼをご紹介します。

**過小評価されがち? な、ロゼ・ワイン**

ヨーロッパでは、夏のワインとして愛さ



爽やかな春の日にぴったりの1杯

れるロゼ・ワイン。日本でもまた、そのピンク色のイメージからか、春先になると、ロゼが目立って店頭にあびふようになります。

ですがレストランのワイン・リストでも、ワイン・ショップの陳列棚にも、赤や白ワインに比べると品数がぐっと少ないロゼ。また、いわゆる高価なロゼ・ワイン、というものもあまりないためか、どうしても「初心者向け」「安ワイン」というイメージが先行していることも否めません。あるいは、赤ワインでも白ワインでもなく、そもそも合わせ方がよくわからない、という方も多いのかもしれませんが。

しかし実はロゼもまた、いろんな魅力が併せ持つ、実に楽しいワインなのです。

**テーブルに華やぎを添えるロゼ**

ロゼ・ワインの魅力は、まずはなんといっても、その華やかなピンク色。桜の花びらのように淡いピンクから、サーモン・ピンクのようにオレンジがかったもの、赤ワインに近いバラのような色のものまでさまざまですが、ピンク色のワインがグラスに注がれるだけで、食卓はぐっと華やかになります。女性同士で集まるヘンズ・パーティーやハイ・ティー、もちろん週末のランチにもピッタリです。

**甘口から極辛口まで、さまざまな楽しみ方のできるロゼ**

白ワインの爽やかさと赤ワインの飲みごたえを併せ持っているのがロゼ・ワイン



**<著者プロフィール>**  
フロスト結子◎日本人としての合格者はまだ少ないワインの国際資格WSET® Diploma in Wine & Spiritsを取得。日本でワイン関連商社の貿易業務に携わった後、2009年オーストラリア人の夫との結婚を機にシドニーへ移住。現在はオーストラリア国内大手オークション会社であるGraysOnlineのワイン部門でアカウント・マネージャーとして勤務する傍ら、フリーランスとしてライティング、ワイン関連の翻訳、市場調査などで精力的に活動中。ワインのコメントは「とにかく美味しく書く」がモットー。

の面白いところ。「赤ワインではちょっと重たすぎるけれど、でも白ワインでもさっぱりし過ぎてちょっと物足りないような……」そんなとき、上手に隙間を埋めてくれるのがロゼ・ワインです。

例えば晴れの日の屋外でのBBQ。がっつりしたソーセージやステーキ、白ワインじゃどうも合わないような、でも赤ワインだと暑苦しい。そんな時こそロゼがピッタリです。もちろんお肉だけでなく、エビなどのシーフードのBBQやサラダなど、とにかく幅広い食べ物と合わせられるのがロゼの魅力です。

味わいはイチゴのキャンディーのような甘口のものから、キリリとした極辛口まで。軽やかなロゼ・ワインはおつまみなしでも十分に美味しくいただけ、夏の仕事帰りの1杯にも最適。清涼感たっぷり飲みごたえも十分です。赤ワインでも白ワインでもない、ロゼ・ワインならではの楽し

みを味わってみてください。

**デザートに地中海料理に日本食、そして中華まで**

ちょっと甘口のはベリーやイチジクなどフルーツを使ったデザートと、あるいは桜餅やイチゴ大福のような春を思わせる和菓子と合わせても楽しいです。辛口であれば本格的な前菜やメインのお料理とも合わせられます。辛口のロゼに合わせるのにお勧めなのはオリーブやアーティチョークのようなしょっぱいおつまみ。前菜であればエビやホタテのシンプルなグリルなどはいかがでしょう。また、鯖などの青魚、もちろんBBQにもぴったりです。今年はもう季節が過ぎてしまいましたが、実は冬の寄せ鍋や牡蠣鍋などにもお勧めです。中華なら、ちょっと甘辛いスパイスの入ったエビチリや春巻きなども、ぜひ試してみてください。

**\*今月のお勧めワイン\***

この春は華やかなピンク色のロゼワインで食卓に彩を



**梅: 週末のBBQに**  
Yalumba Y Series Sangiovese Rose Eden Valley/15ドル  
BBQメニューやアンチョビのピザと  
Web: www.yalumba.com

**竹: 女子会やヘンズ・ナイトに**  
De Bortoli La Boheme Act Two Pinot Noir Rose Yarra Valley/20ドル  
マカロンやフルーツ・タルトと  
Web: www.debortoli.com.au

**松: 夏の屋外ディナーに**  
Farr Rising Saignee Geelong/27ドル  
Web: www.byfarr.com.au  
エビ、ホタテのグリル、ハルミ・チーズ、ムール貝と

# Sydney EVENT GUIDE



©Photos courtesy of Fairfax

1か月にわたって開催される「グッド・フード・マンス」ほか、お薦めイベントをラインアップ!

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。  
■KIDS向けイベント紹介は、42ページでご紹介しています。

## CHARITY

### ライト・ザ・ナイト

Light the Night



「The Leukaemia Foundation (白血病研究基金)」が主催する、白血病、リンパ腫、骨肉腫などの血液系のガンやそのほかの難病と闘う患者と家族のためのチャリティー・イベント。黄、白、青の3色の美しい行燈を灯し、それぞれの思いを胸にボンダイ・ビーチを歩く。3つの色には意味があり、黄は愛する人を病気で亡くした人、白は自身が闘病中の人、そして青は闘病患者を支える人が持つことになっている。参加は無料だが寄付金集めが奨励されている。

▼会場: Bondi Pavilion (Queen Elizabeth Dr., Bondi Beach) ▼日時: 10月9日(金) 5:30PM~ ▼料金: 参加無料(要事前登録) ▼Tel: 1800-500-088  
★Web: lightthenight.org.au

### セブン・ブリッジ・ウォーク

Seven Bridges Walk



シドニー湾を時計回りに7つの橋(シドニー・ハーバー、ピルモント、アンザック、アイロン・コーブ、グレイズビル、ターバン・クリーク、フィグ・ツリー)をすべて歩く、ウォーキング・イベント。コースには7つのイベント・ピレッジが設置され、どのピレッジからでもスタートが可能。今年で10年目となる「Cancer Council」主催のチャリティー・ウォークで、途中募金ができるスポットもあり。当日は日焼け対策と水分補給をしっかりと忘れずに参加しよう。

▼会場: シドニー各地 ▼日時: 10月25日(日) 7:30AM~4:30PM ▼料金: 事前登録 \$45、当日 \$60、12歳以下無料 ▼Tel: 1300-798-768  
★Web: www.7bridgeswalk.com.au

### シドニー・ゾンビ・ウォーク

Sydney Zombie Walk

ゾンビのメイクとコスプレで市内を練り歩くイベント。ハロウィンのコスプレ・イベントかと思いきや、実は「Brain

Foundation」主催のチャリティー・イベント。イベントを通して集められた募金は、脳や神経性の病気の研究資金や闘病患者へのサポートに使われる。当日会場ではプロのメイクアップ・アーティストによるゾンビ・メイクのサービスもあるが、かなりの混雑が予測されるため早めに会場へ行こう。



▼会場: Hyde Park ▼日時: 10月31日(土) 3PM~ ▼料金: 無料、ただし事前に参加登録要  
★Web: www.sydneyzombiewalk.com

## SPORTS

### シドニー・ライズ・フェスティバル

Sydney Rides Festival



©City of Sydney

自転車に乗るのが楽しい季節がやって来た。市内各地のさまざまなサイクリング・イベントを擁するシドニー・ライズ・フェスティバルは今年、期間を3週間に拡大して開催。初日の「Sydney Rides the Park」は自転車はもちろんロック・クライミングやヨガなどのアクティビティも多数。催しは「Tour de Hunters Hill」「Sydney Suit Ride」のほか、イルミネーションで彩られた市内を1周できる最終日の「Light the City」まで盛りだくさん。この日は自転車に当たる抽選もあり。

▼会場: シドニー各地 ▼日時: 10月10日(土)~31日(土)  
▼料金: イベントにより異なる。無料イベントも多数 ▼Tel: (02)9265-9333  
★Web: www.sydneycycleyways.net/events/categories/sydney-rides-festival

### サンヘラルド サマー・スターター

The Sun-Herald Summer Starter

シドニーの夏の訪れを楽しむ10キロと5キロのマラソン大会。昨年までは「Run Sydney」という大会名で、昨年の10キロ・コースには4,000人以上のランナーが参加した実績を持つ。コースは2000年のシドニー五輪の会場となったオリンピック・パー

クで、平地で走りやすいのが特徴。また、募金活動の一環として走ることもできる。



▼会場: Sydney Olympic Park ▼日程: 11月1日(日) ▼時間: 種目により異なる ▼料金: <10キロ>大人\$45~55、子ども\$35~45 <5キロ>大人\$30~40、子ども\$20~30、5歳以下無料  
★Web: www.summerstarter.com.au

## EXHIBITION

### アレックス・ダンコ展

Aleks Danko MY FELLOW AUS-TRA-ALIENS

現代アート作家、アレックス・ダンコの作品展。ウクライナ移民の両親の下、アデレードで生まれ、実家のガレージで創作活動を始めた彼。そのインスタレーションやコンセプトチュアル・アート作品には、典型的な郊外で育った自身の歴史がブラック・ユーモアを込めて反映されている。



▼会場: Museum of Contemporary Art (140 George St., The Rocks) ▼日時: 開催中~10月18日(日) ▼料金: 入場無料 ▼Tel: (02)9245-2400  
★Web: mca.com.au/exhibition/aleks-danko-my-fellow-aus-tra-aliens

### スカルプチャー・バイ・ザ・シー

Sculpture by the sea



©George Andric

毎年大勢の地元住民と観光客で賑わいを見せる、世界でも最大級の野外展示会が今年もボンダイ・ビーチで開かれる。オーストラリアや日本を含む41カ国の作家による100点以上の作品が、青い空と雄大な海を背景に展示される。大自然の中に突如

現れるアート作品が、自然光の中、時間帯によってさまざまな表情を見せる。ボンダイからタマラマ・ビーチの約2キロの遊歩道を、のんびりと散策しながら楽しもう。

▼会場: Bondi - Tamarama Beach ▼日時: 10月22日(木)~11月8日(日) 7:30AM~6:30PM ▼料金: 入場無料 ▼Tel: (02)8399-0233  
★Web: www.sculpturebythesea.comwww.sculpturebythesea.com

## FESTIVAL

### シドニー・グッド・フード・マンス

The Sydney Morning Herald Good Food Month

今年も国内最大の食の祭典が1か月にわたって開かれる。毎年恒例の「Night Noodle Markets」や「Growers' Market」はもちろん、人気カフェによる限定朝食メニュー「Cafe Collective」、スイーツのマスタークラス「Sweetfest」、ちょっと贅沢に楽しみたいなら「Aria」「Catalina Rose Bay」「Glass Brasserie」といった人気レストランで一夜限りの「Hats off Dinners」も。



Photos courtesy of Fairfax

▼会場: シドニー各所 ▼日程: 10月1日(水)~31日(土)  
▼時間・料金: イベントにより異なる  
★Web: sydney.goodfoodmonth.com

### ダーリング・ハーバー・フィエスタ (ラテン音楽祭)

FIESTA

情熱的なサルサにフラメンコ、ヒップホップ、ブレイク・ダンスなど、ラテン系ダンサーたちの情熱的なパフォーマンスを間近で楽しめるラテン音楽とダンスの祭典。同時にブラジ



ルの伝統格闘技ダンス「カポエイラ」、サッカーボールを使った「フリースタイル・フットボール」など、迫力のストリート系パフォーマンスも多数。10月2~4日にかけては「シドニー・ラテン映画祭」も開催される。

▼会場: Darling Harbour ▼日時: 10月10日(土) 12AM~9PM、11日(日) 12AM~6PM  
▼料金: 入場無料 ▼Tel: (02)9240-8500  
★Web: www.darlingharbour.com/whats-on/culture-beats.aspx

## オクトーバーフェスト・イン・ザ・ガーデンズ

Oktoberfest in the Gardens



いよいよビールが美味しいシーズンの始まり。バイエルン地方の伝統的なビール祭り、オクトーバーフェストがシドニーにやって来る。本場ドイツから6つのブリュワリーが出店し、自慢のドイツ・ビールを振る舞う。サイダーやドイツ・ワインなどのビール以外のドイツの地酒、プレッツェルやミートローフ、ザワークラウトなどの本格ドイツ料理やお菓子も、音楽イベントなどと一緒に楽しめる。

▼会場: The Domain (Phillip Precinct), Sydney CBD ▼日時: 10月31日(土) 2PM~10PM ▼料金: \$49.90~69.90  
★Web: oktoberfestinthegardens.com.au

## MUSIC

### ベートーベン「ミサ・ソレムニス」

Beethoven's Missa Solemnis



© Keith\_Saunders

創作に4年もの年月を費やし、心と魂をつぎ込んだベートーベン晩年の大宗教曲「ミサ・ソレムニス(荘厳ミサ曲)」の公演。ベートーベン自身も「私の作品の中で最も偉大」と語っており、ソリストと合唱、オーケストラのために書かれた作品。指揮はシドニー交響楽団首席指揮者のデビッド・ロバートソン。

▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 10月14日(水)、16日(金)、17日(土) 8PM~  
▼料金: 一般\$39~149、コンセッション\$77~117 ▼Tel: (02)9250-7777  
★Web: www.sydneyphilharmonics.com.au/production-pages/2015/concert-season/beethovens-missa-solemnis

### ジャズ・イン・ザ・ヴァインズ

Jazz in The Vines



ハンター・バレーでの毎年恒例の野外ジャズ・コンサート。会場は初夏の空の下に広がるブドウ畑。国内外のジャズ・ミュージシャンの生演奏を聴きながら地元で作られた美味しいワインを堪能できるという、なんともぜいたくな土曜日。ランチにはぜひ、サラダ、パン、サーモンにハム、チーズなどが詰まったピクニック・ハンパー(要事前予約)を。できれば夜は宿を取り、翌日はワインナリーで、ちょっと豪華なランチやワイン・

テイस्टィングを楽しむのも素敵だ。

▼会場: Tyrrell's Vineyard, Broke Rd., Pokolbin ▼日時: 10月31日(土) 11AM~6PM ▼料金: 大人\$89、団体割引(20人以上) 1人\$79、12歳未満無料、ジャズ・クラブ・チケット \$160~275、ピクニック・ハンパー(2人分) \$60 ※アルコール飲料の持ち込み不可(食べ物、ソフト・ドリンクは可)  
★Web: jazzinthevines.com.au

### シドニー・カントリー・ミュージック・フェスティバル

Sydney Country Music Festival



オーストラリアでも根強い人気のカントリー・ミュージックを、爽やかなシドニーの屋外で楽しめる大規模な音楽祭。昨年の成功を受け、今年は初めて土日の2日間に拡大して行われる。出演は「Adam Brand」「Justin Robinson Band」「The Wolfe Brothers」「Christie Lamb」「Beccy Cole」など、オーストラリア国内外で活躍するアーティストがラインアップされている。

▼会場: Bella Vista Farm Park (Cnr. Elizabeth Macarthur Dr. and Norwest Blvd., Bella Vista) ▼日時: 10月31日(土) 9:30AM~、11月1日(日) 10AM~ ▼料金: <土曜バス>大人\$75、コンセッション\$60、家族\$189 <日曜バス>大人\$45、コンセッション\$36、家族\$114 <ウィークエンドバス>大人\$95、コンセッション\$76、家族(大人2人、子ども2人まで) \$240、9歳未満無料 ▼Tel: (02)9098-6580  
★Web: www.sydneycountrymusicfestival.com

### オードラ・マクドナルド ブロードウェイ・コンサート

Audra McDonald sings Broadway



アメリカ演劇界最高の栄誉とされるトニー賞を史上最多となる6回、グラミー賞2回受賞を誇るオードラ・マクドナルドの、魅力あふれる歌声を堪能できるステージ。「プライベート・プラクティス」のナオミ役、「Lady Day at Emerson's Bar & Grill(原題)」のピリー・ホリデー役などで知られ、映画にドラマ、オペラに舞台など幅広く活躍するオードラが、ブロードウェイの風をシドニーに運ぶ。

▼会場: Sydney Opera House ▼日時: 11月5日(木) ~7日(土) ▼時間: 日程により異なる ▼料金: 一般\$39~140、コンセッション\$71~110 ▼Tel: (02)9250-7777  
★Web: www.sydneyphilharmonics.com.au/production-pages/2015/concert-season/audra-mcdonald-sings-broadway

## THEATRE

### 死と処女

Sydney Theatre Company: Death and the Maiden

手に汗握る、アリエル・ドルフマン監督による復讐スリラー。主人公の女性ポーリーナ・サラスは、ある夜、見知らぬ男からの電話を受ける。どこか聞き覚えのあるその男の声が、彼女が長い間封印していた忌まわしい記憶を呼び覚ます。ポーリーナは数年前、政治犯として誘拐され、目隠

しをされた状態で監禁された。その時の犯人の顔は最後まで見なかったものの、その声だけは覚えていたのだった。1992年の初公開作品の再演。



▼会場: Wharf 1 Theatre, Sydney Theatre Company (Pier 4, Hickson Rd., Walsh Bay) ▼日程: 公演中~10月17日(土) ▼時間: 日程により異なる ▼料金: 土曜夜公演 \$99、大人\$94、コンセッション\$75、シニア\$85、30歳未満 \$58 ▼Tel: (02)9250-1777  
★Web: www.sydneytheatre.com.au/whats-on/productions/2015/death-and-the-maiden

### ミュージカル「エニシング・ゴーズ」

Anything Goes



キャロライン・オコナー、トッド・マケニー主演、コール・ポーター作詞・作曲のジャズによる話題のドタバタ・ミュージカル・コメディ。ウォール街の実業家と船上で結婚式を挙げようとする社交界の華、その挙式を阻止しようとする者、ショー・ガール、指名手配のギャングとその情婦など、多彩な登場人物がニューヨークからロンドンへ向かう豪華客船を舞台に繰り広げる狂騒エンターテインメント。迫力のタップ・ダンスは必見だ。

▼会場: Sydney Opera House ▼日程: 公演中~10月31日(土) ▼時間: 日程により異なる ▼料金: 一般\$59.90~199.90 ▼Tel: (02)9250-7777  
★Web: opera.org.au/whatson/events/anything-goes-sydney

### ミュージカル「レント」

Rent



© Kurt Sneddon

1996年オフ・ブロードウェイでの初演で大成功し、ハリウッド映画化もされた大ヒット・ミュージカル。ブッチーニの「ラ・ボエム」の世界を89~90年の喧騒のニューヨークに置き換え、現代の若者の生き方を描いた作品。ゴー・ゴー・ダンサーのミミ、大学講師でハッカーのコリンズ、ドラッグ・クインのエンジェル、アングラ・パフォーマーのモーリーン、弁護士のジョアンらが、貧困と病魔に苛まれる日々の中にも生きることの喜びと愛を見出し出ていく。

▼会場: Hayes Theatre Co (19 Greenknowe Ave., Potts Point) ▼日時: 10月9日(金) ~11月1日(日) ▼料金: 一般 \$59、コンセッション\$54 ▼Tel: (02)8065-7337  
★Web: www.hayestheatre.com.au

### ロシア帝室バレエ団「白鳥の湖」

Swan Lake Russian Ballet

伝統あるロシア帝室バレエ団によるチャイコフスキーの「白鳥の湖」公演。成人を

迎えた王子ジークフリートは、王妃である母から妃を選ぶように言い渡されていた。湖にやって来たジークフリートは、悪魔の呪いで侍女とともに白鳥に姿を変えられた王女オデットと出会い、恋に落ちる。オデットは夜の間だけこの湖のほとりで人間の姿に戻ることができた。悪魔の呪いはまだ誰にも愛を誓ったことのない青年の、永遠の愛の誓いによってしか解けないと言うオデットに、王子は…。



© Katalin Bobal

▼会場: State Theatre (49 Market St., Sydney) ▼日程: 10月23日(金) ~25日(日) ▼時間: 日程により異なる ▼料金: \$74.90~94.90 ▼Tel: 1300-139-588  
★Web: www.russianballet.com.au

### ハムレット

Hamlet



「生きるべきか死ぬべきか、それが問題だ」の名言で知られるシェークスピア四大悲劇の1つ「ハムレット」の舞台公演。急死したデンマークの国王ハムレット国王に代わり、弟クローディアスが王位に就き王妃と結婚する。父の突然の死と、母の早すぎる再婚に王子ハムレットは1人心を痛めていた。ところが父の亡霊が目の前に現れ、実は自分はクローディアスに殺されたのだと告げる。叔父が王位に就くために父を殺し、母を奪ったと知り、王子ハムレットは復讐のために狂気を装うことに。

▼会場: Sydney Opera House ▼日程: 10月27日(火) ~12月6日(日) ▼時間: 日程により異なる ▼料金: プレビュー(10月27日、28日) \$45、一般\$75~79、コンセッション\$65~72、30歳未満\$35 ▼Tel: (02)9250-7777  
★Web: www.sydneyoperahouse.com/whatson/hamlet\_2015.aspx

## FILM

### SF映画祭

Sci-Fi Film Festival

今年で2回目の開催となる、オーストラリア国内外からSF、ファンタジー作品を集めたSF映画祭。短編映画を含め今年50以上の作品が集うほか、当日はアニメや漫画などのコレクション・アイテムのエキスポも同時開催する。各種セミナーやソフトウェアのデモンストレーション、さらにコスプレ・パレードとコンペティションなど見どころ満載。

▼会場: Riverside Theatres, Cnr. Church and Market Sts., Parramatta ▼日程: 10月31日(土) ▼時間: 作品により異なる ▼料金: 1作品\$15、短編映画\$10、12歳未満\$5、エキスポ入場料\$5 ▼Tel: 0407-295-520  
★Web: scifiilmfestival.com



入らなくなった  
フルスーツ、  
BBKの  
着られるようになる  
までやめません!

# ガチンコ・体当たり ダイエット企画

第4回

## 「シドニー・ランニング・フェスティバルに参戦!」編

8月は本紙特集のからみで毎日のようにラーメンを食べ続けることになったが、それでも結果的にひと月で体重2.9キロ、体脂肪率1.3%を落とすことに成功した。1カ月間ラーメンを食べ続けながら痩せるという究極的な状況を克服したわけだが、守ったルールは実にシンプル。

(1) 食べる順番に気を付ける—「食べる順番ダイエット」とも呼ばれるが、野菜などの食物繊維から食べ始め炭水化物を最後に食べることで肥満につながる**血糖値の上昇を抑えられる効果**がある。ラーメンは1杯の中に入っている食材が入っていることが多く意外に取り組みやすい。もやし、ネギ、ほうれん草、チヨイサムなどトッピングの野菜から食べ、次にチャーシューなどのタンパク質、最後に炭水化物である麺を食す。油と塩分の多いスープをすべて飲み干すのはNG。

(2) 食べた分動く—カロリーの高い食事をした当日、あるいは翌日には運動量を増やす。



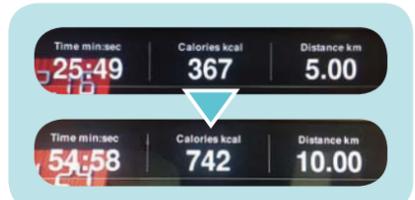
約3週間にわたってゲルマニウム温浴に通ったところ体重2.9キロ、体脂肪率1.4%減とその効果は絶大だった

この2点を日ごろから意識していればよほどドカ食いでもしない限り太ってしまうことはないが日に2~3杯のラーメンを食べることになったこの時期は明らかに過食であった。そこで短期集中プログラムとしてゲルマニウム温浴ダイエットにトライ。前回1週間のトライで1.45キロ減少したところまでレポートした。今回はその結果報告から始めたい。

### ゲルマニウム温浴5回で何と3.3キロ減

ゲルマニウム温浴は有機ゲルマニウムを溶け込ませた温水に手足を入れて温浴するというもので、体内の毒素や老廃物の排出を高めるなどの効果があるとされる。新陳代謝が促され、基礎代謝も上がっていくためダイエットにも効果的ということで日本では人気の美容法として知られている。1回約20~30分の温浴で600キロほどカロリーを消費するとされ、オーストラリアで唯一同サービスを提供しているファイテン・オーストラリア代表のヒロさんも集中温浴によって2週間で3.4キロ体重を落とした経験があるそうだ。僕は週に4~5日ほどジムで走っているが20~30分で消費しているカロリーは300~400キロほど。ゲルマニウム温浴では倍近いカロリーを消費できる計算となる。

ゲルマニウム温浴でのお湯の温度は通常44~45度、最初は少し熱く感じるがすぐに慣れる。10~15分ほど経つとじわじわ汗が出始め終了間際には滝のように汗が出た。汗の出方には個人差があるそうだが僕の場合もそうだったように回数を重ねるごとに代謝が上



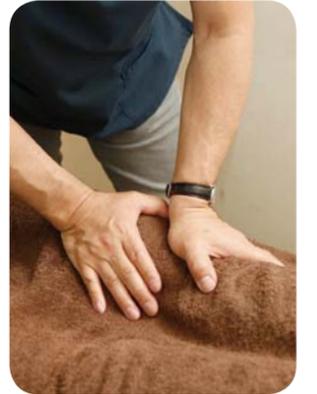
当初は30分きるのがやっとだった5キロのタイムも25分台まで縮められるようになり、10キロも1時間以内で走り切れるようになった

### <プロフィール>

BBK / 30代後半。身長177cm。趣味ダイエット、特技リバウンドを公言し、20歳ごろから激しい体重の増減を繰り返すも2011年の来豪後は増える一方、気づけば20キロ増。日本から持ってきたサーフィン用のフルスーツも膝までしか入らなくなりよいよダイエットを決意。スキー、バスケ、サーフィンと体型に似合わずスポーツ好きな俊敏系ぽっちゃり。妻からはぽっちゃり王子と呼ばれている。また、飼猫のトビー、アビーに次いでチャビリー (Chubby) と呼ばれることも。日豪プレス編集長



マラソン・ランナーをサポートしているシドニー指圧クリニック代表の川村さんにスポーツ・マッサージをマラソン前の2週間、計4回施してもらった。レース1週間前の長距離トレーニングをピークに握え、本番までじっくりと調整していただいた



ただ闇雲に走ってきたので足腰の張りはかなりのものだった。プロのケアを受けられたことで安心してマラソンにチャレンジできた

がるため汗はどんどん出やすくなっていく。ゲルマニウム温浴で出る汗はサラサラしており臭いもなく保湿効果もあると言われている。実際僕の肌もしっとりもちもちになった実感がある。

温浴は2~3日に1回のペースでトータル5回行った。スタート時8月17日時点での体重は90.85キロ、体脂肪率は27.4%。対して最後の5回目を終えて数日経た9月7日時点で体重は87.55キロ、体脂肪率26%。なんと3週間で体重3.3キロ、体脂肪1.4%減という驚きの結果が出たのである。ゲルマニウム温浴ダイエット、少なくとも僕にとっては大きな効果があったと言っていいたい。

ちなみに温浴後は副交感神経が高まるため、運動によって交感神経を刺激するのは良くないとのことで温浴後はやむなくジムを休んだがそれが良い気付きにつながった。温浴で疲労物質を流し、かつ休息日を作ったことで溜まった疲れが取れ運動のパフォーマンスが飛躍的に上がったのだ。その時期はランニングで5キロ28分を切ることを目標にやっていたが、ゲルマニウム温浴翌日、何と一気に26分台まで記録を伸ばすことができた。足腰は軽く、まだまだ速く走れる予感に満ちあふれ、それまでしんどいだけだったランニングがにわかに楽しいものになったのがこの時期であった。

※ゲルマニウム温浴は通常1回20ドルだが回数券を買えば割安に。興味のある人はファイテン・オーストラリアのフェイスブックページからヒロさんに問い合わせを。問い合わせの際は「日豪プレスを見た」と申し添えを。

### 初の長距離レースへの決意

これまでダイエット目的でエクササイズレベルを徐々に上げてきたが、走ることに慣れるにつれ腕試しをしたい気持ちにかられるようになった。そして半ば勢いで9月20日に行われるシドニー・ハーフ・マラソンにエントリーを決めた。長距離を走れるようになる。それはすなわち長距離走者のような細くしなやかな体つきに近づくことにほかならない。

高校生当時、バスケ部の練習をさぼって3キロのコースを8周させられたという

経験はあるが、先輩の目を盗んでこっそり歩いたりショートカットしていたことを思い返すと実際何キロ走ったかは正直怪しい。そう考えるとこれまで僕が人生でまともに走り続けたことのある最長距離は中高生の時に毎年開催されていたマラソン大会の10キロとなる。部活動をしていた当時でさえ10キロで体はボロボロになっていたが果たして21.1キロを走り切ることができるのか…。

9月上旬になると、ジムでは5キロ25分台までタイムを縮め、10キロも54分と1時間を切るタイムで走れるようになった。しかし、90キロ近い僕の巨体を支えてきた足腰はある時突然悲鳴を上げた。急激に腰周辺の筋肉が収縮する感覚が訪れ、まともに歩けない状態に陥ってしまったのだ。その日は車も運転できず椅子に座っているのもままならない状態だったがいろいろと対処を施した結果何とかひと晩で持ち直すことができた。

その後3日ほど運動を止めたがこのままでは早晚腰を壊してしまうのは必至と考え、プロのケアを仰ぐことにした。訪れたのはシドニーCBDに店を構え、マラソン・ランナーを恒常的にサポートしているシドニー指圧クリニック。

「レースまであと2週間ですが21.1キロを実際に走ったことがありますか？」

同社代表の川村さんにそう問われ、レース1週間前に知人のベテラン・ランナーと一緒に実際の距離を走る予定があることを話す。

「1週間前に初めて走るというのは正直なかなか厳しいプランだと思いますが、できる限りのことをしていきましょう」

その後ミーティングの結果、ケガをしないコンディション作りを目指すために週2回、レースまでに計4回の施術を施してもらうこととなった。

「20キロ走るといのはスポーツとしてはかなり重い部類に入るので、やはり日ごろから意識して全身をストレッチするなどのケアが必要です。その上で4回の施術を通して関節を柔軟にするこ

### ぽっちゃり王子 今月の つぶやき

ある大手ダイエット食品のモニターをやったことがある。1日3食のうち最初は朝1食、慣れてきたら朝晩2食をその会社のダイエット食品に置き換えるというものはお昼はバランスの良い食事を自分で考えて摂る必要があり、口に入れた食材は体重、体脂肪、胸囲、腹囲などと合わせて毎日記録する必要があった。それ自体にはじきに慣れたが嫌だったのは毎週の計測&撮影。美容やダイエットをテーマにしている会社だけあり、若くてきれいな女性スタッフが多いのだがそんな彼女らの前で僕は服を脱ぎ、半裸状態で前から横から後ろから写真を撮られなければならない。高いダイエット食品を無料で提供いただけているとはいえこれは軽い罰ゲームだ。最終的に半年で10キロほど痩せ、最後はスタジオ撮影を行った。コーディネーターの勤める爽やかな服を着ておしゃれなキッチンでパスタを笑顔で食す、などという難易度の高いリクエストを何とかこなすも最後はヘトヘト。いやはやモデルさんってすごいなとつくづく思った体験であった。

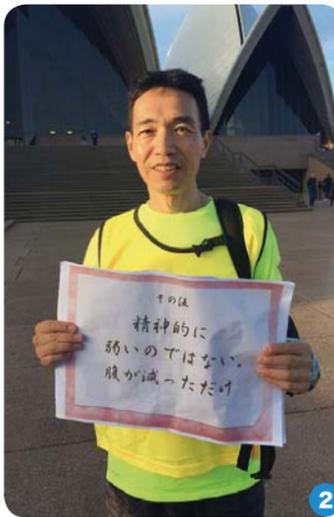


ゲルマニウム温浴に通わない日は自宅毎日足湯。代謝アップだけではなく肌ツヤも良くなるという嬉しい副産物も



レース1週間前、センテニアル・パークでハーフ・マラソンの距離を走ってみた。体は悲鳴を上げたが走り切ったことは大きな自信につながった

リビング



1. レース前日に行われた日本事務局主催のコンディショニング・ランには日本から参加のランナー大勢が集まった 2. ランニング・マガジン「クリール」(ベースボール・マガジン社)編集長の樋口幸也さん 3. エキスポでは日本事務局のブースもあった。日本から申し込んだ人々はここでキットを受け取ることに。日本事務局長の寺本洸氏(中央)は「今年は例年以上に参加者が多い」と嬉しそうに話してくれた 4. シドニー市と姉妹提携している名古屋市のブースも。写真は名古屋市教育委員会スポーツ振興課・大塚雅大氏 5-6. レース前夜、ファイテンのチタン・テープを張ってもらった 7. サンバイザー、サングラス、シューズ、ピブス、ジェルなど必要なものを前夜にすべて確認。胸が高まる。パグはハイドレーション・システムが付いているものも購入した

と、トレーニングの状況に応じて筋肉の疲労を回復させるなど臨機応変にやっていきたいと思ひます

最初の5キロはウォーミング・アップ

2週間前からの1週間は最後の追い込みということでジムで走る距離も毎回7~10キロ程度と距離を増やし、疲れが残って走れなさそうな日は短時間集中でスピード・アップするなど自分なりに追い込んだ。そしてその週末、シドニー東部のセンチニアル・パークで知人のベテラン・ランナーCさん協力の下いよいよ実際にハーフと同じ距離を走ることとなった。「ゆっくりと雑談をしながら走っていればあっという間ですよ」とCさんは言う。

この日のミッションは1周3.6キロ程度のコースを6周すること。Cさんは非常に物知りで会話の引き出しが多く、僕は楽しみながら走り続けあつという間に4周をこなしてしまった。この時点で止まらずに走った距離としては人生最長だ。だが5週目に入ると足は突如重りを付けたかのように重くなり、ラスト1周では横で軽快に走りながら話すCさんの言葉に相づちを打つのがやっとという状態だった。2時間20分かけて何とか走り切った時にはふくらはぎの筋肉がつる寸前。それでもこの日走りきったことは僕に自信を与えてくれた。

レースの5日前、最後に10キロを走りその後は本番まで調整段階に入

た。しかしながら短期間に集中的にトレーニングしたこともあり川村さんには筋肉の固さを指摘された。

「全体的に固くなってしまっていましたができる限り柔らかくしておきました。BBKさんは足首が特に硬く、時間的に完全にほぐすことはできませんでした。ですが、最初よりはだいぶ柔らかくなったので大丈夫だと思います。またハムストリングスを柔軟にしておかないと肉離れ起こすのでそこも重点的に調整しました」

レース前々日、最後の施術を終えた川村さんに感謝の意を伝える。そしていよいよ前日、僕はシドニー・ランニング・フェスティバル日本事務局が主催する「コンディショニング・ラン」に参加した。これは日本からの参加者を対象にランニングマガジン「クリール」(ベースボール・マガジン社)の編集長・樋口幸也さん主導の下皆で軽く走ろうというイベント。3キロほど走った後、樋口さんはオペラハウス前でマラソンに向けての心構え10カ条をレクチャーしてくれた。中でも心に響いたのは「最初の5キロはウォーミングアップ」という条項。「レース前は何もせず最初の5キロをウォーミング・アップに当てることで実際のレースの距離は5キロ減ります」とのこと。なるほど。多くの学びを得ながらいよいよ本番に向けて気持ちを高めていく。今回は制限時間内に完走できればいいと思っていたが、ある程度目標

はあったほうがいいと考え、目標タイムを一般的とされる2時間に設定することにした。

レースまで秒読み段階となった前夜、僕は最後にファイテン・オーストラリアへと向かった。ゲルマニウム温浴で疲労を取るためだ。ヒロさんは温浴後、身体のパフォーマンスが上がるというファイテンのチタン・テープを足や首などに貼ってくれた。驚いたのはテープを貼っただけでも関わらず、前屈で届く範囲が一気に5センチほど伸びたこと。

「あとちょっとというところが届くようになるんです。明日は良い走りができますよ」

高ぶる感情

9月20日午前8時半...、重い体を引きずりながらゴールまであと1キロという地点までたどり着いていた。そしてついにオペラハウスが視界に入ってくる。沿道では多くのギャラリーが「良くやった。あと少しだぞ」と声をかけてくる。走っている僕らに向けて笑顔で手を伸ばす子どもたちとハイタッチを交わしつつ僕はつぶやいた。「あと少しでゴールだ...」

そう言葉にした瞬間、思いが高ぶる不覚にも僕は涙を流しそうになった。ダイエット開始とともに走り始めて3カ月半。当時は自分が長距離レースに出るなんて思いもしなかった。日々走り続け、体を壊しかけ、それでも何とか持

ち直し、たくさんの人々の協力を得て、ついにあと少しでゴールを迎えようとしている。単に21.1キロを走り切ったというだけではない。それまでの出来事のすべてが結実するのだ。そんな思いが僕を再度奮い立たせ最後は全力疾走でゴール・ラインを切った。タイムは2時間8分57秒。目標には及ばなかったが上出来だろう。

走り続けるのはとてもしんどかった。ゴールが近づくにつれもう完走は確定だから歩いてもいいのではないかとこの悪魔のささやきも聞こえた。それでも何とか走り続けることができたのはそれまで費やした時間と協力してくれた人々への思いがあったからだ。

記録としては平凡だが、このレースを僕は記念すべき初レースとして一生忘れないだろう。僕はこれからも走り続けたいと思っている。そしていつかはフル・マラソンにも...

さて、連載4回目で体重は7キロ減。目標はざっとあと15キロほど。まだまだ先は長い。来月はどんなダイエットにチャレンジしようか。乞うご期待。

■取材協力  
 ファイテン・オーストラリア  
 Web: phitenaus.com  
 Facebook: Phiten Australia Pty Ltd (問い合わせはFBより)

シドニー指圧クリニック  
 Web: http://sydneyshiatsuclinic.jp.weebly.com/  
 Facebook: シドニー指圧クリニック



ゴールのオペラハウスまであと少し。最後の力を振り絞ってスピード・アップした



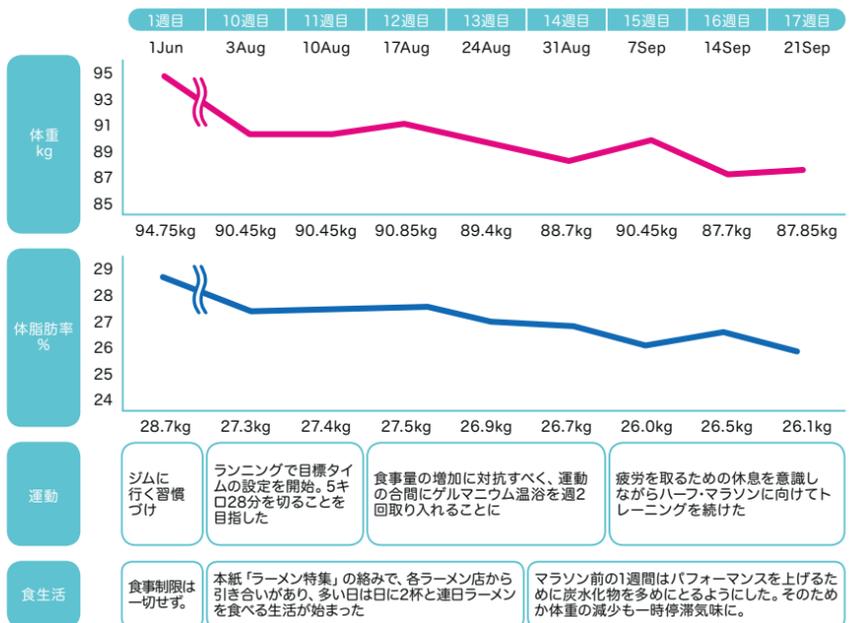
ゴールラインを切る瞬間。すべてが報われる。そんな思いとともに感極まりそうになった



これまで長距離は苦しいだけのものと思っていたがこの感動を味わえるならまたチャレンジしたいと素直に思った



フル・マラソンでワンツー・フィニッシュを飾った北島寿典(安川電機、手前)選手と山岸宏貴(日立物流)選手



スタート (6月1日)	前回 8月24日	今回 9月1日
体重: 94.75kg 体脂肪率: 28.7%	体重: 89.40kg 体脂肪率: 26.9%	体重: 87.85kg 体脂肪率: 26.1%

※毎朝起床時、ベッドから出てすぐに計測。グラフの数字は週頭の月曜日のも

第7回

誰でも  
分かる現代  
アート塾

&lt;著者プロフィール&gt;

登崎榮一 (Ph.D)

©メルボルン大学美術史/哲学学部博士課程修了、モナッシュ大学 アート&amp;デザイン学部博士課程所属。現在は、メルボルン大学哲学科名誉フェローまたアーティストとして活躍するほか、ディーキン・RMIT大学(藝術の哲学)でも講師を務める。Web: bimanualdrawing.wordpress.com

関心はあるものの、実はまったく理解できない! いったいどこから勉強していいのかわからない! そんな読者の心の声に答えるべく登場したこのコラム。奥深い現代アートの世界に対する素朴な疑問に、著者がざっくり回答。やさしく解説してくれます。これを読めば、芸術の世界がぐっと身近に感じられるはず。

## “耳をモチーフにしたらアートなんですか?”



三木富雄の耳。Bar 兎 東京にて

耳の彫刻で有名な三木富雄(1937~1978)は、日常とアートを結び付けようと活動したアート集団の東京フルクサスや、高松次郎、赤瀬川原平、中西夏之の3人によって1960年代前半に結成された前衛芸術グループ、ハイレッド・センターなどに関わりのある作家でした。そのほかにも交流があったのは内科画廊グループ、ゼロ次元グループ、荒川修作、篠原有司男、そして後に九州派として知られる菊畑茂久馬、など個性的な面々ばかり。

ほかのアーティストが目まぐるしくスタイルを変えていく中、三木は「耳」だけに特化する作家として知られていきます。63年からは、石膏や、アルミニウム・鉛などの合金の鑄造で耳型の作品を制作し始め、78年に急逝するまでほとんど「耳」一筋、しかも左耳ばかりを作り続けました。「耳が私を選んだのだ」という彼の言明はとても有名。それは朋友・高松次郎が影の作品を生み出し続けたのに似ていますが、それでも彼特有の解剖学のサンプルのような彫刻の連作は異彩を放っています。勅使河原宏監督の映画『他人の顔』にも、造形美術で参加していました。

三木は議論は好きだったようですが基本的には寡黙で、孤立して制作を続けていたようです。表現することより聞くこと

に存在論的な根拠を求めたと言えるかもしれません。美術評論家の峯村敏明は三木を評して、「一なる存在の切断・分裂という事態、そしてその痛覚」と書いていますが、グロテスクな形状の左耳と孤独の痛みとは裏腹に、スポーツ・カーに凝り、アンソニー・パーキンスのようなクールでスマートな出で立ちであったようです。

さて、耳というとゴッホの切り取られた左耳(耳たぶ)が有名です。そのほかにも、三木の左耳という単一物の繰り返しには、明らかにウォーホルをはじめとするアメリカン・ポップの影響を受けていることが見て取れると同時に、マンダラ的な千体仏や千手観音を思わせる仏教的な要素も感じられます。これはなぜでしょう?

耳は身体の平衡も司る器官。そして眼球に比べると受動器官とも言えます。日常、見たくないものがあれば自然と目をつぶりますが、聞きたくなくても耳を塞ぐという行為はよっぽどのことがなければしないでしょう。また、目が分析的で瞬間的な機能であるのに対して、耳は連想的で恒常的です。基礎的存在論としての実存哲学を形成したドイツの哲学者、マルティン・ハイデッガー的存在としての時間(編注:同氏の著書『存在と時間』は、この存在と時間の関係について語ろうとしたもの。経験

的な「存在者」と超越的な「存在」を区別した上で、経験的地平である空間と超越的地平である時間を区別しようとした)、そしてそれぞれの主体に個別の現在という時間がある、という主張も、耳を通して解釈しようしてみると、面白いものです。それを耳で確かめ、時間を聞こうという行為そのものが、反日常的な認識のプロセスを示していて、まるで私たちを非日常の世界へとといざなってくれるよう。これらの概念には「反芸術」という60年代の美術運動も深く根を張っています。さらに、普段は存在を忘れられている耳という器官、そしてその器官の受動的要素が、禅の瞑想のゆるやかに流れていく時間存在の受容に結びついて、私にはここに仏教的要素があるようにも思えるのです。

三木はアルミの鑄造という技術上の特異さからも西洋的観念論を超えた東洋的なメッセージを受け取っていたようです。三木自身、自分の個展に向けての走り書きで、自分は「アルミが溶融・凝結して耳の形象を表わし出す過程に、物質と物質を越えた想念との同一化という形而上的な事態の現れを見ようとしていた」と言っています。物質が溶解し耳という受容器を形成するその過程そのものに、物質つまり自然と自我としての観念が溶解し

体化するというプロセスを見ていたような気がします。

ある日、私は偶然にも、三木の作品の1つに出会うことになりました。それは美術館や画廊といったかしまった場所ではなく、あるバーの店内の一角です(写真)。その店は、坪内一忠という作家と奥さんが2人で始めた「兎(うさぎ:中西夏之氏命名)」バーです。坪内氏はしばらくハイレッド・センターや内科画廊・内村画廊といった活動に関係し、デュシャンの反芸術の延長線上で制作をし、知られた存在でしたが、早くに美術家家業から足を洗い、仲間が集う酒場を始めたのです。同氏は早逝されますが、奥さんが跡を継ぎ、現在も運営は続いています。私はひょんなことから氏のご子息と知り合い、伝説的バー兎に案内していただきました。息子もアーティストで中西氏が師匠にあたります。

坪内氏のことは菊畑茂久馬の九州維新派の本「半芸術奇談」に出てきます。坪内氏の三木富雄も出席していた結婚式でのどんちゃん騒ぎの様子が描かれています。このご夫婦は日本の60年代で現代美術転換期のまっただ中に生き、酒場という無差別の場を提供することで、反芸術を文字通り実行したのでした。ここにも、三木富雄の耳は立派に居場所を見つけていました。

メルボルンを中心とした、VIC・SA・TAS情報ページ

# Melbo

メルぼ!

## Contents

- ローカル&コミュニティー・ニュース
  - メルボルン・イベント・ガイド
- そのほかメルボルンならではの連載コラムやレポートなど盛りだくさんの内容でお届けします!



メルボルン・ボールパーク球場

国内6都市からの各チームが来年2月までに54試合を戦うオーストラリア・プロ野球リーグ (ABL) が10月23日、開幕する。メルボルン西郊レイバートン (Laverton) のメルボルン・ボールパークを本拠地とするメルボルン・エイセス (Melbourne Aces) は、開幕からホームでシドニー・ブルー・ソックスを迎え、4連戦を戦う予定だ。

■Australian Baseball League  
Web: theabl.com.au

愛され最旬ヘア

9th ANNIVERSARY  
Latt Melbourne

## LATT MELBOURNE 美容室

日豪プレス読者様 限定キャンペーン

9周年記念 キャッシュバックキャンペーン 2015年10月29日迄

# 9th Anniversary campaign 20%OFF

おかげさまで9周年

### Wedding

Melbourne

メルボルンで大切な一日をお手伝い

- \* Wedding Hair & Make-Up
- \* Bridal Beauty Treatment
- \* Rental Wedding Dress
- \* Wedding Photography

by appointment only

メルボルンにて 最旬ヘアスタイル発信中

●お会計時にお代金をキャッシュバック

**20%off 対象**

- ・ヘアカット&カラー、ヘアセット
- ・縮毛矯正パーマ、デジタルパーマ
- ・ヘアトリートメント、ヘッドスパ

※ご予約の際は必ず「日豪プレスを見た」とお伝え下さい。※美容師指名不可  
※11~14時迄のお時間適用 (土曜日除く)  
※日曜日は11時のみ適用 ※他券併用不可  
※前日までにご予約下さいませ。

店舗拡大のため 美容師募集中! 詳細はTELにて

トータルヘア、ビューティー&ブライダルサロン スタッフ全員日本人のため快適&安心です

Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal  
1st Floor, 108-110 Little Bourke St, Melbourne, Vic. 3000  
www.lattmelbourne.com.au E.info@lattmelbourne.com.au

ご予約は日本語でお気軽に  
Tel: (03)9650-5878 11am-7:30pm  
Tue-Sun Mob: 042-339-8568

open 11am-7:30pm Tue-Sun

## シェアメイトを探すなら!

あらゆる種類の家探し情報あり!  
女性限定のシェアハウスなど細かい条件でも探せます♪

日豪プレスの無料クラシファイドなら

- 無料&会員登録は不要
- エリア別・賃貸形式別など細かい分類が可能
- 英語環境のシェアハウスも多数登録あり

日豪プレス 住まい  nichigopress.jp

## ウェブワールドのホームページ制作

自分で楽々更新できる

オーストラリア 日本人向けWEB制作 実績No.1! (自社調べ)

1 WEB制作

- ウェブサイト制作
- ウェブホスティング
- ネットショップ開業支援
- ウェブマーケティング
- 印刷物デザイン

詳しくはウェブサイトをご覧ください 電話 0423-490-234 www.wb-wd.net メール info@wb-wd.net

### WEBのことはウェブワールドにお任せ下さい!!

WEBでの集客、半端じゃない!

オーストラリアで起業したい方は一度ご連絡ください。あなたのWEB戦略をサポートします!

## 愛知県、VIC州との友好提携 35周年記念祝典

ビクトリア (VIC) 州と愛知県の友好提携35周年の記念レセプションが8月25日、メルボルン市内のホテルで開催され、約200人が参加した。愛知県主催。

愛知県議会からは森岡仙太・副知事および県議員ら、VIC州議会からはキャビン・ジェニングス特命州務大臣、テルモ・ランギラー下院議長、ブルース・アトキンソン上院議長らが出席。森岡副知事とジェニングス大臣が長年にわたる友好関係を喜ぶ祝辞を述べたほか、両議会が用意した記念額を交換した。



記念撮影をする羽田恵子メルボルン総領事(左)と愛知県・VIC州政府・大学関係者

また、レセプションでは、愛知県の愛知大学が、VIC州のスインバーン工科大学、ディーキン大学の両校との学術交流協定締結の調印式を行い、相互留学や研究など友好関係を深めることを宣誓した。

## バイリンガル校児童、羽田総領事を訪問

日英2カ国語のバイリンガル教育校、ハンティングデール小学校の児童4人が9月15日、三重県名張市立蔵持小学校への訪問にさきがけ、在メルボルン日本国総領事館を訪れ、羽田恵子総領事から激励を受けた。

同4人を含む20人の児童は10月6日から10日間、蔵持小学校児童の家庭にホームステイしながら、日ごろから学習に取り組んでいる日本語力の腕を学校で試す。

児童らが「日本語・日本文化を多く学んできた。いよいよ日本で生活できるのが楽しみ。日本の世界遺産も訪れてみたい」と抱負を述べると、羽田総領事は「日本のあらゆる文化を体験して、友達を作った



羽田総領事(中央)を表敬訪問したハンティングデール学校児童と先生

り多くの人と交流して楽しい時間を過ごしてください」と励ました。

同校はイマージョン方式の外国語教育を実施するVIC州に12校あるバイリンガル公立校の1校。約300人の全児童が週に7.5時間以上、日本語授業に加え、音楽、美術、体育、社会、理科などの教科を日本人教師から日本語で受けている。

## メルボルンで地元学生と交流 岩手県の震災被災地中学生が来豪

東日本大震災で被災した岩手県の中学生5人が9月1日からメルボルンを訪れ、ホームステイをしながら10日間にわたって現地校のフェアヒルズ高校で短期留学体験をした。

5人は下閉伊郡普代村の普代中学校の上向(かみむかい) 穰司さん、砂合(すなごう) 優さん、宮田飛龍(ひりゅう) さん、石花海遊(いしはなかるあ) さん、九戸郡野田村の野田中学校の道上(みちがみ) まどかさんで、いずれも中学3年生。

広い視野を持って復興に貢献できる人材を育てようと、メルボルン在住の留学コーディネーターの秋元みどりさんが企画し、岩手県女医会の齊藤恵子会長の協力を得て実施している、被災地の中学生を豪州に招待する支援事業「日豪ジュニアプロジェクト」(代表=齊藤恵子)によるもの。2012年の初回から今年で4回目を数える。

取材に訪れた来豪1週間目の7日、5人は同校の日本語クラスで、地元地域の観光名



フェアヒルズ高校の生徒と記念撮影する岩手県の中学生4人(前列)

所や特産品、産業の紹介や、被災地域の復興状況などをスライドを使いながら英語でプレゼンテーションをした。また、野田中学校の道上さんは現在の仮設住宅の様子をスライドで紹介した後、1人勇敢に「野田中ソーラン節」を披露した。

地元校の学生は、「4年前に起こった惨事を再認識し、現在でも明るい希望を胸に復興活動が現地で続けられていることが伝わった」と話していた。

## 日本人アーティスト、ダンデノン市で個展を開催

メルボルンの南東郊、ダンデノン市のHeritage Hill Museumで、アーティスト・北野素子氏の個展「Food for Eyes (Food for Thought)」が開催されている。

同展では、ダンデノン市の多種多様な多民族移民文化に触れた北野氏が、地域に住むさまざまな人からインスピレーションを得て題材にした、抽象平面作品を主に展示している。北野氏はドイツ・コブレンツ国立応用化学大学美術科修士課程を卒業後、アーティストとして7年間を過ごした。

2013年に拠点をオーストラリアに移し、今年1月からはアーティスト・レジデンスとしてダンデノン市からスタジオを提供され、アート・コミュニティー・プロジェクトなどに参加している。

■Food for Eyes ( Food for Thought)  
日時:開催中～10月16日(金) 10AM～4PM (月～金、毎月1日曜)  
会場: Benga House, Heritage Hill Museum Historic Gardens, 66 McCrae St., Dandenong  
Tel: (03)9793-4511  
Web: www.greaterdandenong.com

## 全豪日本語弁論大会、VIC州代表出場者決定

日本語学習者が成果を披露する、恒例の日本語弁論大会VIC州予選が9月13日にメルボルン大学で開催された。ハイスクール・シニア部門、オープン・ビギナー部門、オープン部門、バックグラウンド・スピーカー部門が設けられた本大会には、計44人が出場し、動物実験の倫理、ストのやり方など参加者の弁論内容は多岐にわたった。オープン部門の優勝者・ニコラス・パパスさんは「方言は日本の文化を保存するために重大な役目を果たす」と述べ、独

自の視点から方言の尊さ、日本文化について弁論した。

各州大会の各部門の優勝者は10月10日、シドニーで開催される全豪日本語弁論大会に出場する。

■第46回全豪日本語弁論大会VIC州代表  
ハイスクール・シニア部門: Peter Nguyen (Melbourne High School)、Chenxi Liu (Mt.Waverley Secondary College)  
オープン・ビギナー部門: Thahn Nguyen (Monash University)  
オープン部門: Nicholas Pappas (Monash University)

## 豪プロ野球リーグ開幕ー西武ライオンズ選手も参戦

国内6都市のチームが10月～翌年2月のシーズンに54試合を戦う豪州プロ野球リーグ(ABL)が10月23日、開幕する。

ABLのシーズンは北半球のオフ・シーズンに当たるため、米国や日本、台湾、韓国などのプロ選手が来豪してスポット参戦するなど、選手の交流も盛んだ。メルボルン西郊ラバートン(Laverton)のメルボルン・ボールパークを本拠地とするメルボルン・エイセス(Melbourne Aces)には、4年前から西武ライオンズの若手選手が来豪。これまでに菊池雄星投手(11年)や宮田和希投手(14年)などが参戦している。今年の参戦選手の人選は未確定。

シーズン中には日本人ファン向けのイベント「Japan Day」や、メルボルン日本人学校では、日本人プロ野球選手による野球教室(日時は未定)なども予定されている。日本人ファン向けの観戦割引特典もある。

■ABL Melbourne Aces  
Web: web.theabl.com.au/index.jsp?id=t4067



第3回WBC豪代表チームなどで活躍したメルボルン・エイセスのブラッド・ハーマン選手

■Japan Day (対Perth Heat戦)  
日時: 11月15日(日) 11AM開場、1:05PM試合開始、5PM閉場  
会場: Melbourne Ballpark (Merton St., Laverton)  
概要: 先着100人に全問正解でAcesオリジナルグッズが当たるクイズ選手権(11:45AM～試合終盤まで)、和太鼓竜胆の演奏(12PM～)、インニング間の参加型パフォーマンス(随時)、試合後に選手との交流(4PM前後)

※ゲート購入\$20の入場チケットが\$10で購入可。AcesのホームページからSingle Game Tickets購入画面に進み、日付を選択後、枚数とPromotional Code (nichigoaces)を入力し、「Best Available」を選択する。有効日付: 2015年11月15日(日)当日のみ。  
※20人以上のグループの来場で1人あたり\$8で購入できるGroup ticketも販売中。

## それでも恋するメルボルン

### メルボルン流オクトーバーフェストの楽しみ方

今年のメルボルンの冬は例年より寒かっただけに、光と緑あふれる春が来て街も人も一層生き生きとしている。そしていよいよビールが美味しい季節。1810年にドイツのミュンヘンで始まったビールの祭典「オクトーバーフェスト」は、今では世界各地で開催



本場ドイツ・ビールはタップの味わいが一番。好みに合ったお薦めを教えてください

されており、メルボルンでもこのイベントの雰囲気の本場のドイツ・ビールと一緒に体験できるビア・ホールがいくつかある。

シティ東側の小道にある「Hofbrauhaus」はミュンヘンの有名ビア・ホールの支店で、本場のドイツ・ビールを提供している。1589年に「バイエルン国王のためのビール醸造所」として始まったこのお店の由緒あるタップ・ビール「Hofbrau Original」を、まずは300ml(\$8)から試したい。タップ・ビールのタップ(Tap)はビール・サーバーの注ぎ口を意味し、タップ・ビールとはつまり樽生ビールのこと。ジョッキのサイズは3種類あるが、特に1リットル・ジョッキになみなみと注がれたビールは思わず記念写真を撮りたくなるほど圧巻。ほかにも、ダウンケルと呼ばれるモルトの風味豊かなダーク・ビールや、小麦の香りが爽やかなヴァイス・ビール(白ビール)など、味わい深いドイツ・ビールが楽しめる。

天気が良ければここから散歩ついでにサウスゲートの「HOPHAUS Beer Bar &

Grill」へ。こちらは昨年オープンしたスタイリッシュなビア・ホールで、ドイツのほか、チェコ、ベルギーのタップ・ビールで潤った喉を気軽に潤せる。モダンなアレンジを加えたドイツ料理から軽いスナックまで幅広いメニューも魅力だ。

さらにヤラ川沿いをサウス・ワーフまで行けば、900人以上を収容できる大型ビア・ホール「Munich Brauhaus」が現れる。パール・ビールを中心に軽めのビールがそろい、10月の毎週日曜には家族連れで楽しめる「キッズ・オクトーバーフェスト」が開催される。

「美味しいビールが飲みたい」という人々の純粋な気持ちがビア・ホールのような大空間に集まると、心が躍り、ビールがさらに美味しくなるから不思議だ。隣の席のお兄さんも、その向こうの老夫婦も巻き込んで、今年も大勢の人と一緒に「黄金色の幸せ」を味わいたい。

■Hofbrauhaus  
18-20 Market Lane, Melbourne  
www.hofbrauhaus.com.au  
■Hophaus  
Mid level, Southgate Melbourne, 3 Southgate Ave., Southbank  
www.hophaus.com.au  
■Munich Brauhaus  
45 South Wharf Promenade, South Wharf  
www.munichbrauhaus.com

# Melbourne EVENT GUIDE

■メルボルンを中心にVIC州、SA州、TAS州の情報を掲載しています。  
■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

## SPORTS

### メルボルン・マラソン

Melbourne Marathon



日本からも毎年多くの参加者が訪れるメルボルン・マラソンが今年も開催。新緑のメルボルンを駆け抜けるコースはフル・マラソンのほかハーフ、10、5、3キロと体力に合わせて選ぶことができ、チームまたは個人で参加可能だ。

▼スタート地点: Batman Ave., Melbourne VIC ▼日時: 10月18日(日) ▼時間・料金: コースにより異なる ▼Tel: (03)9864-1118  
★Web: www.melbournemarathon.com.au

### オーストラリアン・モーターサイクル・グランプリ

Australian Motorcycle Grand Prix



モーター・ファン必見の恒例「Moto GP」が、メルボルン郊外のフィリップ・アイランド・サーキットで開催される。このサーキット場は海からの強風が吹く攻略が難しいコースとしても有名だ。会場では各種イベントが催され、世界のトップ・ライダーによるサイン会なども予定されている。

▼会場: Phillip Island Grand Prix Circuit, Back Beach Rd., Ventnor VIC ▼日時: 10月16日(金)~10月18日(日)  
▼時間: レースにより異なる ▼料金: 入場料\$45~95(日  
程により異なる)、3日間パス\$160 ▼Tel: (03)9258-7100  
★Web: www.motogp.com.au

## SHOW

### ケーキ・アンド・ベーク・スイーツ・ショー

Cake & Bake Sweets Show



作る人も食べる人も、一度は訪れたいスイーツ満載のショー。最新道具の販売や作り方のデモンストレーションのほか、プロからケーキやお菓子作りを学ぶクラスなどもあるので、ぜひ足を運んでみては。

▼会場: Melbourne Convention Exhibition Centre, 1 Convention Centre Pl., South Wharf VIC ▼日時: 10月23日(金)~25日(日) 10AM~5PM ▼料金: 大人\$26~30、コンセッション\$22~27、子ども\$20~25(12~17歳)、12歳以下は無料 ▼Tel: (07)5510-5100  
★Web: www.cakebakeandsweets.com

## FESTIVAL

### ジャパン・カルチャー・アンド・アート・フェスティバル

Japan Culture and Art Festival

居合道や茶道、和太鼓などの伝統文化のほか、ヘア・メイクなど現代文化も多数体験できる日本文化芸術祭。ゲスト同士が交流しながら日本文化を体験するのが魅力のフェスティバルだ。会場では美味しいビールや料理とともにステージも楽しめる。

▼会場: Collingwood Town Hall, 140 Hoddle St., Collingwood VIC ▼日時: 10月11日(日) 11AM~4PM  
▼料金: 1人\$5(和装での来場者、5歳以下は無料) ▼Tel: 0430-951-188  
★Web: www.japancultureandartfestival.blogspot.com

### マレーシア・ストリート・フェスティバル

Malaysia Street Festival

伝統舞踊や音楽とともにマレーシア料理を屋台で堪能できるイベント。マレーシア料理は、多民族国家を反映した豊富な食材やスパイスを使ったメニューが有名で、ラクサやサテー・チキンなどが人気。1日限りの開催なのでお見逃しなく。

▼会場: Queen Victoria Market VIC ▼日時: 10月11日(日) 9AM~4PM ▼Tel: (03)9320-5822 ▼料金: 入場無料  
★Web: www.qvm.com.au

### オクトーバーフェスト・イン・ザ・ガーデン

Oktoberfest in the Gardens

ドイツ・ミュンヘン市の有名なビール祭り「オクトーバーフェスト」が、メルボルンのフェデレーション・スクエアから歩いてすぐの公園に登場。本場のドイツ・ビールとソーセージを堪能できるほか、夜はバンド演奏やDJもさらに盛り上がる。

▼会場: Birrarung Marr Park (Lower Terrace), Melbourne ▼日時: 10月23日(金) 4PM~11PM、10月24日(土) 2PM~10PM ▼料金: 大人\$54.90~64.90(別途チケット購入手数料\$5.4)  
★Web: www.melbourne.oktoberfestinthegardens.com.au

## RACING

### スプリング・レーシング・カーニバル

Spring Racing Carnival

メルボルンの春を飾る競馬イベントがVIC州各地の競馬場で開催されている。見どころである10月17日のコーフィールド・カップ、31日のダービー・デー、11月3日のメルボルン・カップは、ドレスやスーツで着飾った紳士淑女が街にあふれ、メルボルンが華やかに盛り上がる日としても有名だ。



▼会場: VIC州各地競馬場 ▼日程: 開催中~11月21日(土)  
▼時間・料金: イベントにより異なる ▼Tel: 1300-139-401  
★Web: www.racing.com

### ローカル・ゴルフ・レポート①

(報告=榎田順介)

## 宮下さんが40会コンペで優勝

第106回メルボルン40会ゴルフコンペが9月13日、サンクチュアリー・レイクスGCで開催されました。この日は、やや風が強くも、最高



優勝者・宮下さん

気温が25度と初夏を思わせる天候の下での快適なラウンドとなりました。高得点が続出する中、レフティーの宮下さんが44点という好スコアで優勝、ベスグロは吉澤さんが獲得しました。また、久々の参加となった伊原(利)さんは、暫定ハンディキャップ34で53ポイントという驚異の高得点を出しました。

次回、第107回大会は11月1日、サウザンGCで開催予定です。

#### ■第106回40会ゴルフ・コンペRESULTS(敬称略)

Results	名前(敬称略)	グロス	ポイント
優勝	宮下俊輔(SAP Aust)	82	44
2位	伊原利香	89	53
3位	榎田順介(三井住友海上)	88	39
ベスグロ	吉澤政司	78	

### ローカル・ゴルフ・レポート②

(報告=木村雅昭)

## 竹中さんが豊田通商杯で念願の初優勝

9月5日にサンドリンハムGCで19人が参加し、豊田通商杯が開催されました。春の訪れを感じる穏やかな天気の中、混戦を制したのは竹中さんでした。痛い足を引きずりながらのプレーでし

たが、最後まであきらめずに念願の初優勝を勝ち取りました。



左から、プレゼンターの早川さん、優勝者・竹中さん、

#### ■JGA9月5日開催豊田通商杯RESULTS(敬称略)

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	竹中英道(IDEC)	92	72
2位	和田聡(豊田通商)	103	73
3位	古橋利男	79	73
ベスグロ	古橋利男	79	

★連絡先: jga.melbourne@gmail.com

### ローカル・ゴルフ・レポート③

(報告=鈴木明日香)

## JGA婦人部9月度月例杯は伊原さんが優勝

9月度月例杯が9月14日、サンドリンハムGCで5人が参加して開催されました。強風で気温が高い厳しいコンディションでしたが、素



優勝者・伊原さん

晴らしいドライバーを連発した伊原さんが優勝を飾りました。

#### ■JGA婦人部9月14日開催9月度月例杯RESULTS(敬称略)

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	伊原利香	98	76
2位	岩淵美千代	98	77
3位	藤本隆子	115	82
ベスグロ	伊原利香・岩淵美千代	98	

★連絡先: jga.fujinbu@gmail.com

# タスマニア再発見

千々岩 健一郎 プロフィール

1990年からタスマニア在住。1995年より旅行サービス会社AJPRの代表として、タスマニアを日本語で案内する事業の運営を行うとともに、ネイチャーガイドとして活躍。2014年代表を離れたがタスマニア案内人を任じて各種のツアーやメディアのコーディネートなどを手がけている。北海道大学農学部出身。



## No.86 レンガの煙突、ガスワークス

文=千々岩健一郎

タスマニアのホバート空港に到着して、3号線のハイウェイを走りホバートの町に入ると、ちょうど町の入り口にそびえ立つ高いレンガの煙突が必ず目に入る。中心地を走るデイビー通りとマクワリ通りのスタート地点に位置する。ホバー



赤レンガの煙突はホバートの町のアイコン的存在

ト訪問が初めての人からは、この煙突の用途についての質問をしばしば受ける。

この煙突を含む一連の建物は19世紀の半ばにガス工場として建設されたもの。ガスワークス(ガス工場の意)と呼ばれている。当然この煙突は、ガスを製造する際に使用したものであると思い込んでいたのだが、実際は少し違っていた。

1854年、「Hobart Gas Company」が設立され、石炭から製造したガスの供給がスタートした。当時は街灯から工場、家庭の照明までオイル・ランプやろうそくが使用されていた時代。それがこのガス会社の登場により照明や調理の熱源としてガスが使われるようになった。

しかしこのエネルギーは、まもなく電気にとって代わられるようになる。19世紀末ごろ、この会社にガスを熱源にした発電機が設置され発電事業が開始されたのだ。そして1901年、この発電機の建物に

付属して建設されたのがこの高いレンガの煙突であり、その目的はこの発電機から出る水蒸気や燃焼ガスの排出。ガス製造ではなく、電気を作る過程で必要な煙突だったのだ。

時代の移り変わりは速く、電気の高まりとともに

発電事業は政府が関与するものとなり、13年にガス会社の発電部門は州政府に譲渡された。時を同じくしてタスマニアでの発電は水力へとシフトしていき、この火力発電のための煙突は建設後わずか12年でその使命を終えることになった。以後、何の利用もされないままホバートの町の入り口で100年以上の歳月を生き抜いてきたわけだ。まさにエネルギーの変遷の歴史を象徴する記念碑ともいえるかもしれない。

このガスワークスはその後もガスの供給を続けたが、78年にその事業の幕を閉じた。現在は、ボトル・ショップ、レストラン、蒸留酒の博物館を含むショッピングの場として誰もが立ち寄れる場所になっている。この煙突は赤いレンガの建物とともにホバートの町のアイコンとして高くそびえ、これからもずっと町を訪れる人たちを出迎えてくれることだろう。



## 第30回 糖尿病の予防

糖尿病は古くて新しい病です。古来、東洋では消渴（のどが渇いて大量の水を飲む）、西欧では多尿病として認められていました。患者数は現在世界で約1億8,000万人、日本でも700万人にのぼり、まだ増加傾向にある世界10大疾病の1つといわれています。

糖尿病のうち1型は、膵臓内のインスリン分泌細胞の破壊によってインスリン枯渇が起こり高血糖になるものです。また2型は、インスリンは分泌されているが悪くなっている状態を言います。この2型が糖尿病の95パーセントほどと推定されます。

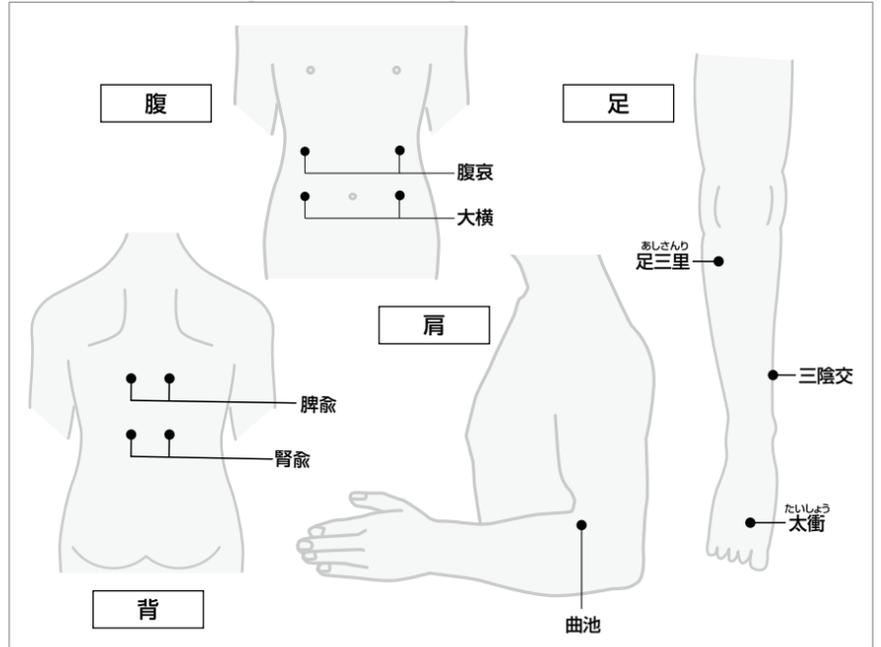
自覚症状も比較的少なく、のどの渇きや目のかすみ、手先足先の痺れなどといった苦痛を感じる事が少ない病気のため、深刻さを感じない場合も多いようです。しかし血中糖度の上昇によって血液の粘性が上昇し、末梢血管の循環障害による網膜症や、神経障害が起こりやすくなること、肝臓、腎臓、卵巣などのがんリスクが上昇することなどが知られるよ

うになり、さまざまな成人病への橋渡しとなる病気と認識されています。

正常な血糖値は、空腹時100、随時血糖で140 (mg/dl、※1) 以下です。境界型ではそれぞれ125、200、ヘモグロビンA1c6.5パーセント(※2)で、これ以上が糖尿病です。問題は高齢化によりインスリン分泌能力は衰えるため、放置すれば病状は深刻化することです。

糖尿病の治療は通常、運動と食事療法、そして慢性化した場合は薬物療法が必要となります。薬に頼らず、セルフケアが可能な状態に保つためには、細胞組織の代謝を活性化させ、循環障害を予防できる指圧が大変お勧めです。東洋医学的に糖尿病（消渴）は、肝と脾それに胃三焦の臓腑経脈が関係します。内臓機能も低下していることが多いため、全身の機能調節する意識を持つことも大切でしょう。目の異常や、足のしびれなどの自覚症状のある人は、本コラムの過去記事もぜひ参考にしてみてください。

※1:1デシリットルあたりのミリグラム数  
※2:ヘモグロビン・エー・ワン・シー値



曲池：ヒジを深く曲げ、肘窩（ちゅうか）横紋の外端を探ると上腕骨の外側上顆を触れ、押すと響く所  
足三里：ヒザを立てて、脛骨の前面外側を指で押し上げると指の止まる所。強圧すれば響く  
三陰交：内踝（うちくるぶし）の上際から3横指上方。脛骨の後ろ際  
太衝：足の第1、2趾（中足骨）間の後端。拍動を触れる所  
脾俞：腎俞の直上約4横指  
腎俞：肋骨下端の線と腰椎との交点から外側2横指  
大横：側腹部、臍の外方4横指。乳腺上  
腹哀：大横穴の直上3横指

印藤裕雄（いんどうひろお）

1991年北里研究所附属東洋医学総合研究所および間中病院東洋医学科を経て開業。2004-08年メルボルンの国立モナッシュ大学日本研究センター客員研究員（伝統医療の研究および技術指導）。森ノ宮医療大学講師（東洋医学）。09年茨城県土浦市に、新しい時代ニーズに合った総合的東洋医療を目指し、東洋医療センターを開業。11年から東京での診療活動も開始。日本統合医療学会評議員、全日本鍼灸学会会員など。著書『癒しの芸術と科学-身体・心・魂の調和』三恵社、『潜在能力の科学』など。コラム・診療についての質問は、facebook: hiroo.indo@facebook.comまたはwww.facebook.com/CentreForEasternMedicineJapanまで。

フィジオセラピストに聞こう

## 体の痛み改善法



### 第48回 回復が早い人の3つの特徴

フィジオセラピストは、筋肉や関節の痛みや機能障害、神経系機能障害や呼吸器系疾患などの治療やリハビリを行う専門家で、必要に応じてMRIや専門医を紹介し、包括的な治療を行っている。さまざまな体の機能を知り尽くした奥谷先生に、体の痛みの原因や改善法について聞いてみよう！

奥谷匡弘（おくたにただひろ）  
ドニー大学理学療法学科卒業  
後、西オーストラリア大学で理学療法修士号取得。ターリングハーストのセント・ウィンセント病院で5年間勤務し、プライベート・クリニックでは財界の著名人などの治療に多く携わる。オーストラリア・フィジオセラピー協会公認筋骨格系理学療法士。  
www.metrophysiotherapy.com.au

今回は、私が今まで数万人の患者を診察してきて確信した、回復が早い人やめでたく全快する人たちに共通した3つの特徴をご紹介します。

1. 早期に治療を開始している
2. 『必ず治る、必ず治す』と信じ、決断している
3. 良くなるまで継続している

#### 1. 早期に治療を開始している

ケガの発症直後に正しい診断をすることにより、その後の回復スピードが劇的に変わります。ケガの直後にすべきこと、すべきではないことを的確に知り実行することで、ケガの部位や周辺組織への負担が軽減し、全快までの道のりが早まります。肩こりや首の痛みなど、徐々に疲れがたまりいつの間にか痛くなる症状では、痛みや不具合を自覚したらすぐに治療を開始することが特に大事になります。これらは、長い期間をかけてさまざまな要因がそろった上で発症しているのです。主な原因となる姿勢の改善や関連部分の筋トレを早めに開始することで、さらなる悪化を防ぐことができます。我慢することで脳が痛み慣れると、次の痛みのステージに入り、どんどん悪化していきます。一般的に、回復には痛みを我慢した2倍の時間がかかる、と言われてます。何か慢性の

症状がある人は、今日から回復への一歩を踏み出しましょう！

#### 2. 『必ず治る、必ず治す』と信じ、決断している

診断を受けて治療法が分かったら、後はひたすら良くなると自身の治療力を信じ、リハビリに集中しましょう。また、処方された運動療法は自宅できちんと行うことが大切です。回復過程で痛みがぶり返すことがあります。不安なことや分からないことは納得できるまで専門家に聞き、密にコミュニケーションを取ることによって自分の中にある不安をコントロールしましょう。

#### 3. 良くなるまで継続している

治療の目標は回復段階に応じて変化します。第1に、痛みなどの症状を改善する。次に、再発の防止。最終的にはパフォーマンスの向上（特にスポーツの場合）を目指す、という流れになります。特に再発しない程度まで身体を改善させることは、その後の人生の質を高めることにつながります。

身体はあなた自身のものです。取り替えは利きませんが、信じて治療に専念し、努力を重ねればきっとあなたの思いに応えてくれるでしょう。信頼できる治療者と一緒で全快するまでがんばりましょう。

MIDEAX は、ただのWEB制作業者ではありません。 販促・集客コンサルティングのできるクリエイター・ユニットです。

## その日からアクセス上昇!!

欧米・日本で急増中！  
レスポンス・デザイン

低予算 簡単更新 強SEO

もう、スマホサイトなんていらない！  
スマホもタブレットもパソコンもこれひとつ！



スマホでも PCでも **mideax** で検索  
Tel:0420-802-946 Web:www.mideax.com

SEO対策や販促のヒントも満載!



## SUDOKU is 数独



今、世界が注目する  
ニコリのパズルへ  
おでかけください。  
バショは  
こちらです。

www.nikoli.com  
www.nikoli.co.jp

日本で初めて総合パズル誌「パズル通信ニコリ」を1980年に創刊して以来、「数独」を筆頭にさまざまなペンシルパズルを開発、提供してきました。息抜きにぜひ、一緒に遊びましょう。

C  
i  
n  
e  
m  
a  
  
シネマ  
★  
チェック  
  
C  
h  
e  
c  
k



満足度：★★★★☆  
**マイ・インターン**  
The Intern  
ドラマ/M 公開中

隊長が観た！

アン・ハサウェイとロバート・デ・ニーロが主演で、タイトルは『マイ・インターン』。てっきりアン・ハサウェイがインターンだと思ってたら、逆でした。ま、アン・ハサウェイもインターンって歳でもないし、今回は家庭を持ちながら何百人もの社員が働く、ファッション・サイトを運営する会社のCEO。何となく彼女の出世作の『プラダを着た悪魔』のその後っぽい設定で、さらに、ファッション業界ってことで、またまたニューヨークのお洒落な衣装でバンバン登場！

ストーリーは、そのアン・ハサウェイ演じるジュルズの会社で“シニア”インターンを募集するというもので、そこへ応募してきたのがリタイアした人生経験豊富なベン。めでたく採用されジュルズのアシスタントとなるが…。

今時、ロバート・デ・ニーロと聞いても「コリいコメディに出てくるジイさん」程度の認識しかない人が多いと思うけど、往年の映画ファンにとっては忘れることのできない偉大な俳優の1人だ。『ゴッドファーザー PART II』で、アカデミー助演男優賞、そして『レイジング・ブル』で主演男優賞を授賞し、その『レイジング・ブル』では体重を20キロ増やしたりと徹底した役作りで有名だった。「あなたの好きな俳優は？」と聞かれて「ロバート・デ・ニーロ」と答えるだけで、この人映画のことを分かってる！と思われた時代もありました。昔を知ってるだけに、鏡に向かって瞬きの練習をするデ・ニーロとか、マッサージされてアヘアヘするデ・ニーロとか正直見たくはなかった…。メガネをかけて妻に先立たれたベンを演じるデ・ニーロが、『カールじいさんの空飛ぶ家』のカールじいさんに見えてきて、この人もついにアニメ・キャラに見えてしまうほど格下げか？なんて思ったがしかし、腐ってもさすがやはりデ・ニーロ！ちゃんと観客の心をつかむキャラを自然に演じていて、悔しいけど後半はどっぷりと映画の世界に入り込んで、デ・ニーロではなくベンの大ファンになってしまった。自分も、リタイアした後、あんなジイさんになりたいな、と。

ただ、主人公の設定から話の展開まで、でき過ぎな感じは否めない。アン・ハサウェイのクルクル変わる衣装とか、アジア・マーケットを意識した太極拳や、別れ際の日本語の「さよなら」、マンハッタンではなく今注目を集めているブルックリンが舞台だったり、何がウケるのかしっかりリサーチしてますって感じが、ちょっと鼻についたかもしれない。でも、まあ2013年のアカデミー賞でわざわざらしいスピーチなど大バッシングされていたアン・ハサウェイは素直に可愛いと思ったし、アンとデ・ニーロのケミストリーも良く、女の子の気持ちを驚つかみのハートフル・コメディに仕上がっている。特に働いている女性には共感できる部分が多いと思う。また、これを見ていったいどのぐらいの男性がきれいに折り畳んだハンカチを持ち歩くようになるのだろうか？ っつても興味アリ。

ちなみに、ベンがコーヒーを買ったのはブルックリンの「トビーズ・エステート・コーヒー」。そう、シドニーでも超有名なカフェのブルックリン店です。



満足度：★★★★☆  
**エベレスト**  
EVEREST  
アドベンチャー/M  
公開中

編集部員が観た！

1996年に実際に起きた遭難事故を、バルタザール・コルマウクル監督が映画化。過酷な条件の中、決死の登頂を敢行したロブ（ジェイソン・クラーク）率いる登山家集団。長く留まれば命を落とすリスクが極めて高い頂上付近で、メンバーの中から体調不良を訴える者が続出。さらに猛烈な吹雪と人為的ミスなどのトラブルが重なって下山が大幅に遅れてしまう。酸欠の中、自然の猛威が彼らを襲うが——。リアルさを徹底的に追求するため、危険を冒してでもできるだけ多くのシーンでネパールの現地ロケを敢行したというだけあって、キャストたちの緊迫感あふれる演技は見もの。どんどん極限状況へと追い込まれていく中でも、最後まで生きることを諦めない挑戦者たちの気迫とその光景を、3D技術も駆使して圧倒的な迫力で描く。

20年間イギリスで暮らした後、母国アメリカへ戻ってきた旅行専門ライターのビルを演じるのは、『愛と哀しみの果て』などで一世を風靡したベテラン俳優のロバート・レッドフォード。老いたビルは、帰国後はそのままリタイアするわけでもなく、代わりにジョージアからメイン州まで2,200マイルにわたるアパラチア山脈の過酷なトレイルに挑む決心をする。そんな彼の挑戦に賛同して加わるようになったのが、旧友のカッツ（ニック・ノルト）。コミュニケーションがチグハグになってしまうほどお互いにマイペース過ぎる2人は、珍道中とも言えるアドベンチャーを大自然の中で繰り広げることになるのだが——。淡淡としたロード・ムービーなだけに、主演の熟年俳優コンビが個性勝負でどこまで良い味を出してくれているかに期待。



期待度：★★★★☆  
**ア・ウォーク・イン・ザ・ウッズ**  
A Walk In The Woods  
ドラマ/M  
公開中

編集部員が観た！



満足度：★★★★☆  
**ミス・ユー・オールレディー**  
Miss You Already  
ドラマ/M  
10月8日公開予定

編集部員が観た！

アメリカ人のジェス（ドリュー・バリモア）は幼いころにイギリスの学校へ転校し、そこで親友のミリー（トニコレット）に出会う。以降は青春のすべてをともにし、半生をかけて友情を深めてきた2人。しかしジェスが念願の妊娠に至ったのとほぼ同時に、ミリーの乳がんが発覚してしまう。親友としてつらい闘病生活を献身的に支えるジェスだったが、ある事件をきっかけに2人は絶交状態に。ミリーの命の終わりがどんどん近づいていく一方、ジェスのお腹はどんどん大きくなっていき……。破天荒な性格のミリーに振り回されながらも、どっしりと構えるジェス役をバリモアが魅力たっぷりに好演！この役、一時はレイチェル・ワイズに決定していたが、彼女が降板したためにドリュー・バリモアがその座に就いたのが功を奏した形に。

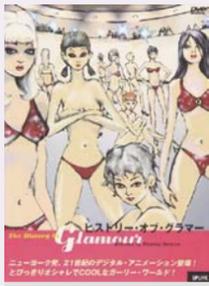
ニューヨークでの都会生活になじめずに孤独な毎日を送る、大学新入生のトレイシー（ローラ・カーク）はある日、ひょんなことからグラマラスなメトロポリタン・ライフを送る冒険好きな義姉のブルー（グレッタ・ガーウィグ）に出会う。2人はとたんに意気投合し、トレイシーのそれまでの地味な生活は一変。同時にさまざまな騒動に巻き込まれていく——。地味で人生を謳歌できていないけど洞察力は鋭い女子大生と、派手好きでやりたい放題だけ大人気ない三十路女子との妙な友情関係。これを、ちょっぴりダークでウィットに富んだセリフの数々を散りばめながら、地味に笑えるシニカルなコメディに落とし込んでいるあたりは、ノア・パームバック監督ならではのアプローチと言えそう。



満足度：★★★★☆  
**ミス・トレス・アメリカ**  
Mistress America  
ドラマ/MA+15  
10月29日公開予定

編集部員が観た！

★今月の気になるDVD★



**The History of Glamour**  
ヒストリー・オブ・グラマラー

アニメーション/CTC  
米国、39分、形式：DVD

渋谷のファイヤー通りに昔（編注：現在は宇田川町に移転）、さまざまなカルチャーのインディーズ・シーンをリードする、情報発信基地とも言えるような前衛的空間があった。その名も「アップリンクファクトリー」。映画配給会社の「アップリンク」が運営するいわば単館系のミニ・シアターで、心地良い空間や作品のセレクションが絶妙。今回取り上げるDVDもここで出会った作品から。本作は、オハイオの田舎から飛び出し、一から自らの力で人生を切り開いていく女の子の青春を描いた短編アニメーション。大都会で夢を叶え、ロック・スターになって華やかな日々を送る主人公だが、その中で「真の魅力（グラマラー）とは何か」という永遠の謎に答えを見い出そうとする。まず、ジェレミー・ブレイクのアニメーションの完成度が高く、これには当時のファッション界も絶賛。さらに、主人公のお気に入りのドリンクが「シャネルの5番（香水）のオン・ザ・ロック」などという脚本/監督を手

がけたテリサ・ダンカンによるぶっ飛んだ設定もファッションistaたちの感性を大いに刺激した。ある意味非常に純度の高い作品に仕上がっていて、特定の人たちのハートにはかなりダイレクトに刺さってしまうはず。しかし、こういった類の逸品がいつも興行として大衆に受け入れられるかどうかという点と難しく、このマニアックな映画館がなかったら、私は一生知らないままでいたかもしれない作品。もし少しでも興味の湧いた人は、ぜひ。（編集Y）



読書好き  
集まれ!

# 最新BOOKSトレンド・チェック



協力:オーストラリア紀伊国屋書店  
(Level 2, The Galleries, 500  
George St., Sydney)

本好きにとって、トレンドに取り残されてしまうのはつらいところ。本連載では、シドニーCBDに店を構え、KINOと親しまれるオーストラリア紀伊国屋書店協力の下、トレンド・キーワードとともに読み逃さない話題の3冊と、日本のトレンドをキャッチするための最新ランキングをご紹介します。

## 今、売れている本は?

### ベストセラー・ランキング (9月9日~9月15日集計)

#### ■文庫ベストセラー

1	ソードアート・オンライン (16)	川原礫	KADOKAWA
2	母性	湊かなえ	新潮社
3	桜吹雪	佐伯泰英	文藝春秋
4	魔法科高校の劣等生 (17)	佐島勤	KADOKAWA
5	禁断の魔術	東野圭吾	文藝春秋

#### ■新書ベストセラー

1	人間の分際	曾野綾子	幻冬舎
2	大放言	百田尚樹	新潮社
3	家族という病	下重暁子	幻冬舎
4	下流老人	藤田孝典	朝日新聞出版
5	「ドイツ帝国」が世界を破滅させる	エマニュエル・トッド/堀茂樹	文藝春秋

芥川龍之介賞、通称芥川賞は大正時代を代表する小説家の1人・芥川龍之介の業績を記念して、友人であった菊池寛が1935年に直木三十五賞(直木賞)とともに創設した。以降、毎年2回ずつ発表されています。対象となるのは新人作

家による発表済みの短編・中編作品で、選考委員の合議によって受賞作が決定されます。今年の受賞作品は又吉直樹の「火花」と羽田圭介の「スクラップ・アンド・ビルド」。これ以前の受賞作品を改めて読み返してみるのがおすすめです。

## 今週のトレンド・キーワード『芥川賞受賞作品』

### 史上初の大増刷に至った話題作

火花  
又吉直樹

文藝春秋 (価格: A\$25.03<会員価格A\$22.53>)



奇想の天才である一方で人間味あふれる神谷と、彼を師と慕う後輩の徳永。ある日、神谷は徳永を弟子にすることを承諾する代わりに自分の伝記を書くように命令する。以降2人は頻りに会い、さまざまな経験を分かち合い、神谷は徳永に笑いの哲学を伝授する。しかしやがて、徳永の方だけが少しずつ売れていき、2人の歩む道は異なっていく。お笑い界の周辺で生きる女性たちや、芸人の世界の厳しさも描きながら、驚くべきストーリー展開を見せる。

### 現代の若者文化を鮮烈に描く

蛇にピアス  
金原ひとみ

集英社 (価格: A\$9.99<会員価格A\$8.99>)



「スプリットタンって知ってる?」そう言って、男は蛇のように2つに割れた舌を出した。その男、アマと同棲しながらサディストの彫り師シバとも関係を持つ、主人公ルイ。彼女は自らも舌にピアスを入れ、刺青を彫り、次第に「身体改造」にはまってい

く。痛みと快楽、暴力と死、激しい愛と絶望といった、今を生きる者たちの生の本質を鮮烈に描き、すばる文学賞と芥川賞をダブル受賞した、金原ひとみの衝撃のデビュー作。

### 他人だから始まる恋、その設定に親近感

パーク・ライフ  
吉田修一

文藝春秋 (価格: A\$10.03<会員価格A\$9.03>)



日比谷公園を舞台に、会社員である「ぼく」を語り手にした小説。人違いから地下鉄で話しかけてしまった女との偶発の再会が、主人公の好奇心に火を付けるという設定で、男と女の微妙な距離感を絶妙に表現しながら、恋愛模様をリアルに描く。スター

バックスのコーヒーを片手に、春風に乱れる髪を押さえていた彼女との再会シーンが印象的で、以降、それまで主人公にとってなんとなく見えていた景色が、切ないほどリアルに動き始める。

## ランキングから Pick up!

下流老人  
藤田孝典/朝日新聞出版



日本の高齢者の9割が間もなく下流化されると言われている。本書でいう下流老人とは、「生活保護基準相当で暮らす高齢者、およびその恐れがある高齢者」。年収400万の人でも、将来生活保護が必要なレベルとされており、現在も既に約600万人の老人が1人暮らし、うち半数は生活保護レベルだ。この存在が日本に与えるインパクトは計り知れない。

## KINOKUNIYA便り

紀伊国屋では10月、「料理本キャンペーン」を開催します。グルメ大国のオーストラリアとあって、当店でも普段から人気の料理本ですが、今回はさらなる充実を図り、今話題の「日本のレシピ」シリーズをはじめとする数多くの料理本がずらりと並ぶ予定です。お料理が得意な人はもちろんのこと、苦手だけどこれをきっかけに始めようと思っている人も、ぜひ当店まで足を運びください。

書家れんの  
つきいち  
年中行事

## 第90回 首里城祭



プロフィール  
れん (書家/アーティスト)

アーティストとして永住権取得。2010年、作品「ふるさと」が日本の国有財産として在豪日本国大使館に収蔵される。Government Houseでの企画展など日・豪・ドバイで作品展示多数。在豪日本国大使館、在オークランド日本国総領事館の招聘によるイベント参加やNSW州立美術館ほか各地で大書パフォーマンスやワークショップを展開。ハリウッド映画『The Wolverine』の製作に書家として参加。書団れん倶楽部主宰。チャットウッドで書道教室運営(月~土)。写経クラス開設。  
Web: nagominoma.com/renclub / Email: renclub@gmail.com / 動画: youtube.com/user/renclub

© All rights reserved to RENCLUB

ご機嫌いかがですか、れんです。

チャットウッドを本拠地として活動しているれん倶楽部書道教室では、年に1度のペースで展覧会をしています。これまで紀伊国屋ギャラリー、だるまレストラン、シドニー日本人学校などで会員の力作を披露してきました。今年はチャットウッドのコンコースのアート・スペースで作品を展示いたします(来月11月4~17日)。毛筆の作品はもちろん、硬筆・ペン字の作品も展示する予定です。シドニーではなかなか見られない文字の作品群に乞うご期待です。また自分もやってみたいという方は左の作品下にある連絡先までお問い合わせください。

さて10月31日(土)から11月3日(火)に、沖縄県那覇市で「首里城祭」が行われます。首里城祭は市内にある首里城公園の開園記念行事として始まり、今年で24回目になります。

沖縄の歴史は大和のそれとは異なるものですが、奈良時代に成立した『日本書紀』には7世紀初めに日本への移住者があったことや、大和朝廷から使者が遣わされたことなどの記述があるようです。随分以前から交流があったのですね。

首里城は15世紀初めに初代国王・尚巴志が琉球王朝を建てたときから琉球王国王家の城でした。沖縄地方の城はグスク(御城)と呼ばれ、首里城は県内最大規模。焼失(崩壊)と再建の繰り返しの歴史を歩きました。戦後の琉球大学建設でわずかな城壁や建物の基礎を除いて完全に消失。今ある正殿は琉球大学の移転後に復元されたもので、3度目の焼失後に建てられた1715年以降の姿を模しているそうです。

首里城祭は、首里城公園で「伝統芸能の宴」「冊封使行列」「冊封儀式」が、市内国際通りで「絵巻行列」が行われます。

伝統芸能の宴では、琉球舞踊である四つ竹や加那那一天川、また読谷村の高平良万歳(たかでーらまんざい)など無形民族文化財に指定された地域の伝統芸能も披露されます。

「冊封儀式」は中国皇帝の名の下で行われる琉球国王の即位式で、初めて行われたのは1404年。その時、中国皇帝から派遣された使節団が那覇の天使館から首里城まで行った行列が「冊封使行列」。祭りではその模様が再現されます。

また「琉球王朝絵巻行列」では琉球国王、王妃、中国皇帝使節団「冊封使」に伝統芸能団が続き、総勢およそ700人による壮大な一大絵巻行列が2時間にわたって繰り広げられます。琉球王国時代を彷彿とさせる独特な衣装や音楽に彩られた行列を一目見ようと、毎年たくさんの人出で賑わうそうです。

学校の日本史の授業では詳しく習わないので、こういった祭を通してたくさんの人たちに琉球の歴史と文化を堪能してもらおうといいですね。

それでは左の作品を。文字群のイメージは積み上げられた城壁です。線と線の間を詰め、無骨ながらも隙間に埋め込むように形作りました。1行目を2文字にもしてみましたが、3文字にすると大きく右上がりに展開しても「城」の7画目が支えとして踏ん張り効いたのでこっちにしました。そして「祭」の11画目を思い切って長く左に払うことでバランスを取っています。

作品を作る時に幾通りも書きながら方向を探ってみることは大事です。文字の形はさまざまですから、線の長短をいじったりしつつイメージに近づけます。でも自分勝手に過ぎて誤字してしまったり、俗っぽい仕上がりになってしまったりしないように注意が必要です。



# 豪州ラグビー通信

文=YASU

## ラグビー・ワールドカップが開幕! 世界に衝撃、日本代表が南アに勝利! サクラの戦士が歴史的快挙!

9月18日(金)、サッカー・ワールドカップ、オリンピックに次ぐ世界最大のスポーツ・イベント、ラグビー・ワールドカップが開幕しました。ラグビーの聖地、トゥイッケナム・スタジアム(ロンドン)で開会式が行われ、イングランド vs フィジーの対戦でキックオフ。開催国であるイングランドが開幕戦を制し、2度目の優勝に向け好スタートを切りました。その翌日以降も引き続き1次リーグの各試合が行われ、早々に登場した日本代表は、NZ、豪州と並ぶ過去2回の優勝を誇る南ア「スプリングボクス」と対戦、日本代表が劇的な逆転勝利(34-32)を挙げ世界に衝撃を与えました。

日本代表は、2003年W杯にて、豪州代表を準優勝に導いた名将、エディー・ジョーンズHCの下、着実に力を付け今大会の準備を行ってきました。しかしながら、南アは今回も誰もが認める優勝候補の1つ。世界中のラグビー・ファンの多くが南アの快勝を予想する中、日本代表はその格上を相手に終始粘り強いタックルを連発。五郎丸歩(FB)の正確なキックで得点差を与えず食らいつき、過酷なトレーニングに耐えてきた選手たちのフィジカルとメンタルは、終盤の時間帯でも途切れることはありませんでした。

3点差を追いかける試合終了間際の攻防では、相手の反則によりペナルティー・ゴールで同点とする選択があったものの、最後まで勝利へチャレンジ。その結果、ラ

ストのワン・プレーで劇的な逆転トライが生まれました。この歴史が動いた瞬間は、日本のラグビー・ファンのみならず、世界各国で大歓声が上がり、大きな相手にも最後まで勇敢に戦う姿勢を崩さなかった日本代表は、各方面で称賛されました。この衝撃的なニュースは瞬刻間に世界中に広がり、今後もW杯史上最大のアップセット、世界のラグビー史においても歴史的勝利として語り継がれることでしょう。この結果により、日本国内でも一気にラグビーへの関心が高まり、ラグビー日本代表に関するニュースが連日にわたり報道。各種ソーシャル・メディアにおいても、ラグビーに関する投稿が継続し、さらに大手ネット・ショッピング・サイトでは、日本代表ジャージが売り切れるといった事態にもなりました。

こうして今までにない大きなサポーターを得た日本代表は、第2戦でスコットランドと対戦。この試合が今大会の初戦となるスコットランドに対し、日本代表は南ア戦の激闘から中3日の厳しいスケジュールでの戦いとなりました。試合はやはり調整が難しかったのか、前半こそタイトなゲームに持ち込みましたが、後半に突き放され10-45で完敗。しかし、サクラの戦士達は下を向くことはなく、目標の決勝トーナメント(8強)進出を目指し、1次リーグ残りのサモア(10月3日)、そしてアメリカ(10月12日)戦へと突き進みます。



今季、スーパーラグビー「ワラタス」に所属していた、松島幸太郎(左:日本代表)とタフ・ポロターナウ(右:豪州代表)。両者決勝トーナメントに進めば対戦の可能性あり

### 豪州、NZも好発進!

南アフリカが日本に敗れた衝撃は、ほかの優勝候補チームの気持ちを引き締めました。日本に続けと格下チームのチャレンジ機運が高まる中、豪州代表「ワラビーズ」はフィジーに28-13で勝利。史上初の連覇がかかるNZ代表「オールブラックス」もアルゼンチンを26-16で退け、チャレンジャーたちの挑戦を跳ね返しました。1次リーグ、注目は「死のプール」と呼ばれるA組。決勝トーナメント常連の、豪州、イングランド、ウェールズが同組となり、このいずれかが1次リーグで姿を消すこととなります。取りこぼしの許されない緊迫した熱戦が続きます。



ワラビーズの鍵を握るベテラン、マット・ギタウ

### Sunday Footy!

毎週日曜(12PM~2PM)、フィッシュ・マーケット近くのウェントワースパークでは、ラグビー好きの老若男女が集まりタッチ・ラグビーを楽しんでいます。初心者も大歓迎、皆さんぜひお気軽にご参加ください!  
Yasu 0412-553-535

## 日豪サッカー新時代

### 第62回 存在感

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

Aリーグ開幕まで、1カ月を切った。ニューキャッスル・ジェッツのオーナー交代劇、プリズベン・ロアの経営危機問題など、何かと騒がしかった印象のオフも間もなく終わる。何より、11年目のシーズンも10チームでのコンペティションを何とか維持できたことを、少々皮肉めいてはいるが、喜びつつ開幕を迎えたいと思う。

Aリーグの開幕間近ということは、ローカル・サッカーは佳境を迎えつつあるということ。日本の天皇杯にあたるFFA杯もベスト8が出そろい、Aリーグ以外ではビクトリア州1部(豪州2部相当)のNPLVICから3クラブが残る健闘を見せている。次のラウンドでは、NPL同士の対決が組まれているが、それでも確率的には4強の半分がNPLのクラブで占められる可能性が残る。今後、セミ・ファイナル、ファイナルと一発勝負が続くだけに、FFA杯2年目にしてAリーグ以外から優勝チームが出る可能性は十分にある。

今年のFFA杯で日本人のプレゼンスが非常に高いのは嬉しい限りだ。州を越えての対戦が始まり、Aリーグも参戦するベスト32の段階では、4クラブで延べ6人の日本人選手がピッチに立った。その中で、ベスト16の舞台に進んだのは、シドニー



今季もローカル・サッカーのピッチでも多くの日本人選手が躍動した(写真は、村山のロックデール・サンズFC)

南郊のロックデール・シティ・サンズに所属する村山拓也と岩本光巧の両名だけ。2人とも、昨季のAリーグ王者メルボルン・ビクトリーをあわやというところまで追い込む大善戦となった試合のピッチに立った。右SB

で先発した村山は、全豪各州のNPLリーグ(州1部、豪州2部相当)でも有数のレベルを誇るNSWPLで既に5季プレーしている。彼に関しては、今後、機会を見つけて掘り下げたいと思っている。

FFA杯と並行して行われている各州のNPL王者が争うファイナル・シリーズもベスト4が出そろった。QLD州から参戦、4強に残っているモートンベイ・ユナイテッドには、中岡涼太が所属。元々、中盤の攻撃的なポジションの選手だが、今季は監督の左SBでの起用に促されて期待に違わぬ活躍を見せている。モートンベイ・ユナイテッドが、どこまでがんばられるか最後まで目が離せない。

FFA杯、NPLファイナル、4年前にはそのいずれのフォーマットも存在しなかった。そういえば、この国のサッカーの急速な発展をはっきりと感じることができる。その流れのなかで、日本人選手の存在感が年々高まっていくのは嬉しい限りだ。さて、来季はどんなサムライ・フットボーラーに会えるのか。今から楽しみだ。

### 【うえまつひのり言】

Aリーグの予想めいたものを少々。優勝争いは、メルボルンV、シドニーFCのビッグ・クラブを中心に回りそう。そこに絡むと思われるのは、堅実な補強が印象的なメルボルンFC。プリズベンは、ピッチ外の騒動が響いて、今季は難しいか。アデレードも侮れない。ま、どうせ当たらないが。

## 新生活応援いたします。

### リバーエクスプレス

### 安心・納得の3大ポイント

- ①家も家具も無傷安心の完全梱包
  - ②日本人スタッフが全対応
  - ③お見積り無料
- 国内引越し、海外引越し、クリーニングサービスも承ります。

### クリーニングサービス

- カーペットクリーニング \$90から
- ハウスクリーニング \$250から

### 格安市内引越し

- ・\$60/時間 (1名+バン)
  - ・\$100/時間 (2名+4tトラック)
  - ・\$130/時間 (3名+4tトラック)
- \*Minimum 2hrs + 30min  
Travel fee + GST

### 大好評サービス

- ★ バスケット10個無料レンタル
- ★ 倉庫での保管サービス
- ★ 日本人によるクリーニングサービス

詳しくは

[www.riverexpress.com.au](http://www.riverexpress.com.au)

12/566 Gardeners Rd Alexandria NSW 2015 Fax:02-8205-0073  
Tel: 02-8205-0048  
Mob: 0404-007-778



## 海外送金は、KVBにお任せください! KVBは「レートの良い」で必ずご満足をお約束します。

当社は年間2.5兆円を超える外国為替取引から得られる有利なレートで効率の高い海外送金サービスを実現します。豪州証券投資委員会(ASIC)よりファイナンシャルサービスライセンス(No.334293)を受けた、正規の金融機関ですので、安心です。

- ・レートの良いが自慢
- ・オンラインでお取引可能
- ・日本人スタッフ常時対応
- ・送金手数料もリーズナブル

500万円を送金した場合の比較

金融機関	レート	受取額
大手邦銀	87.54	\$57,116.75
KVB	85.34	\$58,589.17
差額		\$1,472.43

2015年09月3日13時29分当社比較  
口座振込時に別途25ドルの手数料がかかります。

**1300 760 399** (豪州国内から)  
[www.kvbkunlun.com/jp](http://www.kvbkunlun.com/jp)

KVB FX Pty Ltd シドニー店  
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney  
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189  
Email: [jpau@kvbkunlun.com](mailto:jpau@kvbkunlun.com) AFS License No.334293



KVB FX Pty Ltd メルボルン店  
Level 38, 120 Collins Street, Melbourne  
Tel: +61-3-9660-1886 Fax: 03-9660-1889

# JOIN US!

# サークル・コミュニティ 掲示板



当ページでは「チーム・メンバーの募集をしたい!」「学校のバザーのお知らせをしたい!」など、サークル活動やイベントへのお誘い情報を掲載しています。気になる情報があれば、さっそく参加してみよう! 詳細は各お問い合わせ先まで。

## ◆◆◆同窓会・県人会のご案内◆◆◆



オーストラリアという異国の地においては、母校の卒業生や同郷の人との出会いは特に嬉しいもの。日本での日々を懐かしく思い出しながら、同窓会や県人会の集まりに参加して交友の輪を広げよう。

### 同窓会

#### ◆青山学院大学校友会

Ms. Baba ··megmy110@gmail.com  
青山学院大学校友会では現在、新規参加者を募集中です。年に数回、飲み会などを企画し、思い出話を花を咲かせております。青山学院大学同窓生であれば永住者、駐在員、学生、WHなどどなたでも参加可能。お問い合わせは上記まで。

#### ◆関西学院大学 弦月会

Mr. T. Otsuka ·····0421-456-898

#### ◆京都大学同窓会 シドニー濃青会

Mr. Nagao  
···· sydney\_nouseikai@yahoo.co.jp

京都大学同窓会、参加者募集中。シドニー濃青会は、京都大学出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生など、京大出身であればどなたでもご参加いただけます。年会費は無料ですので、お気軽に上記までお問い合わせください。

#### ◆慶應義塾 三田会

幹事会  
···· sydney-mitakai-admin@google groups.com

#### ◆甲南大学同窓会

Mr. Yamaguchi ··· (02)8999-2440

#### ◆神戸学院大学同窓会 シドニー支部

Ms.Kawamoto ····· (02)8819-6363

#### ◆神戸大学 凌霜会

Mr. Hirai ·····0419-191-741

#### ◆上智大学同窓会

Mr. J. Horie (Advantage Partnership)  
····(02)9221-7555

#### ◆成蹊大学同窓会

Mr. Matsunaga ····· 0411-805-561

#### ◆中央大学同窓会 シドニー白門会

幹事会···· 0412-557-786

#### ◆東京女子大学同窓会 シドニー支部

Ms. Makiko Knight  
···· (02)9572-9564

#### ◆同志社大学同窓会 クローバー会

Mr.lwata  
·· info@sydney.doshisha-alumni.org  
Web: www.sydney.doshisha-alumni.org

同志社同窓会、参加者募集。シドニー・クローバー会は、1987年に設立された同志社出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生など、同志社出身者であ

ればどなたでもご参加いただけます。年会費は無料です。お問い合わせは上記まで。

#### ◆NSW大学 日本人学生同窓会

Mr. M. Yamaguchi  
(Nihon Brain Centre Australia)  
···· (02)8999-2440  
Ms. Kazue Okamoto (02)9385-3749

#### ◆一橋大学 如水会

Mr. Matsuo ····· (02)9335-3736

#### ◆明治大学 明治会

Mr. Y. Shoji ····· 0412-837-612

#### ◆早稲田大学 稲門会

Mr. Suzuki  
(Nippon Steel Australia)  
···· (02)8036-6600

### 県人会

#### ◆千葉県人会

Mr. Ie ····· takashi.ie@aon.com  
今年スタートしたばかりの県人会です。1カ月程度をめぐりに懇親会や各種イベントを催しています。職場や学校などと異なる雰囲気の中、郷土の話題や昔の話などと一緒に盛り上がりませんか? また、千葉県マスコット・キャラクター「チーパくん」を広めましょう。千葉県につながる方々の参加をお待ちしています。

#### ◆福岡県人懇親会

Mr. Ohba ····· masaohba@kpmg.com.au  
福岡県出身者や在住歴のある人の参加を募り、3カ月に1回程度のペースでシドニーで懇親会を開きます。永住者、駐在や留学、WHなど問わず、福岡県にご縁のある皆様のご参加をお待ちしています。懐かしい方言や地元の話などで楽しく盛り上がりましょう。ご興味をお持ちの場合は、お気軽に上記アドレスまでお問い合わせください。

#### ◆シドニーふくしま会

Mr. Watanabe  
···· kenji.watanabe31@gmail.com  
福島県出身や在住歴のある方を募集しております。永住、駐在、学生、WHなど問わずどなたでも参加できます。福島訛りでおしゃべりしながら楽しく飲み会です。本会は、非営利法人登録も行い、レインボー・プロジェクトなど、東日本大震災復興支援活動の後援も行っていきたいと考えております。シドニーで同郷の方にお会いできるのも何かのご縁ですので、ぜひお気軽にご参加下さい (Facebookは「シドニー福島会」で検索)。

※当ページにご掲載いただける同窓会・県人会情報を募集中です。Eメールで件名に「サークル掲示板掲載希望」と明記の上「nichigopress@gmail.com」までお気軽にご連絡ください。

## ◆◆◆PARTY◆◆◆

### 神奈川県人会・懇親会のご案内



神奈川県人会は、神奈川県出身・在住の方、もしくは県内の職場、学校に在籍、はたまた県人の親類、友人があるなど何かしら神奈川県にゆかりのある方々の集まりです。次回懇親会を10月30日(金) 6:30PMよりウルティモのレストランにて開催します。参加ご希望の方は10月23日(金)までに下記までご連絡ください。

▼お問い合わせ担当: 小川(会長)、杉山(世話人)  
▼Tel: (02)9231-3737  
▼Email: sydneykanagawakenjinkai@gmail.com

## ◆◆◆SPORTS◆◆◆

### 日本人会水泳クラブ

室内プールで幼稚園、小中学生を対象に練習中。プロ、有資格、ベテランの日本人コーチが指導。ボランティアにより運営されているため、毎月15ドルからと格安。年2回、水泳大会も行います。コーチも同時に募集中。今年は冬季も継続される会員に記念品を贈呈する予定です。水泳クラブに参加ご希望の場合は下記までお気軽にお問い合わせください。

▼活動場所: Carlisle Swimming (Killarney Heights), 14 Tralee Ave., Killarney Heights  
▼活動日: 毎週土曜4:45PM~  
▼お問い合わせ担当: 日本人会水泳クラブ受付担当  
▼Email: japan-ama-sc@hotmail.com  
▼Web: jasc.but.jp

### AGEDASHI FC



シドニーを拠点に活動している日系オーストラリア人中心のフットサル・チームです。もともとサッカーが好きな友達メンバーで楽しくフットサルをやろうということで、2008年に結成し、現在は総勢30人ほどです。毎週日曜に練習、そして月曜は大会に参加しています。初心者から、国内の最高峰であるF-League、そしてプレミアとステート・リーグでプレーする方も多数所属しています。サッカー、フットサルを通じメンバーの

輪を広め・深めることに始まり、こうして定期的な交流の場を持つことが大事だと思っており、息の長い地域に溶け込んだチームを築き上げることを目標にしたチームです。

▼お問い合わせ担当: 中村  
▼Tel: 0431-255-954  
▼Email: agedashifc@gmail.com

### テニス・サークル TENIZ!



私たちと一緒にテニスを楽しませんか? 2013年8月に「テニスでつながる楽しい時間 & テニスで一生の仲間を!」をコンセプトに誕生した「テニス・サークル TENIZ」です。老若男女、経験者・未経験者問わずに活動しており、上級者の方はもちろん、初心者の方にも楽しんでいただけるよう簡単な指導も行っているのをお気軽にご参加ください!

▼活動日時: 毎週土曜1PM~3PM  
▼場所: Caulfield Park Tennis Club (280 Balaclava Rd., Caulfield North Vic)  
▼参加費用: \$10/1回  
▼お問い合わせ担当: 代表者/秋本茅公  
▼Tel: 0475-309-155

### UNIDADE SAMURAI Futsal Club (US F.C.)



毎週日曜にフットサルをしながら多文化交流! UNIDADE SAMURAI Futsal Clubはシドニーでフットサルを楽しむ日本人主体の集まりとして発足しました。「UNIDADE」= 結束 & 「SAMURAI」= 日本人のフットサル・プレーヤーという意味で日本人以外にもさまざまな方と結束し交流ができればという思いをチーム名に込めています。US F. C. はフットサル公式室内コートを借り、ウォーミング・アップはフットサルの技術向上になる内容で活動中です。現在の在籍者は男女合計40人ほどで日本人半分、ほかには中国・韓国・インド・アジア系ローカルで構成されています。過去にはアフリカ、スペイン、ブラジル、フランスの方たちも参加されていました。時々プレミアやプレミアII所属の現役サッカー選手も参加することがあります。現在、新規参加者若干名募集中です。ご興味のある方はメールにてお問い合わせください。

▼お問い合わせ担当: 朝比奈弘明 (アサヒナヒロアキ)  
▼Tel: 0430-444-378  
▼Email: unidatesamurai.fc@gmail.com

掲示板

日本人会婦人ゴルフ部



この秋、シドニーで乙女ゴルフ・ライブを始めてみませんか？ JSS Ladies Golf Club は、ゴルフ好きな女子のためのゴルフによる交流グループです。ただいま、月に一度シドニー近郊のゴルフ・コースでコンペに参加できる素敵な女性ゴルフファン大募集中です。現在のメンバーは上級からハンディキャップ45まで、それぞれレベルもゴールもさまざま。ゴルフ好きの女性であればもちろん初心者でも大歓迎！ また、役員・管理者も女性なので安心してご参加いただけます。オーストラリアで楽しくゴルフをするために、競技方法、ルール、エチケットやマナーなどはメンバーが優しく丁寧に解説いたします。ピジターとしてのご参加もOK。あなたの入部を心よりお待ちしております。ご興味をお持ちの方は下記までご連絡ください。

▼お問い合わせ担当：ウィリアムス亭子  
▼Email: jssladiesgolf@gmail.com

◆◆◆CULTURE◆◆◆

シドニーさくら合唱団  
(Sydney Sakura Choir)



シドニーで活動中の、日本語で日本の歌を歌う合唱団。合唱の質の向上と団員の和を大事に、楽しい合唱を心がけています。昨年4月に発足以来、多くのイベントで公演。現在の団員は約35人、新規団員募集中です。指導者に村松貞治氏（英国およびオーストラリアの音楽院指揮科を経て、現在、ストラスフィールド交響楽団音楽監督、合唱団指揮、エクセルシア・カレッジ講師）を迎え毎週楽しく練習しています。小グループ・レッスンや丁寧な発声、音程指導もあります。音程がある程度取れ日本語で歌える方、老若男女問わず歓迎です。下記までお問い合わせの上、お気軽に見学やトライアルにご参加ください。

▼お問い合わせ担当：ひとみ  
▼Email: sakura.choir@gmail.com  
▼練習日時：毎週木曜6:30PM~9:00PM  
▼場所：Neutral Bay  
▼Web(Video): youtu.be/xh8Dq2luCtQ

茶道裏千家淡交会シドニー協会



裏千家シドニー協会は1973年に創設され、お茶会を定期的に開催し多くの市民に日本の伝統文化である茶道を紹介している。州や市の要請、美術館や一般の民間企業、語学学校などの教育機関からの茶道紹介の要望にも応じている。シドニー協会は、長年にわたり日本の伝統文化である茶道の普及活動を通じて研修、教育に努めると

もに日豪の相互理解の促進に貢献してきたことで、オーストラリアの文化庁および国税当局から高く評価され、2013年オーストラリア政府からDGR資格を認定された（日本語では「寄付者が寄付金控除を受けられる団体の資格」と訳される制度で、個人または法人がDGR資格を有する団体に寄付、寄贈をした場合に所得控除を受けられることになる）。現在会員は80人。シドニーをはじめ、ニューキャッスル、キャンベラ、ダボで茶道教室を開いている。

▼お問い合わせ担当：フリーマン良子  
▼Tel: 0417-269-404  
▼Email: chado.sydney@gmail.com

◆◆◆STUDY◆◆◆

JAIT  
(Japan & Australia IT)



オーストラリアでIT、マーケティング関係に従事されている方、これからIT、マーケティング関係に就職を考えている方、IT、マーケティングに興味がある方が集まって、就職や起業、最新トレンドなどいろいろと情報交換を目的としたグループです。

▼お問い合わせ担当：Ayumi Mizoshiri  
▼Tel: 0439-999-650  
▼Email: ayumi@sazae.com.au  
▼Web: jait.org.au

士業会  
~Young Professionals Networking~

シドニーで活躍中の士業の方々を対象に、各士業の垣根を越えて情報交換し切磋琢磨できるネットワーキング会の開催を考えています。シドニーにおける士業の、さらなる活性化と一緒に目指してくださる士業の方を募集しています。下記まで、お気軽にお問い合わせ下さい。

参加資格：医師、弁護士、公認会計士、税理士

▼お問い合わせ担当：大浦玲奈 (Gensen Japan)、勝田順子 (カツダ・シナジー・ロイヤーズ)  
▼Tel: 0421-181-311 (大浦)、0457-200-444 (勝田)  
▼Email: rena.oura@gensenjapan.com, j.katsuda@kslawyer.com.au

シドニー/  
オーストラリアビジネス女子会



シドニー/オーストラリアで働く女性の異業種交流会 (3カ月に1回程度開催)。参加者は取締役、弁護士、グラフィック・デザイナーや会計事務所、商社、美容関係、アート、オーガニック・プロダクト販売など、多種多様な職場で働く女性たち。通常、接点がない業種の方々と交流が持て、ビジネスやネットワーク拡大の場としてともに成長を願う喜び合い、毎回笑いの絶えない会です。今後セミナーやワークショップなども開催予定。11月には豪華景品付きクリスマス・ファンクションを開催、特別ゲスト出演依頼交渉中。お一人でもお気軽にご参加ください！ 詳細はFacebook、またはメールにてご確認を。

▼お問い合わせ担当：Hiromi  
▼Email: womansyd@gmail.com  
▼Facebook: 「シドニービジネス女子会」で検索

◆◆◆KIDS◆◆◆

ユーカリ文庫 (シドニー・サウスで唯一の日本語絵本専門の文庫)



日本語プレイグループ・JKIDS内で、日本語絵本の読み聞かせと貸し出しを行っています。蔵書は0~8才向けの良質できれいな絵本ばかり、現在約650冊を所有しています。PGに参加せず、入会だけで絵本を借りることも可能です。絵本の読み聞かせは楽しいだけでなく想像力や言語能力が高まるとも言われています。ぜひ親子で絵本の楽しみを分かち合しましょう！ユーカリ文庫は日本のICBA国際児童文庫協会のメンバーです。

▼会場：Hurstville City Uniting Church (20-22 The Avenue Hurstville)  
▼日時：隔週月曜、10:45~11:30AM (J-KIDSは毎週11AM~1PM)  
▼料金：年会費あり。詳細はお問い合わせください。  
▼お問い合わせ担当：Mikako  
▼Email: eucaly.bunko@gmail.com

日本語プレイグループ  
HiMaWaRi

ブラックタウン・エリア (Marayong) の日本語プレイグループHiMaWaRi (ひまわり) に参加しませんか？ 広い室内でのおもちゃ遊び、日本の行事に合わせたクラフト、絵本の読み聞かせ、日本語の歌など、子どもたちが楽しめることをたくさんしています。現メンバーは、ブラックタウン・エリアだけでなく、ヒルズ、リバプール、パラマッタ・エリアなど、幅広い場所から来ています。子どもたちを日本語環境で遊ばせ、お母さんたちもモーニング・ティーをしながら楽しいおしゃべりでストレス発散、たくさんの情報交換もできますよ。2回まで見学可 (年末のクリスマス・パーティーを除く)、1回3ドルです。まずはお気軽に下記のEmailアドレスへ、まみこ&りさまでお問い合わせください。

▼活動日：スクールターム中、毎月第2&第4木曜日  
▼時間：10AM~12PM  
▼場所：Marayong Community Centre (Marayong駅前) ※お車で来られる場合、Community Centre周辺に2時間パーキングが豊富にあります  
▼お問い合わせ担当：まみこ、りさ  
▼Email: himawari.marayong@hotmail.co.jp

Dragons Baseball Club  
(ジュニア野球部員募集中!)



シドニーで唯一、日系人が多く所属する少年野球クラブ、Dragons Baseball Clubでは7才から16才までの野球部員募集中です。有資格日本人コーチによるトレーニング、初心者歓迎！ 皆で楽しく、このシドニーで野球をしませんか？ 試合・練習ともにスクール・ホリデー期間中はお休みですが、詳細は下記ウェブサイト、またはメールでお気軽にどうぞ！

▼体験練習日：毎週日曜3PM~5PM、William Cowan Ovalにて (Cnr. Cowan Rd. & Village Green Pde., St Ives)  
▼試合：毎週土曜、Manly Warringah District Junior Baseball Leagueにて  
▼Email: secretary.dragons@gmail.com (日本語、英語)  
▼Web: www.dragons.baseball.com  
▼Facebook: www.facebook.com/DragonsBaseballClub.1

ミランダ・ジャパニーズ・プレイグループ

ミランダ・ジャパニーズ・プレイグループは、Sutherland Shireに住んでいる日本人の親もしくは日本語が話せる親を持つ子どもたちが学校へ上がるまでの間、日本語の歌、本読み、季節の工作などを伝える育みをしています。カウンセラーへ届け出の下、毎週金曜10AMから2時間、Miranda Westfield向かい、Miranda図書館裏のチャイルド・ケア・センターの一部を借りて、参加費25ドル (1ターム) で開催しています。子どもたちの年齢は0歳~就学前です。興味のある人は下記までご連絡ください。

▼活動場所：ミランダ・ライブラリー裏手  
▼お問い合わせ担当：ともこ  
▼Tel: 0405-509-041  
▼Email: miranda.japanese.playgroup@gmail.com

<募集要項>

掲載ご希望の方は、「①団体/イベント名 ②本文 (100~250文字程度) ③開催場所・日時 ④お問い合わせ担当者名 ⑤お問い合わせ電話番号、Email ⑥WebサイトURL (掲載不要の項目については「なし」とご記入ください)」を明記の上、あれば写真 (1MB以上のサイズ) を添付して「nichigopress@gmail.com」までお送りください。掲載は無料です。なお紙面の都合により写真を掲載できない場合や、内容に差し支えない範囲で文面の変更をする場合がありますので予めご了承ください。

※掲載可能例：日本人学校イベント、無料セミナー、サークル活動、日本人会 (大学・異人会ほか) の告知など。ただし、参加の際の実費以外に料金が発生する、営利目的の内容を除きます (サービスへの対価が発生する営利目的のものは「暮らしの情報ページ/クラシファイド」へのご掲載をお願いしております)。



怖がってばかりも  
いられません



作者プロフィール@かめいゆみ。2013年10月来豪。30代の元デザイナー。趣味のイラストが高じて4コマ掲載に至る。「SYDJO」は、シドニーでの暮らし、ちょっとした発見やカルチャーショック (主に作者の勘違いによる…) を綴っています。オーストラリアで暮らし日本人のみなさんに共感していただける内容になっていくと嬉しいです。

# MEGA GOSSIP



オーストラリアからハリウッドまで、セレスや有名人たちの最新ゴシップ情報を今月もお届け!

(Photo: AFP)

## アヴリル、2年の結婚生活に終止符

歌手の**アヴリル・ラヴィーン (30)** が9月2日(現地時間)、夫でロックバンド「ニッケルバック」のボーカル、**チャド・クルーガー (40)** と離婚することを、写真共有サイトInstagram上で発表した。9月3日付「シドニー・モーニング・ヘラルド」ほか、各メディアが報じた。

アヴリルは、Instagramに結婚式の写真を投稿し、「残念ながらチャドと私は本日、破局することになりました」とコメントした上で、「私たちは結婚生活のみならず、音楽でも忘れられない思い出を

たくさん作りました。2人は今も、そしてこれからも親友であることには変わらず、お互いを大切に思っています。私たちの家族、友人そしてファンの皆様のサポートに心から感謝します」と綴った。

2人は半年間の交際を経て2012年8月に婚約し、翌年7月に南フランスで結婚した。しかし、その翌年、2人が公式の場で結婚指輪をつけていなかったことから、離婚の危機説が浮上したものの、チャドはそれを否定。だが、結婚生活は順風満帆ではなかったようで、わずか2年で終止符を打つこととなった。

破局に関する詳細は、今のところ明らかにされていない。だが、2人に近い情報筋によれば、2人はしょっちゅう口論を重ねていたという。「一番の問題は、2人が一緒にいるとお互い“仕事モード”になってしまうことです。2人は仕事でコラボレーションしたことで、交際に発展しました。しかし結婚後も意見の不一致や、お互いがお互いの才能に嫉妬するなどして関係が悪化していきました」と語っている。

アヴリルにとって今回の結婚は2回目。06年には、ロックバンド「Sum 41」の**デリック・ウィブリー (35)** と結婚し、10年に離婚している。

9月3日付「シドニー・モーニング・ヘラルド」

Avril Lavigne and Chad Kroeger announce split after two years of marriage



同業者の結婚は何かと難しい!

Avril Lavigne and Chad Kroeger Are Separating: Friends, Family, and Forever Will Be, the Best of



9月2日付「ピープル」

## サンドラ、新恋人と熱愛中!?

米女優の**サンドラ・ブルック (51)** に新たなロマンスの噂が浮上した。9月2日付米ゴシップ誌「USウィークリー」ほか、各メディアが伝えた。

サンドラは、8月に行われた**ジェニファー・アニストン (46)** と**ジャスティン・セロー (44)** の結婚式に参列した際に、新恋人を連れて来ていたことが話題になっていた。お相手は写真家の**ブライアン・ランドール (49)**。USウィークリーによると、彼はこれまでヒューゴ・ボスやイヴ・サンローランなどでモデルを務めたこともあり、かなりのイケメンだとか。関係者によると、ブライアンはフレンドリーで社交的な性格だという。

サンドラとブライアンは今年、共通の友人を通じて知り合った。サンドラはジェニファーの結婚式でも、参列者にブライアンのことを嬉しそうに紹介するなど、交際は順調のようだ。ジェニファーも、サンドラに新しく恋人ができたことを嬉しく思っているという。

8月下旬には、ウエスト・ハリウッドにある人気レストラン「Craig's」で2人が食事を楽しむ様子も目撃されており、サンドラは終始満面の笑みを浮かべていた模様。

サンドラは女優業と母親業の両立で多忙を極めているため、ここ数年はロマンスの噂がほとんどなかった。彼女は2005年に元夫の**ジェシー・ジェームズ (46)** と結婚。しかし、ジェシーの度重なる浮気が発覚、泥沼の離婚劇を繰り広げたのち、2人は10年に離婚した。サンドラは同年、



幸せそうなサンドラに、周りも歓迎ムード



9月2日付「ピープル」

養子の**ルイス君 (5)** を迎えており、離婚後はステディーな恋人を持たず息子を育てることに全力を注いできた。

一方、ブライアンもシングル・ファーザーだという。彼にも娘がいて、2人には共通点がたくさんあるようだ。過去に苦い離婚を経験したサンドラ。新恋人のブライアンとの交際に対し、周囲は温かく見守っているという。

## カーダシアン家長女、元彼と復縁か?

米国の人気リアリティー番組『カーダシアン家のお騒がせセレブ・ライフ』でおなじみの**コートニー・カーダシアン (36)** と、元恋人の**スコット・ディシク (32)** に復縁の可能性があることが分かった。9月4日付ラジオ局「KIIS1065」ウェブサイトほか各メディアが報じている。

2人は9年前から交際を開始。結婚はしていないものの、これまでに**メイソン君 (5)**、**ペネロペちゃん (3)**、**レイン君 (0)** をもうけている。

お互いへの愛情は薄れつつあるとはいえ、2人は常に子どもたちを最優先に考えているという。しかし、今年7月、スコットがバカンス先のモナコで、元恋人とイチャイチャする姿が激写され、それを見たコートニーが激怒。スコットに三行半を叩きつけ、ついに2人は関係を解消し別居したと伝えられていた。

コートニーとスコットはこれまでも口論になるたび、別れてはヨリを戻したりを繰り返してきた。2人を良く知る友人によれば、別居中でも2人は密かに連絡を取り合い、破局は一時的なものに留まるかもしれない模様だ。

米ゴシップ誌「Life & Style」によれば、コートニーは「スコットが浮気性で女たらしでも彼を忘れることは困難」なようで、元さやに戻ることを心の奥底では望んでいるようだ。しかし、スコットのことを快く思っていない妹の**キム (34)** や**クロエ (31)** に、「彼とやり直したい」と知られたら激

怒されるのが目に見えているため、妹たちに本心を知られるのを恐れているという。

スコットはコートニーを辟易とさせるほどの女癖の悪さに加え、飲酒すると暴れたり暴言を吐くなどの悪態も問題視されていた。今年3月にはアルコール依存症の治療でリハビリ施設に入院している。2人は復縁するのか。真相はいかに…。

KOURTNEY KARDASHIAN AND SCOTT DISICK SECRETLY HOOKING UP



スコット、父親の自覚を持って!



9月2日付「ハリウッド・ライフ」

NICHIGO PRESS

■発行人 Publisher
アイク池口 Ike k. Ikeguchi

■ジェネラル・マネジャー 兼 編集長
General Manager / Editor in Chief
馬場一哉 Kazuya Baba

■副編集長 Deputy Editor in Chief
荒川佳子 Yoshiko Arakawa

■編集 Editor
小副川晴香 Haruka Osoegawa
岡和マリエ Marie Sekiwa

■営業 Sales Representative
松本奈保子 Naoko Matsumoto
池田幸子 Sachiko Ikeda
伊地知直緒人 Naoto Ijichi
島本なつ紀 Natsuki Shimamoto

■デザイン Designer
下間朋子 Tomoko Shimotsuma
藤村淳子 Junko Wakimura

■メルボルン事業所 Melbourne Branch
原田剛 Tadasu Harada
大木和香 Waka Ohki
増田美寿々 Misuzu Masuda

■シドニー・オフィス
Suite 303, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia
P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722

■ゴールドコースト・オフィス
Lot 5A, Level 1, Parkrise, 3 Alison St., Surfers Paradise QLD 4217 Australia
P.O.Box 867, Surfers Paradise QLD 4217 Australia
Tel: (07)5538-0033 Fax: (07)5538-0114

配達に関するお問い合わせはこちらまで。
Tel: (02)-9211-1155

■広告に関するお問い合わせはこちらまで
npsales@nichigo.com.au

■本紙へのご意見・ご要望はこちらまで
npsyd@nichigo.com.au

郵便事情により、配達日が遅れる場合がございます。ご了承ください。

※本紙文中では、州名以下の略称を使用場合があります。

ニュー・サウス・ウェールズ州.....NSW
タスマニア州.....TAS
ビクトリア州.....VIC
南オーストラリア州.....SA
クイーンズランド州.....QLD
首都特別地域.....ACT
西オーストラリア州.....WA
北部準州.....NT



NICHIGO PRESS NATIONAL EDITION



NICHIGO PRESS QLD EDITION



NICHIGO PRESS JSTYLE



NICHIGO PRESS MOVE



NICHIGO LET'S GO!

電子版のダウンロードはこちらから
nichigopress.jp

おことわり

日豪プレスは、掲載記事の正確性に万全を期していますが、掲載後にデータや情報に変更の可能性があることをご了承ください。また、広告、社外寄稿者の記事に関しては、内容が必ずしも社の見解を反映したものではないことをお断りいたします。

掲載される広告内容は連邦公正取引法(1974年)およびニューサウスウェールズ州公正取引法(1987年)、著作権法(1968年)およびこれらの法律に類似する法律の規定に違反するものではないことを条件にしていますが、広告の内容や信ぴょう性に関する責任は負いかねますのでご了承ください。

「日豪プレス」定期購読のお知らせ

オーストラリア国内からのお申込の場合は、氏名、住所、購読開始月、購読希望の版(全国版・QLD版のいずれか)を明記の上、年間購読は\$88、半年購読は\$55の小切手またはマネーオーダーを下記までお送りください。日本からお申込の場合は年間購読は\$200、半年購読は\$120を銀行送金でお送りいただくこととなります。お申込方

法の詳細は下記アドレスまでメールでお問合せください。なお、理由の如何を問わず途中解約はできませんので予めご了承ください。

P.O.Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia
advert@nichigo.com.au

編集後記

●6月からジム通いを始め、以来かなり真剣に自分の体と向き合うようになった。食事内容にもこだわり、身体のフィットネスもぐっと向上。コンディションは抜群だ。これだけ調子が良いと容易には病気になる自信を持ってやるようになり会社の朝礼でエクササイズ的重要性を説いたりなどもした。さて、そんな中校了を目前に控えた金曜夜現在。何だか頭が重く原稿は同じところを行ったり来たり。気のせいか喉が痛く、おまけに熱っぽい。気のせいに違いない。今訪れつつある異変から僕は必死に目を背けている。病は気から。僕は病原菌などに屈しはしない。負けるもんか。勝負は今のところイーブン。決着は週末に持ち越した。(BBK=編集長)

●前回に引き続き、ジャラ・ネティ(鼻うがい)がとても良いというお話。特に鼻が詰まったりしていなければ痛いと感じることもなく、私の場合、初回からいとも簡単に遂行することができた。鼻はさまざまな全身器官や神経系につながる大切な感覚器官。この鼻をキレイにしておくことで、各種アレルギー性疾患を改善するほどの浄化作用だけでなく、副鼻腔から第6チャクラの曇りが取れるとあって、感覚が研ぎ澄まされて、直感力が高まったような不思議な爽快感も得られる。スーリヤ・ペーダナ・ブラーナヤーマなどの片鼻呼吸法もぐっと行いやすくなって、こうした呼吸法をやればやるほどにその各段の相違にははっとさせられる。(YA=副編集長)

●先日、思い切って日本語版Kindleを取り寄せた。これまで「やっぱり本は紙で読まない」と信じて疑わなかったが、日本に帰国するたびに本を50冊近く買うし、通勤中も毎日重い本を持ち歩いていたら、ついにお気に入りのバッグの持ち手がちぎれたのであった。そんな経緯もあって、遅ればせながら電子書籍デビュー。紙で買うよりも安く、欲しい時に1クリックでダウンロード。しかも1,000冊持ち歩いて重さはたったの200グラム。感想は「ザ・快適!」のひと言だ。なぜ今まであんなに苦労してスーツケースに

本を詰めていたのだろうか。しかしこれで「本を買いに日本に帰る」という言い訳は一切効かなくなってしまった。(HO=編集部)

●日豪プレスに贈られる井上靖賞の授賞式へ出席する機会を得た。今回の受賞者R・バルバース氏は高名な宮沢賢治研究者で、言語に堪能なのはもちろんのこと日本文化・風土への造詣も深い。受賞講演では「日本はエネルギー問題と平和外交の点で岐路に立っている」とした上で、東日本大震災と原発事故後の日本の現状と未来について、安保法制などにも触れながら語った。講演の最後に英語で引用された歌人・与謝野晶子の「君死にたまふことなかれ」の美しいリズムの余韻の中、思わず祈るように空を仰ぎ見る帰り道だった。(MS=編集部)

●日豪プレスでは、すべてのスタッフの名前がこの「奥付」と呼ばれるページに掲載される。以前勤めていたゲーム会社では、ディレクターとして企画や制作すべてを担当していたにもかかわらず、スタッフ・ロールが存在せず寂しく思っていたが、いざ毎月日豪プレスの紙面に自分の名前が載っているのを見ると、「自分が制作に携わった」という達成感とともに、「ここに名前が載るだけの貢献をできたのだろうか」と身の引き締まる思いになる。自分はそのままで「意識高い系」の人間ではないので、毎日のタスクをこなすだけの日々がほとんどだが、たまには紙面に載った自分の名前を見て自分に喝を入れるのも良いかもしれない。(Nao=営業部)

今月の表紙

年末ムードも高まる中、今月号では忘年会にお薦めの店を徹底リサーチした「忘年会特集〜接待編〜」をお届け。そのほかにも先月に引き続き「不動産特集②」、「メルボルン・カップ特集」、ロードレース世界選手権の「モトGP特集」など、この国のメディアを通じて社会文化を考察する「オーストラリア・メディア・ウォッチ」など期待の新連載も!



広告索引

医療

- Dental Clinic at World Tower-----66
Dr. Adrian kwok-----67
Dr. Nicholas Hocking Dental Clinic-----67
Dr. John Wong-----28
Dr. Kakizaki Dental Clinic-----67
Mayu Kooroki Optometrist-----67
Metro Physiotherapy and Injury Clinic-----67
North Shore Optometry-----39
Townhall Clinic-----66

運送

- Han Jin Removals-----67
River Express-----61

学校・教育機関

- Berlitz-----36
Kumon-----67
Reading Town-----43
Sydney Japanese International School-----39

航空会社

- Japan Airlines-----1

コンピュータ

- Web World-----55

通信

- Ji Ji Press-----25
Soul TPG-----31
Television Oceania-----3

日本食料品店

- Tokyo Mart-----6

美容・ヘアサロン・リラクゼーション

- Humming Yoga-----69
Hanae Satomura-----34
I-White-----69
Latt Melbourne Hair, Beauty & Bridal-----55
Marvo Aroma School-----39
Planet Hair-----34
Pure Oriental Spa-----69
Vivid Nail Salon-----69
Yasuko Taguchi Hair and Makeup-----69
Yasuko Taguchi Head Spa-----69

不動産

- ATA corpotation-----23
Kanoya Fudosan-----27
Nishiyama Japan Property Consultants-----8
Riche Consulting-----3, 19
Starts International Australia-----19
Uematsu Properties-----7, 19
XL Group-----27

法律・会計・人材

- Amari Torii Accounting Office-----14
Australian Visanet Migration Consultant-----29
Ezy TAX Solution-----15
MATS & Co-----14
Sunnyside Accountants-----15
Wealth Protection Australia-----27
Yamamoto Attorneys-----28
Yukio Hayashi & Associates-----4

旅行・ツアー

- H.I.S. Travel-----31
Sakura House / Sakura Hostel-----44

- Seoul Travel-----67
Travel & Travel-----30
Travel Centre international-----67

レストラン・飲食業

- Chatime-----3, 70
Busshari-----21, 68
Club Grand hit-----21
Chatties Komachi-----69
Dragon Boy-----69
En Toriciya-----69
Hakatamaru Toridoll-----2
HaNaJu-Rin-----68
Shoroku/Sakura-tei-----26, 68
Kisuke-----21, 69
Kujin-----21, 68
Kuroneko Ramen Noodle Bar-----68
Manmaruya, Kibuna (SINI)-----35, 68, 69
Masuya Japanese Restaurant-----20, 68
Menya Noodle Bar city-----68
Nikuzou-----69
Osaka Bar-----68
O-san Ramen-----68
Ramen Zundo-----68
Sakanaya-----69
Sanpo Japanese Restaurant-----69
Sapporo Japanese Restaurant-----69
Sunsun Restaurant-----69
Sushi Masa-----69
Tokyo Ramen-----68
Tonkotsuya-----68
WPM Japan-----36
Yasaka Ramen-----68
Yukis at the quay-----21

- Yume Sushi-----68

その他

- AON resk services-----5
All Nippon Airways-----72
ANZ Bank-----29
Ausnic Trading-----43
Cesco pest control-----67
Chatswood Toyota-----9
Chatswood Vet Clinic-----44
Gulliver-----4
Harada Trading-----67
Hokkaido Tourist Management-----67
Japan film festival-----24
Ki kokoro-----39, 69
KVB Kunlun-----61
Lifemates-----27
Liteco Construction-----41
MIDEAX-----58
MT Bulding Construction-----19
MurraysAustralia-----41
Nikoli (Sudoku)-----58, 67
Prime Car Services-----43
Scotts Honda & Hornsby Honda-----2
Souseikai International Pty Ltd-----43
Consulate General of Japan, Sydney-----71
Tomotech Waterproofing-----67
TV BOX-----37
Yoshi Plumbing-----67

暮らしの  
情報ページ

# 日豪プレス・クラシファイド

求人、ファームステイ、不動産、売ります・買いますなど、暮らしに役立つ情報を盛りだくさんでお届け。お申し込み方法、そのほかのお問い合わせはこちらまで。  
Email: advert@nichigo.com.au Tel: (02)9211-1155

## SYDNEY シドニー

### 求人 レストラン

ニュートラルベイの九州レストランではウェイター/ウェイトレス、キッチンハンド、板前を募集しています。ランチとディナー。  
TEL: 9953-8272 (米森、吉田)

### 求人 その他

ホーンズ ビー日本語学校 教員募集  
お問い合わせは下記まで  
hornsbyjapaneseschool1@gmail.com

【ハイヤーカー、ミニバスのドライバー募集中】  
経験者希望。YSリムジン関根  
0438 362 877

美容師募集、カヨジャパニーズヘアデザイン  
他の日系サロンと比べ高いお給料、英語勉強したい、自分の時間が欲しい方いい環境です。  
3ヶ月以上働け5年以上日本で美容師経験のある方 カヨまで0280218902  
丁寧な指導で定評のあるJETS学習塾、2015年度生徒受付中。20年以上の実績。K~Y12、英数国。ホリデー中のHSC英語セミナーも。  
詳細は0405-270-817 rie@bullet.net.au

Japanese teacher wanted to teach grammar and conversation. Must speak good English to meet in chatswood, \$50 / hour. call ThomasトーマスTEL:9411 3315

### 美容師の方を募集中

aria Japanese hair salonはお客様により喜んでもらえる接客を第一にアシスタント無しで営業しているヘアサロンです。  
日本での経験5年以上必須、英語が初級レベルの方も是非ご応募下さい。  
ご応募の際には履歴書をakiko: aria\_376@yahoo.com.auまでお願いします。

### お知らせ

空港まではタクシーで、とお考えですか?ベンツのハイヤーカーで日本人ドライバーがご自宅までお迎えにあがります。また皆様に代わりお客様の空港でのお出迎えも承ります。市内/空港間\$60、ノースブリッジ\$65、モスマン、チャッツウッド\$70、キララ、ゴードン\$75、セントアイビス\$90。観光チャーター\$55/hrより。(+GST) ご予約・お問い合わせは、SMSまたはEmailで承っております。さくらリムジン SMS:0414-275-429 sakuralimo@ozemail.com.au

POLAインターナショナル化粧品  
日本未発売・サクラベール (\$45-58) を御紹介します。無料コンサルtant  
Hair & Beauty, NSW License No. 34682  
Mobile: 0484708888 Keiko

### 暮らしの情報

コンタクトレンズの日本語オンラインショップ  
送料無料、豪プライベート保険適用!  
オーストラリアの会社なので、安心、迅速!  
www.contaxonline.comお問い合わせは日本語で洋子まで

ハンディマンサービス (HANDYMAN)  
建築業者に頼めないような住宅内の補修工事・網戸の張替え、ドアノブの取替え等お気軽にご連絡下さい  
経験豊富な大工が対応します  
HANDY PRO ウェノ 0414493800  
Carpenter License:235399c

### YSリムジン

『快適な送迎 & 旅の思い出』をお届け致します。  
大切な方のお出迎え、遅れる事の出来ない早朝便、タイトで流動的なスケジュール、半日の市内観光、ワイナリープライベートツアーまで、  
車種も2015年型のレクサスRX450hから7名までゆったりとご乗車頂けるメルセデス ビーブルムーバーまで、色々な用途に合わせてご利用いただけます。もちろん日本語ドライバー、クレジットカードもご利用頂けます。  
tel or sms: 0438 362 877  
email: info@yslimo.com.au  
web: www.yslimo.com

### 教えます

ゴルフ廻りながら特にグリーン廻りを重点に教えます。井出司プロ歴38年  
M 0411 628 227  
「着物 in Australia」  
着物レンタル全般、出張着付、出張着付教室  
詳細は、本間万紀子まで。  
T:9807-4658 M:0433823862  
makikohomma@hotmail.com  
makiko.homma@bigpond.com

nichigopress.jp

## MELBOURNE メルボルン

### 求人 レストラン

鮭 南嶋ではアシスタントマネージャー、ソムリエ、ウェイトレスさんを募集しています。  
下記のe-mailアドレスに履歴書を添付して送ってください。e-mail kominamishima@gmail.com  
電話 0475 358 511 担当Minamiahima

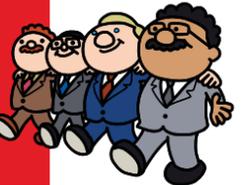
鮭 南嶋では寿司シェフを募集しています。  
日本、オーストラリアにて最低10年寿司調理に携った経験がある方を募集しています。  
他州からの方は移転に関して相談させていただきます。下記のe-mailアドレスに履歴書を添付して送ってください。  
e-mail kominamishima@gmail.com  
電話 0475 358 511 担当Minamishima

### 部屋探しも...

日豪プレス

検索

広告  
募集



日本最大歯科ネットワーク徳真会と連携 www.tokushinkai.or.jp

多数の日本人スタッフが常勤し、日本語のサポートが充実! 安心して快適な治療が受けられます!!

**月曜目スペシャル(12月末まで)**  
**インビザラインの3Dシミュレーションを無料でご体験いただけます。**

**友達紹介キャンペーン**  
紹介をした方にもされた方にも**10%オフクーポンを差し上げます!**  
(チェックアップ・クリーニング\$290 又はホワイトニング\$390対象)

世界最先端の  
歯科医療機器を設備

学生10%割引  
※付帯条件あり  
※General Dentistryのみ

治療途中で帰国する場合でも引き続き日本で矯正治療ができるサポート有り

インビザライン社認定トッププロバイダー  
日本のインビザライン研修・発表会にいつも招かれるキム院長

**ノックス・キム院長**  
シティ・ワールドタワー歯科 (Dental Clinic @ World Tower)

- 2005-07 臨床講師(シドニー大学)
- 2010 ヨーロッパ歯科学会で講師を務める
- 2010-13 インビザライントップ1%プロバイダー(プラチナ)
- 2013 北アジア・インビザライン・サミットに招かれる
- 2014 インビザライントップ0.1%プロバイダー(プラチナエリート)
- 2015~ サミット会議(USA)にてゲストスピーカー

\*日本最大の歯科ネットワーク 徳真会の提携歯医者  
\*日本非抜歯矯正研究会員  
\*日本アライナー矯正研究会員

**(02)9269-0517**  
www.haisha.com.au

Suite 1104 (Level 11)  
World Tower Commercial,  
87-89 Liverpool Street,  
Sydney NSW 2000  
シティのタウンホール駅から徒歩2分  
月~金 9:00-18:30 土日休診

# +

# タウンホール クリニック

## 日本語医療サービス

Level 4, 50 York Street, Sydney  
(02) 9299-4661

★ 日本人女医が火・金の朝9時~午後2時で診療

★ 患者さま本位の優しさと思いやりのある医療サービス

★ 日本人心理カウンセラーやフィジオセラピストも当院内で診療

クリニックはここ!  
Level 4, 50 York Street,

海外旅行保険でキャッシュレス、OSHCの方は差額負担のみで診察OK!

日本語でお気軽にご連絡ください

1800-355-855

または (02)9299-4661

**診療時間**

平日 [朝] 8:30~ [夜] 7:30  
土日・祝日 [朝] 11:00~ [夜] 7:00

※電話予約受付 毎日 [朝] 8:00~ [夜] 7:30  
※診療時間は予告なく変更になる場合があります。ご了承ください。

土日祝・早朝は完全予約制

アクセス York St上をMarket Stとの交差点からウィンヤード方面に100メートル北上。タウンホール駅からもウィンヤード駅からも徒歩5分の便利な立地です。



**歯科**  
ディレクター

**歯科医師 柿崎伸二**  
Dr. Shinji Kakizaki (東北大卒)  
Suite 94,  
Macquarie Chambers,  
183 Macquarie Street,  
Sydney  
**TEL: (02) 9221-1627**

3008JOHN

**興 祐 蘭**  
こおるき まゆ  
検眼クリニック  
**9417-1166** 要予約  
45 Victoria Ave Chatswood  
日本人検眼医

**蘭先生の豆知識**  
新しいコンタクト洗浄液  
ドライアイにも優しい心地よい装着感の  
メニケアソフトが新たに発売されました。  
Miruレンズとセットで使うと特に爽快です。  
是非お試しを!

丁寧な検査で病気のサイン  
早期発見をモットーにしています  
土曜日オープン

<http://nichigopress.jp/>  
蘭先生のケーススタディ掲載中!!

SEOUL TRAVEL  
ソウルトラベル  
est. 1991, IATA agent since 1996

**安心、丁寧、低価格!**  
日本、世界中でJALやANAをはじめとする  
ご希望の航空会社&ルートで旅をご案内。

✈️ ✈️ 🚄

✓クルーズ ✓航空券予約 ✓JRバス  
✓ホテル予約 ✓キャンセル ✓バス各種  
✓ツアー ✓日程変更

その他、お見積り等お気軽にご相談下さい。

**TEL:** EMI 0404346992(日本語可)  
02-97505555  
**Email:** serena@seoultravel.com.au

オーストラリアの  
**おみやげ**は  
ハラダで!!



ぬいぐるみから  
シーブスキン、  
オパールまで

お問い合わせは **TEL: (02)9279-3990**  
FAX: (02)9279-3992  
E-mail: haradatr@tpgi.com.au  
ホームページ: <http://www1.tpgi.com.au/users/haradatr/>  
営業時間 月～金 10:00am～5:30pm 土日祝休み

**HARADA TRADING CO.**  
1ST FLOOR, 49 YORK ST., SYDNEY 2000

**歯科医師 ニコラス ホッキング**  
Dr. Nicholas W. Hocking  
BDS(Adel) MSC(Lond)  
MClin Dent(Pros)(Lond) FICD FPPA

- 日本語を話す医師と助手が常勤
- 一般歯科治療をはじめ、インプラントまで多数実績あり
- 週2回日本人歯科衛生士による口腔衛生指導と歯石除去
- 初診の方、月曜日のみ 診断と見積り無料
- マイクロスコープ、デジタルレントゲンなど最新設備による安全で効果の高い治療
- シドニー日本人学校健診医

月～金 8:30AM～6:00PM  
Suite 1103, Level 11, 135 Macquarie St.  
**TEL: (02) 9252-5888**  
＜急患随時受付、予約制＞

**真剣に治療**  
されたい方へ

全豪理療療法士の3%しか有していない  
APA Titled Musculoskeletal  
Physiotherapist が治療します。 奥谷匡弘

**腰痛、肩こり、ヘルニア、  
けんしょう炎、ねんざ、  
ひじ・ひざなど関節の痛み、  
スポーツでのケガ**

完全予約制  
**0414-272-440**  
診療時間 9:00am-7:00pm

406A Level 4,  
250 Pitt Street Sydney タウンホール駅から徒歩2分  
海外旅行保険加入者にはキャッシュレスサービスその他各種保険にも対応  
[www.metrophysiotherapy.com.au](http://www.metrophysiotherapy.com.au)

**YOSHI**  
PLUMBING SERVICES  
Lic 231210c

経験 20年以上の日本人プランマー

一般家庭、レストラン、商業施設等の  
プランニングサービス

- 蛇口、水漏れの修理
- キッチン、バスルームのリノベーション
- 給湯器の取り替え
- ガス機器の設置
- 新築配管工事、等

お気軽にご相談下さい!

YOSHI OSUMI (大角義之)  
**TEL: 0418-335-166**  
MAIL: [yoshiplumbing@gmail.com](mailto:yoshiplumbing@gmail.com)

**KUMON**

算数・数学・英語・国語  
**1-800-458-666**  
(フリーダイヤル)  
**(02) 9467-2200**  
(担当: 赤穂)

お近くの教室をご紹介させていただきます。  
お気軽にお問い合わせください。

**KUMON AUSTRALIA & NEW ZEALAND**  
<http://au.kumonglobal.com>  
Email: info-au@kumon.com.au

日本を含む  
世界48カ国で、  
約415万人の子どもたちが  
公文式を学習しています。 ※2015年7月現在

**HAN JIN**  
引越し業

9648-2424  
0431-24-24-24  
1300-82-24-24

9t 6t 5t 4t 小型トラックもあり

Van (1人)	4t (2人)	9t (3人)
1時間料金 \$60	\$110	\$150
最低時間 2時間	2時間	3時間
週末追加 \$10/時間	\$10/時間	\$10/時間

荷造り&荷ほどき ✓ 見積り無料  
ごみ始末 ✓ ピアノ移設OK  
骨董品&美術品 ✓ フリーバスケット貸します  
一戸建て・アパートメント・ユニット・オフィス引越

**www.hanjin.com.au**  
23-25 BYRNE ST. AUBURN NSW 2144

**Travel Centre International**

全日空 (ANA) シドニー 羽田便  
**2015年12月11日～就航!**  
予約/販売開始しました!

日本往復 (TAX込)

日本航空 カンタス航空 (成田)  
**\$964~\$1,091~**

※お値段は空席状況によって異なります。  
＜お見積りは無料です。一度ご連絡くださいませ。＞

TRAVEL CENTRE

- 別途、発券手数料は頂きません!
- 海外旅行保険取扱い中!
- 航空券ご購入の方は10%OFF

JR PASS 取扱い中

(02)9267-7751  
Suite 602, Level 6, 309 Pitt St., Sydney  
tci.travel@bigpond.com / [www.tcisydny.com](http://www.tcisydny.com)  
営業時間: 10AM~6PM (月~金)

バスルーム・キッチンの  
リノベーション

住宅のリノベーション・  
店舗改装・フローリング・デッキ等

日豪で10年以上の経験あり

- Kitchen Bathroom Laundry Renovator
- Carpentry ●Waterproofing

<Licence No. 226674C>

**Tomo Constructions**  
Mobile: **0431-256-462**  
Email: [tomoconstructions@hotmail.com](mailto:tomoconstructions@hotmail.com)  
Tomo Yamaguchiまでお気軽にご相談ください

**ゴキブリ駆除は  
プロにお任せ!**

日系レスドラシ  
御用達!



安全性の高い薬剤を使い、心をこめて作業します。  
レストランなどの店舗、ご家庭の害虫駆除致します。  
シロアリ検査と駆除、喘息・アレルギー対策にマットレスのダニの駆除なども可。お気軽にご相談ください。

家庭向け: \$80~ / レストラン向け: \$120~

**CESCO PEST CONTROL**  
(Lic PMT 15-102110-001)  
☎0401-048-979  
[cescosyd@gmail.com](mailto:cescosyd@gmail.com) シドニー全地域対応可

**きめ細やかなサービスで  
安全な出産をサポートします**

- 日系GP御用達、日本人のニーズや不安な点を熟知
- 日本語WEBサイト/派遣の通訳サービス利用可
- 初期の検診から出産まで同じ医師が対応
- 妊娠前のカウンセリングや子宮内膜症の治療  
など婦人科系の診療も実施



**産婦人科医 Dr. Adrian Kwok**

Mater Clinic, Suite 1.07, Level 1, 3-9 Gillies St., North Sydney 2060  
(02)9929-8688 [akoffice@tpg.com.au](mailto:akoffice@tpg.com.au) [www.dradriskwok.com.au](http://www.dradriskwok.com.au)

**急募**  
外国のような日本!

北海道ニセコで働きませんか。  
英語力のある方、大募集。  
多種多様の求人あり。  
AU、NZ出身者大活躍中です。  
詳しくはHTM株式会社HPで。

<https://www.htmniseko.com/ja/careers>

お問い合わせは以下メールアドレスまで  
お気軽にご相談ください。  
[careers@htm-niseko.com](mailto:careers@htm-niseko.com)

**HTM**  
HOKKAIDO TOURISM MANAGEMENT

数独-sudokuの  
解答はこちら



2	4	3	9	6	8	7	5	1
8	9	7	5	2	1	3	6	4
5	1	6	3	7	4	8	9	2
6	2	1	7	9	3	4	8	5
7	5	4	2	8	6	1	3	9
9	3	8	4	1	5	2	7	6
3	7	5	1	4	9	6	2	8
1	8	2	6	5	7	9	4	3
4	6	9	8	3	2	5	1	7

レストラン&カフェ・ディレクター

# 美味しいシドニー!

**串焼き・串揚げ専門店**



- 串焼き各種 1本\$2.80~
- お持ち帰りランチ\$8~

**さくら亭 Sakuratei**

■Ground Floor, 202 Clarence St., Sydney ■ (02)9267-4552 ■www.sakuratei.com.au ■ランチ月~金11:30AM~2:30PM、ディナー月~土6PM~9:30PM、日・祝休

**サウス・エリアに登場! 期待のラーメン店**



- 鶏塩レモンラーメン(\$13)
- BYO可
- 寿司バーあり

**きぶな KIBUNA**

■1123 Botany Rd., Mascot ■(02)8338-8688 ■火~日11:30AM~9PM、月休

**めざせ、豪州一の回転寿司!**



- 寿司プラッター \$48.00~
- 握り寿司2貫 \$3.50~

**誠 CHATSWOOD**

■336 Victoria Ave., Chatswood ■(02)9411-1838 ■www.makoto.net.au ■ランチ毎日11AM~2PM、ディナー毎日5:30PM~9:30PM

**CBDの繁盛店。ビジネス利用に最適**



- 刺身プラッター \$59.00~
- 日本酒・ワイン・カクテル等各種

**鱈屋 Masuya Japanese Restaurant**

■Basement Level, 12-14 O'Connell St., Sydney ■(02)9235-2717 ■www.masuya.com.au ■ランチ月~金12PM~2:30PM(ラスト・オーダー)、ディナー月~土6PM~10PM(ラスト・オーダー)、日休

**とんかつ&お弁当の専門店**



- とんかつセット \$16.80~
- 持ち帰り用弁当 \$9.80~

**MISO**

■Shop 20, World Square, 123 Liverpool St., Sydney ■(02)9283-9686 ■www.masuya.com.au ■ランチ月~土11:45AM~2:30PM、ディナー月~土5:30PM~9:30PM、日休

**土曜日も営業中! 純米酒居酒屋**



- おでん各種 \$1.80~
- 小鉢15種以上 \$5.80~

**居酒屋ますや Izakaya Masuya**

■Ground Floor, 12-14 O'Connell St., Sydney ■(02)9233-8181 ■www.masuya.com.au ■ランチ月~金11:45AM~2PM、ディナー月~土6PM~LAST、日休

**寿司&刺身、定食、各種鍋物**



- すき焼きコース \$38.00~pp
- ランチ定食28種 \$16.80~

**寿司の鱈屋 Sushi of Masuya**

■Corner of Pitt St. and Campbell St., Shop 5, 447 Pitt St., Sydney ■(02)9280-0377 ■ランチ月~土11:45AM~2PM、ディナー月~日6PM~10PM

**各種お弁当&定食の店**



- 寿司ロールなど \$3.50~
- 酒類も取りそろえ有。全80席

**誠弁当 Makoto Bento**

■Shop 64, Chatswood Interchange, Chatswood ■(02)9411-1863 ■7AM~10PM、無休 ■www.facebook.com/makotobentoMKB

**何度でも食べたくなるシティの人気店**



- 横浜とんかつ醤油ラーメン(\$10.80)
- 酒類あり

**めんやシティ Menya Noodle Bar City**

■Shop 2, 1 Market St., Sydney ■(02)9267-4649 ■www.menya.com.au ■月~土12PM~3PM、6PM~10PM、日・祝休 ■酒ライセンスあり

**No Ramen, No Life!**



- 麺も具もすべて自家製!
- とん塩ラーメン(\$14.80)

**弥栄ラーメン Yasaka Ramen**

■126 Liverpool St., Sydney ■(02)9262-9027 ■www.yasakaramen.com.au ■info@yasakaramen.com.au ■月~土11:30AM~10PM、日11:30AM~9PM

**「ラーメン百選」に選出された一級品**



- 葱味噌ラーメン(\$13.00)
- 鍋焼きうどん(\$12.00)

**東京ラーメン Tokyo Ramen**

■ブラックタウン店/Westpoint Shopping Centre内 ■ホーンズビー店/Westfield Shopping Centre内 ■セントラルコースト店/Enna Fair内 ■マッコリー店/Macquarie Centre内

**30名までの宴会可能**



- 寿司カウンター有
- ワインBYO可
- 半個室の和風座敷あり

**HaNa Ju-Jin JAPANESE RESTAURANT**

■Shop 1, 300 Pacific Hwy., Crows Nest ■(02)9966-5833 ■hanajurinmanager@gmail.com ■月、水~日ランチ12PM~2:30PM、ディナー6PM~10PM、火休 ■www.jurin.com.au/hana\_jurin

**特製ラー油がポイントのうま辛ラーメン**



- 博多スパイシーラーメン(\$14.00)
- MSG不使用

**黒猫ラーメン Kuroneko Ramen**

■Shop 4, 720 Old Prices Hwy., Sutherland ■(02)9521-5191 ■kuronekoramen@gmail.com ■営業時間:月~日11AM~9PM ■テイクアウトあり

**本格ラーメンをお手ごろ価格で**



- 博多ラーメン(\$8.80)
- 長浜チャーシュー一麺(\$12.80)

**豚骨屋 Tonkotsuya**

■Level 2, Mandarin Centre, 61-65 Albert Ave., Chatswood ■(02)9411-8707 ■月~水、金~日10AM~8PM、木10AM~9PM ■カリンフォード店もあり(Carlingford Court内)

**ファミリーで賑わう和食レストラン**



- スペシャル弁当 \$18.90(ランチ)
- キッズ弁当など 子どもも豊富

**Yume Sushi**

■52 Lyons Rd., Drummoyne, (02)9181-5775 ■203 Concord Rd., North Strathfield, (02)9743-0203 ■194 Victoria Rd., Gladesville, (02)9816-5123 ■yumesushi.com.au ■3店舗あり

**美味しいお酒と大阪ソウル・フード**



- 本場の串カツ お好み焼き
- 本格焼酎と20種以上の日本酒

**大阪パール Osaka Bar**

■Shop 15, Liankelly Pl., 24-30 Springfield Ave., Potts Point ■(02)8970-1143 ■月~日ランチ12PM~3PM、ディナー6PM~11PM(L.O.10PM) ■www.osakabar.com.au

**リピート必須のやみつきラーメン**



- 各種つけ麺 \$13.90~
- 豚骨しょうゆ \$12.90

**ラーメンずんど Ramen Zundo**

■Ground Floor, World Square 644 George St., Sydney NSW ■(02)9264-6113 ■ramenzundo.com.au ■月~日11:45AM~9PM

**有名シェフのラーメン店が豪州進出**



- 豚骨らーめん 醤油らーめん SUMOらーめん など \$9.80~

**翁さんらーめん Japanese Ramen Bar O-san**

■Shop B01, Basement Level, Dixon House Food Court, Cnr. Dixon St. & Little Hay St., Haymarket ■11:00AM~8:30PM、火休

**ローカルに愛され10年目**



- 新鮮な刺身と和牛料理各種
- 刺身盛り合わせ(\$38.00)

**仏舍利 Busshari**

■119 Macley St., Potts Point ■(02)9357-4555 ■www.busshari.com.au ■reservations@busshari.com.au ■月~土6PM~11PM、日休

**鉄板焼きと自家製うどんがイチオシ**



- 鉄板和牛ステーキ(\$28)
- ランチうどん 全種類\$10

**クウジン Kujin Japanese Cuisine**

■41B Elizabeth Bay Rd., Elizabeth Bay ■(02)9331-6077 ■www.kujin.com.au ■info@kujin.com.au ■月~土12PM~2:30PM、6PM~9:30PM、日休

美容ディレクター

# シドニーで女子カブ!

肌本来の力がよみがえる、無添加化粧品



- 防腐剤などの添加物不使用
- 「美的」などの女性誌でも紹介

**無添加化粧品アイホワイト I-white**

■(02)9279-1747 ■info@i-white.net ■i-white.net ■オンライン・ショップ以外にも「ほんだらけ」など提携ショップでの購入も可能

自分を再発見できる、ヨガ・クラス



- ヨガニドラ好評実施中
- 1回75分\$20
- 10回券\$180

**Studio Hummingbirds yoga class**

■0457-630-060 ■humming@netspace.net.au ■www.nichigopress.jpにてブログ更新中 ■火曜クラス9:45AM~(Forestville)、木曜クラス10AM~3PM~/6PM~(Crows Nest)

シドニー唯一の岩盤浴施設で体質改善



- 5周年記念! 継続で効果抜群
- 岩盤浴5回券が\$450→\$400

**ピュア・オリエンタル・ビューティー・スパ**

■Unit 3/696 Military Rd., Mosman ■(02)8033-2357 ■月・火、木~日10AM~5PM、水休 ■リピーター向け回数券あり

カルジェルで地爪を美しく健康に



- 高級カルジェル長持ちカラー・コーティング \$75~

**VIVID Nail Salon**

■Shop 5, 6-12 Menzies Arcade, 301 George St., Sydney ■(02)9279-1116 ■www.vividnailsalon.com.au ■sydney@vividnailsalon.com.au ■月~金 10AM~7PM、土10AM~6PM、日・祝休

美しさを引き出すメイク・テクニク



- 個人・グループメイクレッスン
- ブライダルなど出張ヘアメイク

**Hair & Make Up AQUARIUS**

■Mowbray Rd., Chatswood (最寄駅Artarmonからの送迎あり) ■0419-256-829 ■yasukot218@gmail.com ■www.hmaquarius.com ■完全予約制。夜間、週末の予約も可

ヒーリング・ヘッドスパで極上の癒しを



- ホババオイルの頭皮マッサージトリートメント
- コース\$80など

**Angel Love Healing Sanctuary**

■2/19A Young St., Neutral Bay(Supdupu Hair Desing Works内) ■0419-256-829 ■yasukot218@gmail.com ■angel-love218.com ■第11月曜を除く月曜日のみ9:30AM~7:30PM

経験豊富な着付け師による着物着付け



- 出張着付け
- 着物姿の撮影
- 着物レンタルやレッスンもあり

**着志 ~ki-kokoro~**

■Wollstonecraft, North Sydney ■0406-993-571 ■www.ki-kokoro.com ■kimono@ki-kokoro.com ■完全予約制

アロマ専門スクール&ショップ



- WAO認定資格取得コースあり
- 「生活の木」商品取り扱い中

**Marvo Aroma School**

■Suite3, Level1, 30 Albany St., St Leonards ■(02)9439-8633 ■www.marvo-aromatherapy.com ■info@marvo-aroma.sakura.ne.jp

15.5ドルの土日限定ランチが大好評



- 土日限定ランチ 各種 \$15.50~
- BYO可
- ライセンスあり

**鮨雅 Sushi Masa Japanese Restaurant**

■住所: 30 Pyrmont Br Rd., Camperdown ■Tel: (02)9557-7789 ■営業時間: ランチ土~日12PM~3PM、ディナー火~日6PM~10PM、月休

本格讃岐うどんをお手ごろ価格で



- かけうどん (R) \$4.90~
- 牛丼 (S) \$4.90~

**ドラゴンボーイ Dragon Boy**

■Shop 17, Ground Floor, World Square Shopping Centre, 123 Liverpool St., Sydney ■(02)9264-8880 ■www.dragonboy.com.au ■月~土11:30AM~10PM (L.O.9:30PM)、日・祝休

味自慢の本格和食を散歩ついでに



- しゃぶしゃぶ風ラーメン(\$28)
- 抹茶ティラミス(\$8)

**Sanpo Japanese Restaurant**

■Shop 304, 5-9 Rothschild Ave., Rosebery ■(02)8541-5867 ■sanpo-restaurant.com ■ランチ水~金12AM~2:30PM、土~日12PM~5PM、ディナー火~日5PM~9:30PM(L.O.9PM)

炭火焼きと地魚料理



- 嗜き酒師が選ぶ豊富な日本酒
- 各種地魚料理
- 個室あり

**煙とりしや EN TORIYA**

■100 Willoughby Rd., Crows Nest ■(02)9438-1738 ■火~日ランチ12PM~2:30PM、ディナー6PM~10PM、月休

28周年を迎えた老舗レストラン



- 大好評特別宴会メニュー \$50~\$40/人
- \$70~\$60/人

**札幌 SAPPORO**

■94 Willoughby Rd., Crows Nest ■(02)9436-3435 ■ランチ:火~金12PM~L.O.2PM、ディナー:火~土6PM~L.O.10PM、日6PM~L.O.9PM、月休

懐かしい味のピリ辛みそラーメンも人気



- 懐かしの東京ラーメン(\$11)
- しょうゆ豚骨ラーメン(\$13)

**ラーメン燦々 Ramen Sun Sun**

■Shop 1, Crows Nest Plaza, 103 Willoughby Rd., Crows Nest ■(02)9906-2956 ■火~日 12PM~3PM、5:30PM~9PM、月・祝休

本格和食・寿司



- おまかせコース \$60~
- 要予約 (2人~)

**梶介 KISUKE**

■Shop 2, 56-58 Frenchs Rd., Willoughby ■(02)9967-8878 ■月・水~土ランチ11:30AM~2PM、月・水~日ディナー6PM~10PM、火休

炭火和牛焼肉をお手頃に



- 選べるメニューは50~80種!
- 食べ放題コース \$29.80~/人

**にく蔵 Nikuzo Japanese BBQ**

■Shop 3 & 11, 1 Newland St., Bondi Junction ■(02)9369-3328 ■ランチ金~日12PM~2:30PM、ディナー毎日5:30PM~深夜

コシのある自家製麺に自信あり!



- ラーメン各種
- 塩バター(\$12)
- 豚骨しょうゆ(\$11)
- しょうゆ(\$11)

**まんまるやケンプシー店 Manmaruya Campsie**

■193 Beamish St., Campsie ■(02)9789-5759 ■Web: www.manmaruya.com.au ■木~日ランチ11:30AM~3PM、ディナー5:30PM~9:30PM、月休

量も質も抜群の和牛焼肉店



- 和牛焼肉各種
- 自家製餃子や
- ユッケ、キムチ
- サイドも充実

**まんまるやビバリーヒルズ店 Manmaruya Beverly Hills**

■497 King Georges Rd., Beverly Hills ■(02)9585-0305 ■Web www.manmaruya.com.au ■月~木5:30PM~L.O.10:30PM、金~日 5:30PM~L.O.10PM

本格的な魚料理が評判



- 日替わりの魚メニューが人気
- 団体向けに貸切可能

**魚や Sakana-ya Japanese Seafood Restaurant**

■336 Pacific hwy., Crows Nest, Sydney ■(02)9438-1468 ■www.sakanaya.com.au ■ランチ月~土12PM~2:30PM、ディナー月・水~日 6PM~9:30PM、火休

すべて手作りの温かい家庭の味



- ハンバーグ定食 (\$15) など
- 北秋田ごまちがおかわり自由

**Chattie's Komachi チャッティーズ・コマチ**

■Shop 56, 47 Neridah St., Chatswood ■(02)9413-2866 ■月~水9AM~3PM、木~土 9AM~3PM、6PM~9PM(ランチ・タイム12PM~2PM) ■www.komachi-natural.com.au

Chatime

喫茶

エリシア☆の

10月の星座占い



エリシア☆プロフィール

祖母の霊感体質を受け継ぎ、幼少時から神秘的な経験を。法政大学で政治学を学ぶかたわら占星術について研究を始める。モダン・古典をあわせた西洋占星術とタロットなどの占術とともに各種ヒーリングとスピリチュアル・リーディングも行う。現在は中野の古い館と自宅で鑑定を行う。石田純一・理子夫妻の結婚披露パーティー・イベント出演、雑誌「Hanako」紹介記事掲載、毎日新聞「毎日婦人」、雑誌「週刊大衆」にインタビュー掲載ほか多数。

Web: [www.k4.dion.ne.jp/~erisia](http://www.k4.dion.ne.jp/~erisia)

## 牡羊座 | Aries

3/21~4/19

周りからの評価やライバルの状態が気になって、マイペースを保てない今月。仕事などで無理をして体調を崩してしまおう。たまには誰かに頼ることも必要と心得て！恋はストレートな愛情表現が吉。新しい出会いもあるけれど、パートナーがいるなら信頼を深めるような穏やかなお付き合いを。



## 天秤座 | Libra

9/23~10/23

出る杭は打たれる…今月は普通にしていても目立ってしまうので誤解されることも多いかも。しかし周りの意見に振り回されてふらつくのは禁物。自分の意志を貫いてブレないことが重要になりそう。恋は友達と思っていた人が急接近してきそう。同じ趣味ならOK。知的な会話を楽しんで！



## 牡牛座 | Taurus

4/20~5/20

重苦しい季節は去って開放感を味わえるかも。今月は何か新しいことを始める前の準備期間になりそう。心と体のコンディションに不安を抱えているなら、思い切ってカウンセリングやセラピーを受けてみて。恋は自分の気持ちを押し付けるのはNG。お互いにとって心地良い距離感を保って。



## 蠍座 | Scorpio

10/24~11/22

ここしばらくしんどい状況が続いていたなら今月はようやく晴れ間が見えてきそう。今までの自分の行動をもう一度チェックして反省すべきところは反省して、自分よりも人のために行動しよう。恋は職場や学校に幸運の予感？オフィス・ファッションにも気を配り、目上の人には礼儀正しく接して。



## 双子座 | Gemini

5/21~6/21

何かをしなればと気持ちが焦りがちになりそう。あれかこれかと迷っているうちに何もできなくなってしまうかも。まずは自分の足元を見て、今できることを考えてみよう。時には両親に相談してみるのもアリ。恋はメールやチャットが思いを伝えるカギに！携帯電話をリニューアルするのも吉。



## 射手座 | Sagittarius

11/23~12/21

先月からの大きな変化に若干動きにくさを感じるかも。忙しさの反面、自分の立ち位置がはっきりせず、迷いの中で休みも取れずに消耗してしまおう。同じ趣味の友人が助けとなるので相談してみて。恋は旅先に楽しい出会いの予感が？カップルはスポーツ観戦などアクティブなデートを！



## 蟹座 | Cancer

6/22~7/22

コミュニケーション能力が開花して普段より友人の相談にのる機会が増えそう。その反面、強い言葉で誤解を与えてしまうかも。外で会うより自宅に呼んでおもてなしをすれば、ホッと空間で頭も心も穏やかに。恋は落ち着いた雰囲気。デートはちょっと贅沢なレストランで舌と心を満足させて。



## 山羊座 | Capricorn

12/22~1/21

職場でのトラブルに振り回されやすい時。慌ててしまいがちだけど焦りは禁物。情報をしっかり整理してから落ち着いて冷静な対処をすれば、より存在をアピールできる時。ピンチはチャンスと捉えよう。恋は浮気心に注意！火遊びはケガの元。決まった相手がいるなら一途な思いを貫いて。



## 獅子座 | Leo

7/23~8/22

気さくなおしゃべりから仕事のヒントが得られるので、今月は話を聞くことをメインにしよう。ちょっとしたひと言が誤解を生んでしまうこともありそうだけど、何かを話す前に深呼吸をすれば問題を遠ざけてくれるかも。恋はあなたの魅力が増しモチ期の予感。メガネやサングラスが出会いを呼びそう。



## 水瓶座 | Aquarius

1/21~2/18

自信を持って進めるかが鍵。状況は前向きに進めるのに、ネガティブな思考パターンに陥ってしまおう。せっかくのチャンスを逃してしまわないように、日ごろからコツコツとスキルアップしておこう。恋は情熱的な出会いが？ピンと来たら運命の相手かも。目が合ったら逸らさず見つめ返して！



## 乙女座 | Virgo

8/23~9/22

結果を求めて焦ってしまい空回り気味の予感。いろいろな意味で忙しくなる分、責任やプレッシャーも増えて自分を見失ってしまうかも。まずは自分にとっての優先順位を考えて絞って整理していこう。恋はロマンチックだけど曖昧なムードに？さりげない優しさで相手の気持ちに寄り添うと吉。



## 魚座 | Pisces

2/19~3/20

見えないしがらみを感じて動きづらい雰囲気？仕事での転機もあり自分が何に集中すべきかよく考えてみて。敵も味方も増えやすい時なので、相談する相手はよく見極める必要があるかも。恋は清潔感がポイント。濃い化粧は控え、肌や髪のお手入れで健康的な美を。



Chatime

あなたの渴きを癒やす  
フレッシュティー  
スペシャル

店はこちらからチェック  
www.chatime.com.au

いいね  
CHATIMEAustralia





# 「大切な未来を築く その権利」

～在外選挙の制度と手続きについて～

在外選挙登録資格

①満20歳以上で ②日本国籍を持っていて ③海外に3ヶ月以上お住まいの方



公職選挙法の改正により2016年6月19日において満18歳以上の方(1998年6月20日以前の出生者)も登録申請できます

## 登録・投票は簡単です

必要書類を準備し申請書に記入、大使館、総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館などから住所確認の連絡を受ける

選挙人証の受取

### 用意するもの



旅券

申請書



居住している事を証明できる書類



大使館



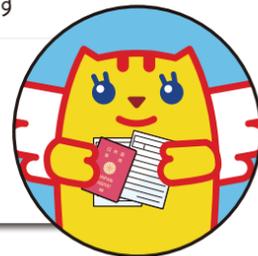
固定電話  
または葉書



※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため2・3か月かかります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

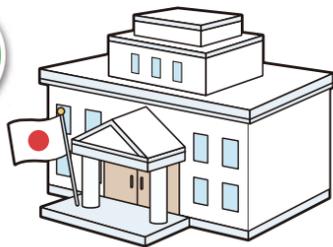
代理で同居家族を通じた申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書<sup>※</sup>、代理の方の旅券をご用意ください。  
※領事窓口または総務省のホームページから入手できます。



### 在外投票は次の3つの方法から選択できます

直接派?



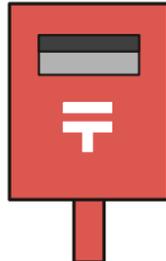
#### 在外公館投票

直接日本大使館・総領事館(領事事務所)に出向いて投票する方法。

#### 郵便等投票

投票用紙等を請求して、記載の上、登録先の選挙管理委員会へ郵送する方法。

郵送派?



国内派?

#### 日本国内で投票

一時帰国した方や帰国直後で転入届を提出して3ヶ月未満の方は、日本国内でも投票できます。

### 外務省

平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。

詳しくは、在シドニー日本国総領事館

TEL:+61-2-9250-1000 Mail:japaneseconsulate@sy.mofa.go.jp または **外務省 在外選挙** **検索** まで。

#### その他の豪州内在外公館

所在地: Level 12, 1 O'Connell Street, Sydney NSW 2000  
開館時間: 09:30~12:30、13:30~17:30  
(月~金まで、土・日・祝日を除く)  
領事窓口時間: 09:30~12:30、14:00~16:30

在オーストラリア日本国大使館(キャンベラ) ..... Tel: (02)6273-3244  
在メルボルン日本国総領事館 ..... Tel: (03)9679-4510  
在ブリスベン日本国総領事館 ..... Tel: (07)3221-5188  
在ケアンズ領事事務所 ..... Tel: (07)4051-5177  
在パース日本国総領事館 ..... Tel: (08)9480-1800

こんにちは、ANAです。  
ついに2015年12月12日より

シドニー



羽田

祝  
直結!

さらに  
羽田から スム〜ズに



国内40空港以上に

同日乗り継ぎ可能です。



例えば常夏のシドニーを21:30発  
羽田に05:05着、  
すぐに札幌便<sup>\*</sup>(06:30発)に乗り換え  
08:00より北海道の雪景色が楽しめます。

<sup>\*</sup>羽田・札幌線は2015年10月1日現在、1日30往復運航中。



シドニー → 東京  
12 Dec, 2015

www.anaskyweb.com

SYDNEY	NH 880 21:30 → 05:05	TOKYO HANEDA	NH 879 22:10 → 09:35	SYDNEY
--------	----------------------	-----------------	----------------------	--------

<sup>\*</sup> 関係当局の認可を前提としております。スケジュールは予告なく変更になる可能性があります。

ANA Inspiration of JAPAN

A STAR ALLIANCE MEMBER